REFERENCE LIBRARY
15 APR 1974
CITY HALL

華僑日報
中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號
香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物
第壹六九二三號 每份零售港幣壹毫
今日出紙五張半
發行及承印華僑日報有限公司
總理岑維休

高蘭前綫戰事激烈
以出動陸空軍進襲敘軍陣地
赫蒙山區敘軍受創全軍後退
大馬士革宣佈擊落以軍戰機

（合衆國際社黎拉維十四日電）據軍事指揮部稱，以色列步兵，炮兵和戰鬥機，阻止了企圖進攻赫蒙山頂峰的敘利亞軍隊。軍事發言人稱：「我們所有的飛機，都已平安返回基地。」上午七時四十五分發表公報稱：「一支以色列部隊在赫蒙山高峰遭遇了正在挖戰壕的敘利亞軍隊。在戰鬥中，敘利亞軍隊被擊退。」發言人又稱：「我們軍隊有多人受傷。」他稱：以色列炮手與敘利亞炮兵於上午七時交火。以色列飛機轟炸敘利亞炮兵陣地。以色列飛機部份阻止了敘利亞的進攻。指揮部稱，當時敘利亞軍隊已越過高蘭高地停火綫。今天的交戰是自一九七三年十月戰爭以來的第三次。在緊張的停火綫，使用空軍力量，也是十月戰爭來的第一次。但炮兵與坦克的磨擦已連續發生了卅三天。大馬士革週六聲明，擄獲敘利亞高射炮擊中一以色列飛機，但此消息已爲以色列軍事指揮部所否認。

（路透社大馬士革十四日電）一名敘利亞軍事發言人宣佈，正當高蘭高地激戰持續至第三十四天，今日四架以色列軍機給敘利亞防空部隊擊落。該發言人宣佈，這是十月戰爭以來最兇狠的戰鬥，有十二名敘利亞人喪生，八名受傷。戰鬥已持續九小時，雙方炮戰可在赫蒙高蘭前綫四十公里的大馬士革聽見。該發言人在一連串的聲明中說，有三架以色列軍機被擊落，墜下西方火綫中，可能是以色列佔領的領土，但未說明第四架墜下何處。該機可能是一法製的幻影式軍機。

（合衆國際社十四日電）敘軍軍事公報稱：高蘭高地赫蒙山及其他地區敘以軍隊發生劇戰。上午五時十五分（格林威治時間三時十五分）開始，敘大炮及空防炮火參加作戰，歷三小時，我軍大炮使敵軍射擊及大炮陣地沈寂，高射炮與敵空軍機作戰中。

促成以敘停火 隔離雙方軍隊
基辛格月底赴中東
在華府與蘇以敘代表獲致協議

（美聯社華盛頓電）國務卿基辛格收到週六敘利亞有關高蘭高地新的，詳細軍隊隔離建議。與敘利亞使者施哈比准將，埃及外長和蘇聯外長磋商此計劃後，基辛格稱，他對解決問題的機會，有一定程度的樂觀。週日上午，基氏在國務院將與以色列大使磋商，然後於四月廿五日前後，前往中東，設法調和敘利亞的建議和三月卅日以色列國防部長達仁交給他的建議。敘利亞軍事首腦施哈比帶給他的計劃和地圖時，基辛格稱：「這兩者都具有建設性。」

（法新社美國華盛頓十三日電）今日美國國務卿基辛格，在此間宣稱：「他將在四月尾之前，再赴中東，期望達成以色列與敘利亞之間的解除軍事交戰狀態。」基辛格與敘利亞使節施哈比將軍會談凡兩小時，施哈比陳述敘利亞政府對分隔雙方軍隊的意見，其後基辛格對記者談話。他說：「他對施哈比的商談『甚爲有用』，並會幫助美國之努力進行『解軍』。」施哈比敘利亞之代表表示，對於國務卿謀求該區公正與永久和平之努力，深感珍視。基辛格稱：「他亦詳述以色列達揚將軍，於三月尾提出的以色列建議。而施哈比將軍亦藉着地圖，去解釋敘利亞政府的計劃」。基辛格表示：「商談已有進展」。他說：「自從他在上月尾到過大馬士革後，已有新建議，當時敘利亞尚拒絕以色列第一次的『解軍』建議。」他說：「他可能在四月二十四日或廿五日前往中東」。

（合衆國際社華盛頓十三日電）美國國務卿基辛格與敘利亞高級軍事領袖舉行第三次會談之後，向記者表示：「以敘撤軍談判是相當令人興奮」。在較早時，基辛格接到敘利亞，對以敘撤軍之詳細提議，包括一幅地圖。該項提議，是他與大馬士革特使施哈比舉行兩小時會談時提出的。兩人又於星期六晚舉行會談。基辛格稱：「我將於星期日晚上會見以色列大使時，向他解釋敘利亞的理想和計劃。」

高棉共軍發射火箭
襲擊金邊平民傷亡五十餘人

（合衆國際社金邊十四日電）軍事消息稱：叛亂份子槍手，星期日下午以最少一支一〇七米厘火箭襲擊總統府。目前沒有立即的傷亡數字，這是叛軍部隊以中國設計的武器，射擊十二輪槍火進入城南與西南部的後一日。在星期六晚，叛軍炮轟金邊時，有六人死亡及五十二人受傷。這是金邊自二月十一日所受最嚴重的損失。同在星期六晚，一組叛軍在金邊南部拋擲六枚手榴彈入一塞市民慶祝高棉新年的人羣中，有兩人死亡及三十五人受傷。

（美聯社金邊電）週日，四十多艘載滿食品的商船和小駁托艇在前往金邊的路途上，受到共軍炮火的襲擊。據港口官員稱，這是數日來從物產豐富的湄公河流到金邊的最長航綫，全程五十七哩。商船載有乾魚，食米，瓜，蔬菜和柴等，船只於週日破曉後出發，前往急需供應的金邊市。

以色列財長可能繼梅爾夫人組閣
古爾少將繼伊拉札任參謀長
阿專家說以敘衝突危及和平

（合衆國際社耶路撒冷十四日電）內閣週日任命原北部指揮官古爾少將爲以色列的新參謀長。古爾代替於四月二日辭職的伊拉札中將。政府公報以在十月戰爭中毫無準備爲理由，要求伊拉札辭職。

（合衆社耶路撒冷十四日電）以色列副總統吉茲頓，今日與執政工黨代表諮商，正式開始物色已辭職之總理梅爾夫人繼任人選，財長錫比亞「可能被提名」。當國防部長達仁之支持者建議與右翼集團反對黨團組織聯合政府之際，黨內顯示分裂跡象。儘管過去錫比亞拒絕考慮任職總理，但工黨領袖代表團，計劃要求他組織新看守內閣。工黨聯合國會代表團領袖巴藍稱：我不能確定錫比亞是否意欲爲候選人。如願，意我黨多數選舉他。儘管梅爾夫人辭職，吉茲頓總統擁有法律權力，未經國會，即可委派另一位總理。

（法新社貝魯特十三日電）此間之阿拉伯問題專家稱：週末爆發的敘利亞與以色列兩軍在前綫交戰之升級，正危及和平努力。敘、以兩軍週復性突擊黎巴嫩南部邊區之後，叙利亞炮火已連卅三天，今天除了大炮與坦克軍交火之外，並出動步兵及飛機，以軍飛機會轟炸在赫爾蒙山上之叙軍步兵，叙方官稱擊落以軍機三架。自從週一，以色列空軍出動空襲，加緊在戈蘭高地前綫之小型消耗戰以來，今天是以軍機出動之第二次，亦爲以軍機轟炸敘軍手中領土之第一次。據以色列軍事記者報導，以軍此舉在於打擊正在統御敘軍步兵前進之炮兵陣地。雙方均指責對方出動步兵巡邏隊在具有戰略性之赫爾蒙山區，向對方防綫滲進。以色列已向聯合國休戰監督人員投訴，謂敘軍曾超過停火綫。

四月十三日，蘇聯外長葛羅米柯夫婦在華府蘇聯駐美大使館設宴招待美國務卿基辛格及其新夫人情形。（合衆國際社無線電傳眞）

新加美舞廳
氣氛高尚
收費公道
劉東大樂隊演奏
香港洛克道285-297號二樓
電話：5-733807
5-721845

新世界夜總會 クラブ
CLUB NEW WORLD
夜總會進入新世界
格調 創新 女侍 伴酒 豪華 華府 怡雅 舒適
區志剛12人大樂隊伴奏
每日營業時間：下午八時至凌晨三時
香港波斯富街24-30號地下
（即洛克道紐約戲院對面）
電話：5-767841-3

改組聲明
位於九龍彌敦道423號地下福星公司定於一九七四年四月二十日遷往九龍樂道17號地下改組大擴張營業，並改名爲福星寶石時計店，對於原有福星公司，如有任何按揭轉讓及債務未清等項，請於登報日起七天內與福星公司理妥，逾期概與新組織福星寶石時計店無涉，特此聲明。
福星寶石時計店啓
一九七四年四月十三日

灣仔芬域街17-21號
金鐘大廈
三樓全層闢作醫務所
本公司以東區寫字樓日增，但仍缺乏集中之醫務所。因此，特將本大廈三樓全層（共三千八百呎）闢作醫生專用。
歡迎註冊西醫、牙醫租用
租金每平方呎三元五角
接洽處：利興發展有限公司
中環恒生銀行大廈1502室 或本大廈管理處
電話 5-237885 5-226638

盛德工業大廈
香港仔黃竹坑道大馬路最旺點
對正即將興建接連跑馬地之隧道口
每呎只售 68元
四面單邊
電梯五部
房價九折優待
已有入伙紙 即買即用
合購處 天德有限公司

旺德大廈
九龍啓明街 玉成街 鴻福街
每呎只售 192元
三房一廳
四面單邊
付款辦法
特別通融
地下旺舖每呎售450元
建至十五樓 七月入伙
旺德地盤辦事處：3-333038 假日照常辦公

刊登本報分類廣告
請撥電話 H-221583

現成旺舖廉價租售
怡華 H248429 H249349
（一）銅鑼灣怡和街40號地下（近恒生銀行）旺舖1500呎廉租$25,000 合珠寶、鐘表、銀行、酒家、百貨
（二）添威道二一一113號遊客區旺舖租售 合超級市場百貨
（三）灣仔春園街地下旺舖租售合酒家百貨超級市場
（四）黃竹坑道工廠及車位廉租

地王旺舖 大平
落座銅鑼灣英皇道商業繁盛中心區之雅景樓旺舖人烟稠密車水馬龍樓高十九呎兩間雙連 530呎即將入伙首期少
珠城 H624729 或 H624731
鰂魚涌英皇道1052號地下
歡迎參觀營業由上午九時至下午七時

匯業聯合發展有限公司
匯業基金
500單位今日市價
港幣 648

匯業集團公司
接受定期存款
年息如下：-
9½% 24個月或以上
9¼% 18個月
9% 12個月
8¾% 6個月
8½% 100日
此等存款
由本集團公司直屬機構
匯業財務有限公司辦理
FOREX
匯業集團公司
專營一切金融外滙及投資業務
總公司：
香港干諾道中東蕃大廈三十七樓
電話：五-二四七一零六（五線）
五-二二七〇九一（五線）
五-二四一一零一（四線）
分公司：
九龍尖沙咀漢口道何鴻毅大廈二樓
電話：三-六七二〇九五（四線）
九龍海防道五十五號地下
電話：三-六八五一四五一六

華僑日報 汎美航空公司
聯合舉辦
美國加拿大
旅行團
華僑日報年來與汎美航空公司合辦美國加拿大旅行團，服務優良，有口皆碑。今年決定繼續舉辦並擴大。遊程方面不僅包羅了美國東、西、中部和加拿大各大名城；還加進了南部渡假勝地邁亞美、美國最新最壯觀的遊樂場所佛羅列達州阿蘭杜狄士尼世界、規模宏大的史樸簡七四年世界博覽會，以及在尼亞加拉住一晚，欣賞絢爛奪目的大瀑布美麗夜色，著名旅遊區聖地牙哥亦在行程內，庶使內容更加豐富充實，節目更加多采多姿。
第廿一團——五月四日至五月廿八日
第廿三團——七月六日至七月卅日
第廿四團——七月廿七日至八月廿日
第廿五團——八月十日至九月三日
（全程二十五天）
報名處：華僑日報中區辦事處
香港砵甸乍街華人銀行大厦地下
電話：H-251974
詳章備索
歡迎垂詢
收費 HK$ 12,600

皮製用品大減價

地面
男庄部

	數量	原價	減價
法國男皮帶	298	$69.50	$33.90
法國男皮帶	88	89.50	65.90
意國旅皮帶	143	59.50	33.90
意國男皮帶	188	27.50	12.90
意國男皮帶	57	37.50	17.90
庇雅加丹部			
庇雅加丹男皮帶	48	$ 89.50	$ 25.00
庇雅加丹男皮帶	33	125.00	39.90
庇雅加丹女手袋	15	595.00	269.00
庇雅加丹女手袋	45	495.00	199.00
庇雅加丹女手袋	15	295.00	129.00
手袋部			
意國四脚蛇皮手袋	5	$645.00	$259.00
意國粗紋鱷魚皮手袋	5	625.00	359.00
意國女皮手袋	8	395.00	159.00
意國絲綢女手袋	45	265.00	129.00
德國女皮手袋	7	495.00	369.00

二樓
女裝部

	數量	原價	減價
美國女皮帶	16	$39.50	$25.90
意大利女皮帶	98	59.50	29.90
法國女皮帶	65	42.50	25.90
意大利女皮帶	48	32.50	19.90
意大利女皮帶	60	19.50	9.90
鞋部			
意大利女皮鞋	24	$125.00	$65.50
法國馬田女鞋	129	185.00	85.90
法國女庄皮鞋	137	69.50	35.90
意國高踭女凉鞋	45	115.00	59.90
地庫商場			
皮喼部			
20" FAVO法國皮喼	6	$165.00	$115.00
26"英國旅行喼	10	$295.00	229.00
30"英國旅行喼	9	345.00	269.00
英國尼龍掛衣旅行袋	11	245.00	122.50
美國尼龍旅行袋	12	115.00	69.00

各部份品種甚多
未能盡錄----
歡迎參觀選購
瑞興 shui hing
多姿多采的百貨公司
九龍彌敦道廿三至廿五號

英美海軍人員抵開羅 協助重開運河 發展埃及經濟

（合衆國際社開羅十四日電）美國海軍少將麥哥尼今日稱：埃及與美國—英國合作清理蘇彝士運河，以作爲國際航運的工程，將會在本月底開始，約需要時一年完成。麥哥尼告訴一個記者招待會稱：他希望掃清在運河的爆炸品，水雷的工程可於六月份的第一個星期完成。運河已被封閉，自從六七年以阿之戰爆發，埃及總統沙達是在十月戰爭中埃及軍重新佔領東岸一百零一哩水運綫後作出清理運河的計劃。麥哥尼稱：美軍的服務隊的所有支隊將參加工程，與英國皇家海軍及埃及專家，按工一起工作。

（法新社埃及開羅十四日電）第一組美國海軍掃雷專家今日前往蘇彝士運河，爲其餘的三百五十名技術人員作好準備工作。第一組五十人的專家團體，於昨日乘坐兩架C五A加力斯運輸機飛抵此間。這個掃雷工作隊將在伊斯米利亞建立一總部，該批人員每日乘坐直昇機前往塞得港，掃雷工作第一階段是在這裏進行的。伊斯米利亞距離塞得港五十哩，該港口是運河的北端。直升機與掃雷偵查儀器將于不久運抵，其中部份由加力斯運輸機運抵此間，其餘的則由直升機母艦「硫磺島」號運送，該艦的排水量爲一萬八千三百噸。

美國防部長施萊辛格說 美國增强軍事力量 並非對抗第三世界
指出第三世界正與中共合作

（美新處）美國國防部長施萊辛格認爲包括中華人民共和國在內的第三世界，和作爲盟國的兩個超級大國之間，沒有發生對抗的可能性。

施萊辛格在四月十一日的全國新聞俱樂部午餐會中答覆問題時指出「美國和蘇聯的軍事力量是自成一級的」，他說自己認爲第三世界聯合起來對付美蘇兩國而發生對抗之事，不會發生。他說：「我們指爲第三世界的各不同國家的複雜構造之中，各國會和中華人民共和國結一致來對抗工業化世界，是我們不必加以猜想的事情。

「但是，不會發生我們在國防部中籌備對付的這類軍事對抗。同時也不會有這問題所引起的那種普遍的經濟和政治上的對抗。」

在答覆其它問題時，施萊辛格說他認爲現在北越對南越發動進攻的跡象，並不比以前大。他又說，到現在爲止，對中東出售軍火最多的是美國，意指包括阿拉伯國家和以色列在內；同時說，假使蘇聯不把戰略武力向下調降，美國只有把它的武力向上調升。

施萊辛格在作公開談話時沒有任何事先準備的摘記或文稿。他要求西方世界重新恢復他所稱的「道德眼光和道德力量」。他指責美國國內和海外那種諷嘲精神，認爲它是有腐蝕作用的。他說：「西方世界多少有點混亂，但這情形在美國外部者多於在美國內部者。」

以下是他談話的要點：

越南：他盛讚南越部隊，說四、五年前，誰都不會期望他們如此善戰。他說，他們「表現得很好，我們必須續供應軍火給南越。」

他說美國在那裡的目標已經達成。他說：「要使這個國家作爲獨立的實體而生存的基本目的已告達成。」但是「美國必須繼續支助它——「不然，我們就有背道義上的責任。」

關於北越發動攻勢的可能性問題，他說：「最近幾個月來，我們見到這種進攻的可能性大爲減削。我們不能完全排除這種可能，但看來機會不多。我們并不期望它發生。」

中東：有人問施萊辛格是否認爲目前是美國「運用它的經濟力量來交換中東的石油」的時機時，他說：「我們出售給中東的武器，不計只給以色列的（二十二億美元）補助在內，遠超過任何供應國家。我們收到的現金。

「以貨易貨的安排是較次的辦法。只要說美國外交政策有利，我們將繼續供應武器。」

蘇聯：施萊辛格在開場白中說：「美國和蘇聯，要負起安排武力均衡的重大責任，緩和的前途，寄託在全球普遍的武力平衡上。」

以軍突襲黎巴嫩民居

四月十三日以色列軍突襲黎巴嫩西邊埃他塑村落，毀房屋廿一家，並擄去十人。達仁部長宣稱：此乃報復行動之一。圖爲被毀村舍現場，尚有死屍未及清除情形。（合衆國際社無綫電傳眞）

教皇復活節文告 譴責享樂主義 走向幻想死亡

（路透社梵蒂岡十四日電）教皇保祿今日指責現代世界中的享樂主義是死亡的哲學。他又稱，復活節是人類戰勝死亡的象徵。在簡短的莊嚴節日文告中，全世界六億天主教徒的七十六歲領袖稱：「享樂主義已成爲我們時代好多男女虛假的信條，從長遠的觀點來看，這是幻想與死亡的哲學。」

教皇對廿萬聽衆稱：「所以今天的復活節，是耶穌復活的節日，但這是過去發生的事，但它同時又是期待我們本身復活的節日。是的，是這樣的。」

與以往傳統節日文告不同，教皇沒有觸及政治問題，以前，保祿通常呼籲和平和終止流血。

（美聯社耶路撒冷十四日電）數以千計之基督教徒在炎熱光輝之日賜下，慶祝復活節之際，結束聖地週來大典。但頓山上教堂鐘大鳴。愉快之慶祝復活節，但被叙利亞戰綫戰鬥及阿拉伯恐怖份子居殺以色列村民，以色列對黎巴嫩南部，即作攻擊性轟擊所影響。

比利時退休礦工 埋在地下生活 八五天創紀錄

（路透社比利時赫彫十四日電）五十歲的退休礦工路易士蔭泊，把自己埋在地下生活以打破一項紀錄。他鎖在一個箱內，有一條氣管及電話綫與地面聯絡，他要在地下逗留八十五天，以打破於一九六九年標基恩斯創下的七十八天男子紀錄。據紀錄，人類活埋地下生活是由一位英國女人伊馮史密夫太太創下的一百天紀錄。

耶穌壓倒馬恩列史 不顧克宮壓制 俄人祝復活節

（美聯社耶路撒冷十四日電）星期日復活節降落於多事聖地，基督聖墓上鐘聲大鳴，並有喃喃祈禱。因目曆計算之矛盾，天主教徒與基督教徒與希臘及阿門尼亞正教徒及叙利亞，哥普特與衣索匹亞教堂東方信徒之間祝復活節，八年來尚屬首次。表示三十世紀前以色列人由埃及逃亡的逾越節適與復活週契合，耶路撒冷的猶太區與以色列各地在復活節期間，甚爲繁忙，朝聖者之湧往聖城參加復活節典禮者亦比往年爲少。星期日甚暖，慶祝禮光輝時，阿拉伯恐怖份子殺害以色列平民十六人，以色列軍則於受難日向黎巴嫩六鄉村進行報復的襲擊。以色列武裝警衛除巡邏慶祝復活節的古城，以防再有阿拉伯游擊隊活動。

（美聯社蘇聯莫斯科十三日電）蘇聯報章大力抨擊宗教及復活節，而蘇聯的教徒仍然以盛大而動人的場面以慶祝復活。在這個宗教難以受到容忍的地區，信仰者于過去的幾個禮拜湧進莫斯科內的教堂參加共有十小時長的東正教復活節前夕儀式。午夜時，教堂鐘聲響，洋燭點燃，滿面鬍子的教士，身穿猶太人服裝，帶着香料與聖像，領導教徒環繞教堂三週，象徵在墓地內找尋耶穌的遺體。最後關閉的門戶突然打開，有人大叫：「耶穌復活了！」教堂外，好奇的旁觀者，被警察驅離，不許接近。

香港兩市民 捐贈台榮總 彩色電視機

（泛亞社台北十四日電）香港華籍居民梁生與曾澤，最近合資購買廿八架彩色電視機，捐贈台北榮民總醫院。梁生於去年九月間來台入榮民總醫院作健康檢查，認爲該院設備完善，醫療器材新穎，醫術精湛，工作人員服務熱忱，內心深感欣慰，乃約同其友人曾澤，合資選購彩色電視機廿八架捐贈。

外來壓力越來越大 澳洲安全受威脅

（世界論壇社雪梨訊）「我們沒有辦法有效地保衛我們國家，爲什麼作此企圖？」這話在澳洲時常可以聽到——甚至在政府高級和其他有勢力圈子之內。這種敗北主義的態度並非被普遍接受，也不接近官方政策，但它確實包涵現實實用主義以外的因素。

一

整個澳洲大陸居住着約一千三百萬的澳洲人（約等紐約市的人口），它無法擔任一軍事强國的優界和估領。而且，由於澳洲目前的防衛實力和武器，次於軍事强國的國家多半也可以長驅直入——除非澳洲得到大國的支持。

對於一個崇拜軍事英雄的澳洲而言，它對國家安全顯得太不關心，一年一度的國殤紀念日固然有如國慶，但只是紀念過去在國外戰場上的一些勝利，和澳洲本土的保衛無關。

但是，澳洲的敵人何在？對於安全的威脅來自何方？那一個國家最有侵略澳洲的可能？

澳洲國防部長巴納德最近說，澳洲居於很穩的地位，因爲它不會受到直接的安全上威脅。但他又說：「矛盾的是，缺乏可辯認的威脅正是國防安排上的主要問題，面對明顯敵人的國家更能衡量自己軍力的有效程度，可以與敵力比較。」

這位國防部長是否認澳洲工黨政府只具有消極的國防政策。他表明，他的工作是指導國防安全的鞏固。據巴納德說，對於國防地位的重新估計，澳洲得到了一個罕有的機會。澳洲面向着一個新的世界和新的現實，他不容澳洲的國防思想爲情感或傳統所混淆。

二

去年，澳洲的國防委員會（由高級將官及高級政府人員組成）提出報告說：「澳洲目前是世界上最安全國家之一」。報告指出，澳洲遠離大國戰略與興趣的主要中心，而它的地勢和幅員使得它不易於受侵略、受征服及被佔領。

該委員會認爲，在該武器要延之前，有直接攻擊澳洲的軍事能力的國家人過十來個，而它們之中，有此決心者更屬少數。但報告又指出，澳洲正處「過渡時期」，無法確信未來的發展仍將支持國際秩序的比較安定。

澳洲的國防費用爲國民總生產的百分之二點九以上，約與西德相將。但澳洲陸軍的實力不過三萬餘人——比印尼、馬來西亞、緬甸、寮國及柬埔寨都更少。中共的陸軍擁有兵員二百五十萬名，包括一百二十個步兵師，五個裝甲師，兩個空降師和二十個炮兵師。

上述國家距離地都不會構成對澳洲的威脅，但澳洲仍然位於危機發生的區域之內。越南，寮國及柬埔寨的軍事政治局面並非和平。馬來西亞，新加坡，緬甸和泰國的安全都要受到內部及外部侵略的挑戰。

印尼可能回到過去的不穩定。巴布亞新幾內亞可能構成澳洲的安全負担。

中共最近在南中國海的海軍活動表明，它會伺機而動，而日本固然沒有表示擴展軍力的意向，但不能認爲它將永遠如此下去。尤其是它必須保護原料的海上運輸綫及來源。

三

在國際戰略中，印度洋的航路註定要發生更重要的作用。澳洲有一大部分的海岸線沿着印度洋。蘇俄對印度洋已表示極大興趣。卅多艘蘇俄軍艦遠從海參威到印度洋游弋。

在這種情況下，一位前國防部長官員的話是相當有道理的。他說：「澳洲對於應付不存在的威脅則充有餘裕，但對於眞正的威脅則毫無辦法應付。」

無論如何，澳洲參謀委員會主席史密斯海軍上將已說過：「澳洲是世界上最安全的國家之一。」澳洲人可能是「幸運的」，有辦法安居於自己無力保衛的大洲上。

公民交一萬法郎按金 即可競選總統
卅多人競選法總統內有老太婆

（法新社巴黎十三日電）年在廿一歲以上的任何法國男女，只要能繳出一萬法郎的按金（合二千美元）外，加得自十個或以上的地區的一百位諸如國會議員、市長、或政府行政官員的簽名支持，就可以取得總統候選人的資格。截至目前爲止，已有卅餘人宣佈參加競選總統，其中最年青的候選人只有廿六歲，最老的候選人是以男女在性方面平等及廢除武器爲競爭口號的七十三歲老太婆。總統候選人中也不乏全國知名的政治家，曾經做過總理的人，及各黨的領袖，諸如狄瑪斯，米特蘭等，但其餘的候選人多屬心胸偏狹，眼光不高的人，或僅以某一階層的福利爲主，例如有一名叫雅耶的候選人堅稱要爲「開商店的人」出一口氣。負責選舉籌備工作的人對本屆大選的情況大爲憂慮。他說：如果此次大選發生有損國體之事，他會站出來講話。他已聲明不做總統候選人的代總統實爾對參議院所提過的總統候選人資格的建議未被採納表示惋惜，若照上述建議，候選人的按金應加至十萬法郎，並須獲得三十個地區以上的五百位人士的簽名擁護。

（路透社巴黎十三日電）社會黨候選人米特蘭的總統壯志，於今日從一次民意測驗獲得鼓舞，民意測驗表示，在第一個回合投票中他將領先。自米特蘭於上星期一加入競選，以繼承故總統龐比度遺缺以來首次進行的民意測驗指出，在五月五日的第一回合投票中，米特蘭將取得選票百分之四十。他兩位右派的主要競選對手，前總理夏班戴瑪將得票百分之廿九，而財政部長戴斯登則將獲得票百分之廿七。但這次測驗並表示，在兩星期後舉行之第二回合投票中，五十七歲的米特蘭將爲右翼兩位候選人中的一位擊敗。

（法新社法國巴黎十三日電）法國的新總統競選期到五月則投票。現在只有當權派漏多數勢力提出一個候選人，他是現任總理梅斯邁。其他被提名作候選者只得少數支持。今日有四個戴高樂派的政府部長，卅九名國會議員聯名向選民發出呼籲，希望大家一致支持這個唯一的總統候選者獲勝，這便可破壞社會黨和共產黨大聯合的機會。

三美軍遇害 美非合作 追查兇手

（合衆國際社馬尼拉十四日電）菲律賓與美國消息稱：菲律賓與美國聯合調查人員展開活動以尋找在蘇比克海軍基地殺害三名美國海軍軍官的兇手。三名遇害海軍軍官已被證實爲上尉湯姆士米堅，李通錫拉，目前居於比富吉尼亞州及維吉尼亞州的查理斯關那菲斯。他們均是在星期六上午乘坐吉普車時被不知身份者射殺，他們三人當時正在視察一條沿蘇比克灣東部邊境的新路。

洞里寨越軍全部撤出

（路透社西貢十四日電）政府報道，共軍以坦克車及步兵作戰奪取高棉邊境附近的洞里寨騎警隊基地，越共否認此說，并謂他們既是步入該基地并發現該營已走避一空，政府軍官人方南少校昨日對記者稱，我軍包圍該營並發射迫擊砲，越共未有坦克軍或步兵作戰。頭部隊進入該營時，發現已空無一人，所有戰炮，炮彈及供應品均完整無恙。我們未獲悉據，亦不知西貢軍往何方。他指出這與西貢指揮部。共軍已步兵進攻下該營之後，即將之攻下洞里。人士稱，洞里。軍二百五十人，抵政府軍陣綫，指揮部發言人否認此說，並謂，據說我們所知。

一名捷克特務 要求日本庇護

（美聯社東京十四日電）警局發言人今稱：一捷克人向日本警局自首，承認非法進入日本，奉情報機構命令，從事軍火工業間諜工作。橫濱一警察分局發言人稱：該捷克人自稱爲二十六歲古布力基，於二月十三日向該警察分局自首，以偽造護照，作爲英國商人，於去年抄進入日本。他由蘇聯情報機構偷運入日本。古布力基告警局稱：他自首，乃尋求警察保護，因爲他的任務令人恐怖。發言人又稱：該捷克人已被捕，被控非法入境。

法國機師工程人員罷工 法航每日兩班客機飛美

（路透社法國巴黎十三日電）由於機師與工程人員繼續舉行抗議罷工，因此於今日只有兩班法航飛機，從奧利機場起飛前赴紐約。法航的機師與工程人員，不滿意自奧利機場遷移至新啓用的羅斯機場的情況，當一名機師於上月底將其波音七四七客機降落在奧利機場，而不是先定的羅斯機場時，他便被法航公司中止其職務，罷工行動於週二開始。法航認爲這名機師觸犯嚴重的過失，並于昨日將他解僱。機師公會判決定維持罷工行動至週三。機師工會同時亦已要求與相恩場總理會晤，以便商討有關該名被解僱的機師的問題，他每示他是接受工會的指示，而作出上述行動的。

社論 半山區交通新措施的成敗

港島半山區將于十六日施行新的交通則例，劃出巴士特別專用路綫。試行的辦法目的，志在改善半山區的交通擠迫，及改進公共運輸。要達成上述的目的，首先要有幾多以前是使用私家車的居民，放棄這一方便而使用公共運輸；並要看公共運輸如何增加其服務。

半山區交通新措施計劃當然是經由政府運輸專家和巴士公司詳細商討後才有如是的措施，亦必有了默契，準備在必要時可以隨時而更換其交通辦法。但目前所擬定的則例，似乎是只顧公共運輸的便利，而完全忽略了其他車輛的權益。同時，在公共運輸路綫的商定時，亦有百密一疏之弊，並未完全顧及半山區居民的眞正需要。至于疏導交通而言，現訂的道路轉向，未必能夠保證擠塞不再重現。

劃出巴士專用路綫，在理論上似乎是可以行得通，而其實却將可能使用的道路縮少，而將私家車可用的道路亦縮少兩綫。或謂這就是改良道路的交通的眞正目的，即增加公共交通的利便，而限制私家車的使用。但若深入一點來看，巴士在堅道及般含道一部只有西行的服務，在羅便臣道則僅得東行。若與以前的服務比較，則堅道與般含道的居民則被剝削了東行的服務，他們將向那方面去尋求彌補，若不步行，則將僱用的士或白牌車輛，這就增加了在道路上行駛車輛的數字，對減削私人交通的目的却未能達成。

新措施的辦法並未有規定，即在任何時間內施行。但交通當局却假定半山區整日都是交通擠塞，而沒有鬆弛的時間。在巴士停止使用道路之時，私家車輛及其他車輛仍然存在，不論深夜清晨，這樣呆板限制，亦不容許使用沒有巴士行駛的路綫，這實在是有些不合情理。在石油供應短絀的時期，強令其他車輛旋廻長程，其耗油的程度是必大增，這是不合省節能源的原則。

新措施的計劃並未顧及半山區學童往返學校的安全及便利，特別是小學與幼稚學童，他們不能單獨使用公共運輸上學或下課。現實的情形是家長大多數依靠自備車接送其子女往返學校，或家長自行駕駛私家車接送。當局目前雖然容許學校巴士使用巴士專用綫，但半山區的學校未必能僱用專車接送學童。學校附近多是未有橫街可以停泊車輛，校門前都是交通擠擁的道路，學生上學下課是無處獲得接送的。在新辦法施行後，這一問題必引起許多困難。這一點證明交通當局在事前是未向學校方面諮詢，並未向學校徵集意見。

道路轉向，如西摩道，衛城道，卑利士道及伊利近街等，雖有交通燈設備，或由交通人員指揮，但都是有礙交通暢通的原則，將來這區內的擠塞，就是在此。再進一步來看，半山區交通在改道後，勢必增加紅棉道與花園道的交通數量，到時就影響到皇后大道及雪廠道的東西交通，而整個港島的交通亦因之而擠塞。

在目前形勢下，任何的改善交通措施或嘗試是有試行的必要。現訂的計劃必須有機會實行一下，始能證實是否有效。但這計劃失敗之時，將有何種辦法去應付？我們相信半山區東西交通的最後解決，是在雙層道路的興建。工程雖然龐大，但除此是沒有其他的方法。目前的計劃暫或可行，但亦要隨機應變，始能稍舒這區的窘境。希望當局對上述的數項問題，給予重新的考慮。

聯大特別會議之成就

聯合國舉行特別大會，討論原料問題。各國均派出外長或首要人物出席。北京派出副總理鄧小平，率領龐大代表團參加，足見對這個會議之重視。

在理論言，這次會議是很重要的。（一）世界糧食恐慌，如何（二）石油缺乏，如何（三）主要原料缺乏，如何加强開採，製造及調整供應關係？（四）原料出產國家與消費國家如何建立在公平合理基礎上面？凡此問題，都是這次會議必須解決的。但自大會開幕以來，尚未看到各國代表或專家認眞討論這些問題。反之，我們看到的，只是若干國家代表富於政治性，而且是攻擊性之演說而已。

使這次會議表現了尖銳形勢的，是第三世界與蘇聯及美國等資本主義國家明槍明刀的鬥爭。首先是北京攻擊美蘇爭奪第三世界資源，據新華社記者報道：蘇修社會帝國主義者，一直把第三世界當作自己傾銷商品的市場和掠奪原料的基地。今天，蘇修同美帝一樣，已經成爲對第三世界的最大掠奪者和剝削者。多年來，蘇修通過經援軍援等手段，向第三世界大量傾銷陳舊機器和報廢軍火，竭力向這一地區滲透擴張，是爲了掠奪那裏的許多重要資源。在機器換原料，軍火換原料的買賣中，蘇修大搞不等價交易，殘酷剝削第三世界國家。蘇修（對外貿易）雜誌發表的材料表明，蘇修向埃及出口某些商品的價格要比蘇聯向西德出口同類商品的價格高百分之二十三到一倍多，蘇聯向印度出口的機器設備和其他商品，價格一般比世界市場高百分之二十到三十，有時甚至高出兩倍。在去年十月中東戰爭中，據透露蘇修向阿拉伯國家出售武器的價格上漲了一倍，並且要它們拿現錢或以廉價石油償還。蘇修從亞非拉國家進口的許多原料和商品，則往往低於世界市場價格。據伊朗報紙揭露，蘇聯從伊朗購買天然氣的價格，僅相當於蘇聯賣給歐洲的天然氣價格的四分之一。蘇聯從印度進口原料的價格，低於世界市場百分之二十至三十。由於這種不等價交換，在蘇修同第三世界的貿易中，蘇聯方面長期出超，而亞非拉國家方面的貿易赤字和欠債却越來越大。

眞正之情形是否如此？我們認爲仍有研究之必要。例如，第三世界爲什麼要購買軍火？第三世界爲什麼要購買機器？如果第三世界不需要軍火，即是說第三世界本身沒有內鬨及戰爭，蘇聯及美國等資本主義國家的軍火不管如何超卓，如何廉價，對第三世界而言，也不會發生任何作用了。至於機器，第三世界事實上未能生產，原因是第三世界之工業水準，未能追上蘇聯或西方國家。但要是能夠盡量減少倚賴蘇聯及西方國家，不多不少也可以避免遭受蘇聯及西方國家在經濟上之剝奪的。舉一個例而言，如果我們不必向日本購買整套紡織工廠設備，日本其奈我何？又如果我們不向美國或蘇聯購買新型飛機或輪船，美蘇其奈我何？這種議論，並非強調，而是所謂「自力更生」一問題。第三世界要能自立富強，首先是做到全國一致，和平正和平，各國國內眞正一致的自力更生。如此行之持久，第三世界自然可以強大起來，不再受美蘇侵凌。但如果捨此而不爲，只知在聯合國鬥爭，只知做宣傳工作，到頭來，一樣是不能擺脫美蘇之鎖枷的。如果說這次聯合國特別大會眞正有所成就的，應該是第三世界人民之覺悟，與其領導者看清楚世界形勢，而消除了過去關起門來高喊與美蘇鬥爭的毛病了。

今日本報新聞精華

西區海旁擴海改善交通
西區海旁因起落貨物繁忙，擠塞道上，交通爲之阻塞，當局已進行擴海，將海旁擴寬。（第三張第一頁）

秀茂坪邨出現富人色魔
秀茂坪邨出現色魔，先後已有三個女子受辱，居民促請當局加强保護該邨。（第三張第一頁）

首季劫案增劫銀行略減
有關方面統計，本年首季三個月，劫案有增加，先後發生劫案三千〇卅一宗，但劫銀行則比較減少，季內被劫損失之財物約爲四百萬元。警方破案率僅爲百分之十三點五，廿多年來比率之最低者。（第一張第四頁）

訂制人口問題全盤政策
人口增長過速，社會問題之患。港府現已着手參照外國家庭計劃，以控制人口增長，社會工作者則望政府訂制人口問題全盤政策。（第三張第二頁）

假期郊遊衆新界交通擠
昨日假期風和日麗，新界各區郊遊人衆，並有不少市民掃墓，交通特見擠迫，火車巴士以至離島小輪均爲人潮，小巴加價創高紀錄。（第二張第一頁）

英右派份子鮑衛爾 將退出保守黨

（路透社倫敦十四日電）今天透露稱，英國右派極端份子鮑衛爾，將放棄保守黨黨員之資格。擔任伍爾漢姆敦議員席位已有二十多年的鮑衛爾，在最近英國大選中，拒絕支持保守黨，他在致保守黨一著名人士的函件中，透露他的行動。該函由他的私人秘書克拉克撰寫，函中稱：「鮑衛爾要我通知你，在二月八日國會解散時，他在停止擔任保守黨議員後，即已不是保守黨一員了。」鮑衛爾是覆東部保守黨一青年團體主席的函件者，該團體要求他退出該黨。在最近英國大選中，鮑衛爾要求保守黨選民支持工黨，并促他們支持工黨，因保守黨的歐洲共同市場政策。

在最近電視訪問中，鮑衛爾說，他要成爲保守黨領袖。一名黨員說，他不打算退出黨，但可能停止交會費。

美國一本雜誌透露 如福特繼任總統 仍然任用基辛格
福特認爲尼克遜講話太多

（路透社華盛頓十三日電）最新一期的新共和週刊報導：副總統福特如果成爲總統，將會把白宮發言人齊格勒，並會把國防部長施萊辛格撤職。這雜誌說：福特亦已告訴白宮記者奧斯本說，他發現尼克遜總統不斷的說話使人厭倦，而且如不說話，總統似乎不能做事。福特的辦公處已證實報導的實質，但強調副總統以爲他的講話不可以公開發表的。據悉，白宮因這消息的透露而煩惱，即使這事以透露是偶然疏忽。新共和雜誌的文章說：倘若尼克遜總統遭受彈劾，雖則福特對於其將選擇的內閣人選還未完全解決，但他的意見相當明朗的。在一個福特政府白宮職員中，「一位將不會被留任的尼克遜助手，就是新聞秘書齊格勒」。奧斯本說，福特「決定革格解僱施萊辛格」。他將邀請基辛格國務卿繼續任職，並將保留勞工部長布里南及內政部長莫頓。奧斯本寫道：「尼克遜內閣閣員姓名上有大問號的是國防部長施萊辛格。」福特認爲施萊辛格的意見有所保留，他是一位好官及一位好人，而且在許多方面是一位優異的國防部長。」據悉福特對施萊辛格的意見是：施萊辛格不理解國會，並且不知怎樣與國會交手。」

現在乘搭最舒適的707客機往
馬尼拉

每週十班
每日下午四時十五分
星期一、四、六上午十一時正
亞洲經驗最豐富的航空公司
國泰航空公司
太古洋行

伊利沙伯青年館
九龍旺角奶路臣街
期間保合 最後今天 必然爆場 請速購票
假期特別時間 日場三點・夜場八點
世界奇技大王表演驚人絕技
驚險刺激保證前所未見
多謝捧場 千載難逢 勿失機會
THE WORLD SURPRISE SHOW
世界奇技大觀
嘉豪娛樂有限公司主辦
票價$10.20
司儀 李志中 陳壽道

REFERENCE LIBRARY 15 APR 1974 CITY HALL

針對日本中共簽訂航空協定 台機將中止經日本 另闢關島美國航綫

中共日本航協已達成廿二日可簽署 九月廿九日將互派第一架航機飛行

（美聯社台北十四日電）中央社星期日稱，中華民國預料它與日本之間的航空綫可能中斷，已經準備一條經關島而至美國的航綫。

日本與中國大陸磋商一項民航協定。台灣官員曾說，倘若日本符合北京的要求，未經中華民國的同意而改變東京與台北的航空協定，則將中止東京與台北之間由日本及中華民國班機服務的航綫。

中央社稱，中華民國外交部已授令其駐華府的大使館與美國國務院安排途經關島的航綫。

（法新社東京十四日電）中共與日本政府已達成協議，於九月廿九日互派第一架航機飛行，九月廿九日乃中共與日本建立外交關係二週年。雙方將於四月廿二日在北京簽署即作上述聲明，而中共民航當局及日本航空公司即開始商談工作程序。

消息稱：星期六工作級會談，已同意中共及日本民航協議二十餘項全文，包括日本及中共民航機局航機有飛行之地點外，尚有附加圖表訂定各地點。

中共外長姬鵬飛，日本大使小川平人郎，將於一或兩天內出席兩國代表團全體會議，討論中共與日本及日本與台灣航綫之協議起錄即結束自三月廿九日以來進行之航空談判。會談此事，無若何進展。

若日本台灣民航關係中斷 台當局命令空軍 對付越境日航機

傳日又派特使請求國府諒解

（合衆國際社台北十四日電）台灣星期日已經命令它的空軍，倘若日本與台灣之間的航空一旦因爲日航與北京訂立民航協定，而致中斷，則準備阻截任何在台灣領空飛過的日機。

中國國民政府星期日發表的一項公報稱，星期日一個由行政院長蔣經國主持的最高級會議，在向日本作報行動中，決定向空軍發出該準備命令。

（泛亞社台北十四日電）此間傳出日本政府又再次遣特使前來台北之消息，此特使之姓名，未予透露，來台任務則爲就日本中共決定將於本月二十日簽訂航空協定之事，向國府解釋。

蘇在色丹建電力站 日本北方四嶼 難望蘇聯歸還

（路透社莫斯科十三日電）據今天塔斯社稱，克里姆林宮并無跡象顯示準備將四個與日本發生糾紛的北部島嶼，交還一個給日本。塔斯社說，蘇聯正在千里羣島南端的色丹建立一座小型電力站。蘇聯於二次大戰之後，將日本北海道東岸的色丹，齒舞，擇捉和國後佔領。這四個島嶼的糾紛成爲是日蘇兩國訂立正式和約的主要障礙。在去年十月，日本首相田中，與蘇聯首長……

塔斯社說，該電力站可發電一萬三千個仟瓦的電量，供應千島羣島加速發展之用。

印度教徒恒河沐浴 四月十三日數以萬計的印度教徒在新德里哈烈華之恒河岸畔準備沐浴聖水情形。（合衆國際社無綫電傳真）

要求加薪達目的 日交通罷工結束

政府與工會再研究罷工權問題

（路透社日本東京十四日電）使日本社會受最大打擊的運輸業罷工潮已告結束，工會與政府雙方面同意，設立一個委員會，以研究和批判公共事業的工人是否有權罷工的問題。

國營鐵路的罷工潮已告一段落，鐵路職工人員已於昨日下午全體復工，東京與其他各大城市之間的鐵路運輸已逐漸回復正常。工友們所提出的要求，例如加薪百份之卅或卅以上，工人的福利金額亦增加，這些條件已獲政府接納，至於私人所經營的鐵路和巴士的職工人員亦已復工，而且復工的時間還早些。

運輸省發表報告說：「參加這次全國規模的運輸業罷工的工人，達四十萬，」又據郵電業者所估計，經過郵政報工人罷工潮之後，郵電兩局所堆積的函件，明信片，包裹等，約計有二百廿萬件，惟需兩星期以上的時間，才能辦理完竣。

（美聯社東京十四日電）日本歷史中最惡劣的運輸罷工，經力爭而結束後，今晨日本已開始回復正常。

日本國營鐵路綫的火車，因工人已獲加薪，已於星期六下午開始恢復行駛。但車務則非至星期一日尚未能全部恢復。國營鐵路工人每月平均加薪一百〇四美元，增加百分之二十八，私營鐵路工人則加薪一百〇二美元，增加百分之三十一，全國工會聯合會領袖下午正一宣佈，今年「春鬥」顯示日本勞工運動的轉捩點。

雖有被拒絕加薪的成功，勞工領袖下午承認工人方面仍有不滿，因爲未獲得公務員罷工的權利。但已同意將成立內閣聯席委員會，研究此問題並提出建議。工人又要求予貧苦家庭的一次過的一百零八美元反通貨膨脹償金。政府則以提高老人福利金每月九元，及貧苦家庭兒童津貼十三元應付此項要求。此外，本日最大的全國罷工，加以向所未有的最大加新解決，又創其他紀錄。

田中康復 不再歪嘴

（泛亞社東京十四日電）日首相田中角榮的面部病象已徹底康復。據他的私人醫生說，今後不會復發了。田中曾因耳疾筆迴面部變形—歪嘴。

蘇京基督徒 慶祝復活節

（美聯社莫斯科十三日電）雖然蘇聯報章大力反對宗教和復活節，但蘇聯基督徒仍然熱烈慶祝其復活節。

在莫斯科的各教堂，星期六晚，有很多信徒進入，參加十時的復活節前夕祈禱儀式。午夜時分，教堂鐘聲響起，燭光點起，由牧師率領的祈禱者，在教堂外，繞行三週，象徵在墓地找尋基督的屍體。最後，關閉的門打開，信徒高叫：「基督復活了。」

韓當局懸賞緝捕 三左派學生首腦

涉嫌策動最近反政府示威

（泛亞社漢城十四日電）南韓警察總署昨夜懸賞二百萬圜（折合二萬四千港元），緝捕三名涉嫌策動最近反政府示威之青年，此三人俱爲二十六歲，其中兩人爲國立漢城大學學生，另一人則爲該校校友，三人俱爲「全國民主青年學生同盟」之領導人物。自本月三日朴正熙總統頒佈緊急令禁止反政府運動後，該同盟即成爲非法組織，上述三人如果被捕，其刑罰至少將爲徒刑五年，最高可處死刑，此間觀察者同意。

（合衆國際社漢城十四日電）政府當局週六懸賞二百萬圜（五千美元），緝捕三名警方認爲策動最近反政府學生示威的青年。

國家警察總部一發言人指出該三人是廿六歲的李荣，二十歲的姜顧初，及二十六歲的柳賢滔，李姜二人乃國立漢城大學文科及理科三年級生，柳賢滔則是該校畢業生。

警方稱該等青年乃「全國民主青年學生同盟」的領袖，該同盟是朴正熙總統四月三日特別法令宣佈是共產黨地下組織。

該法令係隨政府該日一連串反政府學生集會及企圖在街上示威之後而頒佈，根據該項法令，該三青年倘若被捕判定有罪，可能判五年至終身徒刑或死刑。

警方稱，任何人被發現把該三青年藏匿者可能被判同等的判罰。

日私立大專學院 歷年赤字累積十八餘億港元

（泛亞社東京十四日電）日本私立大學聯盟宣佈：一九七二財政年度將六十九個會員經營虧蝕，歷年度累積赤字總額已達一千零九十四億日元（約合港幣十八億六千萬元），一九七二財政年度內，這六十九家大專學院的支出共一千一百三十九億，收入則僅一千零四十六億，相對虧蝕九十三億。虧蝕的主因是學雜費較官立者太貴，私立學校學生要繳十四萬二千日元，官校學生只須付三萬六千日元，私校的最大開銷是員工薪水，佔百分之六十五點九，政府對私校雖有津貼，但只佔總經費百分之十一點，私立大學聯盟呼籲政府大力支持，以免各校被迫關閉。

南韓三年內將舉債七十二億美元

（泛亞社漢城十四日電）南韓經濟企劃局宣佈：政府計劃在一九七七年年底之前，向國外借短期賬七十二億美元，其中二十億美元將以發行公債方式籌措，南韓在汽油價格陡漲與通貨節節膨脹之雙重壓力下，勢須舉債才能渡過經濟危機。現時僅國際建設與發展銀行，向韓政府表示準備自今年九月起，在三年之內貸予四億美元。

加速商業訊息 美再發射衞星

（美聯社美國佛羅里達州加拉維拉爾角十四日電）星期六晚發射一枚通訊衞星，以加速美國之太空郵遞及其他商業訊息。

該衞星名「威斯達一號」，是於格林威治時間廿三時卅三分在甘迺迪太空中心發射，預料可在八月發揮其工作能力。

飛行控制中心在發射後七分鐘報告，飛行甚順利，這是在美國境內第一個傳送商業消息衞星。

太空署報告：「威斯達一號」，在初次軌道飛行，是在約一百四十至二萬二千五百哩高空。

在六月，計劃發射第二枚衞星，將大爲增加商業及個人的聯繫。

美日聯合演習 中途號亦參加

（泛亞社東京十四日電）美海軍駐日當局宣佈：五萬一千噸的中途號航空母艦，已駛入橫須賀港。中途號係去年十月編入第七艦隊，上月廿五日駛赴日本海，初次參加日美聯合軍事演習。

將商討防止販毒及邊區不安問題

泰緬邊界委會高階層會議

（泛亞社曼谷十四日電）昨日訪緬返國之泰外長查倫班彿，泰緬邊界委員會高階層會議，將在曼谷舉行多年來之首次會議，由緬當局訂定，會議將商討兩國邊境問題，包括緬甸叛軍潛入泰境藏匿玉石毒品及其他貨物走私，以及緬甸所拘禁之泰漁民等問題。查氏稱，緬政府深知泰國並未支持緬甸少數民族之任何活動。渠又稱：渠已邀請緬外長宇哈豐訪泰。

泰國南部匪徒有政府官員支持

（泛亞社曼谷十四日電）泰前議員蘇林稱：目前在泰南三府橫行之匪徒，獲得泰政府高級官員支持，但並無政治動機。渠稱：渠係自該三府之村民獲知此事，並將邀請新聞記者前往該匪區查勘事實真相，以迫使政府採取實際行動對付。泰南盜匪橫行與樹膠價格高昂有關，該區盛產樹膠，人民富裕，目前最大之憂慮爲綁架之風，今年以來該區已有十八名富商或其子弟被綁，其中十四人已獲贖回，另四人生死未卜。

台灣清大裝成 第四個原子爐

（泛亞社台北十四日電）清華大學已安裝完成一座新的小型「石墨」原子爐，專供教學實驗用。此座原子爐約值美金三十萬元，約九呎高，十七呎寬，乃美國阿岡原子能研究所贈送，全功率可達一萬瓦。燃料核心周圍是用石墨餵成，作爲緩衝劑及反射劑。這座原子爐啓用後，將爲台灣第四個研究用原子爐，第一個是清大水池式原子爐，第二個是一九七二年自製完成的微功率原子爐，第三個是去年初與加拿大合作建造的四萬瓦功率重水式原子爐。

新華・東方・新聲 狂滿第二週！五場映 飛車手橫掃黑幫雄 孟甘 穆利活 主演 許冠文 醜聞

麗都 麗華 民樂 北河 恒星 太安 英華 爆滿！全綫五場 廣島廿八 一 龍剛 導演

普慶・新光・珠江 昨請五場早 萬紫千紅

新舞台・國都・聯邦 今天五場 仍映 小英雄大鬧唐人街 今天五場 假期請早 廣島廿八 明天四場 仍映 辣手神探追魂槍

麗宮 美星 福 今天仍映 海鷗飛處 今天四場 廣島廿八

豪華・快樂 今天五場聯映 海鷗飛處

國際 寶聲 明星 新月 今映五場 海鷗飛處 今天五場 廣島廿八 今天四場 醜聞 海鷗飛處

凱聲・京華 今天五場映 阿倫狄龍 DIRTY MONEY 鐵血神探

海運・百樂 第二十天今天五場 密探霹靂大火拼 勇闖七關 海運 英羣虎龍

太平 今天最後五場 密探霹靂火 勇闖七關 猛龍煞星

南華・南洋・銀都 今天五場續映 萬紫千紅

皇后・麗聲・皇都 今天五場 大唐風雲人物 下期大盛獻映 荒唐偵探烏龍賊

紐約・大華・金冠 K-935597 K-847115 H-768721 連日狂滿今天五場 驚海高男子

京都・文華 今天五場 海鷗飛處 最後五場 頂天立地 兩小無猜

金門 寶聲 今天映 海鷗飛處

明珠・倫敦 今天兩院五場獻映 世界奇觀獵獸 虎豹兄弟

翡翠 娛樂 荷李活 黃金 亞洲 好景 今天全綫五場獻映 鬼馬 許冠文 李翰祥 恬妮 超級大笑彈爆發！

新都・華盛頓・英京 今天五場請早 小姐與流氓 Lady and the Tramp

璇宮・國賓・域多利・國華 假期請早 阿倫狄龍 Indian Summer 師生緣未斷

油麻地 龍翔 今天五場 海鷗飛處 今天仍映 廣島廿八

本港新聞

首季刦案增
但刦銀行數字畧減少
警方破案率竟爲廿餘年來最低

（新聞社）據有關方面統計數字顯示，一九七四年一、二、三月爲首之一季內，有一可喜現像，是即銀行刦案特別減少，可能由於去年專門行刦銀行之匪帮，先後被捕置之於法，其他匪類，以警方破案迅速，心懷戒懼所致。

但使人感覺不幸者，在今年爲首三個月之一季內，先後發生刦案多宗，而警方之能破案及尋回被刦賍物者，少之又少，創下戰後廿餘年來最低之新紀錄。

據警方統計數字指出：在今年爲首三個月之一季內，先後發生刦案三千〇卅一宗，比去年同期發生之刦案二千一百〇六宗，增加百份之卅，此係指經向警署報案者而言，至於被刦事主以損失無多，爲怕麻煩，未有報案者，仍不包括在內。

又在今年第一季內所發生之刦案三千多宗，統計被刦財物損失約值四百萬元，警方事後起回之賍物，不過價值十二萬九千六百廿元，約百分之五，破案五百一十宗，拘獲疑犯三百五十六人，約爲百分之十三點五，係戰後以來，警方破案紀錄之最低者。

每宗刦案被刦財物損失平均約爲一千三百元，而事後警方破案起回之賍物，平均不過爲二百五十元，最嚴重之一宗刦案，發生於今年三月六日一輛護衞隊之解欵車，當代該團解送欵項時遭匪攔途截刦，掠去現欵一百萬元，成爲今年爲首三個月內所發生之刦案中，財物損失最大之一宗，但至今仍未破案。

在所發生之若干宗護衞隊解送糧欵被刦事件中，每次損失均在十萬元以上，而每次刦案發生之經過情形，前後如出一轍，行刦匪徒均持有槍械，每次均先偷取停泊路旁之私家汽車，然後同樣攔途截刦護衞隊之解欵車，此等行刦事件，幾無一宗宣佈破案。

關於兇殺案最低限度，有十人被殺斃命，另有三百六十一人受傷，在傷者之中，有爲被刦之事主，亦有爲截刦之匪徒。

在英國接受偵緝訓練後 高級督察簡錦棠已回港

（港訊）高級偵緝督察簡錦棠剛於英國北部威克菲市之西約克郡警察訓練學校完成爲期十週之訓練課程返港，該校爲當地最具規模之警探訓練學校之一，談及此次赴英受訓之觀感時，簡君表示，於受訓期間，彼從多位法醫學家及其他專家悉心教授之實貴之經驗。彼謂：「在本港時，由於工作繁忙，吾人難得抽空與法醫專家討論有關技術上之問題，然在威克菲市受訓期間，本人獲得一個大好機會得以溫故知新。」

據簡君謂：訓練課程包括各方面之偵緝技術及實習。除其本人外，參加同一項訓練課程之十四名偵緝人員爲來自其他十個國家之警隊員屬，彼等受訓期間，獲分派到英國警隊各單位實習。彼認爲與其他國家警隊之員屬一起學習，有助於交換知識技術及增廣見聞，對日後之工作亦大有幫助。

簡君現年二十九歲，於一九六五年加入警隊爲見習督察，後於一九七二年獲擢升爲高級督察；彼曾在總部及黃大仙、旺角等分區警署服務，赴英受訓前則隸屬觀塘警署偵緝部。

高級偵緝督察簡錦棠於英國西約克郡警察訓練學校實習偵査一宗殺嬰案時情形，旁爲校中導師之一米曹探長。

青山道大華工廠 六賊備貨車行刦復傷人
搬走收音機共值九萬元

（特訊）一批數約五至六名的匪徒，昨晨配備貨車，公然佯往工廠出貨，但被廠中人拒絕，終於露出本來面目，以利刀向廠內十名人員威脅，加以綑綁，然後予取予攜，把三十箱原子粒收音機刦走。兩名工人與匪糾纏時受傷，事後被送醫院敷治。被刦走的一批收音機，價值約九萬元。

被刦地點爲青山道一六四六號二樓大華電子廠。昨天雖爲假日，但仍有十名男女工人在廠工作，作包裝工作。昨晨十時左右，突有五名裝成搬運工人的男子進入該廠，詢問是否需人搬貨。廠內工友謂不需幫手，着五人離去。此時，該五名匪徒即分別拔出利刀，把十名男女工人威脅，喝令不許呼救，繼而取出帶來的繩索，把十人綑綁，其中一名八十歲老婦龍妹及四十歲男子蔡潤不甘被綁，企圖反抗，致被匪徒擊傷頭部。

五匪制服十人後，即將廠內三十箱原子粒收音機搬下樓去，而下面路旁已停着一輛大貨車，由另一匪徒駕駛。當收音機搬上車後，即向荃灣方面駛去。事後廠中人掙脫綑綁報案。警員到場調査，將兩傷者送院救治，並通緝一輛貨車。（合）

觀塘協和街住戶外出 被爆竊損財物九百餘

（特訊）九龍觀塘協和街一七五號協和大廈丁座七樓，一家住戶昨上午十時五十五分，全家外出慶祝復活節假期，發覺遭竊賊爆竊，損失財物共值九百餘元。

當時女戶主沒有與家人同往，獨自往市場買餸菜，甫返家門，發現大門啓開，屋內凌亂不堪，經點財物中，發覺失去現欵一百元，兩隻戒指值八百元。（合）

旺角女子被賊刦 呼救警拘一疑匪

（特訊）由於事主的迅速高聲叫喊，遂引致一名疑匪於昨晨在旺角被捕。

該宗案件係於昨晨約九時許發生，一名廿四歲女子，在行經九龍城何文田街十九號門外附近，竟被一名持刀男子截刦，刦去該女子一只手袋，內有現金十四元四角。

該女子被刦後，不甘損失，且高聲叫喊「打刦」，而當時適有兩名在附近巡邏的女警，聽聞意外事件發生後，在一名的士司機協助下，加以追逐，卒將一人捕獲，且當場起回被刦去的手袋，現金幸保不失。

事後，一名三十六歲的涉嫌男子，已被扣留，接受調査。（合）

青山道永隆街地盤意外 打樁機斷纜傷七男女工

（特訊）深水埗青山道與永隆街交界的一個建築地盤，昨上午十一時半左右，發生一宗意外事件。一具打樁機上的「威也」突告斷纜，致鋼売樁柱倒下，七名男女工人走避不及，被壓重傷。事發後，有關方面已派員前往調査，並將傷者送院急救。該地盤之打樁工程，亦告停止。

該地盤準備興建一座高十餘層的大廈，目前正在打樁階段。昨日雖爲週日，但因趕工程而需開工，當時地盤內共有十餘名工人工作。該打樁機正將一條數十呎長的鋼樁管打進地底。該樁管由兩條「威也」吊着以支持平衡。不料打樁時，正中一條「威也」突告斷掉，因此，樁管失卻平衡而被扯倒下，且折爲兩截。上半截仍未斷的由一條鋼纜吊着，而下半截則整條倒下，跌向青山道的行人路方面去，由於打樁時，一羣工人站在打樁機旁邊，其中四男三女工人在下半截樁柱倒下時走避不及，遂被壓傷。警工睹狀，馬上報警，未幾救傷車抵場，將各傷者送院急救。（合）

漆咸道洗衣公司 三賊闖入行刦 掠走現欵三百

（特訊）尖沙咀漆咸道一洗衣公司，昨下午遭三匪徒闖進，將兩職員趕入廁所內，在收銀機內刦去現欵三百元，得手後，刦匪將廁所打開，着兩女勿報警，施然離去。

被刦現場乃漆咸道三十七號地下城士洗染公司，昨下午六時左右，突有三名男子闖進，並未出示利器，但三人態度施然，聲言打刦，着兩女職員進入廁所，兩女被嚇至花容失色，祗有如命，匪徒將廁所關閉後旋即在收銀機內刦去現欵三百元，刦匪得手後，將廁門打開，兩女身上財物絕不動手，並着兩女切勿報警，然後施然離去，稍後事主報警，警方聞訊，派員到場調査，目前警方正蒐握資料，分頭追緝匪蹤案。（合）

旺角破賭檔 拘卅二男女

（特訊）警方人員於昨晨八時許，在旺角山東街一樓宇內，破獲一賭檔，拘捕卅二名男女，並起回賭具一批及賭欵一百零三元。被捕者中，男子二十五名，女子七人。各人將於下週二在北九龍裁判署過堂。（合）

公民協會港區主席 脫維善請當局注意 徹底防偷車賊活動

（特訊）香港公民協會港區地區主席脫維善，昨參加該會尖沙咀區委會第一屆職員就職典禮時，致詞指出偷車風氣之盛，特別是匪徒利用爲行刦之有利工具，並建議辦法望採納施行。

據謂：當局推行「撲滅罪行運動」以來，據官方報導確有相當成效，起碼獲得市民合作，多能遇刦呼救，因而不少刦匪當場被捕，同時破案率亦已提高，但可惜近數月來，匪風大有變本加厲，廣泛地利用偷來的車輛，作爲行刦及逃逸工具，包括脅持洗刦途人，綁票與截刦解欵車，或爆竊貴重物品等，尤其是截刦解欵車已成爲新浪潮，就在今年短短的三個月內，已先後發生過十宗之多，據估計，損失欵項共達一百二十餘萬，就在最近四月二日在灣仔發生的一宗涉及本人所辦的服務公司，當時乃委託私家安全護衞押運糧欵十三多萬被匪徒用同樣手法乘偷來已改換顏色的私家車在門前强刦逃去，至今尚未破案。

又謂：爲了防止此類匪徒，再度利用偷來的汽車截刦解欵車和作其他非法勾當，應採「釜底抽薪」之辦法，必須設法完全控制「偷車黨」的活動，否則，這一類的刦案將會日趨嚴重。

脫氏認爲：可採取以下幾種步驟加以防止：（一）由于匪徒是專利用偷來車輛改頭換面後，作爲有利於行刦及逃走的工具，因此，有關當局對報失車輛應派專人負責加緊通緝並應通知全港各大小修車廠，規定凡有任何車輛噴油，改換顏色，改裝或更換車牌號碼時，必須提出車主證明方能接受辦理，否則作爲與匪同謀論。（二）當局應與各汽車代理商及車行洽商，聘請專家設計，將私家車一律加上防盜設備，使偷車黨難施其技。（三）遇必要時可立例規定全港私家車必須加設此種防盜設備，否則不發給汽車登記證。

目前本港治安日趨嚴重，警方雖曾多次呼籲，市民必須協力幫助撲滅罪行，爲何當局不重新研究及考慮，擴張有興趣人員組織大廈安全護衞隊輪班值勤，在附近街道及大廈當值，只佩帶臂章，證件，警笛及木棍，倘當局恐由此等組織會產生不良副作用，大可指派該區民政署及警方參與其事並負起督導責任。

脫氏並强調：撲滅罪行應採先發制人，多做事前撲滅或防止工作，遠勝賊過興兵，衆所週知近來所發生之罪案多爲青少年所爲，對本港「問題青年」之滋長，必須設法從根本遏止，廉租屋及新區，向爲「問題青年」溫床，因此政府應在各區多設青年康樂中心，辦適應青少年有興趣活動，鼓勵青少年參加，特別注重就是必須委派專業人才參與各該區之青少年活動，注重法治意識與思想之誘導，遇有問題時加以誘導或阻止，最低限度亦可防止及減少不良份子，因爲不斷產生不良份子，即使不斷做撲滅工作，對實際無大裨益。（暉）

西貢道嚴重車禍 私家車巴士相撞 共六男四女受傷

（特訊）昨日正午十二時五十分左右，西貢道近北港，發生嚴重交通意外，一架私家車與一架巴士，迎頭相撞，六男四女受傷。

肇事私家車A×九九一×號，由西貢開往九龍，車上載有多人，途經上址，突與一架編號七七〇×行走二十二號線，由彩虹村至西貢，不知何故，突告迎頭正面相撞，私家車繼撞向山邊，各傷者事後送醫救治。

有關肇事原因，警方尚在調査。（合）

傷者名單：（一）盧柏偉、三十七歲；（二）趙惠娟、三十歲；（三）盧國輝、一歲；（四）盧佩玲、十一歲；（五）盧麗珍、七歲；（六）盧國安、三歲半；（七）林創業、二十七歲；（八）劉勝熙、三十八歲；（九）陳珍、三十歲；（十）另一名姓名不詳。各傷者敷藥後已無大礙。

飛仔無良先姦後賣 兩名少女陷落火坑
灣仔警掃黃色架步起出兩少女

（特訊）自日前大隊警方人員在灣仔區搜査黃色架步，起回兩名遭飛黨姦後賣落火坑的少女的驚人事件之後，前晚又大擧出動，向黃色架步進行搜査。同時對盤踞於深水埗石硤尾的黑帮，已嚴密展開偵査。由於活躍於深水埗石硤尾區的黑社會阿飛黨的手法，是利用少女的貪念，而擄往空置的徙置樓宇內，輪姦之後而賣落火坑。因此該區的家長，應密切留意及管束女兒，以免落於殘酷的歹徒手中。

目前兩名住在石硤尾區的少女，乘着假日，誤交阿飛，更因貪心而墮進阿飛的陷阱，在吃喝一番之後，阿飛更帶他們到附近一間徙置屋，當晚即由數名阿飛輪姦。

第二天，帶她們到灣仔，以五千元的代價把她賣給一個醫召女郎架步。在那裏飽受架步的老板以刀恐嚇，威脅她們不准逃走，否則將之斬死。

兩女失踪後，她們的家長四處找尋，均無女兒的下落，遂向警方報案。

結果，於數天後，灣仔警署人員在搜査該區內一黃色架步時而尋回兩失踪少女。（合）

三萬港客赴澳賦歸
昨起購船票已現擠擁狀
澳歹徒向港客爆竊勒索多發現

（澳門特訊）今日已爲復活節最後的一天假期，到澳門渡假的港客日開始有部份歸去，今日歸去的將更多。

在前三天來，到澳的港客逾三萬人，雖然有部份已購有回程票，遊澳門後可順利歸去，但那些未購有回程票的，則須搶購。

昨（十四）日上午，大部份水翼船票，已告滿額，港客改而向客船購票，致碼頭出現人龍，黑市票已告發生，爲水翼船票，黑市票比平日貴一倍，客船票亦然，警方對黃牛黨的活動，加強注意，如有發覺售賣黑市票的，即予拘捕，售黑市票的，亦有向離碼頭較遠處活動，以避警員之拘捕，今（十五）日水翼船票，已於昨日下午開售，料今日客船船票，仍在擠購中。

在大量港客遊澳中，如十月初五街，新馬路，觀音堂，南灣等處，出現拍膊頭黨，有不少港客，以這些人所索不多，爲免麻煩，亦有略給予的。警方對此，大加注意，近日已拘到五名這類的歹徒，並査究他們是否來自香港，如査出有來自香港的，則予遞解出境，今後不准來澳。

有四名到澳居住通商新街廣州酒店三樓的港客，發現房裏被人爆竊，各人現欵均失去，其他物件則依然存在，事後，由酒店中人報警，警方派員調査，但失欵無所獲。

又有一少女，於乘搭「華山」輪來澳，在餐廳進食後離去，並已上岸後發覺失去一銀包，即返落船査問，雖然已將銀包執回，但銀包內百餘元欵項已不存在，祗留回些什物而已，但亦無可奈何矣。

（澳門特訊）因日漸長夜漸短關係，行走港澳線的水翼船，由昨日起，尾班開下午七時，即比日前再延開十五分鐘。

馬場跑道炸彈雖經起出 今日賽馬警方依然戒備
警相信埋藏者是報案人欲警告外籍騎師

（特訊）據可靠消息昨日透露：週前轟動全港的快活谷炸彈事件，主謀者之目的是在於給予外籍騎師一個「警告」。

消息續稱：該計時炸彈是準備在三月三十日快活谷於二時三十分開跑之第二場賽事，在第一檔的「萬里長城」蹄下爆炸者。

當時騎師甘保頓便正策此匹馬出賽。該計時炸彈是埋在地下，以泥土及草掩蓋着。

據悉：政府將會在本週內懸出巨賞給予提供有關炸彈消息或主謀者。相信此筆懸賞高達一萬元左右，與一般謀殺之懸賞差不多。

消息稱：有關調査此案之警探相信已與當時出賽的十位騎師會談，而且更與其他不參加此場賽事的騎師談論此，希望獲得線索。

同時警方並特別採取預防行動，確保明日舉行之七場快活谷賽事順利擧行。據悉，馬會人員亦加强戒備。

另一方面，馬會人員，騎師和入場博彩的市民均對此事揣測紛紜。此事之揭發，係當局於上週四接獲線報採取行動才知悉。現時相信報訊者便是埋藏之人，因爲無人能知曉炸彈所藏之地點。

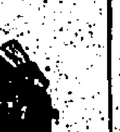
據消息所指，該炸彈之作用是警告外籍騎師，因爲當時出賽騎師中有七名是外籍的，只有兩名是本地騎師。

此外，該炸彈埋在二千二百三十公尺起點之下，因爲此處跑道離馬會最遠，而且後者都有「夢登保鑣」日夜看守。

雖然該炸彈係埋於甘保頓所策騎之馬匹之下，但據可靠消息指出，若炸彈爆炸則許多騎師和馬匹都會受傷。然而，炸彈沒有爆炸，避免了一次悲劇的發生，可算幸運。

原來該炸彈事前被馬匹所踏過，震盪了內裏的計時器，因此未有依時爆炸，相信這是當日第一場賽事中出賽的九匹馬之一在無意中踏到該炸彈。（匡）

自動血壓計　刻知高低血壓　不需別人



彩色顯微鏡　欵式多精密經濟

安全藥行

永安公司復活節大特賣

四月十二日至十五日

文房部

M6帶模機	原價$45.00	特價$38.00
造花液	原價$ 8.50至$12.00	特價$ 2.00
全部文房用品（公價貨除外）		特價九折

潔具部

美國名廠汽車椅墊	原價$ 36.50	特價九折
美國名廠厠刷	原價$ 65.-	特價九折
精美鏡柜	原價$950.-	特價八折
膠花洒	原價$ 18.-	特價九折
污衣桶	原價$195.-	特價八折

女庄部

斷碼女裝衫裙（中區，油麻地及銅鑼灣分店發售）	特價五折
斷碼女裝衫裙套裝（中區及油麻地分店發售）	原價$135.00至$220.00 特價$30.00至50.00
斷碼名廠來路女裝恤衫	特價五折

巾袜部

	原價	
美國，法國，瑞士名廠男裝原子袜	$5.00至$10.00	
美國名廠女裝絲袜扶	$9.50	$12.00
英國名廠童裝三個骨原子袜	$5.00	$7.00
瑞士，意大利名廠女裝手帕	$3.00	$4.50
瑞士，捷克名廠男裝手帕	$2.50	$6.50

以上貨品一律八折

超級市場

淘大花生油	原價$17.30	特價$16.50
S.W.黃粟	原價$ 1.70	特價$ 1.60
Hunts大什菓	原價$ 3.30	特價$ 3.00
澳洲鳳凰牌鮑魚	原價$14.50	特價$12.50
復活蛋		特價八折

五金部

8"意大利不銹鋼雙耳煲	原價$71.-	特價八折
6"挪威膠柄鑊煲	原價$49.50	特價八折
西班牙不銹鋼咖啡壺	原價$50.-	特價七折
西班牙水酌	原價$56.50	特價七折
丹麥粟米叉（六支庄）	原價$38.00	特價六折
丹麥不銹鋼刀叉味具	原價$89.50	特價六折

嬰兒用品部

名廠T恤，袂套庄，晨褸，睡衣，睡袍		特價八折
名廠西袂，衫裙，裙套庄		特價七折
男童外衫	原價$39.50	特價$28.-

玻璃部

日本紅邊9吋湯碟	原價$ 3.60	特價$ 2.00
日本紅邊10吋湯碟	原價$ 4.50	特價$ 2.50
挪威刻花花樽		特價七折

禮品部

各式精美禮品	特價八折至半價
名廠純銀餐具	特價九折

玩具部

橡根飛機	特價六折
圓型膠具	特價六折
膠碟	特價六折
毛動物及公仔	特價八折

（其他玩具一律九折）

手袋部

名廠手袋及男女銀包	特價八折
晚庄金銀片手袋	特價九折
男女庄遮，鏡具及甲具	特價九折

（另有特價手袋多種）

花邊部

名廠精美人造首飾	特價八折

傢俬部

歐美名廠傢俬	特價八折
本港名廠傢俬	特價九折

鞋部

名廠"COLOMBO"女鞋	特價八折
名廠"BALLY"男鞋	特價九折
名廠"MANZ"及"GALLUS"男鞋	特價八折
各款名廠童鞋	特價九折

鐘表部

名廠"KUNDO"新式座鐘（一經上鍊，可行四百日）	特價八五折

冷毡部

名廠"ORLON"毛毡	特價八折
新款毛冷	特價八折
新款床冚	特價八折

疋頭部

各國名廠男女裝衣料	特價九折至八折

男裝部

名廠新款領呔，袖口鈕，西袂及皮帶	特價八折

REFERENCE LIBRARY
15 APR 1974
CITY HALL

新界版

昨假期晴朗郊遊人衆 新界交通擠

火車巴士離島小輪客多小巴加價特高 因有不少市民掃墓和合石一帶更阻塞 大小城市酒樓茶室喜見熱鬧

（特訊）昨星期例假，亦爲復活節假期之（五）日亦爲公衆假期，加以今（十）風和日麗，市民前往新界各區故，郊遊者亦極衆，各公共交通工具——火車、大小巴士及往離島各線小輪，均擠迫異常，人潮處處，各大小城市酒樓茶室，顧客如雲，倍見熱鬧。

由於清明節後之故，前往粉嶺和合石墳場掃墓者仍極擁擠，和合石附近之大埔道，車輛大排長龍，異常阻塞，尤以粉嶺裁判署十字路以迄至和合石九龍坑之一段，車輛行駛慢如蝸牛，由於車塞人多，小巴收費，亦乘機抬高至每客五元，爲星期例假罕見現象。

不少職業司機對昨日和合石大埔公路之擠塞，乃由於警方措施不當引致。據指出：清明節所放置在該段路兩旁之不准擺車及等候交通牌，均已取消，因此，該路一帶兩旁行人路爲前往掃墓之車輛擺滿，尤以和合石路口前小巴停擺上落客，使此原已狹窄之道路更形擁塞，希望警方今後能注意改善。（木）

警方掃蕩鄉村白牌 偏僻村區交通更難

村民建議當局發鄉村的士牌解決

（特訊）由於警方最近嚴厲拘捕新界各鄉村「白牌車」，以致若干偏僻鄉村的交通更增加困難，對於一些有特別需要的村民發生不便，有人以「新界偏僻居民」名義致函行政立法兩局非官守議員辦事處、新界民政署、運輸署及警務處等提出呼籲，認爲當局在未能解決偏僻鄉村交通之前，以比較溫和的措施，拘捕「白牌司機」無異斷絕偏僻鄉村的交通，使村民的損失，並直接影響早日發出「新界鄉村的士」牌照，安排解決交通上實際的需要。

據該村民投訴事函指出：新界地域遼闊，鄉村衆多，不獨沒有大小巴士行走，即使定期或不定期的「鄉村客貨車」，亦付厥如。十數年來，一般村民只有乘坐「白牌車」，維持鄉村及墟鎮交通。其中如：（一）上水：勒馬洲，馬草壟，河上鄉，坑頭，古洞，水塘，（二）粉嶺：坪洋，小坑，長山寺，鶴藪，（三）大埔：梧桐寨，鳳園，老村，（四）元朗：黃泥墩，西山，輞井，（五）沙田：小瀝源，（六）西貢：大浪，北潭，九肚，牛皮沙，（七）荃灣：川龍，[illegible]等，祇要鄉民和司機雙方談妥接送地方及收費，便即成行。由白牌車司機擔當（也）一；但從無發生嚴重意外事件。

對於以下各類人士出入鄉村和墟鎮需用白牌車最爲便捷而不可缺：（一）不願或不能買車的鄉民，（二）騎單車，或不宜騎單車者，（三）有要務在身，必須趕時間者，（四）年老體弱，或抱病在身，或一婦女而攜數小孩者，（五）手持大量零碎物件，而不便僱搭大小巴士者，（六）入夜以後，大小巴相繼停駛，必須返家渡宿者，（七）外來訪客，對鄉村路徑不熟悉者，（八）翻風落雨或天氣情況惡劣時，急欲到達目的地者。此等人士對「鄉村白牌車」之需求，正如港九及荃灣居民對計程汽車（紅牌的士）及出租汽車之需要一樣，是經常性的。

該村民建議解決辦法如下：（一）即發「鄉村的士」執照一千個至三千個，由大埔、上水、粉嶺、元朗、屯門、西貢、荃灣各佔一定數量，服務範圍指明包括全部有鄉村車路（多是狹窄的偏僻鄉村）的道路，而「偏車」的影響行車安全。由於經營情況與港九的士不同，入村後九成機會接不到「回頭客」，「鄉村的士」執照不可能操「號牌」辦法。（二）規定「鄉村的士」合理收費標準。（三）在各墟鎮設立廿四小時服務的「電召中心」，以利鄉民召車入村使用，特別夜半有急症之時。（四）在未有充份合法「鄉村的士」行走之前，停止拘捕「鄉村白牌車」，以維持偏鄉居民之必要交通綫。

（五）可仿五年前「小巴合法化」之先例，將現時行走於全新界的一千多輛「鄉村白牌車」合法化，發給「合法」行車執照，每年徵收定額營業稅，指定適當年齡車和辦妥必須的搭客保險，在墟鎮的適當街道劃定停車候客站，公佈按路程遠近及路面情況而訂定的標準收費率。

長洲小輪上 有學生聚賭 校訴待調查

（新亞社）長洲小輪每晨六時由長洲開來香港船上搭客中，有不少是學生，此等學生，在船上分批聚賭，此事是由一名姓李署名唐李蔡者投函報章指出。

據唐先生稱船由長洲開出後，學生即開始聚賭，分據船上角落開始活動，使長洲小輪上，大約有如澳門之賭船者四十人之多，直賭至船到香港，然後終止。船上職員，不敢干涉學生在船上聚賭。船上有牌說明不許在船上賭博者，亦視若其文。該位投函報章者，希望船公司注意其事，水警對於此事亦願採取行動云。

據悉長洲島上，雖有中學設立，但家住長洲之青年，亦有到香港讀書者，在香港讀書之學生，照例於六時由長洲開出之一班小輪，前來香港，可能在海行中之無聊，故以賭博爲戲。唐氏之指出當然是事實，希望住在長洲而有子弟來港讀書者，至要警告其子弟，勿作此無聊而有損品德之賭博，在求學時期染上賭博，可能弄至學業無成。至於船公司方面，不妨調查一切，以證唐氏所指是否屬實，如有其事，必拘捕其中爲首倡賭之學生，交由警方控告，方能制止船上賭博之壞風氣。

石籬十餘團體舉辦 遊戲大會 招待數千兒童

市議員剪綵攤位節目多

（特訊）石籬區工作社會福利署石籬社區中心、石籬街坊福利會、石籬邨辦事處與石籬第九日利合辦兒童遊戲大會，假石籬第九座球場舉行，招待該區兒童數千名。大會由石籬街坊福利會理事長李致歡迎詞開始，首由新賀致詞。

大會由市政局議員楊勵賢女仕、鄭偉雄、錢世年、賈品卓，荃灣警署長陳福興，石籬邨房屋經理李賜源，荃灣區社團聯會主席黃及荃灣社區中心正主任馮家正等聯合主持剪綵儀式後，擺位遊戲即宣告正式開始。場內設有益智及娛樂性攤位，如「直腸直肚」、「眼明手快」、「人猿泰山」、「越洲飛彈」等共十五個，參加兒童個個大顯身手，爭得豐富獎品，人人歡天喜地。

此次擺位遊戲大會由下列機構及學校協助舉行：聖公會麥理浩夫人中心，香港青年協會石籬明愛中心，小童群益會石籬兒童中心，石籬區童軍會，香港兒童遊樂場協會石籬康樂會，石籬明愛中學，保良六世書院，上葵涌工業中學，安社中學。（土）

上水鄉會社團組成委會 推行暑期活動 舉辦項目編定

定明隆重開幕・遊藝招待青年

（特訊）由上水區鄉事委員會暨區內各社團組成之一九七四年度上水區暑期康樂活動委員會昨宣告成立，並推定人選，負責籌備各項活動節目，爲地方青少年安排正當康樂活動。

會議於下午三時，假座上水區鄉事委員會舉行，到有鄉事會及各社團首長暨區內各校校長多人。

首先通過大會主席侯壽德，副主席張棍，廖火有，張人龍，廖潤琛兩太平紳士爲會長，各社團首長爲主席團，區內各校長爲顧問，並聘請他方熱心人士出任顧問。

正副主席團經討論通過活動項目，計有：手球示範表演，小童足球賽，兒童攤位遊戲，公開小型足球賽，公開乒乓球賽，海上遊遊，鄉村夏令兒童會，並爲造就青年爲地方服務，決舉辦「青年領袖訓練營」。

爲使各項活動項目進行順利，會議通過推定：李通華，錢恩信，郭錫忠，陳華，崔臣山，張衞中，姚國威，楊威爲活動組委員，負責籌備工作。

開幕日期定於七月四日下午七時卅分舉行，敦請名譽會長大埔理事府，教育司署新界視學官，邊區高級警司，社會福利署，市政事務署等長官及會長張人龍，廖潤琛主持剪綵，屆時並有欣唱及遊藝節目招待青少年助興。（木）

博愛醫院建大禮堂 今舉行奠基

港督蒞臨主持典禮

（特訊）博愛醫院董事局對於擴建院舍，配合醫療服務，經歷屆總理同人策劃下，先後完成者有五層高之東翼大廈，及中央八層新廈，及北翼院舍等第一期三層樓宇，癸丑年總理任中有鑑於需要，廣手籌建醫院大禮堂，有關工程業經就緒，現定期於明（十五）日下午三時四十五分，舉行奠基典禮，恭請港督麥理浩爵士蒞臨主持儀式。

該院新建大禮堂位於院內街症室左側，地約六千平方呎，建築設備費逾八十萬元，除可容八百人作集會之用外，平常時間將可利用作醫護人員集訓場所，及供作員工康樂活動中心，並預留地段，將來與建六層高之醫生護士宿舍新廈，以求達成爲一所最完備之醫院。

明日港督除爲該大禮堂奠基外，並爲關懷新界貧病者，援例按時蒞院巡視，聆取有關院務報告。該院董事局新舊兩屆主席，甲寅年主席張錦鴻，癸丑年主席劉星發，副主席劉國禎，黃鄧培，林偉培，總理：蔡中生，楊寶雲，鄧文斐，黃源華，邱基，李松，劉志雄，陳照恩，何新，包安，張桂煥，朱亨，陳仲，梁[illegible]

新界小學 籃賽完成

（特訊）新界學校體育會主辦之第五屆校際小學冠軍盃籃球賽，日前分區舉辦，全新界比賽假座花臣球場舉行，葵涌區賽在葵盛村球場舉行，參加比賽學校，非常踴躍，水準甚高，競爭非常熱烈，經過月來賽程後，賽事經告結束。比賽成績結果：葵涌區賽女子組冠軍由佛教李澤甫上午校獲得，同時獲得全新界冠軍盃比賽權。

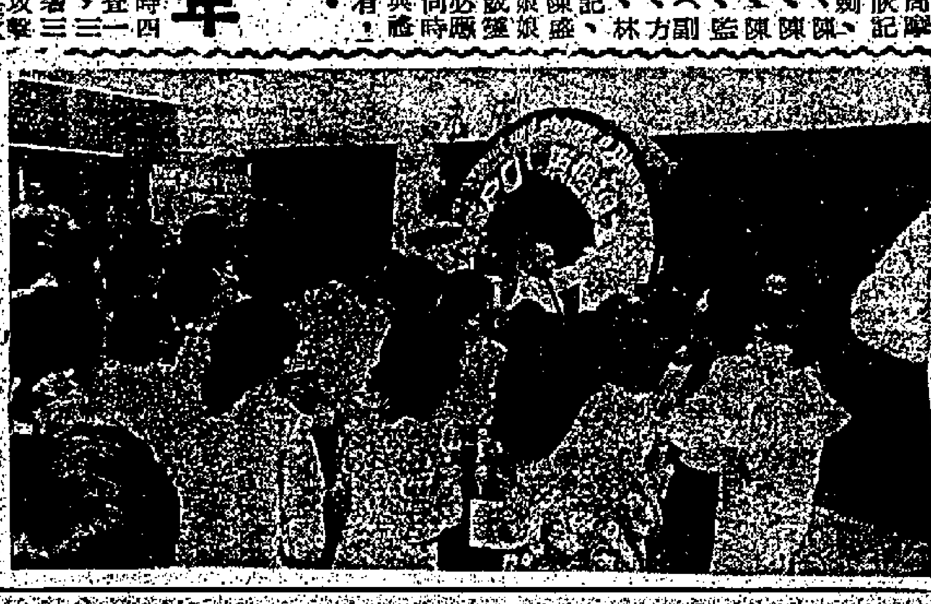
又葵涌區分會主辦之第三屆校際乒乓球賽，亦於日前假荃灣中學禮堂舉行，區屬各校均派出選手參加，比賽過程異常精彩，結果佛教李澤甫下午校獲本屆女子團體賽冠軍，上午校獲得亞軍。

新界海陸豐花炮慈善社 新員今就職

（特訊）新界海陸豐花炮會慈善社有限公司，已奉准註冊，現定農曆三月廿二至廿四日，一連三天，假座元朗娛樂場，公演惠州名劇，慶祝天后寶誕，並於廿三日舉行該會成立首屆董事就職暨會員聯歡大會。是屆名譽會長：周有、徐火泉、陳烈、陳湘。會長：張劍拔、呂浩吾、賀文陶、呂榮、梅生、羅鏡球。法律顧問：李瑞、名譽顧問：陳秀、丘宗正、蔡如、魏光、李牛、余誠。主席：許樹芳。（副）總務：方偉強，財務：陳金強、葉秉宗、王錫[illegible]。

警突擊查藍田區 獲武器拘三青年

（特訊）警察總部反黑組探員，於昨晨零時四十五分，倘然進至藍田邨第一座處，突擊搜查一單位，結果當場搜出一把刺骨刀及兩把鐵尺，三名年均二十二歲的飛型青年涉嫌被捕。被帶署三人均已落案，控「身爲黑社會會員」及「藏有攻擊性武器」兩罪，將於本月十六日解中央裁判署提堂。



本報讀者東南亞觀光 復活節暢遊星馬泰西貢 台灣第二第三團續出發

泰越教育訪問團，成員均爲文教界知名人士，由七海旅運公司總經理葉迅中親任領隊，訪問曼谷西貢文教事業並暢遊當地名勝。

泰國航空及七海旅運公司聯合主辦華僑日報讀者復活節泰越教育訪問及星馬泰觀光兩團，事先經由七海旅運公司預作妥善安排，已於日昨（十一日）出發，該兩團此次特由葉迅中昆仲分別領隊分發，而泰越團更有泰航營業代表黃逸彬張勇隨團沿途照料，相信此行收穫良多，行程稱心滿意，可以預期，越南泰國團成員名單如下：總領隊：葉迅中，顧問：黃允敬，余啓瑞，名譽團長：陳衛中，團長：黃達鑾，副團長：張枝繁，秘書：黃家松，潘朝彥，團員：黃伯盈，朱泰和，陳中幹，鄧王韻霄，譚炳森，陳紹基，黃金城，鄧福生，梁約翰，黃傑，黃吳惠芳，張明，鍾楷發，何玉卿，李蕙澐，徐新德，馬天德。

馬星泰團全體團員名單如下：團長：葉一鳴，團員：唐妙蓮，吳淑華，李必基，周淑珍，王珍，何雪瑾，梁瑞儀，葉友根，陳少玲，藍賢彬，盧勳芳，張安娜，李思蘋，林夢菲，何鳳蓮。

七海旅運公司策劃安排本報讀者復活節觀光團，由於節目豐富，服務妥善，參加讀者踴躍異常，繼四月五日第一團出發後，四月九日及十一日第二及第三團亦經先後成行，查第二團係乘中華航空公司噴射客機由港直飛高雄，北上暢遊台灣名勝，該團由團長張銳森領隊，全體團員名單如下：張適明，團員：陳偶基，林金蓮，麥耀初，李艷荷，鄒林瑞英，鄒恩玲，鄒恩瑩，鄒恩萍，林鏸生，彭香賢，葉李錦堅，談桂遠，劉嘉儀，尤漢恬。

第三團由團長屠龍領隊，乘搭泰國航空公司客機直飛台北，環遊寶島，全體團員名單如下：團長：屠龍，團員：劉慎言，劉孫麗娥，楊紹雄，黃瑞芬，王賢柱，黃笑娟，李國儀，張婉容，潘德傑，黃發昭，谷柏玲，香詠嫦，梁麗好，梁麗萍，馮坤柔，曾美玲，曾婉儀，陳傑華，鍾淑媛，陳寶蓮，楊孔德，張繼明，葛婉華，李萍莉，霍麗，霍鳳玲，劉徐麗娟，劉楓儀，陳燦，朱佩瑛，陳玉瑜，麥翠鸞，劉浩依。

本港新聞

妙法寺內明書院本週三 祝洗塵校監華誕

（港訊）新界廿二咪藍地，妙法寺內明書院校長鄧潤棠及全體員生發出通告，定於公曆本月十七日（星期三）上午十時正在該校舉行慶祝釋洗塵校監華誕，暨創校十二週年紀念，下午三時舉行第五屆畢業典禮，並歡迎該校家長及舊同人蒞臨觀禮，屆時將慶祝程序及各節目時間列下：一、祝壽典禮：上午十時至十時四十分。二、放生：上午十時四十分至十一時。三、國術表演：上午十一時至十二時。四、籃球比賽：上午十一時至十二時。五、齋宴：中午十二時至下午一時。六、雜技表演：下午一時至二時。七、畢業典禮：下午三時至四時。八、拍照：下午四時四十分。九、茶會。

海南同鄉會春季郊遊

（港訊）旅港海南同鄉會，爲促進會員康樂活動，定於四月十四日，舉行春季郊遊，地點新界上水馬會（嘗鄉村俱樂部），會長吳多泰，理事長符致興，監事長孔繁禹等爲總領隊，沿途由該會全體理監事照顧及維持秩序，以保安全。據悉：現會員報名參加者，極爲踴躍，並歡迎會員攜眷及親友參加，設有抽獎助興。

永安公司和路狄士尼卡通示範

永安公司示範和路狄士尼卡通，哄動一時，和路狄士尼名畫師史得保於本月十四日下午二時蒞臨永安美孚新邨分店，即席揮毫，示範狄士尼卡通偶像，如米奇老鼠，富貴貓等等，引至數百人圍觀，哄動一時。

華僑馬經

老吉主編

今天七場賽馬二時一刻開賽

西洋會杯形勢緊湊 頂班金源再度衛冕

老敏談馬

復活節賽馬，在今日舉行，由於報名馬少，祗能編賽七場，不料「買少見少」，昨日排位時，又有廿五匹四周退出，今日實際上陣之馬祗有五十九匹，平均每場出馬不足八匹，因此開賽時間，特別展延十五分鐘，定於下午一時四十五分鐘鳴鐘售票，二時十五分開跑頭場。今日爲星期一，非週末賽馬，馬會根據博彩條例，故不舉辦四重彩博彩，同時尾場亦不舉辦鉅獎小搖彩開獎。

馬會舉於第三場爲第一班短途爭霸戰，第四場爲第三班西洋會盃錦標賽，特別編排在此兩場比賽中，增多五分鐘售票時間，每隔卅五分鐘舉行作賽。結果，兩場比賽，均不如理想中之熱鬧。頂班驁駒，懾於金源之壓勢，紛打退堂鼓，僅得五駒上陣，而第二班角逐錦標賽，亦祗出馬七匹，故比兩場均改辦科加士，并無第三位派彩，投注人士，對此應加注意。

根據錦標賽條例，見習騎師參戰，并無讓磅優待，因此陳子鎰今日策騎赤麒麟應戰，仍須配負一二七磅上陣。

今日賽馬，由於調整開賽時間關係，七場比賽開跑時間，均與平素有所不同，詳開如下：第一場二時十五分，第二場二時四十五分，第三場三時廿分，第四場三時五十五分，第五場四時廿五分，第六場四時五十五分，第七場五時廿五分。

鄭棣池今日出賽六場，摩加利四場，霍利安三場，三人坐騎實力最强，此外，白禮棣，詹亞儀坐騎機會亦都不錯。梁存恒輟騎數月昨突恢復長操，今日并在第七場策騎虎眼石上陣，以往經常出戰，表現未如理想，今生疏較強，再上征途，恐亦難望創出奇跡。

萬寶二三

第二場：1 愛神　2 風流財子

第六場：1 寶着　2 勁能

馬胆

第三場　1 金源

老吉的話

今天賽馬，因報名馬太少，不能安排八場，因而祗能跑七場，同時，二班馬每組祗能分爲十四，上陣的則是七匹與八匹，一班馬怕了「金源」，祗出五匹，一共三、四兩場「科加士」，好彩A班與第五班馬還算不少，因而場面尚覺得熱鬧，同時，沒有四重彩，馬少也無大問題也。

現在先看本地騎師。

鄭棣池上賽夜馬，又交白卷，今天頭場出「世伯」，可以爭雄，二場「谷中文豪」試過後仍騎，磅輕或會入冷位，三場「虎腰」，位材，四場原有「赤麒」，卻也不騎，五場「電腦」，就快放且看能否破水，六場「寶着」，路短少少，留頭門後，希望能夠掄元，尾場「皇冠之光」，坐二望一，今天池仔，君來有「寶着」與「世伯」，「皇冠之光」可以爭雄。

李家强上賽夜馬威水，今天頭場他在「多多好」與「獲冠多利」之中，選了後駒，捨何馬够快够勇，且看能否前放而取勝，放頭馬太多了，五場「再一星聲」，老馬够快，可是老了，祗能在軟地逞雄，今天的李仔，恐祗位置馬耳。

蘇國仁頭場「金滿谷」，嬈路短無用，二場「好愉快」未全够，位材，蘇仔今天，也不會有頭馬。

麥美倫二場有「風流財子」，有三甲出半冷之望，四場騎班駒「羅馬神駒」，也是三甲之馬，五場「露絲」，至多一位，大麥今天，位材較多。

簡元智得蘇佐治看起，不愁無馬出，第一場騎洪班的「錦雲」，出快，沙地可大勝，卻不知草地如何，但因前速不弱，三甲應入一、二機會，簡仔單君「錦雲」了。

李林單出頭場「風向」，快放獨佔一味此徑馬，放不到也應入位。

謝啓榮，林蘊利，施孫琪等，在「快猛」、「力勁」、「醒目仔」、「快樂騎人」與「霸王女」中，「醒目仔」機會最好。

謝恩榮，甘光達，陳福仁，李國佐，麥大徊，游定柱等，各有坐騎，但，機會皆平平。新將李漢明，羅國洲，陳子鎰三位，今天李，陳各有一場而羅國洲則有兩場，可惜馬匹實力不够，未必有良機耳。

再講到外地師傅。

看今天騎師與練馬師的機會

老摩小譚可威水

摩加利霍利安各應贏兩場

摩加利如果因法國總統逝世，暫停娛樂及賽馬而拖起程的話，跑多兩次對池仔的皇座，威脅更大了，今天他與班甚雄及大摩，頭場「超速」便是一匹快出而有爆大冷之馬，四場「太陽皇」，小摩出，因質高，大可奪標，五場「金奬」半冷馬，出快也。六場「勁能」坐二望一之材，馬質高些，今天的小摩，機會不錯，可能四場皆入三甲一、二，而且還有得錦標之望。

白禮棣好客主人多，騎技「有得彈」，與關尼可說在此是一時瑜亮，今天頭場「甜蜜」，四場「幸運時」，接住一邊杯耳，五場「幸運之寶」，由他騎，隨便應入三甲，六場「兒童樂」，又有半冷機會，今天捧小白贏位，不會吃虧，贏其一場頭馬唔出奇。

霍利安今天，捨住兩場頭馬在手，希望能不理大熱門而贏出，那是二場的「愛神」與三場的「金源」，除非場地太爛，否則不應失手，此外，尾場「獨眼龍」，也有入三甲機會，長腿霍今天應可威「大」水一番。如果「獨眼龍」有甕，可贏三場了。

關尼騎黃，三場「番攤」不能騎，四場「石器時代」，憑他的騎技，或有打入三甲希望。

甘保頓二場「羅偉山」，六場「全家寶」，皆以冷位爲妙。

吉能愈來愈辣，二場「好晒喇」，三場「拿破崙」，六場「馬亞倫」，一冷便可注意，可惜對手太强耳。

伊丹尼，四場「龍飛」，千萬不要看小他的機會，一冷就殺出來，看能過「太陽皇」的一關否。

詹亞儀二場「新玩意」，路太長了，不出，五場「眞好彩」馬見好卻是一匹不够頭馬運的馬，七場「香蜜寶」，此賽好機會來了，不求勝更待何時，亞儀出三場，可能有一場頭馬。

李銘揚二場「好運康寧」，五場「豪俠」，尾場「自由萬歲」，以「自由萬歲」機會最好，他要與「亞儀」拚過明白了。

馬彼得頭場「多多好」，二場「番攤」，五場「吉利時」中，「多多好」爭霸機會好些。

易仕二場「比你勁」，六場「倍麗」，皆非頭馬之材。

一、至於練馬師方面。

老摩亞「超速」是冷門馬，「太陽皇」，「金奬」，「勁能」，這四場馬中，就至少應有兩場頭馬，至於是否能如願，則要看小摩亞的心水了。

吳志榮「世伯」，「快猛」或「好愉快」是半冷贏，位馬，而「必好彩」則是冷馬，今天機會，又不及老摩。

米矮仔「風向」冷冷地，「香蜜寶」坐二望一。可勝。

莊布朗「番攤」與「羅馬神駒」皆應是入腳之馬。

賓士「龍飛」仍好，就怕不會再來，如拚，必入三甲一二之位，「兒童樂」見好，應入三甲。

譚文居「愛神」，「幸運之寶」，「金源」是一個「孖」，「多多好」，一、二之馬，今天譚仔大可威水了。

老蘇「錦雲」與「寶着」中，看能否出其頭馬，老蘇今年運滯也。

張學文無馬出，要做欄邊客。

李殿林，「幸運時」見好，看小白能不能爲他贏頭馬。

杜福機會平平。

歐金洪「神龍」與「皇冠之光」，後者或能出出風頭。

朱實明祗有「石器時代」，看能否入三甲一、二。

高仕和的「好晒喇」或能出其冷腳。

老吉

路短馬快看搶閘 世伯鬥錦雲超速

第一場（第五班 孖寶）九七五公尺

（一）	多多好	4	一四〇	馬彼得	譚
（二）	獲冠多利	9	一三四	李家强	米
（三）	世伯	3	一三三	鄭棣池	吳
（四）	錦雲	1	一三二	簡元智	蘇
（五）	風向	8	一三一	李林	米
（六）	金滿谷	7	一三〇	蘇國仁	布
（七）	和爲貴	2	一二九	李國佐	杜
（八）	甜蜜	5	一二八	白禮棣	譚
（九）	超速	6	一二二	摩加利	摩

路短而快馬在此太多，「多多好」，「世伯」，「錦雲」，「風向」，「娥眉」與「超速」，皆是出快之馬，搶出而能鬥和有小小後勁者當數，比較上，「娥眉」老去，「世伯」似乎班超一些，「錦雲」出閘則敢快，「超速」負輕，「多多好」太重，則「世伯」可憑前能跟而後勁之力取勝。

够胆跟我買

金源　太陽皇　勁能

愛神——風流財子

勁能——吉利時

愛神質高可拔籌 風流財子必力拚

第二場（A班 孖寶繼連贏）一八〇〇公尺

（一）	愛神	4	一四〇	霍利安	譚
（二）	風流財子	8	一三六	麥美倫	布
（三）	羅偉山	7	一二七	甘保頓	杜
（四）	快猛	2	一二七	謝啓榮	吳
（五）	好晒喇	1	一一九	吉能	高
（六）	好愉快	9	一一七	蘇國仁	吳
（七）	柴辰	10	一一七	李漢明	賓
（八）	好運康寧	3	一一六	李銘揚	高
（九）	比你勁	5	一一六	易仕	高
（十）	谷中文豪	6	一一六	鄭棣池	布

「愛神」必有編入二、三班之馬，質高而後勁好，在此可拔頭籌。「風流財子」也是高班馬，此賽必拚而是坐二望一之馬，「好晒喇」，「快猛」與「好愉快」，有少少冷腳機會，「谷中文豪」尚未全熟，力爭也不過位材耳。

金源仍應易掄元 番攤科加士作配

第三場（第一班 科加士）一二三五公尺

（一）	金源	4	一四五	霍利安	譚
（二）	番攤	1	一二〇	馬彼得	布
（三）	虎腰	3	一一八	鄭棣池	吳
（四）	力勁	5	一一七	林蘊利	吳
（五）	拿破崙	2	一一六	吉能	吳

「科加士」，「金源」仍是易勝此類之馬，「番攤」操起，或可入位，馬少，不易出「貓」也。

太陽皇可奪錦標 幸運時坐二望一

第四場（第二班 科加士）（西洋會挑戰盃）一六五〇公尺

（一）	幸運時	4	一四〇	白禮棣	殿
（二）	太陽皇	7	一三六	摩加利	摩
（三）	龍飛	6	一三三	伊丹尼	賓
（四）	羅馬神駒	3	一三二	麥美倫	布
（五）	石器時代	1	一三一	關尼	朱
（六）	超霸	2	一二八	麥大徊	殿
（七）	赤麒麟	5	一二一	陳子鎰	吳

「太陽皇」高班馬，也是「科加士」，摩厩以此爲主力爭標，看近況，勝算頗大，地軟也不怕，「幸運時」易强配，必有一鬥，論在磅頂少少耳，「石器時代」質大一些，冷位之馬，錦標關係，如「龍飛」再拚，仍有半冷門機會。

楊金枝心水

第一場	世伯	風向
第二場	風流財子	愛神
第三場	金源	拿破崙
第四場	太陽皇	幸運時
第五場	金獎	醒目仔
第六場	勁能	吉利時
第七場	香蜜寶	自由萬歲

醒目仔幸運之寶 金獎電腦可入位

第五場（第五班 連贏）九七五公尺

（一）	神龍	7	一四〇	羅四洲	歐
（二）	眞好運	4	一三八	詹亞儀	吳
（三）	金獎	6	一三八	摩加利	摩
（四）	幸運之寶	3	一三五	白禮棣	譚
（五）	露絲	2	一三五	麥美倫	米
（六）	電腦	5	一三三	鄭棣池	米
（七）	醒目仔	1	一三三	謝啓榮	吳
（八）	再一星聲	10	一三三	李家强	米
（九）	豪俠	9	一三一	李銘揚	蘇
（十）	美輪	8	一二五	游定柱	賓

此賽又是亂局，「醒目仔」排一位，放出可埋欄放到，「幸運之寶」配小白或能以後上取勝，「金獎」，「電腦」怕有頭無尾，位材較好。

勁能寶着分高下 兒童樂半冷之馬

第六場（第二班 連贏）一六五〇公尺

（一）	寶着	5	一四〇	鄭棣池	蘇
（二）	勁能	8	一三四	摩加利	摩
（三）	兒童樂	4	一二八	白禮棣	賓
（四）	馬亞倫	7	一二七	吉能	高
（五）	全家寶	1	一二三	甘保頓	許
（六）	吉利時	6	一二一	馬彼得	賓
（七）	倍麗	2	一一八	易仕	殿
（八）	寶石之王	3	一一七	甘光達	摩

此賽是「勁能」，「寶着」三駒之戰，比較上，「寶着」因路短了少少吃虧一些，但，場地卻有助於牠，「勁能」如果小摩肯拚，應可贏出。

香蜜寶短中取長 自由萬歲霸王女

第七場（第五班 連贏）九七五公尺

（一）	皇冠之光	9	一四〇	鄭棣池	歐
（二）	自由萬歲	1	一三七	李銘揚	蘇
（三）	虎眼石	10	一三七	梁存恒	米
（四）	快樂騎人	5	一三五	施孫琪	吳
（五）	香蜜寶	2	一三五	詹亞儀	米
（六）	獨眼龍	7	一三五	霍利安	譚
（七）	驍駿	3	一三四	謝恩榮	米
（八）	錦旋	8	一三〇	陳福仁	殷
（九）	霸王女	4	一二八	謝啓榮	吳
（十）	確準	6	一二三	羅國洲	布

「皇冠之光」配池仔，就怕嫌路短，位材爲妙，「自由萬歲」轉好，可與「香蜜寶」爭勝，星、馬老友，看能否做一〇，「獨眼龍」位材，求冷門，小心神經馬「霸王女」三班底子之馬也。

預測 忠誠 貼士　·老敏·

第一場	第五班 九七五公尺		
	3	世伯	鄭棣池
	4	錦雲	簡元智
冷門：	9	超速	摩加利
第二場	A班 一八〇〇公尺		
	1	愛神	霍利安
	2	風流財子	麥美倫
冷門：	5	好晒喇	吉能
第三場	第一班（科加士）一二三五公尺		
	1	金源	霍利安
	2	番攤	馬彼得
冷腳：	5	拿破崙	吉能
第四場	第二班 西洋會杯（科加士）一六五〇公尺		
	2	太陽皇	摩加利
	1	幸運星	白禮棣
冷門：	3	龍飛	伊丹尼
第五場	第五班 九七五公尺		
	4	幸運之寶	白禮棣
	7	醒目仔	謝啓榮
冷門：	6	電腦	鄭棣池
第六場	第二班 一六五〇公尺		
	2	勁能	摩加利
	1	寶着	鄭棣池
冷門：	3	兒童樂	白禮棣
第七場	第五班 九七五公尺		
	5	香蜜寶	詹亞儀
	2	自由萬歲	李銘揚
冷門：	6	獨眼龍	霍利安

老敏穿雲箭

第二場	1	愛神
第三場	1	金源
第七場	5	香蜜寶

老敏位置過關

第二場	1	愛神
第三場	1	金源
第四場	2	太陽皇
第六場	2	勁能
第七場	5	香蜜寶

老敏大冷門

第一場	1	多多好
第二場	6	好愉快
第五場	3	金獎
第七場	9	霸王女

當日孖寶

第一場：3 世伯　9 超速

第二場：1 愛神　2 風流財子

麈哥馬胆

第一場：世伯
第二場：好晒喇
第三場：金源
第四場：太陽皇
第五場：幸運之寶
第六場：勁能
第七場：獨眼龍

咬耳仔貼士

蕭棣

贏位兼投：第一場 風向　第三場 金源　第四場 太陽皇

一拖二連贏位：第二場 愛神——風流財子、好晒喇　第七場 香蜜寶——自由萬歲、獨眼龍

華僑文化

中國書道協會 會員作品選集出版

香港中國書道協會首屆會員作品展覽選集，籌劃多月來籌備編印，現已出版。共八十頁，封面由副理事長張鋭設計，以深藍三種石經碑字刻趙底，四色套印，十分精美。內容包括：吳俊升，王淑陶，李部長蔣彝士題封。由秘書長超戩，梁鈞廉序文，會方活動圖片。有名譽會長馬壽華，梁寒操，張滄波，宗孝忱，蘇世傑，王壯爲，香林，潘重規，王穀猛，何敬羣，謝熙，許菊初，黎心齋，蔡念因等作品。會員則有榮譽會員香翰屏，會員梁鈞廉，張鋭，周世聰，李撫虹，陳崇興，王齊樂，陳維略，徐維之，龍印中，陳文傑，尤嘉博，黃鴻福，李震鷗，馬頌漢，陳宗應，張江英，鄭騏禾國樑，阮其江，何得雲，葉遐清，鄭紹麟，黃耿卿，區賢威，陶鏞，周明，黃榕岫，馮宜昌，麥述苹草，汝灣，陳乃股等。皆爲有古文，篆書，隸，楷書，行書，今草各類，琳瑯滿目，現已寄贈各文化機關，文教人士，書法同道云。

李主教就職翌日 各堂區舉行慶祝

（新聲社）天主教港教區新任主教李宏基，本週末（廿日）下午三時半，在堅道總堂宣誓就任。典禮將在彌撒祭中舉行。晚上，在明愛堂茶會。就職翌日（四月廿一日），全港各堂區舉行慶祝，由堂友總會負責籌辦。

聖樂團演唱「參遜」神曲 特聘菲聲樂家担任獨唱

市政局及聖樂團，訂定本月十八及十九兩晚，在大會堂音樂廳，合辦盛大音樂會，由聖樂團演唱「參遜」，全曲悽惋悲壯，富戲劇性，至爲感人。該團對此次演出甚爲重視，特聘馳名全菲律賓之男高音亞遜尼奇爲主角，演唱「參遜」神曲主角，更請去年來港演唱「以利亞」神曲主角班李迪任中音演唱，將聖經中之可歌可泣事蹟，作動人之介紹，此外，另一重要角色大利拉，由居港之美籍女高音鐘愛詩担任；另一獨唱者，爲女低音周宏俊。此次由彭國百餘團員担任，由黃永熙博士指揮。票價：七元，五元，三元，在大會堂票房發售。

節省燃料　珍惜電力　打掃家居　避免用吸塵機

葉連青書法（第七屆全國美展入選作品）

「調琴圖」 薛慧山作 （十五日起在大會堂展出）

大衆攝影會定期十八晚舉行月會

大衆攝影會四月份月會，定本月十八日（星期四）晚七時半假座德輔道中二六號龍記飯店舉行。節目：（一）由光人擔任講影，由節目主任陳海鷹講述，並有名家多位担任造像，美麗小姐擔任模特兒。（二）報告會務並介紹新會員。（三）西式叙餐，每位九元，席間舉行幸運抽獎。（四）四月份月賽照片評選。幸運抽獎獎品由聯藝公司送出不銹鋼冲飯兩個，不銹鋼冲咖啡十二個。又該會本月廿八日舉行大活動之參加證，亦可於月會中購買。

出版消息

青年知識

第一八四期（四月號）出版，有「一法家談新生事物」、「有的人物加風何處來」——商鞅、「一代的在於加强團結」、「目一對好師徒」、「賈木蘭」、「秀勤者有智慧」、「光茫四射的陳玉成」、「蘇美在中東西歐的爭奪激化」、「桑實地——撒哈拉沙漠」、「亞洲性墮熱鬧景象」、「大榮谷的旅程」、及連環畫「人間冷暖」等。每本一元，書店報攤有售。

編織技術

萬里書店近出版「自動扁機編織技術」。除介紹針織物的形成原理外，品質控制、排花鍵盤、常見的毛病及改善方法、工場的組織及管理、工價計算等。

參加者衆，餘額無多

美加旅行第廿一團 報名登記僅餘六天

响往兩國怡人景色的讀者幸勿交臂失之

有意參加本報美加旅行團第廿一團的讀者，請於本月式十日（星期六）之前，親臨本報中區辦事處報名登記。這是由於參加者衆，餘額無多，現時距離報名登記期限僅餘六天加上歷屆團友紛紛大力推薦，是故當各位取去行程表，經過調查研究比較之後而決意參加的話，請勿再事猶疑，否則將有向隅之歎，敬希留意。

華僑日報爲徇應廣大讀者要求，繼續推廣廉價安善超值旅遊服務，繼去年美加第二十團成功舉辦之後，決定續辦華僑日報讀者美國加拿大旅行團第廿一、第廿三、第廿四及第廿五團，希以滿足越來越多熱中外遊仕女的需求，並將爲彼等提供「無微不至的服務，無窮樂趣的安排」。

一直以「最廉收費，最佳服務」享譽於時的華僑日報美加旅行團，將於本年五月、七月和八月分批出發（詳細出發日期參閱後列「參加辦法」），仍與「經驗豐富，九冠全球」的汎美航空公司聯合主辦，全程廿五天，費用爲港幣一萬二千六百元。由於報名者衆，所餘名額無多，有意參加，請即辦登記。

華僑日報年來與汎美航空公司合辦之美國加拿大旅行團，有着極其優良的傳統，享譽之隆，有口皆碑，社會人士一致稱許服務優良，辦理妥善，數至目前爲止，已具式十度成功舉辦的輝煌實績，曾經參加讀者於暢遊返港向親友推出，「華僑日報美加旅行團，不僅辦理完善，而且服務優良，旅程上獲得的一切，遠遠超過所付的代價，是故在決定參加那一個旅行團之前，華僑日報美加旅行團是值得推薦的一家」。

本報今年續辦之美加旅行團，決定逐步擴大，行程和節目都大加修訂和革新，除原有的項目全數保留外，還加進了多個內容豐富，規模巨大的七四年世界博覽會，美國南部擁有世界最美麗的區域的惠亞奧，比羅省狄士尼樂園還要大還要多采多姿的「狄士尼世界」，並爲欣賞尼亞加拉大瀑布的夜色時別安排在大瀑布所在地留宿一宵。但不是說因增加新路綫而取銷舊節目，旨在使內容更加豐富充實和更具吸引力。底使參加讀者不僅可以看到美加兩國的怡人景色，秀麗風光，古今文化藝術與現代科學建設成就，而且整個旅程節目，內容精神大觀，令你畢生難忘。

茲將參加華僑日報美加旅行團簡則列下：

（一）旅程日期：
第廿一團：五月四日至五月廿八日。
第廿三團：七月六日至七月三十日。
第廿四團：七月廿七日至八月二十日。
第廿五團：八月十日至九月三日。
全程廿五天。

（二）旅行地區：檀香山、三藩市、史樸簡（七四年博覽會所在地）西雅圖、溫哥華、多倫多、尼亞加拉大瀑布、紐約、華盛頓、阿蘭杜（狄士尼世界所在地）、邁亞美、拉斯維加斯、羅省、聖地牙哥等。

（三）旅遊費用：每名港幣一萬二千六百元，包括飛機及來回及所有內陸航機票，一流酒店，早、午、晚三餐，參觀及入場券費用，酒店、機場及餐館小費等。

（四）登記辦法：報名時交全費或百分之廿五定金，餘款在啓程前兩星期付足，帶備旅行證件，如護照、旅行身份證，相片兩張，旅行證件如未備而欲申請者，可協助辦理。

（五）登記日期：經已開始接受報名，額滿即止。

（六）登記地點：華僑日報中區辦事處，香港中環砵甸乍街香港華人銀行大廈地下。電話：二二五一九七四。

REFERENCE LIBRARY
15 APR 1974
CITY HALL

本港新聞

九龍三封竊

兩宗電梯內行封女子 窩打老道住戶被爆竊

（特訊）昨下午四時，慈雲山新村四十八座，發生電梯劫案，一婦人黃英，四十八歲，與家人同住十五樓一四四X號，昨午黃與女兒余麗芬（廿一歲）乘電梯返家時，在電梯內遭一匪徒，亮刀指嚇，搜掠，劫去余現款六十元，匪徒得手後，逃去無踪，稍後事主報警。

又昨下午五時，兩名少女，吳麗之，十六歲，范麗萍，十一歲，昨午返回長沙灣道二×七號，在電梯內，被兩匪截劫，兩人損失現共六十元，無人受傷，事後失主報警。

（特訊）窩打老道八十六號七樓，昨遭「爆七」光顧，戶主鄧家，乘昨週日假期，整家出外同樂，由鐵閘扣守，至下午三時許，返抵家門，發現門虛掩，屋內各物被搜亂，知發生失竊，立即報警，警方派員到場調查，報失金飾物一批，現款損失四千餘元，刻警方正分頭追緝匪踪案（合）

在三月二十三日為止的一週內，港島兒童服用免疫劑共一千二百三十七劑，九龍兒童服用二千五百七十二劑，新界兒童服用一千五百五十八劑。其中，一千八百六十一劑為第一劑，一千五百九十五劑為第二劑，一千九百一十一劑為加強劑。

本年預防小兒麻痺症運動第一期於一月初開始，歷時六週。第二期則於三月十八日進行，直至本月底為止。

醫務衛生處發言人昨日說：醫務衛生處各母嬰健康院全年都備有小兒麻痺症預防劑給兒童服用。每年推行預防運動的目的，乃在於提醒母親們利用這些設施，為子女免疫。同時，各母嬰健康院亦可在推行運動期間，特別留意有關兒童的各種健康情況。

青衣島計劃興建廉租邨 可容八萬人

（特訊）為配合荃灣新市及青衣工業區發展，港府自青衣跨海大橋啓用後，現又計劃在青衣島興建一條可容納八萬人居住的新村。

青衣邨之興建，將與其他離島新市公共樓宇與建相同，工程分若干期進行，第一步乃將島上屬於新邨的工地屋宇及批地收回，初步計劃，在青衣島上四〇區和五區進行興建新邨。

天氣預測不靈 兩日並無風雨

（新亞社訊）由星期六晚起，天文台不斷報出謂有大雷雨，使居民提心吊膽，在週前開始好留門，以防風雨來襲，不料星期六晚，整夜未曾有風雨，至昨星期日，天文台又報告，謂有風雨，結果昨日上午，雖然天色較為陰暗，但不獨未有風雨，且有陽光，下午風勢較強，亦未至暴的程度，天文台星期六及星期日之天氣預測，完全不靈，可能風雨已轉方向，吹向別處矣。

昨日仍是復活節假期，赴新界及各離島旅行者，並不因天文台之天氣預測有風雨而卻步。今日為復活節假期最後之一天，又是復活節星期一，希望天氣不會改變，使市民完全享受四天假期。

預防小兒麻痺症 二期運動繼續推行

（港訊）本年預防小兒麻痺症第二期第一週內，兒童服用免疫劑合計五千三百六十七劑。

香港醫學會 醫學常識解答信箱

H.K.M.A.

咳出血需作詳細檢查

鄭通文君問：咳嗽出血是什麼原因，如何患上？

香港醫學會答：咳血即呼吸道出血，其原因有多種，包括肺結核症，支氣管擴張，其他肺與氣管疾病，如肺炎，肺癌，支氣管炎等。不過在香港而言，凡有咳血，當然最常見之原因是肺結核症，所以患者要看西醫，並要用X光照肺及檢驗痰涎等。至於癌病原因，則無論是肺結核症，肺炎，支氣管炎，皆是傳染病，即是從呼吸道傳染得來。支氣管擴張之原因則多是孩童時期患麻疹，百日咳或肺結核而致支氣管阻塞。肺癌之原因則仍不明。

尿毒症即血中尿素過多

心碩人君問：（一）小便為甚麼會有蛋白，白血球及紅血球？（二）甚麼叫尿毒症？

香港醫學會答：（一）正常小便不會含有蛋白質，白血球或紅血球的。小便含有蛋白質的原因有多種，常見的有急性腎炎，慢性腎炎，泌尿系統發炎等。至於小便含白血球的原因就是泌尿系統發炎，泌尿系統有出血現象，原因包括腎結核症，泌尿系統結石，腎生瘤腫等。（二）尿毒症即血中含尿素過多之謂，表示腎臟因疾病而致功能衰竭，以致尿素及其他廢素不能在小便中排泄，而積聚於血液中。此乃嚴重情況，如不能使血中尿素降低，則會致命。

擦牙出血可能牙肉發炎

熊君問：（一）為何擦牙會出血？最理想的擦牙時候是甚麼？（二）現在香港有多少間政府免費牙醫診所為市民看病？

香港醫學會答：（一）擦牙出血之原因包括牙肉發炎，血液疾病，缺乏維他命C等。所以應先看牙科醫生檢查牙齒，如無牙患，則要看西醫，並檢驗血液。擦牙應在每天起床及臨睡前，及在每餐飯後進行。（二）現在香港政府缺乏牙醫，所以對於普通市民並不能供給牙科服務，只能為公務員及其家屬診治，普通市民有牙患，只可以到私家執業牙科醫生處求診。

胃下垂非病無需治療

YC君問：X光照胃發覺胃下垂，這是否不治之症？對身體有何影響？有沒有醫愈可能？

香港醫學會答：胃在腹內位置是會移動的，而且視乎所載食物多少而異。就算X光照胃發現胃之位置稍低，亦不足以構成疾病或產生病徵。更絕非不治之症，因為通常稱謂胃下垂並非疾病之一種，無需治療，而事實上亦無藥物或任何其他方法可以改變胃之位置的。

自瀆不會引致不育

W.H.YUE君問：自瀆過多會否形成將來不育？

香港醫學會答：自瀆是未婚男女常有之自然正常現象，對身體不會有害，亦不會引致將來有不育情形。

起床連打噴嚏是敏感

心急人君問：為什麼每天起床皆打十多個噴嚏？如何處理？

香港醫學會答：最早起床連打噴嚏是敏感性鼻膜炎的象徵，引起鼻膜敏感的事物有多種，如花粉，煙塵，及氣溫轉變等，尤其是在最早，由暖空氣進入冷空氣，很易引起鼻膜敏感而頻打噴嚏，處理方法除看西醫取藥服食外，還應避免氣溫驟變，最早要加衣等。

石女女子不能完成性交

急知人君問：（一）一般稱女性石女是表示什麼？怎樣才會知道？（二）女性石女是否沒有月經？

香港醫學會答：（一）通常稱石女是指不能完成性交之女子，原因是處女膜或陰道閉鎖不通，所以不能性交，而且月經亦無法流出。不過，多數亦遇帶有子宮異常細小或無子宮等以致無月經。但患者很難自己知道是否石女，就算沒有月經亦未必是石女，所以要找西醫診視，才可以斷定。（二）如上所述，石女通常是不會有月經的。多數無月經產生，亦可能月經積於子宮或陰道內而不能排出體外。

政府醫院可割包皮

偉國君問：政府醫院有否為市民施割包皮？要否住醫院？費用若干，地址在那裏？

香港醫學會答：政府醫院之外科組皆可以替市民施割包皮手術，例如港島瑪麗醫院及九龍之伊利沙伯醫院。此外，還有很多政府補助醫院亦有外科專科，而且收費廉宜，例如港島東華東院及九龍之廣華醫院等。但要看外科專科，必需有醫生介紹信，可由公立門診部醫生或私家醫生寫介紹信。通常割包皮手術要留醫數天，住政府醫院之普通病房，每日只收二元，完全包括床位，膳食，手術，醫藥等一切費用。同時，對於無力繳付每日二元之貧苦大衆，政府醫院之社會工作員更可以檢察情形而酌量減收或免費。

肺病未必傳染他人

LPK君問：（一）肺病有幾多種？患了肺病應如何診治？（二）肺病是否絕症？現時是否有特效藥能根治肺病？（三）怎樣才能避免傳染到家人？（四）患了肺病可否繼續讀書，工作，及打球游泳等？（五）家人皆沒有肺病，為何我會染上？

香港醫學會答：（一）肺病有多種，例如肺結核症，肺癌，肺膿，肺積水，支氣管擴張，肺氣腫等。但通常稱肺病者是指肺結核症，亦稱肺癆，因為這是多種肺病中最常見者。患了肺結核症，要接受長時期治療，政府有多間肺胸診所專替市民診療肺結核症，不論病者深淺，當至少要治療年半之久才會痊愈，因為體抵抗力強弱，所以切勿亂信他人之不確言論。（二）絕症是指無法治療而致命的病症，但肺結核症並不是絕症，因為有特效藥物可以治愈，只要有恆心作長時間的治療，亦有需施手術者，但只要及早發現，痊愈不成問題。（三）患肺結核症者未必會傳染他人，要由醫生檢驗痰涎是否含結核菌則傳染性不大，但在日常生活中亦應自己小心個人衞生，勿隨處吐痰，小心處理痰涎，並與家人分開使用碗杯筷子，漱口盅等。（四）治療肺結核症方法，除了用特效藥物之外，病者的營養及健康狀況亦甚重要，病者要多攝取營養，尤其是要多吃富蛋白質食物，如牛奶，肉類，蛋類，豆類，魚類等，並要多曬太陽，所以多數不能繼續讀書，工作及作劇烈運動，但個別情形不同，應遵從主治醫生的指導。（五）肺結核是傳染病症，由病者之痰涎口沫傳播結核菌，所以就算家人沒有患結核症，但你在日常生活中與其他人士之接觸，亦大有機會染到肺結核菌，而且還與個人健康狀況亦有關係，如缺乏營養，身體弱，抵抗力弱，則當然較易染上肺結核症。

水腫是病徵而非病症

WC君問：什麼是水腫？

香港醫學會答：水腫就是身體之皮下組織有水份積聚，最易發覺有水腫之部份是腳眼，由於雙腳下垂，水份最易積聚於腳眼部份。辯別水腫之方法就是用拇指在腳跟加壓力，然後會發覺加壓處有陷凹情況，如水腫嚴重，將會蔓延至足踝，繼而腿壁，背，手背，面部等而成週身性水腫。

水腫只是一種病徵，並非一種病症，有水腫表示身體有病，而引致水腫之原因甚多，最普通的有心力衰竭，腎炎，妊娠毒血症，營養不良，肝病，靜脈栓塞，腹腔瘤腫等等。所以發覺有水腫，則必定要速看西醫作檢驗，以找出原因加以治療。

耳聾有可醫有不可醫

唐君問：耳聾的原因是什麼？是否可治？可否用X光醫耳？

香港醫學會答：耳聾原因甚多，包括中耳炎，小骨硬化，聽覺神經疾病等。X光是檢驗耳部的方法之一。在各種引致耳聾之原因中，有可以醫治，亦有不能醫治者，各別不同，不能一概而論。

體毛多少是先天特徵

鄧婉嫻君問：（一）女子體毛多，是不是因為男性荷爾蒙過多？如是，有沒有辦法補救？（二）如何可脫除體毛，不使再生長？

香港醫學會答：（一）體毛多少，各人不同，是先天特徵，以女子而言，在青春發動期及更年期體毛會增多，但普通性體毛多與男性荷爾蒙並無關係，尤其是如果月經正常，則不會是男性荷爾蒙過多。（二）如認為體毛過多而需脫除，應看皮膚專科西醫，搽在皮膚下之脫毛藥物雖有多種，但不能防止體毛再生，要使毛孔不再長出毛髮則必須破壞毛囊，通常是電解手術，要由皮膚專科醫生執行。

胃出血可能致命

讀者急知人君問：（一）胃在人體那部份？（二）胃出血是否嚴重病症？患者要否開刀？（三）胃癌有何特徵？患者要否開刀？（四）胆生石是否要開刀才能治好？開刀有否生命危險？

香港醫學會答：（一）胃在人體腹內之左上方，所以胃痛即在腹之左上方及正中有痛之感。（二）胃出血當然是極嚴重之病症，因為失血過多會致命或引致嚴重貧血。胃出血之原因包括胃潰瘍，十二指腸潰瘍，肝硬化，胃炎，胃癌，食道癌及血液疾病等。所以不論胃出血是何原因，都屬嚴重病症，如有吐血或大便黑色等胃出血徵象者，必需速看西醫，或到醫院之急症室求診。（三）胃癌乃身體中最常見癌症之一。患者男性遠較女性為多，年齡多在四十至五十歲之間。患胃癌者早期並無特別病徵，可能只感食慾不振，消化不良及體重減輕，亦可能毫無徵象直至腹部覺有腫塊或胃癌已蔓延至其他器官者。所以胃癌並不容易及早診斷，凡任何人四十歲以上而突然有上述徵象者，應看西醫並用X光照胃。至於治療方面，如胃癌發覺得早，癌症並未蔓延至胃之外，則可以用外科手術割除胃，並可能兼用放射性電療，但如發覺得遲，胃癌已散播至胃之外，則不能用手術割治矣。（四）胆石之唯一確切治療方法就是用外科手術割除胆囊，雖然細小之胆石可能自然經胆管進入腸臟而排出，但如胆石不能排出，則需割除胆囊，否則會引致胆囊發炎，胆囊積膿，胆管炎，胆管阻塞，甚至胆囊穿孔等併發症。至於藥物方面，無藥可以溶解胆石之藥物，但直至目前，研究仍在進行，並未達到成功階段。相信將來必會有藥物治療胆石，不過現在而言，則唯一治療方法是用外科手術。

小便頻繁刺痛發炎現象

梁貴鳳君問：一年前生下孩子後，即有小便頻繁，是何原因？如何醫治？可否介紹醫生？

香港醫學會答：小便頻繁原因不一，如每次量少，則多數是泌尿系統發炎而致，如膀胱炎，尿道炎，腎盂腎炎等。如兼有小便刺痛，則更似是發炎現象；如每次小便量多，則可能因為糖尿症或腦下垂體疾病而致，所以必定要看西醫作檢驗，如有需要，醫生會介紹看內科專科醫生。本會為遵循醫務道德，絕不能介紹醫生。

風癲是一種敏感症

WTC君問：（一）風癲的起因怎樣？（二）石狹尾是否有皮膚專科診所？（三）包皮過長應到何處割除？手術時有沒有痛苦？費用多少？

香港醫學會答：（一）風癲即風疹，是一種敏感症，原因複雜，通常由於某種食物，例如蝦蟹，飲料例如酒，藥物，生果，或打針而引致，有時可能由患者情感受刺激亦與風疹有重大關係。（二）石狹尾的政府診所內設有皮膚專科，逢星期一，由下午二時至四時，及逢星期四由上午九時至中午十二時替皮膚病患者診症。所有公立門診部皆每次收費一元。（三）包皮過長可到任何醫院之外科部門施手術，手術在全身麻醉或局部麻醉下進行，不會有痛楚，政府醫院有外科專科，可由公立門診部醫生或私家醫生寫信介紹。

墨痣並不會逐漸擴大

李潤原君問：面上墨痣成因如何？會否逐漸增大？能否治療？

香港醫學會答：墨痣是先天性的皮膚色素增加，與生俱來，通常並不會逐漸擴大，但墨痣有變惡性腫瘤可能，不過機會甚微，如有惡性變化，則墨痣會快速擴大，突起，並有出血，通常墨痣可以用外科手術除去，但藥物則不會有效。

支氣管擴張並非傳染病

嘉瑤君問：支氣管擴張是否一種傳染病？能否結婚？是否到了中年便失去工作能力？

香港醫學會答：支氣管擴張並非傳染病，而是因為支氣管阻塞以致部份支氣管擴張，起因多是孩童時期患麻疹，百日咳或肺結核而致支氣管阻塞。支氣管擴張者要看西醫，用抗生素藥物控制發炎，並用物理治療方法幫助排除痰涎，部份患者可能需要外科手術割去部份損壞肺葉。如能割除損壞部份，病情可以痊愈，否則亦要長期由內科西醫治療，如病情受控制，則不會失去工作能力，同時亦適宜結婚生育。

手足容易瘀黑是皮下出血

張樞君問：手足時常容易起瘀，要數天才散去，是何原因？怎樣處理？

香港醫學會答：手足容易瘀黑，是一種皮下出血現象，又名紫斑，其原因是血中血小板數量過低及微血管壁脆弱，以致血液從微血管中滲出。這是血液疾病，出血地方並不限於皮下，身體內部器官亦有出血可能。紫斑之起因有多種，包括原因不明之血小板過少，白血球過多病，發熱，對某種物體敏感，及各種中毒情況。患者要看西醫作詳細檢驗，並要檢驗血液。治療方法包括特效藥物，並且可能需要割除脾臟。

粉瘤無藥可消除

讀者XY君問：面上生粉瘤是何原因？有無藥物可治，如要施手術，費用多少？

香港醫學會答：粉瘤是皮膚脂肪的囊腫，起因是皮膚脂肪腺之腺管有阻塞，以致脂肪腺分泌積聚成囊腫，並時有發炎成膿。粉瘤無藥可消除，必定要施手術割除，可由公立門診部醫生寫信介紹看政府的外科專科，進入政府醫院施手術，住普通病房，每日只收二元，完全包括病床，膳食，手術，醫藥等一切費用。

月經遲早各人不同

BC君問：十六歲少女仍未有月經，是否病態？要怎樣處理？是否與鼻竇炎有關？

香港醫學會答：月經初來多在十歲至十六歲之間，遲或早各人不同，與患鼻竇炎無關係，所以月經遲來與早來並不重要，但如全無月經，則原因可能是處女膜或陰道閉鎖不通，或子宮，卵巢發育不健全或腦下垂體或其他內分泌疾病，或身體其他器官有病。通常如十八歲仍未有月經，應看西醫作檢查，如十六歲仍未有月經，則應找婦科專科西醫作詳細檢驗，任何公立門診部醫生皆可為你診視。

體高乃遺傳後天幫助不大

蘇女士問：（一）頭皮怎樣產生的，會否傳染，如何治理？（二）怎樣可以減少暗瘡？（三）那種食物及運動可助增高？

香港醫學會答：（一）頭皮是因為皮膚脂肪分泌過盛所致，此乃個人之特徵，絕不會傳染他人，處理方面可勤用去頭皮洗頭水，如無效，則需看皮膚專科西醫，用藥水洗滌。（二）暗瘡乃青春發動期常有現象，亦是因為皮膚脂肪腺分泌過盛，而腺管之出口受阻，防止方法是要保持面部清潔，切勿以手擠壓，且應避免肥膩煎炸之食物，如朱古力，咖啡，酒精，辛辣等食物。如暗瘡情形嚴重，則要看皮膚專科西醫。（三）體高多決於先天及遺傳，後天幫助不大，不過在發育期間注重營養及運動亦會有助，食物方面要多吃富蛋白質食物，如肉類，蛋類，牛奶，魚類，豆類等，運動方面，可多作游泳，跳繩，排球，籃球等，但一至發育停止後，則何食物或運動當不會增加體高。

甲狀腺腫脹胸部發育不良

讀者心急人君問：（一）十六歲少女有甲狀腺腫脹，而且胸部發育不良，月經又不準且量少，是否與甲狀腺分泌有關係？（二）有何辦法補救？（三）能否介紹藥物使胸部發育良好，及增多月經？

香港醫學會答：（一）人體生殖器官無疑是會受到各種內分泌所影響，如有甲狀腺分泌過量或不足，皆會影響到卵巢之功能而致月經失調。但如甲狀腺之疾病已受藥物控制，則生殖器官之功能，亦應回復正常。所以如甲狀腺病已有適當治療，則胸部發育不良及月經不準等相信與甲狀腺病無關。胸部發育情形決於先天與遺傳，月經週期之長短及經量亦各人不同，經期量多或少並不一定是病態。（二）至於補救辦法，則當然先要治療甲狀腺疾病。如甲狀腺已有適當治療，則不需要處理月經不準等情形，稍後多會自動改善，胸部發育則不可強求，游泳等運動可以鍛鍊胸肌，亦是以增加曲線。（三）這個「醫學常識解答信箱」之目的是充實市民對醫學之常識，並消除誤解，但並不是一種醫療服務，本會絕不能介紹藥物，況且，如上所述，並無藥物可以永久增加胸部發育或使月經增多的。

除錫堅君，晶寶羅君，趙民炎君，快報讀者LWT君，華僑晚報讀者六十二歲老人君，請賜回郵地址，以便函覆。

政府有皮膚病專科診所

朱文君問：（一）政府有沒有皮膚專科？在何處？（二）私家醫生有沒有皮膚專科？

香港醫學會答：（一）政府有皮膚病專科診所設於港九各處，在港島方面，在北角柏立基健康院，灣仔貝夫人健康院，等實灣診所及九如坊中區健康院內，在九龍方面，則設於砲台街油麻地賽馬會診所及石狹尾診所內，以上各皮膚診所歡迎市民直接到診，不需介紹信。如持有醫生介紹信，則除上例診所外，還可以到西營盤國家醫院門診部及伊利沙白醫院專科診所看皮膚專科醫生。（二）私家執業西醫中，當然亦有皮膚專科醫生，但西醫是絕不能刊登廣告，亦絕不能自稱是專科醫生的，所以普通市民不能知道誰是專科醫生，要看私家執業的專科西醫，必需由普通科醫生寫之介紹。

痰中帶黑未必肺癆

朱兆和君問：（一）曾聞痰中帶黑即內傷跡象，是否屬實？（二）冷天時手腳冰凍，面青，指呈紫黑，是否貧血象徵？

香港醫學會答：（一）通常所稱內傷是指肺癆或肺結核症，其實並非因受傷而致，無疑黑色的痰可能是因為含有血液而成黑色，但亦可能因為吸入不潔物體而致黑色之痰者，所以除非X光照肺指出有肺結核症，或檢驗痰涎發現有肺結核菌，否則不能確定患有肺癆。（二）貧血的象徵是面色蒼白，頭暈，疲倦，勞動時有心跳氣喘等，所述情形，冷天時手足冰凍，指呈紫黑色是正常的現象，是身體在天冷時之正常反應，因為天氣既然寒冷，身體自然要保溫，所以當於外界之皮膚之細血管收縮，減少血液流通，使手腳冰凍，以減少體熱之散失，同時，皮膚之血液循環減少，所以指頭呈紫黑色。這些現象完全是身體對寒冷天氣之正常反應，絕非病態。

大便黑色是胃腸出血現象

馮詠鑾君問：（一）大便黑色是什麼病徵？（二）卵巢有水瘤，如不割治，會有何後患？

香港醫學會答：（一）大便黑色即表示大便含有破壞的紅血球及鐵質，所以大便黑色是胃腸出血的現象，例如胃潰瘍，十二指腸潰瘍，胃或腸生瘤腫等皆可引致胃腸出血，此外，如服食含鐵質藥物，則大便亦當然會呈黑色。（二）卵巢水瘤雖然多數是良性，但還臨床檢驗，絕不能確定其是否惡性，必定要割除後經病理學專科醫生用顯微鏡觀察才可以斷定該水瘤是良性還是惡性，所以患卵巢水瘤者應施手術割除水瘤。就算水瘤確是良性，如不割治，則會引起多種併發症，水瘤當然會逐漸增大，使腹部逐漸膨脹，使患者不適并呼吸困難，還有，水瘤可能扭轉，穿破，出血，發炎等發生而成急症，則當然對患者之危險性大為增加。

華僑教育

協助中學生買課本

教署通告各中學校長及教育學院院長 就選購課本之一般性原則有詳細的辦法 以備各校參考

包括課本冊數 派發書單 編印書單 課本更換 選用課本 重印之課本等

（特訊）關於本港中學生購買課本事宜，教育司昨通告各中學校長暨教育學院院長則有下列各點：

（一）通告目的，本通告之目的，乃揭供各校協助家長及學生購買課本之詳細辦法。

（二）本通告之內容適用於英文中學，中文中學，甚至工業中學亦可作為參考。由於各校採用課程之不同，雖在同一學校內各班各級之課程亦未必盡同，因此，本通告只列舉五年制英文中學或中文中學第一年學生應購買之書籍冊數。在中學其他各年級，學生選修課程不同，科目不同，或有等學生早已在中學低年級時已購買適合高年級應用之課本等因素，故不能列出學生應購買課本之冊數。本通告只列舉選購課本之一般性原則，以備各學校參考。

（三）課本冊數，各校採用各科課本，須減至最低之合理冊數。英文中學及中文中學第一年級所採用之課本，計有中學，英文，數學，科學，中國歷史，地理，歷史，經濟及公衆事務（公民）等基本科目。下列各節有關各科課本冊數之意見，乃根據各校用書之一般情況及本署輔導視學人員之建議而訂定。

（1）中文，中學各年級只須每年採用一種課本。有等中文課本每學年分上下二冊印行，即每學期用一冊。

（2）英文，英文中學或中文中學第一年級，不應採用超過六冊課本。計為主要課本一冊（或兼有習作簿），字典一冊，輔助讀本三冊及作文指導一冊。

學生升讀高年級時，每年要買主要課本一冊及適用之輔助讀本等書籍。不過在修讀中學五年內，學生只須多買字典及英文摘要指導及閱讀理解練習之書籍一冊便可。

輔助讀本（尤以簡易本或刪節本為然）乃中學各年級學習英文必須採用之書籍。各校校長可考慮整批購買此類輔助讀本借與學生閱讀。目前本港有等學校已實行此項計劃。

（3）數學

（甲）傳統數學：通常算術，代數及幾何三科各須課本一冊。若小心選用，上述三冊課本可供中學五年課程之用。中學高年級則多用三角學課本一冊及數學對數表書籍一冊。

（乙）普通數學及現代數學：學生在中學第一學年只須採用課本一冊，其後每升一級則可多用課本一冊。有等課本每學年分上下二冊出版，每學期用一冊。

（丙）附加數學：若小心選用，一冊課本可供代數，解析幾何反初級微積分全部課程之用。倘本課程包括力學在內，則可能另需一冊有關力學之課本。

（4）科學：中學第一，二年級各須用課本一冊。在中學其他年級中，物理，化學及生物三科各需課本一冊。若小心選用課本，則每一科目用一課本可足供中學第一學年至中學高年級三學年之用。在中文中學第一學年，物理，化學及生物分三科修讀，故各學年三科均各需課本一冊。至於參加中學一至三年級綜合科學教學試驗計劃之學校，則無須採用課本，而以習作簿代之。

（5）地理：地圖集乃各級所必須具備者，若選擇適當，則一冊地圖集可供五年中學全部課程之用。此外，中學第一年至第三年之課本應包括區域地理及地圖讀法之課程，故對低年級之學生而言，所需課本之數目為三冊，計開地圖集一冊，區域地理一冊，地圖讀法一冊，惟中學第一年之課本間有兼顧區域地理及地圖讀法者，故如選用此類課本，則兩冊實已足供中學第一年之用。中學第四年採用之課本應包括人文地理及自然地理之課程，倘一冊課本能兼顧二者，則中學第四年只須增加課本一冊，否則須增購兩冊。第四年所選課本之總數應為四至五冊，而該等課本亦可供中學第五年之用。

（6）歷史及中國歷史，學生在中學第一年只需課本一冊，其後在升級時，多購一冊（適合中學第四，第五年級用之兩冊課本學生可在第四年級時一併購買）。歷史地圖集對歷史教學頗有幫助，惟學校只須採用一冊便足供中學五年之用，同時學生在中學第一學年時不必購買。

（七）經濟及公衆事務（公民）各校之經濟及公衆事務（公民）教學各不相同，有全不用課本者，有每年只用課本一冊者。在中學第四及第五年此課程可分為經濟事務及公衆事務兩部份，而每部份可以一冊課本配合。惟除課本外，學生毋須另行購買經濟學之書籍，可由校方供應二本或三本此類書籍，作為學生參考之用。

（八）英文中學及中文中學第一年級之用書冊數簡表：中文二冊，英文六冊（包括輔助讀本，惟不包括習作簿）；數學三冊（普通數學或現代數學各一冊）；科學一冊（中學第一年級如物理，化學，生物三科分修，則各科課本一冊）；地理二冊（包括地圖集）；歷史一冊；中國歷史一冊；經濟及公衆事務一冊（課本並不重要）。課數：共十八冊（基本科目之用）。

其他科目之需要須視學生選修之課程而定，有等科目如體育則毋須課本；有等科目則學生只用課本一冊已足或在中學低年級時，根本不需要任何課本。

（四）派發書單，學校宜於每學年開始前六個月，派發書單與各家長，使能早日購置課本，以備九月開課時應用。學校如果及早派發書單與家長，則在九月新學年開始時，購買課本，可無多大困難。

（五）編印書單，為確使學生於九月開課時，有課本可用，學校可與出版商或書局接洽印派書單，本署並不反對。惟學校應聲明，並非強迫家長向該書局購買課本。大部份官立中學已採用上項辦法。

（六）課本更換，業經採用之課本則不宜作不必要之更換。惟若科有新發展如現代數學者，或須更換課本。否則學校不應僅因任教該科教師之更調而將該數年採用之適用課本予更換。各校如欲更換課本，請先向輔導視學處查詢。當決定必須更換某科課本時亦應由中學最低年級開始而不應全校各級一致更換。

（七）家長有選購新書課本之自由，為使學生家長有選購新書課本之自由，各校應預先將每學期所需用之課本，詳列清楚，通知家長，書單上應列明每一課本之書名，作者，出版者及其他有關之項目，務求明確，以免含混不清。每冊之價目，亦應列出，以備家長參閱。各校分發與家長之書單，請將副本乙份，並選寄交本署。

（八）選用課本，本通告不能盡列選用課本之各項因素，惟下一段（第九段）當提及其中一項。無論如何，各校之情況有異，各科之課程亦不相同，因此適用於某校之課本，未必適用於他校。各校校長可參考本署頒佈各年級各科目之適用課本書目表，如有需要，亦可諮詢本署輔導視學人員。上述適用課本之書目表及其補編，本署已分別於七二年十二月六日隨同學校通告第七，第八號，一九七三年十二月廿一日隨同學校通告第五，第六號，寄發各中學。各校校長可於書目表上選用課本。但亦可選用不在書目表登載之其他課本。

（九）重印之課本有等出版商，每於重印課本時，均作不必要之小更改。對於此等課本，各校校長應予避免採用。

（十）學校代學生買書，查有等學校統籌辦理整批購買課本及其他學校用品等，然後分別售給學生。學校如能事先通知學生家長，說明選購與否，絕對自由，則本署並不反對此種書籍辦法。間亦有採用全份課本（包括學校用品）售給學生之辦法者，惟學校絕不應強迫學生家長購買。並且，應每份分項標明價目，而家長不欲全份購買者，可分項選購。

（十一）書商派人到學校發售書籍，同時本署並不反對出版商或書局派人到學校出售課本，以便利學生。惟家長事先應獲通知。書商給予學校之任何特別折扣，學校應撥給學生，使課本價格減低。各校校長如准許在校內出售課本，應加杜絕翻版書之出售。蓋出售翻版書與版權法例有所抵觸，實屬非法行為。

（十二）一九七三年三月廿九日學校例行通告第二號即予作廢。（完）

明慧幼稚園

招收一九七四年度上學期新生

幼兒班、初班、高班

報名日期：即日起至四月三十日止。

考試日期：高、初班五月十一日下午二時，幼兒班免考。

報名地點：本校內。

開課日期：八月十六日

（一）英文部：北角七姊妹道二五八號。

（二）中文部：北角渣華道一二四至一三〇號

校監兼校長 劉惠瓊

HONG KONG COLLEGE

香港英文書院

擴校招升中新生

報　　名：即日開始，上午九時至下午五時

考試日期：五月五日，上午九時

報 名 處：新校：九龍下葵涌美芳街（葵芳邨對面）

電話：12—241537（假期照常辦公）

舊校：跑馬地山光道壹號

電話：5—732026

本校經教育司批准，設有五年及三年政府資助學位。

校監 宋美連博士　　校長 宋美鈞

堅道英文書院通告

CAINE COLLEGE

（一）即日開始接受一九七四－七五年度中一班(FORM I)男女新生入學報名。

（二）四月二十一日（星期日）上午九時至十一時半舉行入學試。

（三）入學試考中、英、數三科，試題概參照現行升中試之形式與份量擬定。

（四）應屆升中試考生可參加是次考試作為升中模擬式試。

校址：香港西區水街25－35號

電話：五－四八八一五一－三

校監：林樹鋒

校長：陸永熾

陳星金剛又將返港 協助四大天王宣傳

陳星與金剛將會在短期內來港。這時來，自然又是爲協助他們的新片，「四大天王」上映的宣傳了。

陳星是去年赴台之後，農曆新年也沒有返港與家人一起，還在事業心重的陳星來說，雖然免不了思家之情，但太太呢？總不能說沒有半句怨言，祗因丈夫是爲了生活，往返在外謀財，縱然感了「重利輕離」的寶難，倒也沒有甚麼表示，這才能叫陳星一心一意的就在台灣工作。不過，「家」總是溫暖的，尤其是對於陳星這種規行矩步的男人，淡巧又是清明節，正所謂「清明無處不思家」。陳星返港，那正是家人所渴望的事。

據陳星在長途電話中說，他本來早就打算返港一行，跟妻兒，母親一敘，奈何新片「少林鐵掌」開拍了，拍攝計劃早已訂好，不能因爲中途而廢，這對於公司的影響，實在不少。事實上，陳星一向都是個責任感極重的演員。總希望一口氣便把片子完成。

本來，陳星原定在「四大天王」一片上午夜場之前返港。沒想到新片的女主角林鳳嬌突然失踪。後來才知道她悄悄的來港，神龍見首不見尾的玩了幾天，然後又飛往星加坡。這使到陳星急得跳了起來。

雖然，林鳳嬌現在也回到台灣去，但幾天的時間，白白花了，原本返港的日期，不得不稍爲押後，到「四」片正式公映前於與金剛返港。

「四大天王」一片，製作大，演員陣容甚强，網羅了當今身價最高的王羽，陳星，金剛，張翼四位動作片小生。而且由王羽親自執導，王羽的導演功夫，不必爲他吹牛，觀衆早有信心了，對於他的手底下武功，更不必代爲吹噓，他和陳星在動作片中的地位，觀衆也心知肚明，事實上，除非你不高興看動作片，否則的話，王羽，陳星合作的影片，你就不能不捧場。

何況加上紅極一時的張翼和金剛，後者更是現役的彩頭，聲價雄偉，相信港台的動作片小生，沒有一個能及，觀此，「四」片被稱爲第一的招牌作品，並沒有誇張。

娛樂圈

李琳琳與金川在「廣島廿八」一場苦味的愛情戲。

羅倫蒂斯拍片新方向 揭露黑社會鬥爭

義大利籍的世界大製片家羅倫蒂斯，近年對美國的有組織的犯罪集團，很感興趣。也許美國的犯罪集團，如黑手黨等，多與義大利移民有密切關係，而羅倫蒂斯是義大利人，所以他對這類題材，自然還較別人更爲了解，更爲駕輕就熟。

羅倫蒂斯拍這類犯罪集團的故事還有一個特色，就是他不喜歡把純故事性的人物作題材。他對那些憑空虛構的小說，是不感興趣的。他喜歡把其人其事搬上銀幕。而且這些人物，還是死去不久，一般人對他們的印象還新。許多在二三年前，還是姓名天天見於報紙的人物。

羅倫蒂斯最成功的這類影片，是「賊殺賊」。由於「賊殺賊」的成功，他便計劃再拍一部同樣題材的影片。他在無數的素材中，發現了紐約的黑社會各派爲爭奪賭博，賣淫及販毒的控制權力而互相殘殺的歷史裏，有一個綽號「瘋狂祖伊」的人物。他出生寒微，但生來天不怕地不怕，橫衝直撞，巧取豪奪，建立他在黑社會的勢力和地位。他崛起紐約街頭，橫行了多年之後終於身中九顆子彈死在街頭。羅倫蒂斯決定把他的故事戲劇化，拍成了「橫衝直撞打江山」。

爲了使一切能夠真實，羅倫蒂斯不僅選擇了一個外型十分酷肖片裏那個黑社會傳奇性人物祖伊加洛的彼得波盈，而且片裏的三十多處外景地點，均在原來發生的地點拍攝。由於祖伊加洛給人殺斃是兩三年前的事，許多他活動過的地方，那裏的人尚未忘記這個當年喉赫一時的黑社會頭子。許多附近居民聽說影片公司派人在那裏拍祖伊加洛的故事，都全部擁到參觀，增加了工作人員不少麻煩。

不過，最後一場外景，卻使外景隊相頭痛。那場戲是拍「瘋狂祖伊」在一家意大利小酒吧門外被槍殺。那家小酒吧是設在紐約意大利移民聚居的桑樹街的。酒吧的老板不知爲了什麼原因，堅決拒絕在那裏拍攝。這場戲後來祇有在長島照樣搭一家酒吧才拍成。

桂林象鼻山一角

「桂林山水甲天下」，中外馳名，象鼻山是桂林山水之一，以山形似象而得名，正在獻映的「萬紫千紅」中有此精彩鏡頭，該片上映以來，甚受歡迎是一部內容豐富多姿，老少咸宜的影片。

祖保洛拿拍戲 太太孩子作伴

每個演員，最常攜帶自己的親人去拍片的地方作伴，像查里士布朗臣。他最愛帶同太太芝露愛蘭及最少的女兒一起，莉英烏曼總離不開她唯一的小女孩，茜至在片場替她的女兒開小型的生日慶祝會，美雅花露拍片，也決不會把她的學生孩子拋在家裏。諸如此類等等。「警察大賊」的男主角亦不例外，他已經結婚了，這是指祖保洛拿。另一男主角奇里夫哥曼亦已有了一位美貌如花的太太。祖就像莉英烏曼一般在他拍片的期間內，適巧碰上他兒子，三歲的加比奧的生日，於是祖就替加比奧開個生日會，那生日會可熱鬧了，因爲片中的孩子演員很多（加比奧也是其一）所以孩子們聚在一塊開心得不得了，又唱歌又跳舞的。祖的太太雲妮也跟在一起照顧孩子。奇里夫哥曼的太太芳名姬莉，她亦是片中演員之一，就飾演奇里夫片中所口裸的「賓面婆」。但實際上姬莉是個美麗溫婉的妻子。由於拍片而相近，姬莉與雲妮就交上了朋友。

「警察大賊」，除了男主角之外，還有些甚麼演員呢？次要的有些狄特，雷相特史杜克，海倫荷莉，余翹恩，運奴寶淮利，露西馬田，法蘭絲科斯連等，分別飾演保羅鏢士，依普利絲，女秘書，柏西，瑪莉，賓杜絲，黑人女子，瑪莉，及姬絲等角色。以娛樂成份而言，「警察大賊」是一套相當豐富的。

圖爲「橫衝直撞打江山」片裏彼得波路飾的「瘋狂的祖伊」

銀幕警探羅拔史德 與金像獎明星合作

從製片家演導以迄明星，都是獲得金像獎的巨星，集於許堂，拍攝一部電影，也除描了霸寫沉船海難驚險片「豪華郵船沉沒記」（前譯「驚險疾風」），在荷里活再難找到另一部了。四位男女角是金像獎得獎人之外，該片的攝影師也不例外。

「豪華郵船沉沒記」的男角羅拔史德，是銀幕及螢光幕上的典型偵探人物，他倆演的李斯探長，已成定型，他是在「苦雨戀春風」內獲得最佳主角金像獎的，很巧的是女主角桃樂菲瑪朗也是在該部一九五六年的電影內，獲女配角金像獎，他又在郵船遇難時，奔走呼號及找人協助救她脫險，驚險極點。他是在加州洛杉磯出世的，童年在法國及義大利渡過，在那兒受教育，能操流利法語及義語，十一歲才返美，他極喜歡運動，參加威尺斯海上滑艇冠軍，打馬球曾跌斷骨三次。

羅拔史德是真正會打槍的明星，他是美國國家射協會會員，曾獲無數獎，家中收藏許多不同的槍械，太太也是好射手，戰時在海軍充當槍炮官，戰後升至海軍上尉，第一部片是「初戀」，以後在「亂世英雄」「血戰九重天」「情天未了緣」担任主角，是多方面戲路明星。「豪華郵船沉沒記」內扮演船長的佐治山打氏老牌小生，他亦獲過男配角金像獎，他是風流人物，拍片數十部，結婚七次。片內扮演機長的愛門奧勃連，在「赤足天使」內，榮獲男配角金像獎，負責拍攝的賀爾摩爾拍「仲夏夜之夢」得金像獎，製片家兼導演安德魯史東拍「秦莉」一片得金像獎。

圖：「紐頭狀元」裏的一羣紐頭演員及導演。右至左劉永、關雛、恬妮、許冠傑。

這不是談情，而是行刧，穿上警察制服的是賊人，那女子是證券公司的秘密，他正在向她說明所需。這是「警察大賊」中的一幕，男的是奇里夫哥曼，女的是海倫荷莉。

海鷗飛處攝影賽今頒獎 柯俊雄明來港宣傳大佬

顧影心聲

「海鷗飛處」攝影比賽早已決定名次，但卻未有舉行頒獎，原來該片老細馬奕盛以上映初期，工作太忙，且又要頒獎儀式隆重，故未立即舉行。不過，現在已有期了，時間就在今（十五）日下午一時，地點是九龍尖沙咀新光行的翠園。

「海鷗飛處」上映以來，賣座甚盛，觀衆反應至佳，因此，該片老細、導演、主演者都非常開心，導演李行原定今日飛台的，因爲要參加頒獎禮，結果留了下來，改期返台，至於男女主角鄧光榮、甄賢、甄珍，到時亦會應邀出席，故預料必有一番熱鬧！

柯俊雄通過長途電話，告訴此間友人，說他將會放開一切，明（十六）日來港，原因是他第一次執導的影片「大佬」已排定本月廿七日先映午夜場，下月二日在華麗線全綫推出上映。

「大佬」不僅是柯俊雄自編自導自演的影片，也是他自資拍攝的影片，因此他特別顯得關心。

該片除柯俊雄外，還有江帆、許鴻基、鄒森、汪强、李湘、葛香亭、周少卿、陳美英、張蘋、韓江、王蒲霞等。

在「大佬」中，柯俊雄是爲自己服務，演得特別精彩。（林天）

四大天王早夜場反應佳 小英雄旺場贈券暫停用

銀海微波

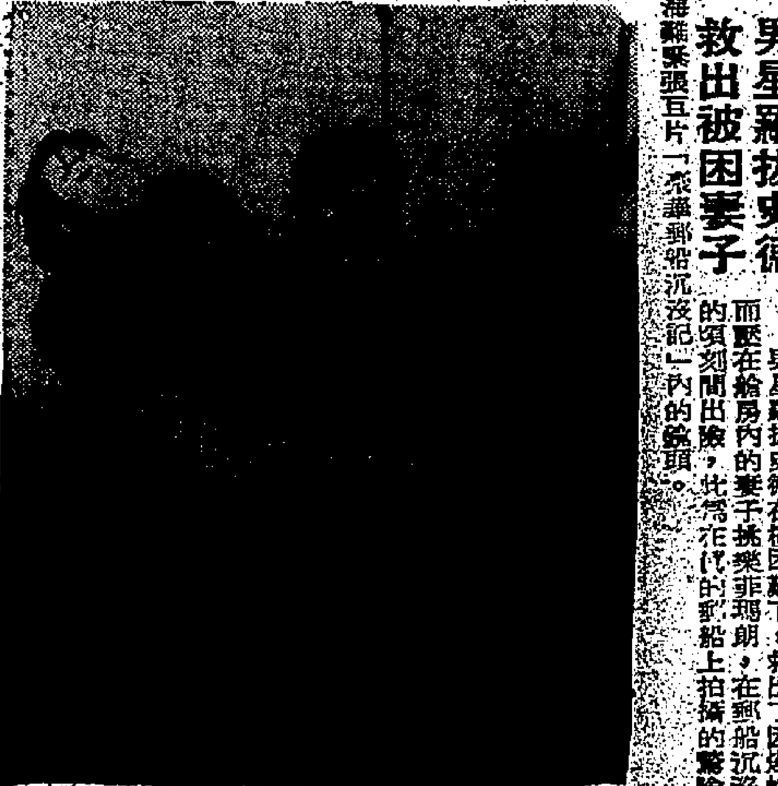
王羽，陳星，張翼，金剛這四個大男人，合演的「四大天王」，去週末上映午夜場，週日除午夜場外，更加映十點半早場，賣座都很好，更難得的是戲院傳出陣陣掌聲，觀衆反應甚佳，在武打片走下坡的今天，「四大天王」有此成績，實在不容易，但「四」片都做到了。

在「四大天王」一片中，值得一提的是佛演一個大反派的鹿村，很是不俗，有型，演得也好，給「四」片平添不少緊張氣氛。

王羽對該片甚爲重視，幾日前曾爲該片破例招待記者，替該片稿點宣傳工作。原來他還是該片的導演。

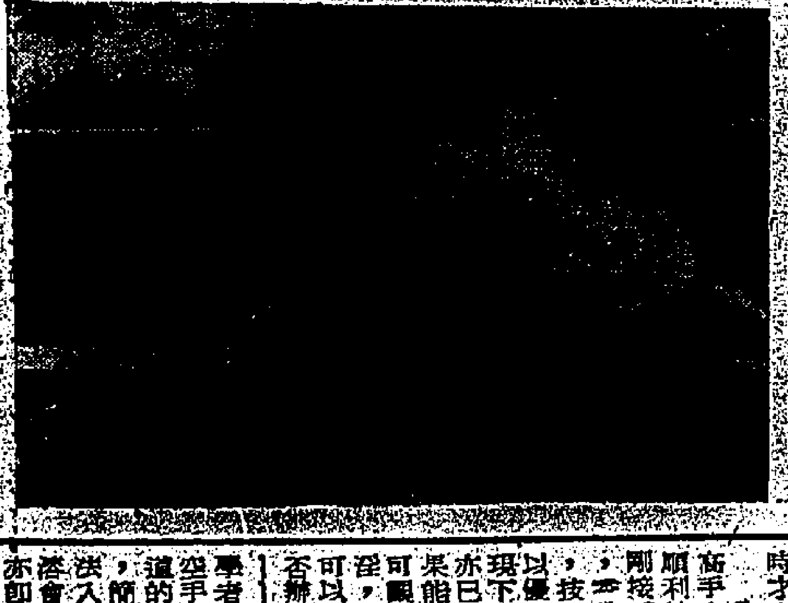
許冠傑，上官靈鳳主演的「小英雄大鬧唐人街」上映多日，嘉禾發出的贈券仍未能在所有戲院適用，因爲戲院不肯滿座便對持贈券者說：「請行優的！」結果，有的人雖然手上持有贈券，都以先睹爲快，且已到了戲院，不但乘興而來，且亦不願浪費時間，結果是買票入場，把贈券轉讓友好，還加上一句「這幾天賣座很旺，過幾天才好去睇！」至於一些拍拖去者，更不會因贈券未通用而不習的。

看走勢，「海鷗飛處」與「小英雄大鬧唐人街」都會映兩期以上了。（賀威）



男星羅拔史德救出被困妻子

男星羅拔史德在極困難下，救出了因爆炸而壓在船房內的妻子桃樂菲瑪朗，在郵船沉沒的頃刻間出險，此爲在現代的郵船上拍攝的驚險海難巨片「豪華郵船沉沒記」內的鏡頭。



體育

烏拉圭未盡全力 僅勝光流壹球 百萬脚馬連拿一射建功

昨日政府場足球賽，烏拉圭國家隊對光流聯隊，結果客軍僅以一比零勝主隊，由于光流聯隊的實力不能及客軍的烏隊，只是以擺波式而作戰，多在中場傳來傳去，致形成了一場缺乏攻擊力的球賽，場面很悶，光流聯隊是以守爲攻，很難有攻得破客軍的堅强防衛綫，故中場軍持多，客軍個人技術比較主隊强許多，在悶悶的作戰中而僅勝，最給人好感的球員是中綫馬運拿及四號高動里，其他都沒有任何特殊，故昨賽可說是令人失望的一場波，觀衆一萬〇二百八十五人，收入十一萬七千〇四十五元，僅得三成人。頭場球員聯會元老以二比一勝光流元老隊即由鄧始會長及黃品卓議員行握手禮，新馬師曾開球，胡章釗司儀，球賽即告展開。

兩陣對圓，開賽兩分鐘，韋立比左翼位底綫勾射中下路，法蘭達接竿。六分鐘，施路華直綫傳上，布朗截漏，身價一百萬美元之馬運拿左輔位標出，高速度殺入禁區，李庚慌忙棄閘衝出成空門，馬運拿左輔位十四碼從容射入左下角，一比〇烏拉圭首開紀錄，贏得毫不費力。廿七分鐘郭家明底綫傳中，鄧鴻昌中央突破，近門十碼第一時間射偏出右柱界外，流光聯隊失一扳平機會。上半場烏拉圭以一比〇領先。

易地再戰流光聯隊調整陣容，黎錦林入替鄧汝福。烏拉圭仍以原陣應戰。下半場二分鐘W郭保開左角球，馬運拿中央突破，衝頂左上角，李庚接竿。十四分鐘烏拉圭調整陣容，占文理入替文迪沙，科倫入代奥華利。卅分鐘施路華傷出，卅二分烏拉圭派高美士入替施路華。卅五分鐘黎錦林開左角球，上火綫助攻，右輔位廿四碼抽射彈地波，皮球落地後彈向中上路掛網而下，法蘭達躍起單手撲出成右角球。四十四分鐘，文理直綫交馬運拿，左輔位衝入禁區邊綫十七碼快射，皮球如炮彈飆向中上路掛網而下，李庚撲出播成右角球。烏拉圭卒以一比〇僅勝流光聯隊，未顯真工夫。兩陣如下：

★烏拉圭隊

法蘭達

加列杜　施路華　W郭保

馬斯力　加達蘇　馬運拿

奥利花　文迪沙　奥華利

高沙瑪

★光流聯隊

李庚

麥哥利　韋立比　鄧鴻昌

布朗　宗啟明　小李打

寶比　賴汝福　郭家明

屈登

甲組足球聯賽 加山出門東昇 今下午五時一刻上演

今日甲組足球聯賽，九龍花墟場加山戰東昇，五時一刻上演，門劵收三元五。是一場值得觀看好波，今日花墟定有劇鬥。加山有南非武勒比助陣，前鋒似乎好些，但首仗演出合拍不慣，希望今仗會好些，而加山在踢崩潰邊緣，卻又於銀禧中意外溯太流浪，能否復甦，今日有大的影響，希望今仗被東昇擊敗則對于以後的比賽會缺乏信心，須要發奮始能夠有成了，但東昇的近況不弱，在實力而言，更爲加山平均，雖然這兩隊的勝負都不會影響到聯賽的冠軍名位，但東昇的拼勁一向都保持，比他們强的隊伍都要敗在其脚下，加山實際亦平均比不上東昇，故今天加山若打出水準也只是五五波的局面，否則今天敗在東昇脚下，也絕非奇事，這一仗應該是有劇爭的局面。

香港空手道剛柔會主辦 自由搏擊昨日結束 山口剛玄謂空手道秘訣是「自己」

（特訊）香港空手道剛柔會主辦之第二屆「自由搏擊賽」，昨晚在修頓球場舉行，黑帶冠軍盟座，亞軍爲郭志舜，季軍唐國明，綜合冠軍張志克，季軍黎頓等。此六員好手，將由楊教練陳高橋率領代表香港前往菲律賓作賽。

四月十三日，在東京「國家網球場」舉行的「世界網球錦標賽」之「川崎大賽」一場綠組的單打準決賽中，澳洲名將洛利澤正以一記反手球，但羅瑞典的波克。結果，洛利澤以六比二、七比五擊敗波克。（合衆國際社無綫電傳眞）

在昨晚運串賽事中，以黑帶三强對抗賽最有看頭，尤以冠軍爭奪戰余譙明，對郭志舜一場最爲精彩，雙方兩度加時才定出勝負。

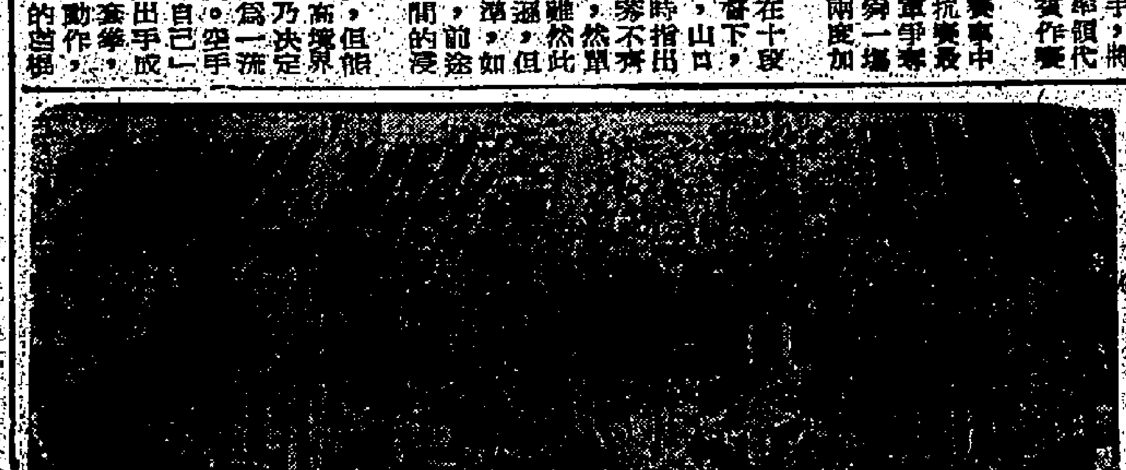
全部比賽，賽後，在十段高手山口剛立監督下，順利結束，山口剛玄接受記者訪問時指出，香港空手道良莠不齊，技術參差很大，然單以優秀者而言，已達到世界水準，雖然比現下日本水準稍遜，但如果能夠努力學習，前途可觀，他說長時間的浸淫，自然可以令技術進步，但能否躋到空手道最高境界——意形合一，乃決定學者是否可以成爲一流空手道家的關鍵。空手道的秘訣，就是「自己」，簡單來說就是出手成法入將所學得的套拳融會而爲自己的動作，亦即是意形合一的道理。

談到空手道之未能成爲奧運會項目之一，乃由於部份人士認爲此道與柔道，西洋拳不同，缺少體育性。山口剛玄對此表示同意，他說空手道根本就是具有殺傷力的運動，如果爲要配合奧運會的條件而强加改變，便會失了空手道的特色與意義。（正）

何容興山杜士 半場射十二碼 兩人並列冠軍

昨日政府場足球表演賽，半場加插一場射十二碼球比賽，由七個人輪流射十二碼，結果何容興，山杜士兩門將並列冠軍，也可說是佳話了。

參加射十二碼者：（一）鄧鴻昌，（二）曾銳洪，（三）吳楷生，（四）朱永强，（六）高美士，（七）山杜士及邱志强任門將，每人射三球後，只餘朱仔，何容興，山杜士，再射，朱仔被擯出局，由何容興，山杜士門射，不分勝負，卒列兩冠軍，各獲得手錶一個。



烏拉圭足球隊昨日首戰流光聯隊，賽前雙方球員與主禮人新馬師曾，黃品卓議員等合照（本報記者攝）

香港乒乓代表隊 定週三返港

香港參加第二屆亞洲乒乓球錦標賽代表團，定於四月十七日（星期三）乘日本航空公司第七〇三班機返港。約于晚上十時卅分抵達啓德機場，此次香港隊在亞洲乒乓賽，收穫成績不俗，各親友可依時前往迎接云。

亞洲巡迴高球賽九站 韓國高爾夫球公開賽 曹泰雲掄元 郭吉雄膺亞洲總冠軍

（法新社漢城四月十四日電）卅五歲之韓國高爾夫球名將曹泰雲，今（十四）日在舉世矚目之第十三屆亞洲高爾夫球巡迴大賽第九站，全部獎金總額二萬二千八百美元之一九七四年韓國高爾夫球公開錦標賽，以二八六桿總成績完成四天七十二洞賽程，於漢城東北部大農村俱樂部七〇五〇碼之標準桿七二球場上，天少打了兩桿，擊敗世界冠軍盟主，榮膺韓國大賽首獎二千八百美元，首次奪得亞洲巡迴賽分站冠軍滋味。曹泰雲四天依次成績是：七〇，七五，七二，六九，總和二八六桿。

韓國公開賽自一九七〇年開始正式加入爲亞洲巡迴賽分站，外人從未染指過韓國大賽冠軍，韓國世界名將韓長相嬴七〇，七一，七二年三屆韓國大賽冠軍霸主，去年一九七三年另一韓國新秀金承學贏得韓國大賽冠軍。曹泰雲成爲第三個保護國土成功的大韓英雄。

中華民國亞洲名將今年運氣不佳，中國兩屆印度站冠軍卅三歲之郭吉雄，與菲律賓宿將今年四十四歲之印尼大賽冠軍較牙達，及韓國選手趙岩吉，三雄成績均爲二九〇桿，各較標準桿多打了兩桿，并列亞軍第二名。每人各獲獎金一千五百美元一份。郭吉雄四天成績：七二，七〇，七四，七四；較牙達：七二，七〇，七一，七七；趙岩吉：七三，七〇，七五，七二。

韓國世界名將韓長相，與澳洲青年高手光恩斯，兩人總成績均爲二九一桿，并列第五名，每人各獲得獎金一千〇五〇美元。

中華民國新秀何明忠，與澳洲選手鮑爾斯兩人，總成績均爲二九二桿，并列第七名，每人各分得獎金八百七十五美元。

韓國亞洲名將上屆冠軍金承學，與美國新血特威落，及緬甸首席國手宇莫雅，日本選手大島富五郎，四人總成績均爲二九三桿，并列第九名，每人各分得獎金七百卅二元五角美金。

經過菲、港、星、馬、印尼、泰、印度、中、韓，九站比賽後，中華民國新秀卅三歲之郭吉雄，在職業界奮鬥了十年，終於出人頭地，第一次奪標亞洲巡迴賽總冠軍錦標，成爲亞洲新高爾夫球王。將可獲得總冠軍首獎五千美元。郭吉雄前九站總分得一百卅五分，遙遙領先，已經沒有任何一個選手可以追上郭吉雄，即使郭吉雄不參加最後一站終點日本大賽，或郭吉雄在日本大賽名落孫山，交白卷得零分，亦無傷大雅，打完韓國大賽郭吉雄已經贏得亞洲巡迴賽總冠軍，世界霸主雄風虎虎震亞洲。中華民國世界杯冠軍名選吕良煥，退出泰國、印度，韓國三站比賽，得九六分半，仍排在次席第二位。澳洲高手馬殊退出泰國、印度、中國、韓國四站比賽，得八十六分，仍排在第三席。菲律賓較牙達得七十七又七份之三分，跳上第四席。紐西蘭戈弗雷得七十七分半，保持第五席。亞洲巡迴賽第十站終點日本大賽，定四月十八日至廿一日在日本千葉縣總武鄉村俱樂部高爾夫球場舉行，勝負對亞洲巡迴賽總錦標冠軍得主，已無關宏旨。（七鉦球叟）

廿三屆警察運會 共破四項新紀錄 中三項新紀錄是女組創出

（中國社）第廿三屆警察運動會與家屬聯歡會，已同時舉行，在此次運動會中，共打破四項紀錄，是在女子組中創出三項紀錄。警校女警察朱里安以二分十一秒一時間創出四百公尺步行新紀錄，比去年所創的新紀錄快四十六秒。另一女警察白穎思推鉛球，以八點六大公尺打破一九七〇年所創的紀錄，女子組四百公尺接力賽，警察訓練學校創出一分一秒的新紀錄，警察軍城出第四項紀錄，其標槍成績爲四十八點一三公尺，打破他在預賽中所創的紀錄。他在預賽中軍爲九四八三號警長林冠昌安。他奪得二百公尺冠軍，持竿跳遠及三級跳遠冠軍，女子冠軍爲一五〇七號女警林清心，得一百公尺，二百公尺及跳遠冠軍。

新秀盃排球賽 揭幕秩序編定

港九排球聯會、市政局，市政事務署聯合主辦，青年新秀盃排球賽，定廿一日（星期日）上午十時，在京士柏市政場揭幕，由市政局議員胡法光主持揭幕禮，球賽即告展開，秩序處，女賽四場如下：上午十一時（男甲）嘉救對聯沙A（女甲）何文田A對真光，時半（男甲）新民對循道（女甲）新民對日輝。

提名青年球員受訓

足球總會青年訓練足總通知各會

足球總會青年訓練小組，已經決定在暑期內給予青年球員一個長期性的集訓計劃，其主要目的，當然是爲了準備來屆參加亞青盃的主力球員，各屬會如有意思推薦其合年齡之球員，可以通知足總，凡年在一九五五年一月一日以後出生者，都可提名參加長期集訓，以爲將來參加亞青盃之用，而現時參加亞青盃之代表球員，將有大部份會在下屆超齡矣。

陳漢雄體育會 慶祝天后寶誕

（特訊）省港佛藥陳漢雄體育會暨佛漢堂花炮會，以農曆三月廿三日恭逢天后寶誕，該會全體委員會預於廿二日晚安排互船沿九龍公衆四方街海傍，晚八時由介紹賓與，堅長八時由介紹金龍術太賽女子冠軍陳玉珍師傅領導醒獅，往來慶祝，演講四禧，晚設福酌於九龍國際大酒樓，星期日領隊由陳少芳女師傅，陳玉珍女師傅，陳偉民師傅領導該會全體員生表演國術助興。

龍彪國術總會 恭祝宗師寶誕

龍彪國術總會，昨假九龍瓊華二樓全廳，恭祝少林龍彪派宗師楊相球師傅寶誕，是夕到賀嘉賓，計有名流紳商，國術界前輩，文化界及新聞界等數百人，大會儀式由會長李敬武致開會詞，副主席黃振譚講述宗師楊相球幼年事蹟，宗師曾師事馮庚長習獅藝，國術習藝於玉光長老，後復將龍箏彪拳合而爲一，龍彪派乃以此得名，繼後由民選議員黃品卓，民選議員楊勵賢，會長左德明致訓詞，詞多訓勉，最後由主席楊世源致謝詞，及由該會國術組員生表演獅藝及精湛國術，全場歡賀，嘆爲觀止，宴會直至深夜始散。

跑鵝區坊會 陸智夫國術社 今晨大廟進香

跑鵝區坊會與鵝頸福利會聯合主辦之大廟進香，定今晨八時邀同陸智夫國術社醒獅隨行，在游仔碼頭齊集，出發往大廟參拜天后娘娘，届時並表演醒獅參神助慶。

烏港第二場 預售券發賣

烏拉圭國家足球隊的第二場波，是球迷欣賞烏隊的好機會，預售券今分別在港機育路及九龍花墟發售，球迷宜及早預購云。

昨日足球結果

△表演賽

烏拉圭勝光流聯　一比〇

光流元老勝球員會元老　二比〇

△乙組

九巴和天天　一比一

基灣勝市政　二比一

欵更勝公民　（棄權）

怡和和航校　一比一

△丙組

香島勝港普　四比一

友邦勝五一七　（棄權）

中華和海蜂　一比一

東華勝首飾　三比一

大田勝港大　四比〇

（南組乙）

警察勝息影　五比一

中青和光將　二比二

寄獅勝夜蓮　六比一

瑞聯勝天種　四比三

香港童軍九龍地域 童軍運動大會頒獎

（特訊）香港童軍九龍地域，昨（十四）日上午十時卅分，假九龍拔萃男書院舉行開幕典禮，九龍童軍六百餘人參加，各運動員齊集，升旗，由大會主席楊永庥先生致開幕詞，香港總監致訓詞。運動員宣誓後，全體運動員繞場一週，隨即競賽開始。下午四時卅分舉行頒獎典禮，由大會會長洪兆霖先生致詞，助理民政處長張繼兆太平紳士致詞後舉行頒獎。男甲：冠軍第三三七旅，亞軍第六旅，季軍第十七旅。男乙：冠軍第二三七旅，亞軍第一七五旅，季軍第一〇八旅。男丙：冠軍第二三〇旅，亞軍第二三七旅，季軍第九十旅。男丁：冠軍第二三〇旅，亞軍第一六一旅，季軍二四四旅。大會副會長及副主席致送紀念旗與各參加旅團後，頒獎禮宣告完成，隨即茶會招待。

運動大會委員及職員：會長洪兆霖。名譽會長張玉麟。副會長：甄球，曾紹松，周君廉，盧惠霖，陳景福，李碩棠，何佩棣。主席楊永庥，副主席：陳全亦，李秉琳，伍旋燦，羅念浩。顧問：謝桂祥，負責總監黎綴瑛，助理負責總監文鎰海，總務李榮貴，場務主任禤永琳，註冊梁啓强，公共關係梁灼輝。（琳）

香港童軍九龍地域童軍運動大會，由主席楊永庥（左起第二人）與獲勝者合影（本報記者攝）

REFERENCE LIBRARY
15 APR 1974
CITY HALL

本港新聞 ①

西區海旁起落貨物繁忙 交通遭窒息
現已進行填海擴寬海岸謀補救

（本報專訊）公衆假期似乎是目前唯一可以疏通港島市區道路擠塞的辦法。舉例說：西區居民在四天的復活節假期內，會發覺他們無論乘搭何種車輛前赴東區，都比平常快上數倍。這對在公衆假期內出外找尋娛樂的人，不必像平常被困於噴氣汗臭瀰漫的車廂內，舒服得多。

但是，如果他們不是太善忘或者是已經習慣了日常困擾他們的交通擠塞的話，西區的居民一定不會，亦不可能忘記在復活節前一天該處交通的空前擠塞及混亂的情形。該日該區之交通情形，根本非筆墨所能形容，車輛橫放路面，擺成長龍，從三角碼頭處的擠塞，一直伸至西區警署一帶，車輛幾乎塡滿大半條德輔道西，各橫街窄巷亦擠塞不堪，令人感到窒息。

十一日兩區交通混亂的主要原因，據一般駕車人士指出，乃因將有四天的復活節假期，貨物没有工人搬運上落，故一般商人都趕急在該日將貨物落齊，是以上落貨物活動大爲增加，貨車停在路邊上落貨物，使本港已經不是寬闊的道路更形狹窄，可供車輛行駛無阻的路面面積更見減少。一般小巴及各類車輛，在左穿右插，致使交通混亂情形更形惡化。

一般而言，在發展一地區之貿易，碼頭與交通系統的關係至爲密切，惟是一個地區之交通，絕對不應受到任何方面或是碼頭上落貨運之影響或干擾，在貨櫃運輸發展迅速的現代，西區上環海傍一帶依循傳統以人力上落貨物，以至直接嚴重影響該處日常的交通，此種情形，有關當局有必要作出適當的檢討而改善的。

做成該區日常交通擠塞固然有其他的因素，例如東行小巴在右轉入南北行時經常的做成交通阻礙便是。但最重要的因素，則是路面狹窄，及未能建立一個良好的上落貨物系統等。這些均足以做成交通擠塞情形。試想一部大型貨車停在路邊上落貨物，加上兩行貨車所佔的位置，已佔去整個路面面積過半以上，其他的車輛就祗好在他們之間的空隙，小心翼翼的緩駛而過，不便之處和做成交通的擠塞自是不在話下。

當局現已在三角碼頭一帶之海岸，進行塡海，擴寬該處之海岸，建立上落貨物系統，使上落貨物活動不再阻礙市區之交通行駛。上述進行有助改良東西兩區交通之工程，現正有待加速完成，俾早將日常「窒息」了的交通，「復活」過來。（偉）

惠柳新　麥法誠

惠柳新麥法誠 行將就任新職

（特訊）惠柳新將出任市政事務署長，麥法誠出任運輸署長，首見昨日華僑日報，茲查政府昨日宣佈：惠柳新將於明年三月接任市政事務署長職位。現任市政事務署長亞力山大將於明年四月作退休前渡假。亞歷山大在一九五三年來港服務，一九六八年任市政事務署長迄今。惠柳新年四十九歲，一九四八年來港服務，曾任職新界民政署，民政署，徙置事務處，市政事務署及布政司署，現任運輸署長。惠氏將於今年八月至十月間渡假，職位暫由助理運輸署長李舒署理。由十月開始，運輸署長一職將由副新界政務司麥法誠接任。麥法誠於一九六二年來港。

大廟香客上香油（本報記者攝）

嚴拿色魔
秀茂坪邨女童宜防

（特訊）豆皮帶年色魔，昨日傍晚，在秀茂坪邨電梯內，當一個同電梯女子面前，向一個十五歲半女童肆虐。警方正加緊通緝此名涉嫌與多宗色情案有關的色魔歸案。

受害女童姓譚，住秀茂坪外公家中，女童原住荃灣地區，因其父染病，入住觀塘地區醫院，其母爲方便照顧病者起見，於去年九月，舉家搬往女童外公家中暫住。

近因天氣回暖，女童之母，令其返回荃灣家中，取衣物換季，女童取得衣物後，穿着紅黑色T恤，白褲，於昨晚六時十五分左右，返回秀茂坪邨住所。

女童進入大廈，乘搭三號電梯，該電梯行走十四，十五及十六樓，女童擬在十四樓，下行一層樓返家，入電梯後，另一住十六樓女子亦進入電梯，其時有一年約二十歲之豆皮帶年亦入內，設法使電梯無法開行，乃要脅女童就範，被同電梯女子喝止，但帶年先對該女子拳腳交加，繼又毆打女童，令該女子面壁，然後非禮女童一番。當電梯停至十四樓時，色魔即匆忙逃去，女童返家哭訴，其外公急報警，事後將具部流血女童送往伊利沙伯醫院救治。警方趕到現場調查，同時通緝該年約二十歲，約五呎二吋高，面部有豆皮之色魔歸案。據附近居民稱，該大廈較早時，已有另外女童被辱，呼籲當局從速增強當地治安，確保婦女安全。（合）

大廟進香善信多

（特訊）今天是農曆三月廿三日，是天后的「正誕」，有關天后的靈故及不少地「顯靈」的神跡，報上已有不少介紹。天后娘娘本來只是水上人家所信奉的一個海神，故凡所有天后的廟地方必近海，以前均是建於海濱面對洋海的，如今則許多冲積及人工塡海之故，許多天后廟已「移」到陸地中，如銅鑼灣天后廟，是其例證之一。而陸上也這樣多天后善信，而致可能是因本港原來是海中的一個小島，過往居民多以捕海爲生，百數十年來水上人家逐漸移居陸上，爲數不鮮，這些「新陸上人家」本來數代皆信奉天后，便是其鄰里亦會受他們的影響。

以本港而言，有天后廟數十處，唯每年天后誕香火之盛，首推大廟。

不少善信男女，由於恐怕今天交通的擠迫，於昨天已到佛堂門的大廟，酬神許願。如過往一樣，大部份的市民是乘坐香港油蔴地小輪船公司特開的航綫，由灣仔碼頭到大廟。也有部份利用自己的船艇，或包船到大廟往進香賀誕者。有估計昨天到大廟進香者約三千餘人。大廟位於佛堂門的左面，油蔴地公司的「豪華」渡輪，每位來回收費十二元，還有「更豪華」的，則要二十四元。

大廟天后廟的來源，相傳遠在南宋時，有林松堅和柏照兄弟兩人，他們經常在海上往來福建及港九一帶。某次，在半途遭風，船被吹翻了，林氏兄弟將頭髮繫在林大姑的神像，因他們相信林大姑會顯靈打救他們，結果林氏兄弟果然得救，平安漂流「到一個島」，就是今之南堂洲，於是，林氏兄弟集資在那裏建了一個廟宇來供奉天后，誰知新廟落成後，每逢在廟內敲鐘或焚元寶，對面的北面佛堂總是遙遙響應，因此大家就以爲天后敬喜在北佛堂建廟，於是一些善信又集資再度建廟，廟宇建成，一直至今，當年大約是公元一千二百年前，此廟于清光緒三年，曾經重修。

如果你仍沒有去過大廟而正想去的話，不妨自備茶水小食等較爲妥當，因爲這兩天在大廟島上擺設了很多熟食販檔，但人頭湧湧，相信你很難擠進人叢中買東西。而且，價錢方面，最好隨便小販要多少，就給多少，不然你會很不甘願，一元一枝汽水，一元五角一碟鹽豆，其他的食物也比市區貴一倍。

大廟樹蔭很少，逗留超過兩個鐘頭很不好受，如果來一場驟雨，也沒有地方走避。看見很多人只是帶了香燭貢品，拜完就走，很少逗留，但遊玩的人會到廟後山上看看古碑，或到山後布袋澳採訪。（坤）

美專員三人來處理 期貨公司嫌疑騙案
據指出：受騙者可能達二百人 金錢數字達港幣二千萬元以上

（特訊）本港日前發生之太平洋期貨公司嫌疑騙案，牽涉港幣達二千萬元以上，受害人可能數達二百人之多。處理該案之三名美國專員，昨晚抵達本港啓德機場時，作以上透露。

該三名專員，包括洛杉磯郊區地方檢察處欺騙罪行組助理主任，衆副地方檢察官賀文，加州公司事務處調查官員賀斯基，洛杉磯賀關警長，於昨晚十一時二十八分，乘搭環球航空公司班機，抵達本港啓德機場，隨即在機場接受記者訪問。

據三人在記者會中指出，四名涉嫌行騙之美國男子，高順，加洛，鐘斯，伊羅，因在加州，亦以同樣性質之公司，涉嫌行騙九千萬美元，目前正接受加州警方盤問，尚未落案予以檢控。

三人目前來港，預期逗留一星期或以上，此行應本港警方邀請，彼此交換案情資料，以及建立關係。

在港期間，預期會先行調查該公司遺下之支票及有關文件，並與各受害人會晤，受害人數目，可能不祗目前所稱之三十六人，可能廣達二百人之多。

若在本港所搜羅之罪證，確實充足，而且案情與加州案情略同，犯罪方式一致，則在加州同一案件中，將在港之案情，併入一案審訊。

一行三人，抵港安頓後，將立即展開調查工作，並將與各受害人，取得連絡，以便提供更多案情資料，就該宗騙人手法行騙疑案，進行徹底調查，有關調查工作步驟，將於稍後時間擬定，立即進行。（合）

路面狹窄，貨車在三角碼頭岸邊上落貨物，做成日常交通擠塞異常。（本報記者攝）

一個當年
（一九五九年四月十五日）

▲青年商會計劃興建兒童康樂中心——香港青年商會主席麥建士今日在該會午餐會致詞，本年度工作計劃，包括在小童群益會總部興建兒童康樂中心一所，經已籌得捐款萬餘元。

▲美肯薩斯市婦女團抵港訪問——美國肯薩斯市婦女會國際關係貿易代表團一行二十二日，由會長丹瑪莉夫人率領，於今由台北飛抵港，該團團員多屬美國職業婦女界領袖，此次前來遊覽，將與各國婦女界領袖晤面。

▲香港盲人輔導會建盲人工場——香港盲人輔導會今舉行招待會歡迎最近來港之盲人福利專家威廉士小姐，並介紹與本港社會福利工作人士見面，威氏預期於盡快爲二百名盲人建一所工場。

小評

遇賊劫呼救應得其法

去週觀塘一名少女，返家時遇賊劫，少女呼救，被匪徒刀刺胸部重傷，送院急救，無奈已香消玉殞。迄今兇手未獲，警方在稍後時曾懸紅萬元，緝拿兇賊歸案。死者之母亦傷心欲絕，奠本港治安的敗壞，並盼警方嚴緝匪徒歸案。

無可否認的，如遇賊劫的市民，在適當時機（如賊已遠離追不及的地方，或有安全的掩蔽），事主呼救求援，許多時是會促使巡邏警察或熱心路人的起而捉賊，可使匪徒無所逃遁，是緝之以法。但是遇劫事主，如呼救不得其法，很容易招致殺身之禍，這一點，以目前匪徒的兇悍，市民是應當提高警惕的。

警方曾一再促請市民，如遇賊劫，必需報案，及在適當時機呼救，但是如何才是適當時機？在警方的通告與宣傳小册方面，都似乎未見詳細指導，使市民獲得印象。觀塘被殺的少女，如何遇劫呼救，我們無從獲悉，但今後警方對市民遇劫呼救的時機，如何方爲適合，這一點應有擴大宣傳之必要。

旅遊區成爲垃圾場所

香港地狹人稠，四百多萬的市民，每遇假期，較富裕者離港赴海外旅行，自然是賞心樂事，但芸芸受薪階級，加以在米珠薪桂的情況下，一般多是到新界各區及離島旅行，又爲了經濟打算，一般多自携食物，到旅遊目的地野餐或野火，這是旅行必然的興趣，但這末一來，如何處置垃圾便成問題。

因此，許多被認爲是旅行或野火的勝地，目前雖是垃圾堆積，既對公共衞生有影響，也最易招致山火的發生。近年來有關當局及有心人士曾一再呼籲珍惜幽美風景。但以旅行者多，遺下垃圾日增，實在是大煞風景。這種情況，深盼有關當局注意，遇到假日，在旅遊區設置垃圾桶及多派人員巡邏指導，以免時來旅行無地。

世界有數名表之一：刁陀蠔式表

瑞士蠔式刁陀表，是世界有數名表之一。外殼由整塊不銹鋼，經繁複手術琢磨而成。製作過程無異於彫刻藝術品，需要高度技巧與耐心。表內機件，經過多重嚴格試驗，準確與耐用性能，早已譽滿表壇。表的經過雙重鎖緊，與外界完全封閉，在一百六十五呎深水壓力下，仍能運行如常，絕對防水。每隻刁陀表都是瑞士技師的心血結晶，豈是等閒凡品所能比擬。佩戴典雅名貴的刁陀表，是一項切合時宜的理想投資。

編號9050
圖爲蠔式太子型自動日曆表。不銹鋼配原庄表帶，售價$645。另有同款包金表。

TUDOR
刁陀表
用途廣泛的時間機器

讀者論壇

無真姓名住址者不登
破壞他人名譽者不登
一紙兩面寫字者不登

升中試不可廢除當局應增升中學位

李耀銘

誰也知道，升中考試實行了多年來，可以說每年都有一番激烈的評論，甚至大肆攻擊政府及教育當局刻不容緩的廢除升中試！

其實，如果稍有辦法比升中試更爲妥善的考試制度，相信教育當局也會廢除升中試的。不過，依據我多年來的觀察，從那些激烈的評論和大肆的攻擊中，未有發覺到較爲可靠而又盡善盡美的考試制度作爲代替了升中試。

既然如此，升中試似乎不該立刻廢除，理由廢除了升中試，那末，每年小學畢業生更多的麻煩，一般身爲家長的也大傷腦筋，無論直接或間接都足以影響社會問題。例如：小學生畢業前爲報名投考中學而東奔西跑，消耗不少報名費及舟車費；家長爲每一間中學所收學費的不同而感到困擾；其次，時間，金錢，精神也受到莫大的損失，這是非常明顯的事實。

當然，升中試也不可能使全部小學畢業獲致解決；但大部份小學畢業生通過升中考試獲得學位的分配，爲數亦很多，那是無可置疑的。

目前，我們祗有面對現實，除了希望當局有計劃的按年遞增中學學位外，仍須值得注意如下幾個有關升中考試問題：

一、學校應以課程爲中心

多年以來，我們無論從任何一個角度看，大部份官，津，私校的小學行政人員，各自爲政；目標一致爲了爭取成績，便以考獲升中學位的多或少爲標榜校譽的好壞。有些校長更藉此向有關方面誇大宣傳戰功，甚而藉此製造教師與教師之間的矛盾，或製造教師動惰作爲升級或解雇的紀錄及理由，林林總總，不一而足。

同時，還有些行政人員，藉此機會與專門出版升中測驗試卷者取得好處，於是巧立名目要學生經常購買爲測驗之用，並以高壓手段迫令負責六年級中，英，算之教師負責批改，形成教師與教師之間的勞逸不均，是非百出。據我所知，的確不少爲生活問題的小學教師有苦無路訴，一年復一年的一連七，八年都是在那一間學校負責擔任升中課程。亦有些教師以爲校方運權借重其長處任教升中其中的一科，便自高自大的在同事面前彷彿大有捨我其誰不可一世之感！

事實上，這種情形目前已達到白熱化了，假如所有小學的行政人員全面的課程爲中心，根據教育當局所指出應試的範圍，切實而公平的由教師活用施教方式，相信競爭及一切頹風，也可迎刃而解了。

二、家長應以學位爲原則

無可否認的，一般家長都關心到自己的兒女升中問題，而且對于中學學位的選擇大感麻煩；這也難怪，原因所有家長都有他心愛的兒女，也各有背境及環境的不同，而他心目中所需求的學位亦異；因而構成了求過於供，所謂學位求過於供，就是以目前可令家長們認定爲著名中學的學位。可是畢竟此種學位有限，即使將來或有十全十美的考試制度出現，亦難以解決的。所以我認爲家長們不必計較到什麼著名中學的學位，最主要還是在乎自己兒女所取得的學位後肯不肯下功夫讀書，如果肯下功夫讀書，也許他或她的成就也不會比不上所謂著名中學出身的學生的。甚於此，著名中學學位和其他中學學位並無不同之處，是故家長應以學位爲原則，不必理會著名不著名中學的學位了。而且此種觀念非改變不可。

實際上，家長們也該明白古今中外很多成大功創大業的人物，大部份未必產生於著名中學出來的，同樣，本港亦有不少著名人物也不是由著名中學訓練成材，這是很明確的事實，由此可知一班了。

筆者以爲家長們自應預先向自已的兒女加袈解釋上述情形，使他或她在未參與升中試前有適當心理的準備，免至精神太過緊張，影響他們的大好前途。

三、教育當局應爲考生計劃

根據以往升中考試的經驗，考生成績好的，自然考獲免費學位，半費學位，其他中學學位，此即所謂榜上有名，皆大歡喜了；但是，名落孫山的，卻不聞不問，一點安慰也沒有！我認爲給與參加升中考試的兒童打擊很大。按照教育當局的預算，一九八一年才能解決考生百份之八十，一九八四年方能達到百份之百，屆時是否實現，實屬未知之數；筆者認爲教育當局宜採用應變方法爲考生計劃，尤其是落第的考生，更需急切的設法推廣擴充學位，另方面廣大徵求私立中學撥出名額，把所有落第的考生適應地區分派安排，並盡可能用書面分別通知。總而言之，凡參與升中試的考生全部均有學位，至於考生報到與否則另一回事，最低限度教育當局已經關注到考生和顧及家長了，又何樂而不爲？

同時，私立中學學位所收的學費，也值所研討的，相信教育當局可與各校磋商妥善辦法，亦可達成協議，對目前來說，也是十分重要的。

畢明君欲領回按金請與水務處聯絡

水務處業務經理彭敬修

逕覆者：貴報本年三月二十二日曾刊登署名「畢明」君之來函，詳述須領回水費按金時所遭遇之困難。

由於水務處每日收到之信件甚多，畢明君又未述明其水費單碼或地址，因此未能查出其函內所指之信件。

爲迅速辦理此事起見，茲請畢明君儘早至電與下開簽署人，電話：五——二二五〇——二七二二。專此函覆，尚祈賜刊。此致華僑日報編輯先生。

水務處業務經理彭敬修

本港新聞 ②

人口增長過速·社會問題之患 制訂人口策畧

港府直接參與家庭計劃控制人口增長 社會工作者盼訂制人口問題全盤政策

（本報專訊）本港人口按年遞增，執行控制人口增長率為當前的重要工作。據政府統計處人口數字估計，時至一九八一年人口將超過五百萬，一九九一年則超過六百萬。基於社會急劇變遷，為了消除影響人與人之間關係正常發展的障礙，社會工作亦必須具備更長遠的計劃，才能足夠應付。為了增進相互的了解，香港社會服務聯會總幹事許賢發認為制定人口政策實為當時急務。他指出，人口政策乃是社會整體發展過程的一個重要環元，彼以謀求經濟，政治，環境及社會任何一項或全部為目的。事實上，人口策略不是最終非順應不可的價值。然而，其最終理想不外是改善「生活的質素」。這生活的質素概是我們今日深切祈求的改善對象。

據香港家庭計劃指導會總監王國棟教授指出：以目前人口擁擠的香港而言，尚有不少家庭，仍未達致豐衣足食的基本生活標準。無可置疑，人類的努力與科學的發展，已被公認為促進社會文化的主要因素。他繼而表示：在人口過份擁擠和增加速度稍快的社會中，當社會建設及制度不能相應作比例增加時，則一切如公共衛生，房屋，醫藥，教育，社會服務，交通，職業輔導，糧食與永業，貧窮，犯罪，棄嬰及墮胎等社會問題則接踵而至，亦皆為無法解決。

為求遏止人口膨脹趨勢，聯合國特定一九七四年為「人口年」，彼以謀求解決人口問題及促使和平共存的策略。聯合國秘書處並擬定本年八月將在美國紐約聯合國總部，召開全球性「人口年大會」，發展世界性策略，解決有關人口過擠而產生之社會問題。

事實上，以目前而言，全世界半數以上的國家，俱皆受到人口問題所牽連的困擾，尤其是亞洲，情況更為嚴重，如社會建設之改進不及人口增長速度，國家及城市經濟發展往往受到影響。本港雖屬進步城市之一，但因缺乏自然資源，無論在糧食及工業原料，均依賴外來入口供應，加之人口密度全球之冠，故施行人口政策，實屬急時之務。

港府業已去年直接參與及推行家庭計劃指導工作，設立港九新界多個中心與香港家庭計劃指導會並衡而進。據悉，社政司署亦已積極思慮着手研究人口問題，擬定十年建屋計劃，社會福利發展五年計劃，教育十年擴展計劃及醫務發展十年計劃等。

然而，社會工作專業人士皆認為港府應予設立人口事務策進委員會，肩承創立及推動各種控制人口的計劃，更之啓發人們對人口問題的認識與興趣及向政府提出有關家庭計劃與人口控制的提議，使以節制人口的增長至最低的限度。

人口漲幅正是現時急切注視的社會問題，透過小心策劃及日見專門的社會工作為良好基礎，共同思考及研究，新的公民概念將會成為發展本港社會服務的一個目標，且能將之引進另一新的紀元。（劉衛強）

調查勞工狀況

英工黨兩議員昨訪港 在港將與勞工領袖會晤

（特訊）英國會工黨議員福特及約翰遜兩氏，昨日下午五時四十分乘英航班機由倫敦抵港，作為期十天的官式訪問，港府勞工處主任陸富偉准將昨在機場迎迓。

兩氏在機場接見記者。首由約翰遜議員發言，他述及此行來港訪問目的，在調查香港勞工狀況，工業教育情形，婦女勞工及勞工的工資與其空閒時間的分配。他說：如所週知香港勞工為有名的勤勞工作者，其工資的訂定，當然係配合當地的生活水準，至於與西方國家比較，自然係一困難問題，例如蘇格蘭的工資，與倫敦的比較，亦有差別。

他對昨日香港一家英文報紙紀載，他們來港的目的，有一些是對的，但大部份為他們以前在接見香港市政局議員時所作出的評論。至謂香港行政立法兩局非官守議員應有民選的一節，並非如外傳一般的好，好先生。他表示雖然現時官委的非官守議員，亦皆屬正直民衆講話。

福特又補充說：他們來港訪問研究香港的勞工情形及其他工人福利問題，以便返國後向工黨政府外交及聯邦事務部次官（主理香港事務）絲伯特勳爵報告。在其十天訪港期內，將與香港勞工團體領袖會晤，此外並拒問港當局及兩局非官守議員。

約翰遜又謂：他們將由港方勞工處安排接見工會領袖，他不理是左翼，右翼，或者中立者，現時無可奉告，說到紡織工會及紮子業工會時，他說與每一地有一地的組織及有其不同的會章，不能一概而論，誠然電子工業香港已相當發達，理工學院亦已成立，此種教育，當然吾人不能忽視，總之他們此行在搜集有關第一手資料，從事研究及向英政府報告，以有助於香港工業的發展。（儀）

港台恒生銀行合辦 基本銀行業務知識 梁世恒講押滙事項

（港訊）恒生銀行與香港電台合辦「基本銀行業務知識」，大受市民歡迎。每次播講全文大專學生工商界人士均剪存作為參考研究資料，以下為該行梁世恒播講押滙事項全文。

上一講曾經討論過入口地銀行對文件和有關貨物的處理問題。現再向各位介紹一下有關一種做「担信提貨」的手續及其應注意的事項。

究竟在什麼情況之下，才需要辦理此種「担保提貨」手續呢？譬如有一間香港入口商向日本或東南亞的一個國家訂一批貨，對方廠家在付貨後，就會做好文件交予當地銀行寄出及收回貨款。而通常在東南亞地區包括日本、南韓、台灣、星加坡、印尼等地的船隻航程只需要四、五天的時間，就可以到達香港，在船到香港之後，船公司就會依照載紙上所填地址通知入口商辦手續提貨，如果入口商不來提取的話，船公司將這批貨物暫時存放在貨倉裏，這些貨倉叫做「公倉」或「船頭倉」（TRANAIT GODOWN）通常這些貨倉只給予三天或者七天之免租倉期，如果超過這些期間，入口商還沒有辦手續提貨或存倉的話，就會收取非常昂貴的倉租。但在另一方面，當出口商付貨後做文件，往往需要幾天時間，而交到銀行之後，起碼要一、兩天去處理核對單據的工作。隨後又要幾天時間文件才寄到香港，這樣一來，這些文件通常便遲至多需要十天時間才寄到開信用證銀行，換言之，即貨物早於文件到達，故入口商就無法在船到時取得載紙去提貨，但他又可能急於提貨賣出的話，則入口商就要辦理一種所謂「担信提貨」（SHIPPING GUARANTEE）的手續了。他首先持該船公司的船紙通知書連同對方出口商或廠家寄來的發票副本去到開出信用證的銀行，填寫一份向銀行担保的文件，要求銀行在他簽予船公司担信的文件上加簽。請求船公司准許入口商可以暫時無需交出載紙而先行提貨，俟將來收到載紙寄到時再去船公司換回這張担信紙。在銀行加簽這張担信紙的時候，需要入口商交付現金或者用信託收條方式向銀行作信證。等到用載紙去提貨的條件。好了，船公司在收到這張由銀行加簽的担信紙之後，就會發出提貨單給予入口商去提取貨物，將來有文件到達，銀行就將載紙送去船公司換回担信紙。當然，如果貨物係從遙遠的地方運來香港的話，通常文件就會在船到之前寄達，則不需要辦理担信，入口商便可以直接用載紙去提取貨物。最後還有一點要注意的就是入口商在辦了担信提貨的手續之後，將來收到的文件就算有任何問題入口商都要接受的，因為他已經移動過貨物，就不能推說文件有問題而拒絕接受的。

信用證有些甚麼責任和權益？在以前和大家討論過的信用證處理過程來說，一張信用證裏面的當事人牽涉到至少有四個當事人，就是入口商，出口商即廠家，和兩間銀行，其中一間銀行負責開出信用證，另一間銀行負責核對開信用證銀行的印鑒和將來核對文件。所謂入口商，我們叫做信用證申請人或開證人（APPLICANT FOR LETTERS OF CREDIT OR CREDIT OPENER），而開出信用證的銀行，我們稱為開證銀行（OPENING BANK）至於負責核對印鑒和轉交信用證的銀行，就叫做通知銀行（ADVISING BANK）。而收到信用證的出口商或廠家，我們稱之為受益人（BENEFICIARY）。現在，就讓我們看看這四個當事人各須負責些什麼責任。

首先，入口商方面，要向開證銀行負責。因為他曾經簽約向銀行承担責任，將來單據到期時還款給銀行，同時在任何費用開支及銀行應收用金利息等，都要還給銀行。其次，在開證銀行方面，都有責任，因為他向出口商保證，只要出口商依照信用證上面的條件去做，他就一定付款，這等於是開證銀行的付款責任，在該付銀行付款給出口商之後，開證銀行亦需要負責還款給這間付款銀行的。至於通知銀行的責任，就是要核對開證銀行的印鑒，將來如果廠家交文件給這間銀行要求付款時，這間通知銀行又要負責核對文件和付款給出口商。最後，讓我們看看廠家方面對信用證有些什麼權益，因為有人答應付款給他，雖然他係需要做些工夫，但有人保證付款，亦即是說他因為這張信用證而得到益處，雖然信用證規定他要依足條件去做，然後才付款，但並無限制他一定要利用這張信用證，故此他在收到信用證之後，可以擱置一旁不予理會，又可以依照信用證的指示去做，向銀行收款，隨意所之，雖然他對買賣合約負有責任，如果他與人簽約之後不交貨，別人可以控告他，但他對信用證卻是無任何責任的。所以，我們稱廠家或出口商為「信用證受益人」，因為他不但不須負責，而且還得保障。至於入口商所得的保障又如何？我們說利用信用證來解決買賣雙方的信用和資金運用問題，但實際上並非可以完全解決，只不過是部份解決而已。對廠家方面而言，問題可以說是解決了，因為有人保證付款給他，而這個人又是一間銀行，故他可以得到付款。至於入口商方面，資金問題雖然已得解決，因為他不需先付訂金予廠家，但他對貨物卻並未得到保障，或者上面列明條件，交貨時間可以在信用證上說明，但如果廠家不依時交貨，入口商就可以拒絕付款，避免受到損失，但對貨物的質地方面，銀行只負責將文件和信用證相核對，至於貨物的質地是否為入口商所要求的，銀行是不知道的，亦不會理會到的。或者，廠家如果存心欺騙，文件方面依足信用證的要求去做，但貨物方面卻以低級差的來付運，甚至落廢物來代替，只要見到文件妥當，銀行就負責照付款，而入口商方面就要另外追究賠償。至於賠償方面，入口商亦都一樣，要憑着合約，然後才要求廠家賠償，所以利用信用證方法入口商所要負的保障，只是一部份而已。為甚麼銀行不負責貨物呢？原因是這樣的：首先就是銀行開出的信用證數以百萬件計，所訂貨物的件數時常是以千萬計，如果要負責任，即是說銀行在付款之前一定要檢驗貨物才付款，就不可能了。另外一個原因就是，銀行開出信用證所包括的貨品，林林種種，不可勝數，如木材、汽車、化妝品、衣服、雜貨等，如果要銀行在檢驗貨物後才付款的話，就一定要對各種貨物都有非常深切的了解和認識，實際上每一行業都有每一類的貨物和種類，要了解和認識每種貨物的知識都是一種學問，如果每種貨物都要檢驗的話，銀行根本是無法做得到的，所以銀行對貨物不負責任，便是基於這些原因。（保留版權）

龍翔道週三凌晨 暫行封閉四小時

（特訊）龍翔道一段路面將於四月十七日（星期三）凌晨停止一切交通來往達四小時。關閉之正確時間是在凌晨開始直至星期三上午四時。建築商將會在適當位置設立標誌牌來引導該處車輛經由龍翔道新開放之獅子山隧道引道、交換點行駛，聯合道、盛商路、話街和昌街。此次暫時性關閉之路段，將不會影響由窩打老道南北行經獅子山隧道之交通，及由隧道向黃大仙行駛之東面交通。（振）

明起調整半山區巴士路綫 增十三號廿三A綫 兩條新綫正式行車

原有四條路綫東行改經羅便臣道

（新聞社）中華汽車公司公佈，定於明（十六）日起，港島半山區之巴士服務予以調整，與新交通措施相配合，新計劃將使巴士行車能提供更可靠的巴士服務，可望乘客藉此獲益。

中華巴士公司明日起，開辦路綫第十三及廿三A（循環綫）兩條綫計劃：第十三號新綫由天星碼頭開出，經愛丁堡廣場，干諾道中，紅棉道，皇后大道中，德忌笠街，威靈頓街，擺花街，荷理活道，亞畢諾道，堅道，般咸道，柏道，列提頓道，屋蘭士道，旭和道至干德道口，旭和道，列提頓道，柏道，般咸道，堅道，衛城道，堅道，亞畢諾道，雲咸街，皇后大道中，畢打街，干諾道中至愛丁堡廣場。

行車時間：平日由天星碼頭開出，由上午六時四十分起至深夜十一時卅分尾班。由旭和道開上午七時正至深夜十一時五十五分止，每隔五分，十分及十五分開一班。星期日及公衆假期，由天星碼頭開，由上午六時四十分起至深夜十一時卅分尾班。由旭和道開上午七時正至深夜十一時五十五分止，每隔十分及五分開一班。星期日及公衆假期，由天星碼頭開，上午七時正至深夜十一時正。由旭和道開上午七時廿五分至深夜十一時廿五分止，每隔七分，十五分開一班。車資一律五毫，不設半價，學童月票不通用。該綫按照政府要求，不得裝載企立乘客，請乘客與司機及外勤人員合作，倘坐位已滿，司機請求乘客時務請下車，如車上有企立乘客時不得行車，請通力合作，而使各位之行程更為舒適。

第廿三A新綫，銅鑼灣—羅便臣道（循環綫）由銅鑼灣開出，經：摩頓台高士威道，伊榮街，邊寧頓街，怡和街，軒尼詩道，金鐘道，紅棉道，堅尼地道，上亞厘畢道，堅道，西摩道，羅便臣道，羅便臣道經：花園道，大道中，美利道，金鐘道，軒尼詩道，銅鑼灣道至摩頓台。

行車時間祇由星期一至星期六日（星期日及公衆假期停開）由銅鑼灣開，上午七時正至上午十時正，每十分鐘一班。上午十時至下午十二時卅分，下午十二時卅分至下午七時卅分，十分鐘一班。車資：銅鑼灣至羅便臣道三毫。

明日實施調整半山區巴士路綫，除了第十三及廿三A兩新綫外，現有之第三號（中環碼頭—北角），第廿三號（北角—蒲飛路），第廿三號快車（北角—蒲飛路），第一○三號（蒲飛路—橫頭磡）四路綫的行車時間及車費照舊，而東行車（即往中區，北角及橫頭磡者）照舊路綫行至般咸道抵達柏道口時，改道轉入柏道經羅便臣道及花園道然後返回原有路綫行駛。

美將修訂移民法例 滯留本港大陸難民 移居美國機會增多

（特訊）數千名現時滯留在本港的中國大陸難民，他們日後將會有較多的機會移居美國，因為美國一項新的人民入境法例將會容許很多東南亞的難民進入美國，這些難民大都是以前由東南亞國家返回中國大陸的居民，他們如今難離大陸，但他們先前的國家已不准他們再入境，因而被迫滯留本港。

估計在去年有二萬名難民，是經過了東南亞國家進入本港，這些難民是來自印尼、馬來西亞、緬甸，及星加坡。

據來自華盛頓消息指出：「一項新法案將會容許一批入美國永久定居的人民，同時亦准許無限量的外來移民進入美國，每年最多一萬二千五百人。祇能准許現時居住美國的人，移民每年平均約有六千人入美國。自一九七○年中共之國境內，成為聯合國的成員後，美國吸收中國大陸人民的數字即有顯著的增加。（樹）

政府機關僱用傷殘人士工作

（港訊）政府機關僱用傷殘人士工作者，現正不斷增加。

社會福利署職業輔導課的負責人陳少榮在三月份傷殘者就業進展月報中，透露該課人員在三月份已為十名有不同缺陷的傷殘者覓得政府部門工作，或已安排約見。

其中三人在社會福利署服務，另一人是在市政事務署工作。另有一人已由本月起，在政府物料供應處任職，其餘各人工作則仍在安排中，預料最少有兩人受僱為雜工，分別在醫務衞生處及警務處工作。

陳氏說：私人方面僱用之傷殘人士，亦已增加，大部份在工廠工作。宏基玩具實業有限公司僱用了十三名傷殘者為包裝工人，並計劃於本月份增聘多人為摩打車衣工人。

陳少榮指出三月份內共有三十一名傷殘者覓得工作，比將上一月增加八名。

其中包括一名痊癒的精神病人，一名低能人士，一名痊癒的痳瘋病人，兩名失明者，兩名治癒的肺病病人，五名聾人及十九名肢體傷缺者。

他們的職業是：木匠，校對，排版，升降機管理員，管理員，摩打車衣，裝配，包裝，信差及工廠工人。

三月份天氣

陽光多乾旱雨量少 冷鋒經過氣温較涼

（港訊）本年三月份陽光較多及較乾旱。雖然該月九日起的七天內曾有疏落微雨，及二十，廿一與廿六三日均有雨水，但全月的雨量較正常雨量低，並為雨量低於正常的連續第六個月。

該月雖然有數日有霧，但並無航機因霧而改飛別處降落。在該月七日晨早本港為霧籠罩，有若干地方的能見度不足二百公尺。

本港天氣於該月七日晚上以及九日晚上均因有微弱冷鋒經過而較涼，同時由九日晚上起較涼天氣持續七日。

同月廿六日下午，本港天氣又因北方有一股較強冷鋒吹來而變為較涼，翌日氣温且降至攝氏一○點五度，為全月最低氣温紀錄。同時風勢亦由廿六日下午起迅速轉為清新，因此，該日下午四時懸掛強烈季候風訊號直至翌日晚上八時風勢平息後始除下。

是月份天文台先後發出四次黃色及一次紅色火警危險警告訊號，共計九天。

同期天文台並未發出雷暴或暴雨警告。

三月份各種天氣數字與正常數字比較如下：

陽光——一一九點四小時，多二十四點七小時。

雨量——三十一點七公厘，少四十點五公厘。

相對濕度——百分之七十八，低百分之五。

平均最高温度——攝氏二十一點二度，高一點三度。

平均温度——攝氏十七點七度，高○點二度。

平均最低温度——攝氏十五點三度，低○點三度。

平均露點——攝氏十三點七度，低一點一度。

總蒸發量——九十七點九公厘，低十六點九公厘。

最高氣温攝氏二十七點五度在二十六日錄得，而最低氣温攝氏十點五度則在二十七日錄得。

大坑警追賊 失足被跌傷

（特訊）昨晨零時廿五分，大坑后園道宏豐台附近，一名警員因追捕可疑人物而跌傷，但結果仍將其中一可疑人捕獲。

傷者警員唐偉賢，廿歲，事發時正偕同一名同僚在宏豐台附近巡邏，黑暗中發現兩名青年行動可疑，即趨前查詢，停步檢查。兩青年睹警員出現，即拔步逃走。由於兩警員追上前去，黑暗關係，其中一警員失足跌傷。而其同僚則將一名可疑人捕獲，並在疑人身上搜出利器。事後疑人被帶返警局訊問，傷者則被送院。（合）

國秀科材料公司
代理美國·德國新型
耳聾機
電池兼修理耳聾機

香港高等法庭大錢債雜案

一九七四年第九十七宗有關SWIRE PACIFIC LIMITED及公司法例第三十二章事宜

茲通告：據法庭一九七四年四月十一日有關上項事宜之命令指令上述公司應分別招開甲類及乙類股東會議以考慮及如認為適合通過（不論有無修改）該公司與該甲類及乙類股東間所擬訂之整理計劃該等會議定於一九七四年五月十六日星期四照下列所指定時間在香港干諾道中九號於仁行六樓分別舉行：

（一）甲類股東會議於上午十時正

（二）乙類股東會議於上午十時十五分或緊接先一會議之後

各該股東應請依時出席。

出席該等會議者可於會議之前辦公時間到干諾道中九號該公司總辦事處及香港匯豐銀行大廈五樓或康樂大廈二五一五室孖士打律師行索取該整理計劃及授權委託書。

各該股東可親自或授權委託其他有資格出席會議者代表出席投票。倘係聯名合佔甲類或乙類股份之股東亦可親自或授權代表出席，但聯名合佔股份之股東不止一人該會者則只可由股東名冊內列居首名之股東執行該股份投票權。

凡委派代表之授權書須於指定開會時間四十八小時之前交到該公司總行秘書收執，否則須於開會前面交會議主席。

又根據上述命令，法庭經指派JOHN HENRY BREMRIDGE先生為該等會議之主席，若他不能出席則由DUNCAN ROBERT YORKE BLUCK先生遞補，各該會議之結果將由主席負責向法庭報告。

上述之整理計劃須經法庭批准方可實施。

一九七四年四月十五日

上述公司之代表律師
孖士打律師行
香港匯豐銀行大廈五樓

拍賣名馬「金寶」廣告

啓者：權勿兄弟拍賣行定於一九七四年四月十八日星期四日下午五時四十五分在香港跑馬地山光道香港賽馬會馬房內將下列名馬當衆拍賣但限於香港賽馬會會員方有權投。

計開：

名馬「金寶」騸一九七○年第五班馬，棗色，現年七歲，十五定點二掌，曾獲頭馬二次，第二位四次，第三位五次及出賽二十六，投得者於下槌後須即將全部價值交清，欲知詳情，請來本行詢問

香港畢打行十樓內 電話二三○二二四
權勿兄弟拍賣行啓

香港拍賣行及地產代理有限公司拍賣廣告

啓者茲承香港地方法院命令UNDER V. DISTRAINT NO.168 OF 1974.准於一九七四年四月十六日（星期二）上午十時卅分鐘（DATE AND TIME OF AUCTION 16TH APRIL, 1974 (TUESDAY) AT 10.30 A.M.）在香港北角鰂魚涌英皇道門牌1028號海明大廈（譯音）地下C22之（CHEUNG MAN）室內將存在各物即將全部貨物當衆拍賣，以現銀紙繳足貨價，限於指定期內將該貨物出清，如有意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話式式九四四六
香港拍賣行及地產代理有限公司啓

聞

先室金母何夫人於主曆一九七四年四月十二日下午八時廿三分在九龍聖德肋撒法國醫院魂歸天國享壽七十有餘歲遺體奉移九龍殯儀館治喪謹定四月十六日（星期二）下午四時在該館大禮堂辭靈擇吉往歌連臣角火葬場舉行火化禮謹此報

杖期夫 金子常

率 男 兆鴻 媳 劉玉嬋
男 兆輝 媳 李德芳
女 麗霞 婿 勞則坤
孫男 大明 偉明 外孫 勞乃謙 勞乃遜 勞乃仁
孫女 菁菁

泣告

治喪處：九龍殯儀館 楓樹街一號A

謝

先夫何公國洪字斑先生主懷安息於昨日在香港殯儀館出殯辱承

姻戚世交鄉友

諠親臨參加安息禮拜 惠賜厚賻 高誼隆情歿存均感謹此鳴謝

妻 何譚雪超
孝男 若立 媳 朱淑貞
孝女 若璇 若娟
誼女 羅月卿
胞弟 國康 弟婦 朱惠瓊
胞妹 仁信（旅美） 仁芳（國內）
姪 若明 姪女 若萍

謹謝

中華汽車有限公司通告

巴士修訂服務

第5A路綫：跑馬地——中區——堅尼地城

5B路綫：灣仔碼頭——中區——堅尼地城

由一九七四年四月十六日起5A及5B兩綫所經途徑有如下之更改：

（一）西行往堅尼地城者，兩綫所經中區及西營盤之途徑，更改如下，由金鐘道，經德輔道中，租庇利街，干諾道中及西，德輔道西，山道，而返回原有路綫至堅尼地城。

（二）東行往跑馬地及灣仔者，原綫不變，但5B綫之總站則改設在銅鑼灣（百德新街），途經軒尼詩道，記利佐治街至百德新街迴旋經由高士打道，波斯富街及軒尼詩道。

（三）5B綫之原在灣仔碼頭之總站予以撤消，而一短程來往遮打道（太子行）及灣仔之新5C服務綫將予實施。

（四）修正後之5A及5B綫時間表與5C綫如下：

5A綫：由跑馬地開出：

每日由：上午六時十五分至上午十時三十六分——每九分鐘一班
上午十時卅六分至下午十二時○六分——每十八分一班
下午十二時○六分至下午七時正——每九分鐘一班

由堅尼地城開出：

上午七時至上午十一時二十一分——每九分鐘一班
上午11時廿一分至下午12時五十一分——每18分鐘一班
下午十二時五十一分至下午七時正——每九分鐘一班

車費一律弍毫

5B綫：由銅鑼灣開出：

每日由：上午六時十分至上午十時三十一分——每九分鐘一班
上午十時三十一分至下午十二時十分——每十八分一班
下午十二時十分至下午七時正——每九分鐘一班

由堅尼地城開出：

上午六時五十五分至上午十一時十六分——每九分鐘一班
上午十一時十六分至下午十二時四十六分——每18分鐘一班
下午十二時四十六分至下午七時四十五分——每九分鐘一班

車費一律弍毫

5C綫：由灣仔碼頭開出：

祇由每星期一至星期六（星期日及公衆假期停止服務）

上午七時至上午十時十五分——每十五分一班
正午十二時至下午二時十五分——每十五分一班
下午四時卅分至下午七時十五分——每十五分一班

由遮打道開出

上午七時十五分至上午十時三十分——每十五分一班
下午十二時十五分至下午二時卅分——每十五分一班
下午四時四十五分至下午七時卅分——每十五分一班

車費一律弍毫

香港政府公佈

運輸署佈告

為於督憲府頒授勳章儀式而行之交通措施

一九七四年四月十七日（星期三）上午十一時三十分督憲麥理浩爵士將在督憲府頒授勳章予社會人士，屆時將實行下列交通措施：

泊車措施：

所有乘載賓客之車輛可自督憲府正門駛入，賓客下車後，有G·H·字樣標貼者可依警方指示而停泊於庭院或網球場內。又如有司機駕駛者，則可於上午十一時五十分駛回。至有藍色標貼之車輛必須由東面閘口離去然後停泊在：

（甲）上亞厘畢道；

（乙）下亞厘畢道；或

（丙）美國領事館南面之支路。

離去時之措施：

所有停泊在督憲府內之車輛必須由東面閘口離去。其他賓客則請於授勳儀式完畢後步行至彼等之車輛。

暫停使用車位之設施

一九七四年四月十七日（星期三）上午九時三十分至下午一時止，上，下亞厘畢道設有收費錶之車位與介乎堅尼地道及花園道有收費錶之停車場將暫停使用，以便前往督憲府之賓客停泊車輛。

運輸署署長 惠柳新

運輸處佈告

半山區巴士專用行車綫計劃

由一九七四年四月十六日（星期二）上午十時起，將實行下列各項交通措施：

（一）各巴士將使用一條行車專綫，西行巴士沿堅道及介於柏道與堅道間之一段般咸道行駛，而東行巴士則沿柏道及介於柏道與忌連拿利間之一段羅便臣道行駛。

（二）所有其他車輛將使用另一行車綫，由相反方向行駛。每日由上午七時至十時及由下午四時至七時，該行車綫列為「不准上落客貨區」。

（三）在介於舊山頂道與地利根德里間之一段梅道行駛之車輛，將改由相反方向行駛，即改為單程東行至馬己仙峽道。梅道通往馬己仙峽道之其餘一段則須新准許雙程行車。

（四）位於羅便臣道，舊山頂道與雅賓利道連接處之現有交通燈號將予以關閉。雅賓利道與羅便臣道之間將不能直接通車。沿雅賓利道兩行登山之車輛，不能直接駛進羅便臣道與舊山頂道。此道路交叉點將不准汽車右轉，而舊山頂道駛下之車輛必須向左轉往羅便臣道。

請注意下列各點：

一、巴士專用行車綫

巴士專用行車綫係專供一切公共巴士，包括學校巴士及特許之中巴與九巴巴士使用，但不包括小巴在內。其他車輛如駛進巴士行車專綫乃屬違法，但如僅係橫過該綫則不在此限。其他一切車輛可使用另一行車綫，由相反方向行駛。巴士專用行車綫係全日廿四小時生效者。

二、學校

關於此項巴士行車新綫計劃，該區內之各學校已獲得通知。由於每日由上午七時至十時及由下午四時至七時實行「不准上落客貨」措施，因此乘坐私家車返校或離校之學生，須在各橫街上車或下車，此等街道包括忌連拿利，亞畢諾道，摩囉廟交加街，西摩道，衛城道與列提頓道。在駛進此等街道時，各車輛可橫過巴士專用行車綫。

三、堅道、般含道、柏道及羅便臣道之居民

在巴士行車專綫區內之使用私家車人士，如係居住在堅道及般含道，須駕車離家時必須向東行駛至花園道，如係居住在柏道及羅便臣道，則必須駕車向西行駛。

四、干德道，旭龢道，列堤頓道及屋蘭士里之居民

居住在干德道之使用私家車人士可經由忌連拿利通往羅便臣道。如彼等擬行經花園道前往東區，則可經由衛城道駛至堅道。此外，私家車駕駛人亦可沿旭龢道，屋蘭士里及列提頓道駛至柏道，然後前往般含道及摩扶林道，或可由畢利士道駛下般含道然後前往中區。

五、舊山頂道及地利根德里之居民

居住在舊山頂道及地利根德里之使用私家車人士如欲前往中區，可經由已改變行車路綫之梅道行駛至馬己仙峽道，然後駛下花園道；彼等亦可經由香雪道駛至雅賓利道，然後行經羅便臣道東行至雅賓利道或花園道。

六、梅道之居民

在介於舊山頂道與地利根德里間之一段梅道居住之人士，只可經由馬己仙峽道駕車前往中區，並只可經由舊山頂道駕車返家。行經皇后園天橋之車輛將改由相反方向行駛。

七、衛城道及西摩道之交通路綫

衛城道及西摩道之交通路綫業經更改，車輛可由羅便臣道單程駛至衛城道然後前往堅道，或由堅道單程駛至西摩道然後前往羅便臣道。

八、中巴與九巴之巴士

西行巴士將行經上亞厘畢道、堅道與般含道然後前往薄扶林。東行巴士在般含道與柏道連接處時將改道行經柏道與羅便臣道前往花園道。但由旭龢道至天星碼頭之新設十三號巴士則由羅便臣道轉入衛城道前往堅道，然後經由亞畢諾道駛往中區。

九、查詢詳情

任何人士如欲查詢有關詳情，可撥電話五一二四三二一一（內綫二二四二及二二四七）與設於美利大廈七樓之路政處聯絡。在復活節假期內，亦可撥此兩個電話提出詢問。

運輸署長 惠柳新

離職啓事

本公司彌敦道七五一A號分行經理羅錦榮君於一九七四年四月八日自動離職，以後羅錦榮在外之一切行動均與本公司無涉，特此登報聲明。

有餘電業有限公司啓

REFERENCE LIBRARY
15 APR 1974
CITY HALL

本港新聞 ③

香港新法針灸研究院安排 針麻針灸示範表演 美加省醫生旅團開眼界

（國際社）美國加省醫學會，由洛杉磯、奧克蘭、聖地牙哥、羅省各埠醫生四百餘人，由史丹福大學醫學院教授，加省醫務教育總監，基朗勞醫生率領，旅遊東南亞各地，考察醫療設備服務。該團對中國針麻針灸藥物治療，向極重視。特邀香港新法針灸研究院舉行示範，藉增廣見識。譚立仁院長，爲發揚中國醫道醫術，應該旅團之邀，昨（十四）日，與副院長李陳漱芳，教務長張敬先，訓導長莊兆祥，講師曾爾光、劉國琦、曾國英，秘書謝姜美珠及鄧紹楨，假座美孚新邨大會堂，舉行針灸針麻示範，及藥物治療講座。

譚立仁院長指出：針灸針麻爲中國醫療技術之一，經數千年來之不斷研究改善，到現世紀針灸不獨治病，對手術用之針麻，更見好全實用。今日基朗勞醫生率領旅團千里而來，本院同寅對醫學不敢自珍，希望藉此機會，溝通中西醫學，共同研參，發揚光大，爲人羣服務。

加省醫學會旅行團，一行百廿餘衆，由基朗勞醫生率領，携同西方醫具蒞址，譚立仁院長致歡迎詞後，隨由副院長李陳漱芳，教務長張敬先，訓導長莊兆祥，講師曾爾光，劉國琦，曾國英，作針灸針麻示範。

一婦人宿疾，在未施針麻前，由美醫生稍動手術，即呱呱叫。經針麻後，手術順利進行，從胸腹取去筋骨一條，稍經善後工作，即行進食，行動如常。繼作人體針灸示範，一美醫生在血壓儀探測後，即進行針灸，對高血壓之針灸治療，食慾滿意。繼眼，耳針灸治療示範後，並放映針麻手術治療紀錄映片，引起與會西方人士，對中國醫術，深感興趣。

基朗勞醫生指出：中國醫術精闢，其針灸之奇效，百聞不如一見。尤其針麻技術，與西藥麻醉，有異曲同工之妙。基醫生對新法針灸院之示範，俾增見聞，深表謝意。

新法針灸研究院爲美國醫生舉行示範「針灸治高血壓」。

新法針灸院針麻示範，爲活現「針麻取肋骨」。

觀塘獅會在調景嶺 捐款建獅子亭 昨舉行動土禮

（特訊）觀塘獅子會，在油塘灣與調景嶺間通路山巔，捐建獅子亭，佔地面積一千五百尺，建要六萬元，由該會捐出，估計在六月底落成啓用。

昨日下午三時，該會前會長邢河、傅朝森，爲該亭興建舉行動土典禮，觀塘民政主任施祖祥、聯絡主任何潤昌，及會員余國治、盧政浩、李梓瑞、潘國英、沈志麟、石世煜、觀景街街坊互助委員會許錫球、尹勝飛、錢義東、陳賀善、邱益民參加儀式。

余國治會長致詞，講捐建獅子亭目的，對當地居民、旅行人士及警方巡邏，可作避風雨或休憩之所。施祖祥民政主任，計劃與建主任盧政浩及街坊互助會許錫球相繼致詞，三時卅分禮成。

觀塘獅子會在調景嶺捐建獅子亭動土典禮時攝

藍田邨互助會 昨聯歡晚會

（國際社）藍田邨第八座及第十座互助委員會，昨日下午八時，假循道學校舉行聯歡晚會，參加者有民政署陳伯傳，周正誠，觀塘民政署鄧炳，房屋司署藍田辦事處甘康泰，藍田街坊會楊國堯及區內各互助委員會代表，坊衆等。

大會主席鮑瑞萍致詞，闡述聯歡晚會之目的，希望增加居民加強聯系，協助改善治安及清潔。

隨後邀請觀塘警署防盜組鄧炳講述防盜須知，房屋司署藍田辦事處甘康泰介紹房屋司署工作及解答各住戶提出有關管理工作之問題。藍田坊

南海沙頭同鄉會 改組有限公司 選出首屆職員

（國際社）南海沙頭同鄉會，理監事任期將滿，昨日召開特別同人大會，改選有限公司第一屆新員，出席會員數十人。

會議由理事長老其松主持，報告三月一日起改組成爲有限公司，擴大徵求會員。慰老組福壽金伍佰元，經修改，由出席同人一致通過，由三月一日起，會員福壽金增加爲一千元，同時會員喪務福利金，改爲二元正。並通過第四十六屆職員全部蟬聯，爲有限公司第一屆理監事，負責促進會務。

有限公司第一屆職員：理事長老其松，副：胡漢明、馮生。監事長崔鑑溪，副：梁康廣、盧志源。總務：胡振、譚沃。財務：盧漢、崔八、馮迪、馮世銘、馮秀珍。福利：胡英達、盧岳携、何沛林、崔祜開。調查：胡應光、馮國鎏。康樂：胡錦康、李榮。文牘：周源、崔聖波。宣傳：崔養成、崔滿。稽核：譚智開、關其俊。崔國才、崔賽衎。監事：莫兆玲、周鐸、關裔藩、李仁甫、崔定燊、關趙登、崔銳培。

丁衍鏞與蕭立聲 赴日畫展載譽歸

（特訊）日本南畫院一年一度全國巡迴展於三月廿千日在京都美術館揭幕，該院理事長河野秋邨特邀請本港馳譽國際名畫家丁衍鏞，饒宗頤，蕭立聲三位先生前往觀禮，并帶同該院會員，親到大阪機場迎接。廿五日上午十時全國藝術界人士聚集極爲擠擁，車水馬龍，盛極一時，十二時正開展典禮，儀式簡單隆重。

京都美術館共建築方式，仿照法國巴黎之皇宮，屋宇巍峩，鋪陳堂皇，作品大小共八百餘幅，分十二室陳列：巨型畫幅，每室可容三十餘幀，小幅則可容二百餘幀，可見其會場之寬敞。巨大畫幅之裝璜，一律配以不銹鋼爲鏡框，每個鏡框價值爲日幣四十萬元，等於港幣七千元左右，而畫裝裱費，浩大驚人。

第一室，左壁掛着高八英尺，闊五英尺八寸，蕭立聲先生的作品：潑墨「禪心不滯口」和淡彩「派水羅漢」，丁衍鏞先生的水墨「荷池鴛鴦」，饒宗頤先生的水墨山水「秋郊策杖」。右壁掛有長十二英尺，高八尺，河野秋邨翁的巨製水墨「大氣」和該院副理事長西田王堂水墨「綸音葉」，及其他作品。其餘十一室便是陳列該院會員的精作，各出機杼，風格迥異，殆有「千巖競秀，萬壑爭流」之勢。

日本藝術界極盛人士，對中國畫家的評價推崇備至：行筆直揮墨分五采，氣魄磅礴，瀟灑逸之致，嘆爲觀止。日本首相岸信介及其夫人（南畫家）蒞場參觀，觀丁、饒、蕭三位先生的作品，甚爲讚揚，對中國畫派的源流，亦有深度的認識。

下午三時在京都市上京區烏丸通上御靈前日本南畫院食堂，一百位有名的南畫家，歡宴丁衍鏞、蕭立聲兩位先生，席上杯觥交錯，氣氛十分熱鬧非常，理事長河野秋邨，副理事長西田王堂并餽贈丁、蕭兩位珍貴物品。作爲是次光臨彼邦敬禮，熱誠可嘉。

京都展覽自三月廿四日至三月卅一日爲止，四月十日至十五日便運至大阪市立美術館巡迴展覽云。

趙族宗親會 第三屆理監就職 敬老獎學遙祭宋祥興陵

（特訊）趙族宗親總會，昨（十四日）正午十二時，在灣仔洛克道二五四號，會所遙祭宋祥興帝昺陵，到會觀禮者有劉，關，張，林四姓長老及宗親百餘衆，理事長國良主祭，副會長士鏸，仲謀，慶海，以洛，副理事長樹勳，不鉀，松栢，趙泰陪祭，三牲酒醴，擂鼓鳴鐘，向宗祥興帝昺陵遙位行三獻禮。

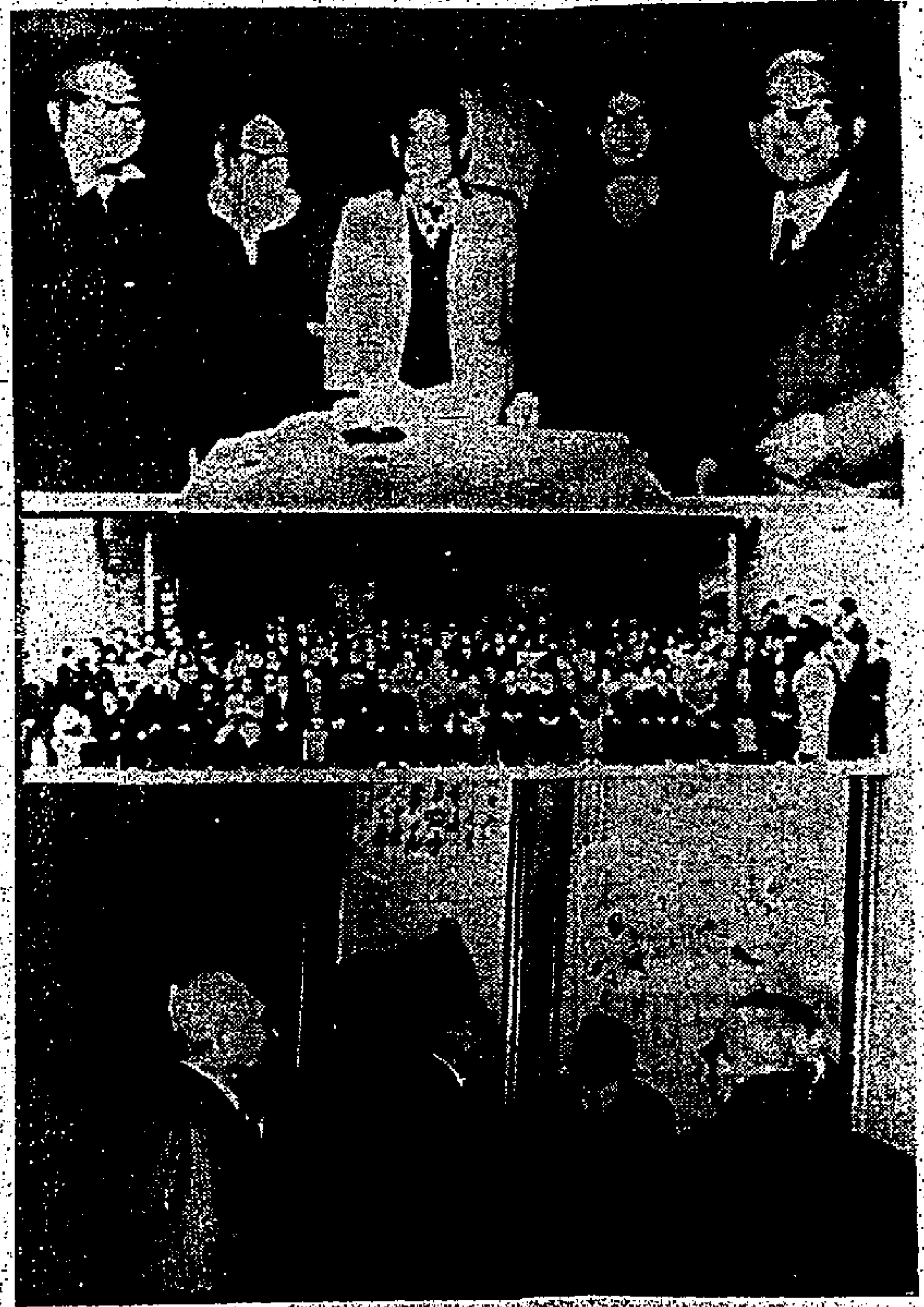
下午七時，假九龍國際酒樓舉行，第三屆理事就職暨敬老獎學聯歡。首爲大會主席以洛致詞，副會長士鏸頒發選任書，理事長國良頒發聘任書，副理事長樂頒發獎學金，中學組，小學組，由副會長仲謀頒發，及獎學組主委頒發大學組獎學金，由副會長慶海及獎學組副主委少鸞頒發。副理事長不鉀致謝詞。參加者近千人，紅伶歐唱，親情洋溢，九時歇宴。

學組：得獎優秀弟子：大輝組：賣遜、唐發、賜明、劍桂、惠月、中學組：儀偉、天亮、瑞芳、國鴻、燕配、小苗、趙璋、偉業、碧式、小學組：鳳以、德達、關業、美潤、田、浩淯、文、琴、汝民、瑞英、笑、運善、善、運、鳳、趙敏、美笑、世銓、若華、嫺、崇、鴻敏、少強、格、妙、容、達、煥明、思、庭、汝、華、美、玉景、麗玲、育、忠、蘭、寶、雅麗、國、器、賽瑩。

第三屆職員：會長：仲謀、士廉，副：以洛、樹勳，理事長：國良、副：不鉀、趙泰，總務：松柏、國堅、紹昌，財務：煦年、鑑、漢、少鸞、錦華、堅，祖、汝南、開田、文藻、鵬飛、交際、秉章、會計：善、公輔，婦女：趙鳳、燕、君、賢、佩、貞、康樂、不驚、善、耐、超、飛、祭祀：有志，洪奎、時本、審查：紀、常、士林、步強、朗、士峰、如劍、鳴、稽核，理事：燮明、廣茂、智，賢、維芬、森沖、士修、趙輝、趙華、善儔，平山、汝海、建文、雷、思、士敦、容變、克進、後頭、不燥、樂裕、炳鴻、以文、樹旺、汝，明、寶登、雄楓、少南、哲陶、泳彬、玉會、長秀、趙坤。（天）

新會商會 春祭先友

（國際社）新會商會


丁衍鏞蕭立聲日展歸來（上）南畫院夜宴圖：自左至右：丁衍鏞、河野秋邨（理事長）、蕭立聲、林宏作、西田王堂（副理事長）。（下）日本前首相岸信介，參觀中國畫家巨製，細心欣賞：自左至右：西田王堂、岸信介、林宏作、蕭立聲（立於其巨畫之前），丁衍鏞（背）。（中）日本南畫院開幕後，在京都美術館前，部份會員留影之盛大場面。

區歐歐陽同宗會 第五屆理監就職 慶祝十八周年聯歡叙餐

（國際社）區歐歐陽同宗會，第五屆理監事，昨（十四）日下午八時，假告羅士打酒家，舉行就職典禮，教慶祝十八周年春節聯歡，敦請灣仔民政主任何陸璇監督，名譽會長區煒森太平紳士監選，會長歐潤林，歐陽康，區偉林、歐陽良、歐陽亦強，廣惠廉，理監事長區華照，歐陽威廉，區潔名、區陽長，歐陽謙、區偉基、區祖文迎賓，區偉中、區池輝，會員宗親參加者數百人，老少一堂，歡洽熱鬧。

歐陽亦強理事長，在典禮中致詞稱：會務推進，端賴同人合作，今當就職伊始，本席未敢預言，但精誠是創造的基礎，團結是成功的磐石，希望同寅和衷共濟，合力同心，先求本會之健全，進而推廣會員福利。

名譽會長區煒森頒選任書，敦請何陸璇主任監誓，主禮官紳，何陸璇，區煒森相繼致詞，勗勉有嘉。歐潤林會長致詞指出：本屆拔選了很多生力軍爲理監事，蟬聯與新血，均屬熱心有爲之士，預料會務施展，當有一番新貢獻。

監事長歐威廉致謝各界社團友好，惠錫多珍，禮後舉行聯歡宴會，筵開數十席，競投勝燈，迭起高潮。有幸運抽獎，增加熱鬧。

醫療輔助隊通告

醫療輔助隊總監蔡永業醫生，發出通告第七號：

獎揚：蔡總監獎揚華富支隊隊員巫耀光君，於三月廿九日，在一巴士上，爲一名因意外擦傷頭部之小童，予以迅速急救。

公益金「百萬行」：前醫務總監來敬時醫生，爲贊助蔡總監，參加「百萬行」籌款善舉，捐助港幣五百元，同時並紀念以前曾爲麥醫生服務之已故女傭。

夏季制服：由四月廿一日起，隊員凡參加戶外訓練或當值，須一律穿着夏季制服，直至另行通告爲止。

泳屋：本年度本隊獲得市政局分配泳屋兩所如后：（一）香港南灣泳屋一五八號。（二）新界近水灣泳屋廿四號。此等泳屋由四月十日起可以使用。

更生會通告：更生會週年茶聚大會，五月十日下午六時，在會所舉行，五時半起舉行雞尾酒會，歡迎會友踴躍赴會。

醫院訓練：下列隊員須照下列日期，時間（由上午九時至下午五時）及醫院報到。（甲）依利沙伯醫院：第五三八班——四月十五日至十九日——李裕明。第五三九班——四月十五日至廿一日——張振英。第五四零班——四月廿二日至廿六日——黎寶儀。聖母醫院：第二七六班——四月十五日至廿一日——黃玉玲。第二七七班——四月廿二日至廿八日——孫燕娟。瑪麗醫院：第五五三班——四月十五日至廿一日——姜月卿。第五五四班——四月廿二日至廿八日——朱麗娟。那打素醫院：第四五一班——四月十五日至廿一日——賴劍妹。

九龍樂善堂總理 公祭井欄樹義塚

（特訊）九龍樂善堂總理，昨（十四）日上午十一時，在龍崗道該堂齊集，前赴井欄樹公祭義塚，參加者有主席何亨綿，副主席劉世仁，總理朱麥養，孔壽年，李會桃，古茂建，許賢英，程樹，陳祖澤，李思泌，朱乃立，陳墉，黎達，溫達明，顧思聰，顧思穎等，主席何亨綿主祭，劉世仁，陳祖澤暨全體總理陪祭，三牲酒醴，行三獻禮，禮成在墓前，分享酢肉酒菜，氣氛愉快。（天）

樂善堂總理公祭義塚，主席何亨綿主祭在塚前行三獻禮，旁爲劉世仁與陳祖澤。（本報記者攝）

旺角區社團廿日舉辦 清潔運動遊藝晚會

（國際社）市政局康樂組，旺角民政署，旺角街坊會，四月廿五分區委員會，假二十五日下午七時半，假麥花臣球場舉辦「清潔運動遊藝大會」，加強宣傳清潔運動。

該晚節目邀請旺角街坊會國術組，「港九合藝員」，樂隊及市政局康樂組演出醒獅、話劇、歌唱、舞蹈、什技、魔術、口技，歡迎坊衆參觀。

恩平同鄉會理監 掃咖啡園先友公墓

（國際社）恩平同鄉會，昨（十四）日祭掃掃桿埔咖啡園先友公墓，到有梁子明、吳述健、岑廷策、梁茂、梁鴻勛、馮福增、鄭活明、吳錫彭、梁松献、辛許、鄭振猷、岑才生、梁德、張其臻、梁越民、梁福明、何國貽、梁錫洪、鄭覺明、何國莊、岑崇、梁錦脩、唐德高、梁治、梁相旺、鄭瑞祥、岑漢泉、梁國慶、岑松、梁成、馮如益、何國健、劉安康、梁耀庭、吳淳在、及會員同鄉等數百人，情況熱烈。公祭正午十二時舉行，副理事長岑延策主祭，理監事陪祭，祭畢舉行野餐及分派祭品。

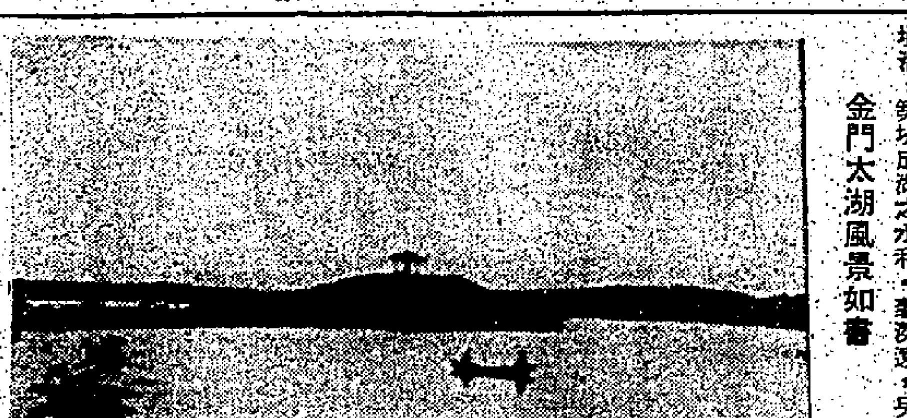
該會定於本月廿一日，前往新界和合石祭掃恩平先友公墓，正午十二時公祭，下午二時野餐，歡迎同鄉參加。

台灣十日（下） 歐陽榮·李君 篇

行程所至，我們還可瀏覽金門島上不少勝跡，茲簡錄如下：㈠莒光樓，位於金城東郊，建於民四十一年，外觀雄偉壯麗，內分三層，底層爲簡報室，二樓陳列「心戰」資料，三樓陳列歷史文物，於此可瞭解金門軍經建設之進步，以及共區難胞生活的實況，概，憑欄遠眺，樓外湖光山色，盡收眼底。㈡擎天廳，是一座爆破堅岩的山洞，當年祗以九個月完成工程，殊令人驚嘆，當時開工山洞的英雄技師，會吸引不少國際工程人士慕名到此參觀，認爲奇蹟，事實上，山洞之內，可闢成一間可容近千人的電影院，或其他集會用途。㈢慈湖，在古寧頭南海灣，民國五十九年興建，爲該島一處較新的旅遊點，據說當年由駐軍冒海風巨浪，移山塡海，築堤成湖之水利

工程，不特造福地方民衆，且具軍事價值，湖廣一八〇公頃，水深三公尺，儲水量一二三萬立方公尺，灌溉養魚，有惠民生，且翠堤碧樹，益增無限風光。㈣吳公亭：黨國元老吳稚暉，逝世後海葬於金門，民國四十三年，前水頭海地濱地築吳公亭紀念，亭內樹立石碑，刻蔣總統親題「吳稚暉先生海葬處」，亭畔建有與公銅像及稚暉書室，以爲紀念，此地林密如蓋，綠草如茵，海濤拍岸，松風盈耳，氣象莊嚴肅穆，遊人至此，莫不仰慕稚老之亮節高風。㈤太湖，榕園：太湖在西洪村，民國五十六年，兵工興築，面積三十六公頃，水深四公尺，儲水量一一四萬立方尺，湖心建有三亭，朱欄碧水，相映如畫，湖畔榕園，古榕參天綠蔭蔽日，園中有蔣院長所命名之「思親亭」，與中「報國」，「光復」華一亭，前後三亭，另有慰廬，爲夏表深遠。

金門太湖風景如畫



明國子監洪受故居，此地三百年前，人才輩出，民間有「人丁不滿百，京官三十六」之說。㈥延平郡王祠：民國五十八年興建竣工，位於夏墅山崗，該地當年爲鄭成功海上觀兵之處，祠宇巍峩，面臨大海，雄視金廈海峽，緬懷鄭成功抗清復明之忠義精神，深使後人倍增景仰。此外，又如小金門八達樓子，朱子祠，古崗湖，文台古塔，英雄像，九曲名橋，毋忘在莒勒石，海印寺，魯王墓，不是名勝便是古蹟。至於軍事基地，如金門炮台，六一高地，及馬山，足跡所至，莫不令人讚嘆，廿多年來，而在金門建設之成就，的我們在遊祖最後一站與大馬山基地時，此處陸的角嶼，海程相距僅二千餘公尺，同時，與今日馬山與角嶼，國軍

共軍前哨，皆以強力擴音器廣事宣揚，除國語的對白外，還有歌唱，形成了隔江罵戰的情景。

能說流利廣東語的台灣省主席謝東閔於接見本港新聞界時，除把施政概況簡述及放映簡報外，並暢談抗日時代與本港幾位新聞界前輩並肩作戰的往事，談笑風生，而僑務委員會毛松年委員長更能引用古今中外的人與事的演變砥礪來茲，發人深省，且津津樂道，堪爲吾儕座右銘。

招投水漬及火口毛紗共四批

第一批：2/24DM人造毛夾紗約2,130磅。
第二批：各款羊毛及人造毛夾紗約35,485磅。
第三批：同上約3,767.5磅。
第四批：羊毛及人造毛混合紡等約4,572磅。

上述各貨存於九龍官塘駿業里八號二樓嘉麟織染有限公司，如有意請到上址看貨，以封口標共四份分投四款，定於四月十九日中午前交香港中區廣榮大厦 2311-14 室加美那（遠東）公證行開標。

該貨一經售出本行對得標者不負數量與品質之責任，並與貨主及保險公司無關。

加美那（遠東）公證行啓

WILLCO DAHL BER
西德美國
隱形耳聾機
清晰無比！無雜音！無聲綫！小巧輕便！感應力強！高級機器設備一級人材服務卅年榮譽。（驗聽免費）
$890 $680 $480 $280 $190
愛羣行 香港皇后大道中45號鎮興大廈 九龍漢口道15號何鴻州大廈二樓商場F24室

華僑日報主辦·醫務衞生處贊助 第四屆兒童健康比賽 永安公司贊助全部禮券及禮物

（一）兒童健康比賽係爲三歲至六歲之兒童而設，凡在香港、九龍、新界及離島居住的兒童，年滿三歲至六歲者，不分國籍性別，均可報名參加。

（二）報名參加，不收任何費用，只須填寫表格，連同參加者「一吋半」的半身相三張，寄香港荷里活道一一〇號華僑日報，信封請寫「兒童健康比賽」，當即寄上初賽參加證，與屆時前往指定地點參加比賽，初賽入選者可參加複賽。

（三）比賽分在香港、九龍、新界及離島等兩區舉行，各區比賽站及比賽日期如下：

	初賽日期	複賽日期
香港：大道東醫局診所	六月二日	六月十六日
九龍：（一）富打老道九龍醫院	六月一日	六月十六日
（二）油麻地砵合街賽馬會診所	六月一日	六月十六日
新界：（一）荃灣—雅麗珊社區中心	四月十六日	五月七日
（二）葵涌—北葵涌醫局	四月十七日	五月八日
（三）屯門—屯門醫局	四月十八日	五月九日
（四）元朗—元朗大會堂	四月廿一日	五月十三日
（五）沙田—大埔：大埔醫局	四月廿三日	五月十四日
（六）粉嶺—上水：博雅山房	四月廿四日	五月十五日
新界決賽：荃灣雅麗珊社區中心	六月十日	
離島：（一）坪洲—坪洲醫局	四月廿六日	五月十七日
（二）長洲—陳恩榮國際托兒所	四月廿六日	五月二十日
（三）梅窩—梅窩醫局	四月三十日	五月廿一日
（四）大澳—大澳醫局	五月一日	五月廿二日
離島各區決賽：梅窩醫局	六月十二日	

（四）全港總決賽定六月三十日舉行，由羅理基爵士夫人頒獎，羅理基爵士致詞。

（五）上述四區，每區複賽選出冠、亞、季軍各一名，及優勝者九名，各區之冠、亞、季軍及優勝者，皆可參加總決賽頒獎典禮。

（六）香港醫學會會員醫生已答允担任香港及九龍兩區初賽及複賽評判員。新界及離島兩區之初賽及複賽評判員，由政府醫務處醫官負責。新界及離島決賽，以及全港總決賽將邀請社會名流担任評判。

（七）兒童健康比賽獎品如下：

甲：全港總決賽
冠軍：大銀杯一隻，禮券五百元
亞軍：銀杯一隻，禮券四百元
季軍：銀杯一隻，禮券三百元

乙：各區決賽
冠軍：禮券二百元；亞軍一百五十元；季軍一百元；另每區優勝獎九名，每名禮券四十元。

華僑日報主辦·醫務衞生處贊助
第四屆兒童健康比賽

報名表

參加者姓名：
性別：
年齡：
出生日期：
住址：（請寫明香港九龍新界及離島） 電話：
家長姓名：
家長簽名：
（請附寄參加者一吋半之半身相三張）

白蘿仙
止咳療肺露
丹杜蓮
皮膚水·皮膚膏·皮膚粉
香港中華大藥房出品

益駛電池
給你最大的貢獻…

最優材料
最優技術
最優担保
最優價值
總代理：英商萬泰有限公司
總經銷：中貿有限公司

兒童天地

（第四三六四期）

應付升中試 ·唐姨姨·

小朋友：

每年到這個時候，有許許多多的小學畢業生，他們正在加倍用功溫習功課，以應付五月舉行的升中試。

升中試，就是中學入學試，政府舉行升中試的目的，是選擇成績比較好的同學，進入政府，或津貼等的中學繼續讀書，避免小朋友們個別找中學學位的麻煩手續。所以升中試並不是畢業試，參加升中試的同學，也不必太緊張。

大多數小朋友，一提起考試就害怕了，因為怕考試不合格，要受家長責罵，更怕升中試考不到學位，沒有機會升讀中學。

小朋友，害怕考試是最不必的。心裏產生恐懼，會影響考試的成績。

我希望你們明白，考試只不過是一種測驗，測驗我們的智識程度是怎樣，同時也是一種勉勵，好叫你們勤奮向上，在考試時，可能受各種因素影響，成績好壞，不能代表我們所有的學問。

把考試的得失看得太重，如果不幸失敗了，對精神的打擊會很大！

只要盡了自己的能力，勤力溫習，也不必「開夜車」，現在距離考升中試的時間雖然不及一個月，不過，現在還有時間來得及溫習呢。

擊壤之歌

·成語故事·

—力仁—

上古唐代的君主帝堯，統治中國，已經有五十年了。他對自己的政績雖然頗為滿意，但卻非常虛心，不敢自滿自信。

有一天，他穿上平民的服裝，親到民間察訪。希望能確實知道自己治績究竟是好是壞。

當他步行到一處四通八達的大路，那裏恰巧有一位老人，吃飽了飯，優閒地拿起一塊泥土，一面敲，一面唱着一支歌說：「日出而作，日入而息，鑿井而飲，耕田而食，帝力何有於我哉？」

這一首歌詞的意思是：「日出了，我便工作，日落了，我便休息，鑿好了井，足夠給我喝，耕好了田，足夠給我吃，帝王的恩惠與否對我有什麼影響呢？」

這一首歌，充份表現當這位老人經過長時期的安居樂業，天天過着太平盛世的生活。

就是德政當前，但現已視為當然，顯然不覺得是一回事了，後人把這老人叫作康衢老人（康衢是大道的意思），把他吃飽了肚子，拿着土壤當拍子打而唱的歌叫做「擊壤之歌」，人們比喻作豐衣足食，安居樂業的太平盛世。

「兒童節」填字遊戲揭曉

全中者逾千以抽籤方式取決一百名獲獎

本報兒童天地版於日前所舉行之兒童節填字遊戲，很高興許多小朋友踴躍參加，我們收到逾千信件。全中者佔大多數，但由於獎額一百名，祇好以抽籤決定，獲獎者可攜同證明文件，來香港荷李活道一一〇至一一六號華僑日報營業部領取（時間由上午十時至下午五時）。以下為獲獎小朋友芳名：

第一組：梁碧鋼（寶安商會），潘杜衡（余道生官小），黃迴立（民生），陳圖偉（福德），徐佩鳳（地利亞），梁欣榮（英皇同學會小學），李錫華（聖鮑思高），梁鴻威（梁文燕），鄭錦燮（東涌港一校），伍賓玲（康樂）。

第二組：譚健忠（周頭涌小學），何忠蓮（崇新），何海龍（培正），丘國政（細宗涂小學），張淑蘭（志潔），簡偉雄（青年會），黃大仙天主教），梁貫宇（黃焯菴），鄧多陽，歐子瑩（培正），沈德麟。

第三組：胡振聲（呂明才），許家敏（青年會），關妙玲（聖士提反女校），陳麗青（英皇），劉志生（堅樂牧師），邵玉屏（基聯），鄭啓祥（英皇小學），黃子明（佛教黃焯菴），溫國海（聖若瑟），林嘉儀（聖心）。

第四組：劉永華（牛頭角天主教），王榮恩（聖瑪加利），唐裕祥（公理），陳國健（牛頭角天主教），潘迪民（培英），伍俠權（新法），吳志輝（文理），談淑儀（培道），劉金梅（基灣），凌兆裕（志蓮義學）。

第五組：鄧舜儀（陳維周），鄭志雄（聖智），郎定翔（仁立），郭麗鳴（玫瑰），鄭懸蓮（聖士提反堂），羅智雄（丹拿山上午），石芷華（培道）。

第六組：梁錦恩（英皇），何志偉（基英），劉展鴻（聖母無玷聖心），徐艷芳（聖馬太），劉英祥（英皇同學小學），司徒元誠（培英），陳志偉（德信），何永賢（聖保羅男女），林媛芳（聖米迦勒），鄧懸詩，高偉光（英皇同學小學），傅億儀（華僑）。

第七組：潘嘉敏（寬光），陳美碧（保良第一小學），譚金梅（仁立），余國華（志蓮），陳廣志（聖類斯），彭仲添（仁立），曾健業（埔師紀念），鄧惠賢（聖雅谷），陳鳳屏（聖博德），方仲豪（李賜豪），柳傑翹（九龍總商會）。

第八組：趙淑涓（聖士提反堂），周修光（呂明才），曾滿佳（嘉應），梁麗明（慈恩），阮宏強（循道），吳玉芳（協和），黃碧鶴（蘇浙）。

第九組：鄺淑述（救恩），李聖茵（聖士提反女校），尹錫康（東莞），陳寶玲（聖安多尼），黃寶淑（聖若瑟），薛頴儀（聖瑪利），陳宏燊（普愛），何健樺（麗澤），梁笑芳（培靈），黎碧琪（聖士提反），關仲琛（柏德），陳偉明（紅磡官小），張志成（聖馬太）。

第十組：周俊祥（軒尼詩官小），黃志榮（聖類斯），劉國瑞（蘇浙），呂淑芬（潮商），袁麗芬（藍田循道），王保羅（蘇浙），龐敏蕙（聖保羅男女），梁漢文（仁立），黃麗華（東華李西聯），盧永康（仁立）。

領獎由即日起以一個月為限，逾期不候。

■	兒	童	節	■	字	典
■	童	■	■	■	■	■
歡	天	喜	地	■	華	人
■	地	■	■	■	僑	■
寒	■	■	燕	燕	日	上
冷	落	■	■	■	報	
■	花	■	會	■	■	辛
一	生	之	計	在	於	勤

康樂家庭

天主教推行家庭計劃 調劑生育指導所

陸續增設至八間并有特約服務

天主教極端反對墮胎，並予嚴厲非難，但不反對節育，並且也支持家庭計劃。本港公教婚姻輔導會即為推行家庭計劃而設立了多間調劑生育指導所，為各界人士服務，指導有關婚姻，生育及節育等問題。

最近該會復在九龍太子道聖德肋撒堂增設了一間調劑生育指導所，以便利該區人士諮詢。由於此一指導所之增設，使該會所設立的調劑生育指導所，現已共有八間，分佈港九新界及離島，歡迎各界仕女諮詢，並且絕對嚴守秘密。此外，並有特約服務，可與公教婚姻輔導會秘書處接洽，電話：五—二四二〇七一內綫廿八。茲將該會八間調劑生育指導所的地點及服務時間錄下：（一）香港堅道明愛大廈五〇二室，逢星期三下午六時十五分。（二）西營盤寶血醫院，逢星期三下午二時。（三）九龍聖德肋撒堂，逢星期五下午六時半。（四）黃大仙聖母醫院，逢星期四下午八時。（五）寮屋邨明愛醫院，逢星期五下午八時。（六）牛頭角明愛中心，逢星期一下午八時。（七）荃灣容明診療所，逢星期四下午七時半。（八）大澳永助小學，可先預約。

插花藝術傑出作品

西區社區服務中心舉辦 少女生理衛生講座

內容包括專題講解、電影及幻燈介紹

社會福利署西區社區服務中心舉辦之「少女園地」目的為提供更多康樂及教育性之聯誼活動給與工餘及課餘之少女。先後曾舉辦社交舞及禮儀研究會，衣著的藝術，少女自衛術示範，辯論會等。

今期為提高少女對生理衛生常識，將邀請家庭計劃指導會協助主辦一「少女生理衛生講座」內容包括專題講解，電影介紹，幻燈片等等。舉行日期為四月十七日（星期三）晚上八時至十時正，費用全免。歡迎少女參加。索票及詢問可到西營盤西邊街西區社區服務中心，或電五—四六三〇二四，西區社區服務中心小組工作部。

·物價在今天·

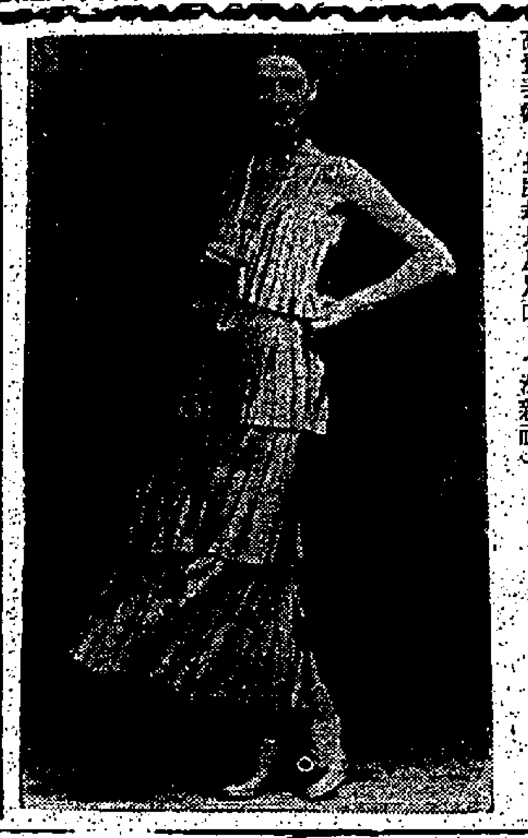
鹹魚並不便宜

黃花石斑每斤廿元以上

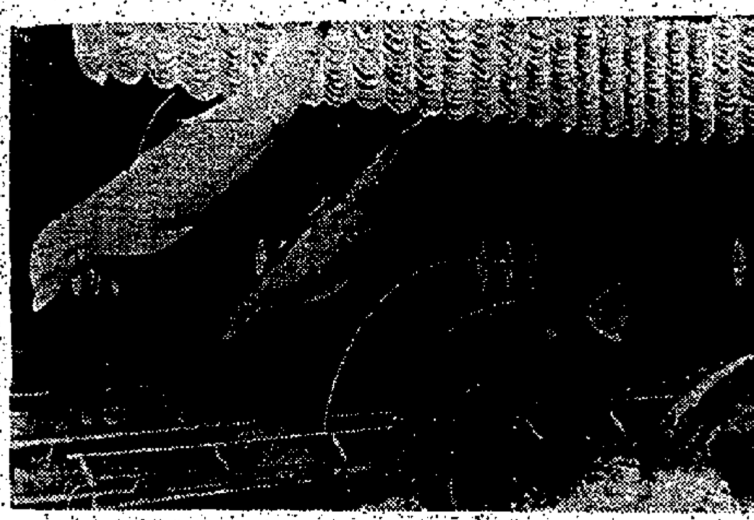
通常一般人留人客在家吃餐便飯時，總喜歡說：沒有好餸招待大家，只是鹹魚消菜而已。那表示粗餸淡飯，請各人不用客氣，其實，在現時來說，鹹魚消菜，可不能說是粗餸。大家可試一下到酒家裏吃飯時，叫碟油菜和一件煎鹹魚便知道，那碟菜一定要三、四元，而那碟鹹魚平者三元，貴者可能五、六元。但鹹魚並不是很大件的。由此可知，吃鹹魚消菜比其他餸菜還貴。大家或者會說，那價錢是指酒家所賣，那當然是貴，如果買鹹魚回家自己弄製，便不用那麼多錢。不錯，買生鹹魚比較便宜，但現在百物騰貴，鹹魚的價格也不便宜了。

講到鹹魚的售價，照目前一般的價錢，最便宜的是三幾元一斤，最貴的便要二十多元一斤，如果與鮮魚比較，鹹魚的價錢是較貴得多的，因為由於成本較大，據說一斤新鮮的魚晒成鹹魚，只得四、五、六成而已。如果新鮮魚值三元一斤的，同樣的鹹魚便要五、六元一斤了。除了魚價之外，還要大批的鹽和人工等。所以，鹹魚價一向都較鮮魚貴多少的。

在多種鹹魚中，以黃花及石斑比較貴，其次賈白、紅魚也不便宜，這幾種魚起碼要十五、六元一斤，比較新鮮較香較味的，便要廿元以上，很多人喜歡將這些魚浸油，那可以多放一些時間，以備隨時食用，而且浸過的鹹魚更為香口。至於較為便宜的，便是那些細條的紅衫、立魚和金綫等，通常售四元至六元四角一斤，生晒白凡魚仔也要賣八元一斤，較大條一點及新鮮的便要十二元八角一斤，由此可知，鹹魚也不是便宜的粗餸了。（小主婦）



炎夏未臨 秋裝上市 法國著名時裝專家嘉登的七四至七五年秋冬新裝，是一款採用條狀百摺料子設計之晚裝。色澤爲米黃及銀，高貴美觀，長度卻是及足面。（法新社）



·海豚表演· 芝加哥柏郭菲特動物園內的四尾海豚在相同的時間內以優美的姿態躍空表演，令遊客大飽眼福。（合衆國際社）

婚姻講座

石金言

理想對象

我相信任何一位未婚仕女，都希望物色到理想的異性對象的。但是，達到這目的怎樣可以達成？應該依循的途徑怎樣？大家曾否考慮這一點？又曾否獲得合理而又圓滿的答案呢？

事實上，由於各個人的思想與主觀的不同，也繫乎教育程度的差異。再加上家庭環境與經濟情況有別，很難獲得一致的論據。而大多數以為，這是「姻緣巧合」的問題，碰碰命運好了，何必多費腦筋？無數的這種習慣下來的陋習，也就構成無數的怨偶，其中貌合神離，痛苦祗有心裡知者多矣。

你以為「理想對象」，可以從偶然相識找到嗎？或許由親友的介紹便行呢？我可以根據現實情況給大家分析，在本港人口四百多萬裏面，試以男女各半來說，則各佔二百萬，其中除了孩童和上了年紀的人，適齡結婚的男女性，約有一百式十萬，即各佔六十萬，在這六十萬異性裡面，分佈上、中、下各階層，他（她）們的家境，教育程度，從業門類，健康情況，品質，愛好，性貌與言行舉止，都各有不同的地方。那麼，這許多寶貴異性中，怎樣去發掘你的理想對象呢？說來，真的如大海撈針般，不知何處尋？

基於上述論據，乃有一見鍾情的普遍錯誤發展，以表面化的「入眼」作為決定性的初階，而根本對於對方的底蘊完全不了解，及至有了深厚情感，才發現若干缺點的時候，由於情感的作用牽制著，大多數只好將錯就錯，寄望於日後「補鑊」，這是現代婚姻未上軌道的通病。

現代許多先進國家，都積極推行婚姻服務，使適齡結婚的仕女們登記，把自己的一切和希望的對象坦白出來，使大家可以從中擇尤取捨，起碼會有理智的去做，絕對不會給感情蒙蔽。因為所選擇的初步祗是對方所登記的條件，還未見其人，才介紹初見面，及至雙方認為適合了，不是比自己一見鍾情，好得多嗎？V·W·L·I·U君的一再來信，同意我的主張，這是明智的，將會另函提供更詳細的資料給你參考。

醫藥顧問

任卓璜

炎性帶下與性徵

△煩惱者君：

你說現年十八歲，約於四年前，發覺下體常有白色東西流出，由於你問過比你年紀較長的女友，她們都說沒事的，故此便置之不理。其後，你曾看過報章解答有關問題，才明得並不正常，於是你前往一家註冊醫所求醫，據說是白帶病，經過一星期的治療，還沒有痊愈。現在你覺得病情比以前更嚴重；而且有些少異味，你問這是否陰道炎？爲甚麼會發生，對你將來的婚身問題有何影響？怎樣治理？要我解答。

關於白帶之病理，近代醫學的理解，由於子宮頸內膜受體內病理之刺激或染菌，致子宮頸內膜發炎，因而排出異常分泌物。我國醫書上，其引因者：七情鬱結，憂思傷脾，或下元虛寒，內臟虛弱（包括痰瘀），內臟虛弱及淋菌傳染等，一般而言，少女患白帶，大多數是體虛所致的，或內臟虛而起，而以前一種病因居多。你所患的，相信亦與體質濕熱有關，致惹成子宮頸內膜炎。分泌物有異味，更證明是發炎的徵候了。

治療之法，可試服下方一連三劑，看看效果如何再來信。你如欲找本人診治可來電話（H一七二〇六五七）聯洽。

方用：鍾少一兩，芡實一兩，黃柏二錢，泡[illegible]三錢，丹皮弍錢，炒白果肉五錢，牛前子三錢，[illegible]二錢，[illegible]白[illegible]三錢，炒扁豆六錢。（[illegible]）

（一）陰毛是第二性徵，是發育漸漸成熟的自然現象，每一個少女都如此，不必害怕。（二）行經的遲早，與發育過程有絕大關係，你現年十三歲尚未有月經，相信並非病態，除非到了十六歲，還未見行經，才會有問題，請放心。

皇后 皇都 麗聲 聯邦 萬年

假期最旺 今日五場 本片座價

電影新路 觀衆愛落

國語英語一鍋熟

自彈自唱刮鹹龍

上官靈鳳 許冠傑 張愛嘉 領銜主演

羅維 編導

王道 客串主演

小英雄大鬧唐人街

THE CHINESE ENFORCERS

鄒文懷監製

雞尾話 牙擦擦 美國佬 曚查查 來路笑 又料 鬧又好

嘉禾 羅維 合作

7up

GH 片影佳最·獻貢禾嘉

灣仔大道東 香港大舞台

今天獻映 歐洲巨製 場面驚險 情節動人

狗大賊再顯神通

狗大賊原班人馬合作

下期映 紅粉爭春 七彩和味巨片

自動身體減肥機

收緊肌肉 保持身段苗條

AHE

東南亞唯一之健美器材專家 亞洲健身器材有限公司

跑馬地景光街十三號 請電約免費示範

電話：5-733389，5-735558

上午九時至晚上九時，週日照常營業

鹹濕聊齋

麥戴蒙 七星主演

兩個鹹濕故事！風流成鬼！恐怖艷味！奇談西洋最正聊齋！

鹹過盟倉土地 驚過吸血殭屍 奇過午夜怪譚

牡丹花下死 鬼門關搏殺！

注意放映地點 不宜兒童觀看

POSSESSION BY THE EXORCISM FRENZY

國際大製片家 羅倫斯 蒂

黑社會血腥鬥爭 霸打巨片！

佛德波路 艾華利拉 合演

橫衝直撞打江山

"CRAZY JOE"

兒童不宜。

京華凱樂不日獻映

巧取豪奪 膽正命平 初生之犢 敢作敢為！ 二十年橫行紐約 九顆子彈結束一生

京都

復活節必看佳片

明天 五場獻映

兩小無猜

羅馬公司出品

麥里斯德·積懷德

杜麗絲海德·主演

IMPERIAL PICTURES

Melody

國泰

映期無多

七彩 冶艷 肉感 色情 名片

撈女百態

充滿誘惑浪漫氣氛。

香艷離奇與寫實感。

兒童不宜

下期兩部七彩名片一映完

色情羅漢 擒人色泰

海鷗飛處

馬氏影業公司創業巨獻

全港輿論一致好評

東方日報：演得出色，導得精彩。

新晚報：李行的導演手法有才華。

工商日報：導演有水準。

越映越旺，梗有原因！

不胡鬧，不說教，講戲味，

捨我其誰

緊張的劇情，曲折的故事，萬鈞的劇力，

就是賣座保證

香港豪華·柴灣華·九龍文華·快樂·金門·油麻地·國際·美寶·麗宮·聲寶·華都·華寶·澳門南灣 今五場

皇都 聯邦 光華 福星 下期映

鄧麗君 萬沙浪 吳秀珠 原野合唱團 幕後主唱

編劇 張永祥 攝影 賴成英 音樂 左宏元

NAS MasFilm

REFERENCE LIBRARY
15 APR 1974
CITY HALL

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，細字卅壹個）定爲一個位，每天收費叁元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算。每段最多可刊四個位每天拾弍元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿，（每段篇幅如超過四個位則該段廣告每天每個位收費四元計算）。

大字四個 細字卅壹 每天三元

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信　請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼：224 225 226 227 2.5 230 232 234 235 246 240 243 246 252 254 256 257 259 266 267 269 272 273 274 277 271 280 284 287 285 291 292 294 297 298 300 302 305 308 315 316 319 320 334 338 345 346 347 349 9 10 13 14 15 16 17 20

中區辦事處信箱號碼：401 404 405 408 412 416 417 419 420 426 430 432 433 435 436 440 441 442 443 444 449 450 454 455 459 461 463 464 466 468 471 473 475 476 479 480 481 482 487 488 492 495 497 499 501 504 506 510 511 512 516 517 519 523 524 526 527 529 532 533 535 541 542 544 549 554 563 566 567 585

九龍代理佐敦道碼頭信箱號碼：901 902 916 919 924 925 926 932 936 941 956 958 966 967 970 976 977 978 981 982 986 987 988 990

旺角辦事處信箱號碼：1001 1002 1003 1004 1006 1008 1016 1017 1021 1024 1033 1034 1036 1037 1041 1043 1044 1045 1046 1047 1048 1050 1053

待聘

旺瑞士 畢業生誠替中小學生補習各科 有意者請電五一六二七四二九洽

求晚上職 男卅歲求晚上職不拘月薪 請函九〇八號信箱

專代理帳 上門代理月結帳 指導報稅簿記 電話八一五一〇三

凑仔待聘 小家庭管小孩 意者請電一二二九八三一

凑仔待聘 小家庭看管小孩 意者請電一二二三七三三

港大 工程學生補習各科 有意請電三三二二八

中大理科 畢業生願補習數理化 有意請電五四八三八八

九龍中大 學生中英數 K六二八三

港大醫科 高級生願為F.5以下補習各科 考生請電H六二七九二七

香港大學 醫科三年級生 補習各科 有意電五四八三七八七

香港大學 理學院畢業生補習中小學各科 電話一〇二〇四八一

補習經驗 九龍城區小學全科 電話八三一三一五

港大理科 補習數學英文 電話三八六四九〇六

預科大學 補習英文 數學 電K六二一三六九

聖類斯 預科生補習小學各級 電話H七七八六四四

高新數 補習數學 以往經驗 電K二〇七六七五

經驗數師 各科補習 電K七一四九四

帳稅

帳稅 各業按月簿記年報稅務 電話K七九六五七

熟手女傭 做半日 月薪六百 電K八二二一八

專代理帳 上門代理月結帳 電話八一五一〇三

精補數理 中大學生補習各級 電K八四一二〇洽

理科教師 補習各科 電H四六〇五一二

專門報稅 電話K三七〇二〇九

貓狗病 上門醫治 北角電話六一七〇四二 古氏

聘請 八百至千弍

工廠文員 及學名師

打字女 熟英文打字

請女教師 英文

西營盤區 晚上五點請人

柴灣工廠 聘女工

高薪抄寫

錶廠招 請男女工

兼職聘請

聘請職員

聘請會計

女服務員

職聘員女 聘請女職員 懂英文

女售貨員

見習助理文職 高薪聘請男女助理文員四名見習生二名應徵者須中文良好識國語或東南亞語優先取錄 函寄九龍郵箱K4537號人事主任收

抄寫員記

女教務員

職員請

學誠聘

五月百薪

3·2·1女會計文員

男女售貨員收銀員

港九分行無線電職業

兼職文員

佐敦

地盤總管

高尚兼職

中區

高尚餐廳

請行街 懂商業活潑

營業

惠風牌 簡易起重機車體系 爲君解決堆貨困難
MU-1000半噸脚踏 $1,950.—
AU-1000半噸電動 $3,500.—
LT-5000兩噸拖機 $1,450.—
中國冷氣有限公司 香港中環德付道中37號 電話：5-229025

收購車劃

出國行李

修理雪櫃

平打字機

大明印影 UBIX影印機

請帖

安發船務

新昌置業 買賣按揭·租賃信託 管業估價·服務忠誠 ⑤236709 ⑤237707 大道中陸海通大厦一〇二室李劍秋洽

瑞香園

貨倉

急聘女傭

優薪 男女文員

鋼寫字櫈 $125 國泰公司高士大廈114室 電話：231676 分店軒尼詩道三三一號 電話：722392

聰明顧客都來國泰

地毡 專營各國地毡代客買賣新舊地毡清洗 H282253日服 K140669夜

光明裝修

平通鐵閘

幸運公司 車廂地板打臘 磨水晶地板 新舊樓房清潔 3-787587 5-466617

幸福搬屋

大東南搬運公司 K955756 H612002 K955757 服務週到 港九新界專門搬屋

華人搬屋公司 九龍：708970·610023 香港：625173 工廠機器·住宅·寫字樓

民信公司搬屋 九龍：3-866942·3-863445 香港：5-489214·5-468408

孖人牌 不銹鋼剪刀 Solingen Tel:K-662657·663650

漏水包醫問題

大樓房裝修

窗簾椅套

禮信洋行 種類最多·範圍最大 品質最靚·價錢最平 服務最佳·信用最好 5-254433（4綫）5-240004（7綫）香港中環雪廠街9號

成記代賣荃灣 登昌富運昌仁德宏 發泰裕通華蕙仁華 樓樓樓樓樓苑樓樓 歡迎委托 電話12—430021

東方影印

日榮收購舊車

天面漏水

漏水醫包

漏水

永翔珠寶

出國雪褸 特製超級防雨防雪褸真軟皮及男女庄A級雪褸出國學生請來選購歡迎定做 九龍尖沙咀金馬倫道26號地下 世界公司 電話 K667149

中西文具 一雅文具製咭公司 H23638 H238537

新娘化粧

信義追債

鍾應堂

冷氣 修理雪櫃 買賣

修理雪櫃

影印

打字機 超級市場

地陰理陽

商行註冊

漏水

官塘住宅 月華街月明樓 即將入伙 特價租售

半山高尚樓宇 租售 1.雲峰大廈千五呎 2.滿水灣弍千餘呎

柴灣廠樓 祥利街 五千呎 租八毫半

啓明建業有限公司 H235580 H250630

租舖

新舊打字機

雪櫃

鋁門鋁窗裝修傢俬

莫昌德 實業公司 SIDNEY MOK REALTY LTD 代客買賣 房屋地產 代管物業 2189 KINGSWAY, VACOUVER, B.C. V5N 2T4 TEL: 321—1009 438—4944

追收貨款

專買酸枝

起重機氣泵

萬能角鋼

車劃 新興行 電 3—845604

寫字樓·舖位·工廠·住宅·吉地·租·售

中環旺舖住宅租售

荃灣舖位

打老山窩

九龍城岩

洋樓租售

高舖售息

六基大厦 威靈頓街39—41號

永康街

敬業街

西營盤

荔安里

柴灣花園香港大廈

詩尼道軒

北角清風街

啓事 · 遺失 · 訪尋

彌敦道

北角樓

吉舖

租售樓

半山洋樓

訪尋

尋失物

啓事

遺失聲明

遺失啓事

遺失啓事

醫務所讓

出讓

出國廉讓

沙田

鋼琴廉讓

寶翠洋樓急讓

出國旺舖

高尚住宅

新界餐廳

新區渡假

夜冷塑膠廠

別墅廉讓

熟藥舖頂

即買即住

惠安苑 鰂魚涌約1000呎高層向南三房兩廳二位浴一間及有蓋車位 洽請電：K414196 K414254

吉樓廉讓

太子道新

彩色電視

電視機讓

鋪位頂讓

廉讓

招生

英文會話 星期一至五 每月77—99元 K955008

自修必讀

國畫

針灸速成班

民歌結他

學

正宗油器

打麵全科

春卷皮

適麗裁剪學校

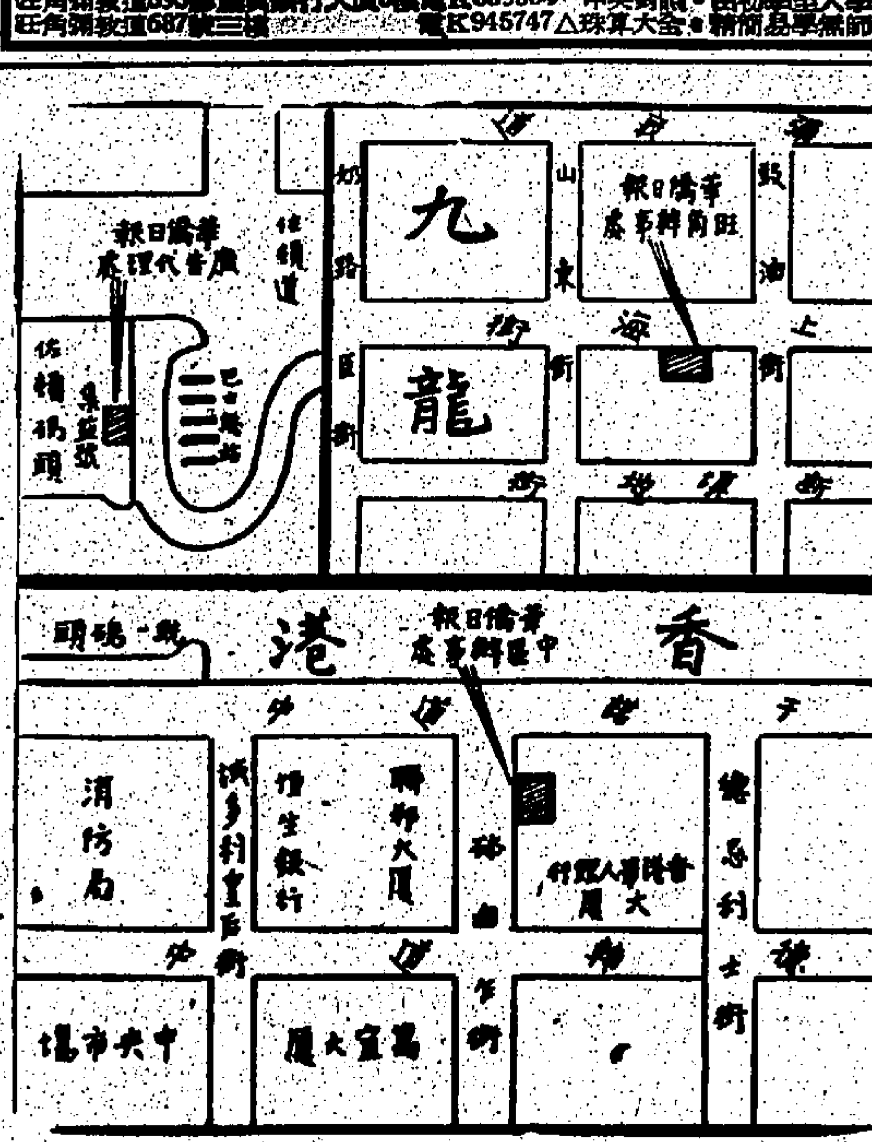
大偈鍋爐船主

英美人仕

英人教授

室內設計

教授鋼琴



溫兆明授泳

吳氏英語

中國藝術中心

舞

英人會話

英人小姐

日語

領事館口試

酒吧人材

洋行商科

教良姚蔣小提琴

時裝畫

英人教師 MR. EDWARD

授舞

英婦

古箏琵琶

香港婦女分科學校 裁縫 編織 美容 服裝 設計

鄧雲彪

電鍍教授

授舞

淑仁烹飪專科學校

香港商科語言書院

王紀乃 白脫筋礦康軟痛疾 話電 H七七七九九九

洪冠洲

醫藥

哥林比亞工學程校

XY數專 1.F1—F5各級數理化 2.工程數理·微積分·附加數等 地址：彌敦道674號二樓 電話950905

結他歌民

小結他

香港工藝技術學院 工科

香港工科學校 4月17日新班開課

尚有分類廣告刊在第四張第二頁

徵求假髮

娘參乾徵

徵女伴

專利事業

鋼琴 K681395

收買酸枝

誠徵女友

出口商

誠徵女友

徵求

吳江 手術治療專家 地址：九龍彌敦道231號四樓A座 時間：上午十時至下午一時 電話：K666819

工人世界

水陸居民賀天后誕 昨今兩日燒猪暢銷
燒猪工場工作繁忙工友收入頗佳

由於連日公衆假期，象逢天后寶誕，本港一般燒臘行業工人，日來工作特別繁旺。

由於復活節假期一連四天，本港頗多家庭，在家加餸佐膳，影响所及，連日一般燒臘普見暢銷，工人工作較之平日繁忙。

燒臘種類計分有小件燒烤食品及大件燒臘等。小件燒烤，種類較多，如燒鵝，燒鴨，叉燒，燒骨，乳鴿類等。

上述小件燒烤，多由各店號，各自爲政，自行燒製。一般大件燒烤品，則以燒猪爲主。

本港一般燒臘店，其對燒猪供應，除少數仍自設小型燒爐自行烤製烤燒外，大部店號全部燒猪均交由各燒猪工場代燒，或直接訂購。

本晚燒猪工人，每年工作，夏淡多旺，故一般散工其收入在炎夏期間，多賴一般應時工作，藉增一筆額外收入，以平衡帮補生活上過繁開支。

而在炎夏期間，一般應時帮節工作，近日計有清明節，及今日（農曆三月廿三）之天后寶誕，與爲期不遠之端午節等。

有關天后寶誕，本港各階層人士，慶祝極爲熱烈，其中團體性質之慶賀更見熱烈，而對燒猪需求，數字亦頗大宗，影响所及，爲迎接天后寶誕之來臨，燒猪工人工作特別繁忙。

有關天后寶誕，燒猪帮工，既獲工作，明今兩日工作特別忙迫。

天后寶誕，燒猪工人獲得應時帮節工作，平均約長逾三天，而帮工工作，工價另議，對工人生活有帮補。（行）

廠房管理完善 將可增加生產
提高工作情緒減少意外

在工業上，廠房管理是增加生產，減低意外率及提高僱員士氣的良好方法，而其意義爲有系統地安排生產程序、工具、配備、貯存及供應物料等，使工場系統臻完善。

在一所管理不善的工廠，工作地點都充斥着過多的原料，製成品及廢物，令通路爲之阻塞，此外，樓面有油漬，地面及樓梯破爛，工具隨處放置，電線及風喉四處牽曳，都會帶來火警的危險及人爲的意外，例如絆倒，誤踏物件以至被下墜的物件所傷。

策劃完善的廠房計劃如果好好推行，將可帶來如下之良好效果：

（一）減低經營成本。當工廠打掃清潔而又設立廠房管理計劃後，則以後保持其清潔所費的時間及氣力將會減少。

（二）節省物料及零件的虛耗，不用的物料，包括各廢物等，須迅速將其移去適當的地方。

（三）增加生產，當影响生產之障碍被消除後，便無須四處找尋工具、零件或物料，因而核對及紀錄資料的工作將較爲容易，故可以進行有秩序的營業而不致受到擾亂或阻遏。

（四）最有效地利用廠房地方。不受障碍的地方可使操作者自由活動，且可令修理員容易接觸或修理機器及設備。

（五）行動不受阻碍與減低意外率。通道若不受障碍及工作地方足够寬敞，工人絆倒或被硬物擊倒的危險性會減少。

（六）提高僱員士氣。如工作環境清潔而僱員受傷的危險性減少，則他們的工作態度將會改善。

（七）減低火警危險。由於有良好廠房管理計劃，令工場秩序合乎完善，將可避免火警之發生。（培）

許多在讀學期快將終結的時候，對子女學業問題，爲了經濟環境，不得不重新打算，當然，攻讀中學的，成爲大難題，就算免費讀小學的，由於什用總少不得，部份也打算輟學了，這數量是令人十分疑慮的，連小學畢業的程度也沒有，將來又將作何打算呢？這是一個相當嚴重的問題，故一般認爲：當局對工人生活，必須設法改善。（燦）

工人消費力已減弱 飲食業旺丁不旺財
低薪員工節衣縮食上茶樓次數減少

在物價不斷上漲的今日，工人家庭主婦們怎樣打算？這是當前一個非常實際的問題。事實上，任何工友的收入，都追不上物價，如果無法應付的時候，又將怎樣打算？

這些情況，在工人住宅區裡面，可以看得一清二楚，一般來說，任誰一家都在從慳儉着想，然而，他們慳的地方在那兒？經本報記者作深入的探討，吃的方面，不會太過縮減？而主要縮減的只是衣着和其他無謂消費。

事實上，在原日興旺的茶樓，仍然相當興旺的，不過，據茶樓的負責人說：顧客們都是工人階級，不過，據茶樓的負責人說：慳客雖然座上仍是人頭湧湧，但營業額減了，這是事實。

又據表示：有許多熟客仔，差不多每日都見面，但現在已比較生疏了，他也承認大家消費能力減弱許多。連飲食業也受到不景氣影响，則其他行業可見一斑。

或以爲，在副食品貴的今日，一定許多家庭主婦對餸菜會買來凍肉交數，這也不一定的，除非是買來凍雞翼，雞脚之類，大多數要買來新鮮魚，大多數要買來新鮮的，因爲他們在口味習慣，不喜歡吃凍藏東西，但間中也會買來平價罐頭充數的。

至於食米方面，是否一定去超級市場去買呢？一般來說，這也是少數的，因爲交通與時間問題不許可。

然則，一般工人家庭對經濟拮据，無法調劑的時候，用什麼辦法去攫通呢？不少斤小販賣本做街邊小販，以資彌補，雖然無牌小販會有被拘捕之虞，但他們爲了生計也顧不得許多，希望一變「飛毛腿」能够避得過，就於願已足矣。（培）

香港市政職工會 會員定廿一省墓

香港市政事務總工會，爲祭祀仙遊會員公墓，特定本月廿一日（星期日）啓程，公祭時間爲下午一時，地點爲和合公墓。

據該會通告指出：參加者直接到和合石墳場口（即山腳）涼亭前齊集，必須本人攜同會員證準時在中午十二時三十分前到達上述地點報名登記，逾時概不發給車費及胙肉金。

舟車費每名四元，燒肉金每名三元。（非本人或會員證及逾時報到者不予發給。）

是日派有辦事員葉永康，何十，麥濃，鍾煥明，謝志恒，何少強，李文，林潤，梁賢興，温和，鄭明，林南，游汝，吳銘業，關運好，黃山，唐騰芳，李東裕，王平，謝玉婷，劉洪等，準上午十一時在和合石涼亭前接待，照有該會省墓旗幟引導。

屆時將派遣專車準上午九時在九龍方面佐敦道碼頭公廁傍接送，祇限於辦事員專用。（逾時不候）。（行）

七名職工 麗的解僱

六十多名麗的修理部職工自於本月十一日「集體辭職」以來，麗的當局於接獲職工辭職信後兩日，先後向其中十三名發出解僱通知。

被解僱之其中七名職工，由於公司接受辭職在先，（根據僱傭條例，職員辭職須作一個月預先通知），於昨晨照常返工，並繼續作「一個急工」行動時，公司當局通知上述七名工人離開公司，理由爲彼等已遭解僱。

七名職工要求除非公司方面能簽發給彼等一張時間證明書才肯允離去。（培）

旅運 廉價機票 特價簽證 代運行李貨物辦理旅遊移民學生與世界各地機票申請台星馬泰及各國簽證快捷妥當歡迎詢問電話 H236452 H255487

夏巴租車公司 具備各款華貴冷氣房車租賃 由日租 HK$ 80.－起請即電 3-025151或5-233111內綫748/9立即送到

尖沙咀 學位申請 代辦申請成績留學英美特班30加差會考號英學生失學位保敗

平機票 美國來回$1100 美國$1390 澳洲$2190 加拿大$1750 歐洲$1350 星加坡$899 日本$668 加耳各答$740 曼谷$340 四季旅遊公司 商業大厦906室 H254272 H254276

機票 台北$515 曼谷$686 東京$668 西貢$830 馬尼拉$844 星加坡$862 耶加達$1608 倫敦$1350 歐洲$1625 紐約$2545 雪梨$2633 三藩市1799 洛杉磯1939 溫哥華1989 5—237266

特快簽證 特平機票 星馬面談更平 本社專門代辦往星馬泰西貢台北日韓美加英印尼歐洲南美等世界各埠平價機票及特快入出境簽証 航通旅行社有限公司 中環德輔道中東銀行五樓電H431286 旺角好望角大厦11樓電K314402

特價機票 平到你笑 美加定期機票 台北620 雪梨3750 日本1200 倫敦1350 曼谷680 巴黎1350 星加坡1420 比利時1350 查詢請電：⑧672118

出售 銅鑼灣新樓 吉樓出售 靚旺吉樓出售 春田街舖

輝記 長洲新樓售 旺角元洲葵涌吉舖 夜冷毛織廠沽平 向南樓舖 吉樓出售 平售吉樓 洋樓吉售 德成行屋樓 銅鑼灣威非老道 金都樓 銀都樓 海都樓

均益大厦 溱昌大厦 旺鋪鋪位，十八呎起，十年付款 雅芳園 即買即住，三房兩廳十九萬餘元起 十年付款，車位充足 洽購處：梁恩記建築公司 電話5-221290・5-228905

大同新邨 大記代客買賣樓宇 詳詢 K929182・928464

荃灣 登發大厦 榮安大厦 富裕大厦 富記代租售

地王旺舖平 承購代售港九美孚樂時 窩打老道山 地王旺舖 八街市號街 界限下街 尖沙咀 寶豐大廈 旺舖 商業二三樓 寫字樓 分層出售

土瓜灣 旺舖廉售 葵涌石蔭道65號地下舖位連閣樓及商業二樓出售有意請電K720991洽商 九龍大南街162—170號地下舖位出售有意請電K720991洽商 銅鑼灣大厦 建華道

尖沙咀洋樓 安和園 安泰樓 新樓平售 單邊旺舖 唐樓平售 嘉林邊道

北角平靚樓 分層出售 北角 榮富樓 地王飯店售 夜冷壓鑄塑膠廠 官塘工廠交吉出售

大小旺舖出租 香港 九龍 北角平靚樓 馬頭涌道 吉售招租 租貨（香港）

中區旺舖平租 中區寫字樓廉租 大小寫字樓 文咸東街22—26 春和大厦三樓出租 由百餘尺至二千餘尺價廉 電441601 431706馮洽 中區寫字樓租 自由閣出租

高尚洋樓 車位出租 康福園 新樓出租 北角洋樓 地下旺舖樓上住宅租 商業招租 跑馬地租 時軒尼詩道 舖位招租 全層招租 中區大厦寫字樓招租

租貨（九龍） 旺舖平租 舖租數百 尖沙咀 康寧樓租 高尚梗房 招租 兆業大厦招租 九龍旺角花園街183—189 旺舖招租 廠房兼租 青山道新型廠房招租

招租 雅高集團有限公司 永華工業大樓 荃灣楊屋道137號 每層由7400呎至9400呎 H-241338 H-248061 尖沙咀舖位 太子道 旺角寫字樓出租 太子唐樓

商業自由大厦招租 旺角上海街四九七號商業自由大廈招租適合小型寫字樓用有意請電 3—840749洽 旺角寫字樓招租 九龍建業有限公司 永安旅運有限公司招租 旺舖及住宅招租

珠寶 光石寶珠 大道中82 電話H 453101 453111 書報

讀者諸君：章處如需要刊登「經濟小廣告」，請將廣告文字列入表格連同廣告費郵寄荷李活道一一〇號華僑日報廣告部收當即妥爲刊登也 華僑日報謹啓

茲函附支郵票港幣　元請將下列稿件由　月　日起刊登華僑日報分類小廣告　天爲荷 此致 華僑日報 刊戶 住址 電話 啓 一九七四年　月　日

（請注意）一如寄來支票請將「郵票」兩字劃去如係郵票請將「支票」二字劃去（付郵票請用面額一角者爲荷）

每段大字四個 細字卅壹個 每天三元

有向分類廣告 刊在第四張第一頁

刊登本報分類廣告 請撥電話 H-221583

REFERENCE LIBRARY 15 APR 1974 CITY HALL

航訊

美國致力發展高速船隻
水翼船氣墊船積極試製中

（特訊）如果一切按計劃進行，不久美國將向西歐和蘇聯一樣使用一類新船隻進行快速遠郊客運和其他短途運輸。

這類船是水翼船。在歐洲已成功使用了一段時間，目前有迹象表明，最終要在美國受到歡迎。

波音航空公司正建造十艘船，準備用於美國東、海岸、加勒比海、夏威夷、關島和香港一帶航行。

水翼船停在碼頭上看上去很像一艘船，但是航行時船身升出水面，它依然叫做「托片」的撬板在水面滑行。

水翼船達到了快於一般船隻的速度——每小時五十英里或更多，因為船身只有很小一部分接觸水。

第二種快速船——以產生一種空氣泡沫的方法在陸上和水裏行駛的氣墊運載工具——也正在研製中，氣墊船在英國很流行，已設立渡越英吉利海峽的航綫，以及在泰晤士河來往運載住在遠郊的人。美國國防部也正在研究把這些船隻用於越洋軍事航行。但是，今天對水上運輸的新生的大興趣是在水翼船上。

海岸警備官員說，最早是在今年春天，美國可能批准第一艘在商業上使用的大型客船——同法國、丹麥和俄國使用的水翼船不相上下。

今天在美國只有幾隻水翼船航行，僅供遊覽用。與歐洲的船相比較，這些船都小得很。幾家公司正在研究在這個國家的民用水上客運的前景。波音公司正在建造一種水翼船，船長九十英尺，重一百零六噸，時速達五十一英里。這種船造價四百萬元，可容納一百九十位旅客和他們的行李，或容納三百五十位住在遠郊上下班的人。這種船是和美國海軍簽訂了十六年研究的成果。已建成四艘——三艘原型船和在東南亞航行的一艘五十八噸的巡邏艇「塔庫姆卡里號」。

目前波音公司根據海軍的一項四千二百萬美元的合同正在為軍事部門建造兩艘試用船，比商用規格的大一倍。

波音公司的「噴射水翼」船像標準的水翼船那樣，行駛時升出水面，但是它的托片仍在水下，不受水面湍流的影響，水面湍流給標準水翼船和氣墊船造成困難。

蘇聯積極發展旅遊事業
去年二百萬遊客到訪

（特訊）據塔斯社消息：蘇聯正在積極發展「與西方交換」的旅遊事業。據蘇聯旅遊部長貝山戈宣佈，蘇聯發展旅遊事業的計劃，據聯：「我們正在積極擴展與西方資本主義國家的旅行社合作的計劃，在近幾個月來，到蘇聯境內旅行的外籍人士，為來自英、美、法、西德、義大利、加拿大、日本和北歐諸國的旅客，已大大增加了。在上年一年期內，由一百五十個國家來遊歷的外客，幾達二百萬人。」

福來輪船公司

總公司香港康樂大廈21樓 電話：5-233181-5
業務部電話：5-253031（八線）

往：曼谷、星加坡、巴生港、庇能、加爾各答、吉大港、仰光。

船名	（到）	（開）
香港怡美利 Thomaseverett	四月十五日	四月十六日
大韓怡美利 Hngneverett	四月廿一日	四月廿二日

往：橫濱、名古屋、大阪、神戶、釜山。

萬利怡美利 Manoloeverett	四月廿三日	四月廿四日
遂利怡美利 Makeverett	五月二日	五月四日

往：星加坡、巴加臘、三寶顏、納卯。

寶利怡美利 Pabloeverett	四月二十日	四月廿一日
利民怡美利 Ramoneverett	五月二日	五月三日

往：韓國、橫濱 （暫不收貨）

曙星 Star Aldebaran	四月二十日	四月廿一日

往：客拉嗤及波斯灣各埠

華星 Star Bellatrix	四月十五日	四月十六日
祿星 Star Altair	五月三日	五月四日

美國郵船船期請參閱
美國總統福來輪船公司廣告欄

美國輪船公司
百年傳統優良服務

香港—日本—夏威夷—美國東西岸—歐洲

船名	香港	▲三藩市	羅省	＊紐約	諾福克	波的摩	＊＊鹿特丹
美國精兵號★★★ American Legion	四月廿二日	直開往東岸海口		五月廿三日	五月廿五日	五月廿六日	六月三日
美國太陽神號 American Apollo	四月廿八日	五月十四日	五月十五日	五月廿八日	五月卅日	五月卅一日	六月八日
美國太空人號 American Astronaut	五月六日	五月廿二日	五月廿三日	六月四日	六月六日	六月七日	六月十五日
美國百靈號 American Lark	五月十九日	六月三日	六月四日	六月十七日	六月十九日	六月廿日	六月廿八日
美國自由號 American Liberty	五月廿二日	六月七日	六月八日	六月廿一日	六月廿三日	六月廿四日	七月二日

一切貨儎截收時間：＊＊＊一九七四年四月廿一日下午十一時
＊兼收費城、沙灣拿及加拿大各城市貨儎 ▲兼收百慕達島、巴哈馬島貨儎
＊＊明格歐洲各大城市貨儎由鹿特丹經處特舟轉運 ▲兼收檀香山貨儎

東南亞區貨箱貨運服務

香港—基隆

	VOY.		香港	基隆
AM. MAIN	54	美滿號	4月21日	4月23日
AM. MIST	59	美景號	4月25日	4月27日

香港—馬尼拉（小呂宋）

	VOY.		香港	馬尼拉
MINI LOOK	142	美祿號	4月19日	4月21日
MINI LIZARD	20	美麗號	4月22日	4月25日

香港 高雄

	VOY.		香港	高雄
AM. MAIN	53	美滿號	4月16日	4月17日
AM. MAIN	54	美滿號	4月21日	4月25日

香港 星加坡

	VOY		香港	星加坡
AM. MING	46	美敏號	4月25日	4月29日
AM. MAIN	56	美滿號	5月5日	5月10日

港澳總代理：**業初船務有限公司**
於仁行616室 電話：H-237071 H22130
香港收貨站 電話：H-708433 九龍收貨站 電話：K-435897

APL-EVERETT AGENCIES S/A
美國總統福來輪船公司

出口貨運部：香港康樂大廈廿一樓 電話：5-253031（八線）
常備二十尺及四十尺長乾、凍貨櫃為客服務
西岸線往：三藩市（十六天）、羅省、屋崙、士托頓、砵地崙，並轉往美國內各地。
內陸線往：波的摩、波士頓、唱士威、紐奧連斯、紐約、費城、諾福克、查爾斯頓及侯斯頓。

船名	到港	集成貨櫃截貨日期	貨櫃截貨日期	啟行
夏利臣總統 President Harrison	4月25日	4月23日	4月24日	4月26日
菲律賓郵 Philippine Mail	4月30日	4月28日	4月29日	5月1日
門羅總統 President Monroe	5月7日	5月5日	5月6日	5月7日
東岸線往：紐約（廿七天）、紐城、波的摩、諾福克、查爾斯頓				
格蘭總統 President Grant	4月27日	4月25日	4月26日	4月27日
詹森總統 President Johnson	5月8日	5月6日	5月7日	5月9日
麥地臣總統 President Madison	5月26日	5月24日	5月25日	5月27日
往：西雅圖、溫哥華、朗威路、砵崙、德金馬。（十五天到西雅圖·十七天到溫哥華）常備貨箱及板箱為客服務				
菲爾摩總統 President Fillmore	4月19日	4月17日	4月18日	4月20日
麥堅利總統 President Mckinley	4月26日	4月24日	4月25日	4月27日
好利近郵 Oregon Mail	5月3日	5月1日	5月2日	5月4日

貨櫃收貨站：香港北角聯益倉貨櫃站 電話：5-702231-4
九龍紅磡貨櫃碼頭貨櫃站 電話：3-634257
荃灣九龍貨倉貨櫃站 電話：12-927923
▲散貨收貨站：香港北角聯益倉 九龍官塘聯益倉 電話：K-434241

航空公司電話

泰航 二四二一四三

日航	泛美	澳航	加拿大	西北	民航	瑞航	馬航
二三〇〇八一	二三一〇一一	二三九〇〇一	二二七〇〇一	二四三〇六一	六六六三〇一	二四四一六一	二四四〇四四

寰航	印航	法航	菲航	印尼航	德航	緬甸	星航
二三七〇四一	二三二一三一	二三三一三一	六六三三七一	二四〇四七一	二三一一五一	二四〇〇〇一	二五四四一一

輪船公司電話

福來	沙哈	順昌	上成	新興行	泛洋
二三三一八一	二二七六六八	二四九〇九六	二四九二〇一	二三七一五七	二三三八七五

海華 "HALLVARD"
往：橫濱、神戶、門司（兼收冷藏貨）
四月十五日落貨 十六日開行

海興 "HAI HING"
往：亞庇、納閩、美梨、古晉。
四月廿二日落貨 廿三日開行

多利順洋行啓
於仁大廈十九樓 電話：二二六一一二一

澳洲西太平洋輪船公司 AWPL

代理：福來輪船公司 電話：H-233181-5
香港康樂大廈廿壹樓 業務部：H-253081（八線）

直航 澳洲雪梨、墨爾砵、阿德理、比利士彬，十天到雪梨 大量貨箱供應

船名	貨箱收貨	貨箱截貨	散貨截貨	到港	啟行
安武士 ANDROS	—	—	—	4月17日	4月19日
拿信士 NAXOS	已開始	4月21日	4月20日	4月24日	4月26日
林武士 LEMNOS	已開始	4月23日	4月22日	4月27日	5月6日

收貨站：
一九龍油塘灣高輝道內陸地段14至15號太平洋倉 電話：3-480915
二九龍荔枝角道24/31號 電話：3-407979
三香港鰂魚涌海裕街太古船塢A倉對面倉 電話5-622600

Japan Line 日本海運株式會社
拉丁美洲各埠貨儎

GREEN FUNNELS SERVE THE WORLD

委內瑞拉·加勒比海特快航綫
本日 M.S. JAPAN CAOBO **家寶快輪**
五月三日到港 五月四日開行

直航：—
CRISTOBAL PANAMA COLON
MANZANILLO ACAPULCO
ACAJUTLA LA GUAIRA
MARACAIBO PUERTO CABELLO
CORINTO PUNTARENAS PORT OF SPAIN ARUBA SAN JOSE DE GUATEMALA CURACAO SANTO DOMINGO SAN JUAN
ALSO ACCEPTING CARGO FOR SAN FERNANDO（TRINDAD）VIA PORT OF SPAIN

總代理：泛洋航運有限公司
貨客付貨請移玉步 聯邦大廈七〇五室 電話：H-三八〇九一一（八線）

Japan Line 日本海運株式會社 貨箱服務
收貨站 九龍倉第35貨倉

第三旭光丸 M.S. KYOKKO MARU NO.3 (VOY NO.23)
四月十八日下午五時截止收貨 四月二十日到港 廿一日開行

泰光丸 M.S. TAIKO MARU (VOY NO.24)
四月廿五日下午五時截止收貨 四月廿七日到港 廿七日開行

第三旭光丸 M.S. KYOKKO MARU NO.5 (VOY NO.25)
五月四日下午五時截止收貨 五月六日到港 六日開行

直航：東岸：紐約、波士頓、費城、波的摩、諾福克
西岸：三藩市、CHICAGO、STOCKTON
沙灣拿、JACKSONVILLE
加拿大、底特律、多倫多、滿地可、溫哥華
西雅圖、砵崙、德金馬、朗威、砵地崙。

總代理：泛洋航運有限公司
貨客付貨請移玉步 聯邦大廈七〇五室 電話：H-三八〇九一一（八線）

TOHO LINE
日本東方輪船有限公司

BAF27.76%＋CAF14%—41.76%

紅海定期航綫
M.S. "THE SUNFLOWER" **向日葵快輪**
直航：ADEN HODEIDAH, JEDDAH ASSAB PORT SUDAN, AQABA
兼收由亞丁轉運下列各埠 BERBERA MUKALLA
四月廿九日到港 三十日開行

歐洲定期航綫
M.S. MANHATTAN MARU **曼克頓丸**
直航：MAURITIUS HAMBURG, HULL ANTWERP ROTTERDAM
Also Accepting Cargo For Helsinki, AARHUS Bremen, Malmo, Gothenburg, Oslo Copenhagen
LONDON with transshipment at Hamburg AMSTERDAM VIA ROTTERDAM
四月廿二日到港 廿四日開行

總代理：泛洋航運有限公司 電話：H-三八〇九一一（八線）
貨客付貨請移玉步 聯邦大廈七〇五室
澳門代理：星華船務公司

尚有航訊刊在第四張第四頁

LASH
太平洋遠東輪船公司
美國西岸航綫

直航：舊金山、羅省、聖地牙哥
轉收：士托頓、屋崙、曼堤貨儎。

JAPAN BEAR **日本熊** 四月十二日船到

THOMAS E. CUFFE **加富** 二十日收貨 四月廿四日截貨 廿六日啓行

PACIFIC BEAR **太平洋熊** 五月一日收貨 五月五日截貨 五月七日啓行

代理：美商通用運輸有限公司
地址：大道中卅號 電話：5-237191.

渣華（香港）有限公司
R.I.L. (HONG KONG) LTD.

航線	船名		開航日期	直航
東非	STRAAT RIO	士打里奧	四月十五日	東非各埠
	STRAAT TORRES	士打桃禮斯	五月一日	
	STRAAT KOBE	士打神戶	五月九日	
西非	STRAAT FRESCO	士打菲士高	四月廿六日	西非各埠
	STRAAT FORCADOS	士打科加道士	五月廿六日	
拉丁美洲	WONOSOBO	溫拿蘇寶	五月十六日	拉丁美洲各埠
	WONOGIRI	溫拿基利	六月十九日	
南非南美	STRAAT FUSHIMI	士打富士美	五月八日	南非各埠
	STRAAT FIJI	士打菲芝	四月廿三日	南非、南美洲
	STRAAT HOBART	士打荷拔	五月十日	東岸各埠
墨西哥	MISSISSIPPI LLOYD	密西西比來	四月十九日	墨西哥灣各埠
	MERSEY LLOYD	馬士來	五月十七日	

"K" LINE

三信勝利 M.S. SANSHIN VICTORY
直航：南非、西非
四月十七日落貨 十七日啓行

西班牙丸 M.S. SPAIN MARU
直航：加勒比海各埠
四月十九日落貨 廿二日啓行

葡萄牙丸 M.S. PORTUGAL MARU（不經日本）
直航：加勒比海各埠
四月十九日落貨 二十日啓行

豐利行有限公司
香港康樂大廈十五樓

MOOI HOCK CO., LTD. BANGKOK
本行新式堅固快速輪船

美上美 M.V. "MAH BULAKUL"
準四月十九日落貨 廿一日下午開行
直透：曼谷

貨客付貨請移玉步
振盛行有限公司啟
香港干諾道西88號三樓 電話：5-480196 內線搭13號

鳳凰貨櫃海運公司
HANGANG GLORY
漢江輪

四月十八日載貨
四月十九日啓航
直航：西雅圖、溫哥華、三藩市、羅省、西岸及東岸各埠。
兼往：大阪、神戶。
總代理：太平洋行
貨務代理：智輝行有限公司
康樂大廈44樓 5.253766 5.253950

---

barberlines 百保利輪船公司

香港皇后大道中33號萬邦行19樓 電話：H-253141（10線）
九龍新港大廈906室 電話：K-960149

收貨站(TRS) 豐利行 貨櫃站（CYC & FS）
葵涌：貨櫃 油塘灣：豐利行 電話5-256712 尖沙咀：九龍倉

天馬利 TEMERAIRE 四月廿日落貨 廿一日開行 往：紐約、波士頓、費城、滿地可、波沙

大倫圖 TARANTEL 四月二十日落貨 廿一日開行 往：紐約、波士頓、費城、的歷

芬麼 FERNMOOR 五月十一日落貨 十二日開行 往：溫哥華、西雅圖、砵倫、朗威、委內瑞拉

WILLINE 香港—中東綫
桃柳士 TOULOUSE 四月廿五日抵港 往：可爾、達文、巴連、科威特、哥林沙。

華僑日報出版
香港法律彙編
全套四百元 長期讀者八折優待

歐洲公司榮譽巨獻愛情大笑片
金像獎女星 **格蓮積遜** 再因本片主演最佳女主角
佐治薛高 聯合主演
偷情俏冤家
George Segal Glenda Jackson
A Melvin Frank Film
A Touch Of Class
梅榮法蘭 導演傑作
注意放映日期

Indian Summer
alain delon sonja petrova
復活節假期最佳電影 安樂貢獻
國華 域多利 新都 國寶
今第十一天
文武全才·天皇巨星
阿倫狄龍
廿世紀玉女·美艷人
桑妮亞柏杜娃
一曲歌聲·彩色傑作
師生結下不解緣·夫妻難捨未了情！
師生緣未斷

故事感人

麗宮
昨早滿天爆 今天仍映
歐洲公司驚險神秘恐怖巨片
恐怖列車
基士杜化李·彼德古·沙拉利·泰維聯合主演
怪物吸血·鬼魂勾魂
人鬼不分 互相殘殺 動魄驚心 法師妖術 起死回生
鬼影幢幢 恐怖絕頂 鬼哭啾啾 令人寒膽
自問夠膽·始可參觀·兒童不宜

KILL CHARLEY VARRICK!
新藝瑪公司榮譽發行環球公司最新貢獻
唐薛高 又一巨構
大盜蠱惑
蠱惑大盜 詭計多端 兵來將擋 絕招如林！！！
特藝七彩 闊銀幕
注意放映地點
金像巨星
和路達麥陶 · **祖碧加唐**
Walter Matthau Charley Varrick

入口船期表

船名	西名	何處來	日期	公司
惠來三號	HUEI LAI 3	基隆	十五	東海
東方神翼	ORIENTAL EXPRESS	高雄	十五	港郵
惠來二號	HUEI LAI 2	基隆	十五	東海
士打麥高漢	STRAAT MAGELHAEN	西非	十五	渣華
海華	HALLVARD	丹披馬尼拉	十五	多利順
東方佳人	ORIENTAL LADY	美國	十五	港郵
東榮	EASTERN HONOUR	日本	十五	天祥
華星	STAR BELLATRIX	日本	十五	福來
長城	KOTA PANJANG	西埔	十五	太平
丹地	M.M.DANT	三藩市	十五	怡和
薩凡那丸	SAVANNAH MARU	高雄	十五	大三
約翰萊克	JOHN LYKS	墨西哥灣	十五	怡和
高吉林	KERGUELEN	基隆	十五	沙唔
安捷	ASIAN EXPRESS	高雄	十五	太古
威沙利益	VISHVA NAYAK	新加坡	十五	東亞
香港島	H.K.ISLAND	台灣	十五	太來
金華	KING HWA	高雄	十五	東海
海國	HAI KUO	基隆	十五	東海
海強	HAI CHIANG	高雄	十五	東海
加利華	KALEWA	基隆	十六	新興行
美明	AMERICAN MING	高雄	十六	美輪
沙加萬遠丸	SACRAMENTO MARU	基隆	十六	大三
大利亞	DAHLIA	日本	十六	新興行
大韓怡美利	HUGHEVERETT	日本	十六	福來
富山	TOYAMA	歐洲	十六	寶隆
青衣島	TSING YI ISLAND	高雄	十六	太來
三信勝利	SANSHIN VICTORY	神戶	十六	川崎
太安	PACIFIC ASIA	沙巴	十六	東安
東方海運	ORIENTAL MARINER	神戶	十六	港郵
香港怡美利	THOMASEVERETT	日本	十六	福來
港架橋	HARBOUR BRIDGE	美國西岸	十六	川崎
明禮	MING LI	基隆	十六	明仁
安城	KOTA JAYA	曼谷	十六	太平
芝婷	CHRISTINE G.CHIMPLES	菁良	十六	華良
沙加文圖丸	SACRAMENTO MARU	基隆	十七	太古
沙灣拿丸	SAVANNAH MARU	高雄	十七	太古
萬嘉奧吉	BUNGA ORKID	橫濱	十七	萬邦
愛瑪捷成	EMMA JEBSEN	高雄日本	十七	小山
伏見丸	FUSHIMI MARU	日本	十七	日郵
義宗丸	GISO MARU	日本	十七	海聯
大中山	TAICHUNGSHAN	曼谷	十七	順昌
夏蓮馬士基	HELENE MAERSK	日本	十七	捷成
麥賽賽總統	PRES.MAGSAYSAY	馬尼拉	十七	美邦
三大好	SAN JOSE	馬尼拉	十七	偉岸
先達康年	STRATHCONON	日本	十七	海運
天幸丸	TENKO MARU	日本	十七	大三
巴拿馬丸	PANAMA MARU	神戶	十七	大三
攝津丸	SETTSU MARU	神戶	十七	日郵
不來梅丸	BREMEN MARU	神戶	十七	大三
義宗丸	GISO MARU	日本	十七	海聯
保馬	BOMA	歐洲	十七	寶隆
赤倉丸	AKAKURA MARU	日本	十七	嘉信
海王	HAI WANG	基隆	十七	東成
日松	SUN PINE	日本	十七	協成
翠雲	TSUI YUNG	高雄	十七	港郵
愛蓮堡	EILENBURG	歐洲	十七	東亞
搖鈴	CHITRAL	澳洲馬尼拉	十七	渣行
泰來	TAI LAI	高雄	十七	東海
柏力天勞	PALATINO	意大利	十七	天祥
星后星	QUEEN STAR	釜山	十七	新興行
秋葉山丸	AKIBASAN MARU	日本	十八	大三
蘇丹	SUDAN	馬尼拉	十八	太古
密西西比來	MISSISSIPPILLOYD	基隆	十八	渣華
繼嘉	STRAIT VEGA	神戶	十八	天祥
紀伊丸	KII MARU	日本	十八	日郵
多蘭馬士基	TORBEN MAERSK	波斯灣	十八	捷成
安迪	ASIAN ENDEAVOUR	基隆	十八	太古
羅薩列俄丸	ROSARIO MARU	日本	十八	大三
燕安娜	INANNA	基隆	十八	福來
三大好	SAN JOSE	關島	十七	偉岸
愛蓮堡	EILENBURG	日本	十八	東亞
星后星	QUEEN STAR.	釜山	十八	新興行
海光	HAI KWANG	曼谷	十八	太平
愛斯穠琪	ASTRID BAKKE	三藩市	十八	渣行
山福丸	YAMAFUKU MARU	神戶	十八	永泰
積遜馬士基	JESPER MAERSK	神戶	十九	捷成
八坂	YASAKA	日本	十九	東祥
新洋丸	SHINYO MARU	日本	十九	中央
美滿	AMERICAN MAIN	高雄	十九	美輪
海王	HAI WANG	基隆	十九	東海
大同	TA TUNG	高雄	十九	東海
日高丸	HITAKA MARU	日本	十九	東祥
金瑪澳	JALAMOHAN	南非	十九	百保利
安達	ASIAN ENTERPRISE	基隆	十九	太古
斯利廸	SLIDRE	關島	十九	怡和
漢江	HANGANG GLORY	基隆	十九	太平
盛利馬士基	CECILIE MAERSK	歐洲	十九	[illegible]
羅斯托	ROSTOCK	日本	十九	東亞
大倫	TARANTEL	新加坡	十九	東亞
菲路摩總統	PRES.FILLMORE	美國	十九	百保利
大朗家	TARONGA	墨西哥灣	十九	總統
威通	THOMAS LYNCH	墨西哥灣	十九	百保利
[illegible]星	STAH ALDEBARAN	波斯灣	十九	海通
新滿地可	ZIM MONTREAL	美國	二十	新興行
奧士文納總統	PRES.OSMENA	南非	二十	美邦
依利沙星	ELYSIAN STAR	日本	二十	中央
第三旭光丸	KYOKKO MARU	橫濱	二十	小山
[illegible]	FERNCLIFF	美國大西洋	二十	百保利
必發	BEERSHEVA	日本	二十	新興行
西班牙丸	SPAIN MARU	墨西哥灣	二十	川崎
商榮	SL.COMMERCE	美國	二十	海陸
復安	UNION CONCORD	台灣	二十	道來
蒙達利	MONTERREY	美國	二十	捷成
吐盧加	TOLUCA	馬尼拉	二十	捷成
亞蘭	ASIA RAN	日本	二十	天祥
寶利怡美利	PABLOEVERETT	日本	二十	福來
佐樂倫光榮	FARALLON GLORY	神戶	廿一	永泰
葡萄牙丸	PORTUGAL MARU	墨西哥灣	廿一	川崎
山西	SHANSI	高雄	廿一	太古
斯利廸	SLIDRE	關島	廿一	怡和
繼嘉	STRAIT VEGA	神戶	廿一	天祥
邊倫文	BENLOMOND	英國	廿一	邊行
馬士基威	MAERSK WAVE	日本	廿一	捷成
茱莉達	JURATA	日本	廿一	天祥
南非之利圖	S.A.TUGELALAND	南非	廿一	怡和
大龍山	TAILUNGSHAN	曼谷	廿一	順昌
寶林治	PRIMORYE	[illegible]	廿一	華林
安達	ASIAN ENTERPEISE	基隆	廿一	太古
明石山丸	AKASHISAN MARU	日本	廿一	大三

出口船期表

船名	西名	往何處	日期	公司
	美洲綫			
美國寶星	AMERICAN AQUARIUS	加州紐約	十五	美輪
必早羅	PATROCLUS	基利士多佛美國東部	十六	太古
港架橋	HARBOUR BRIDGE	美國西岸	十六	川崎
東方神翼	ORIENTAL EXPRESS	美國西岸	十六	港郵
哥迪高夫	GRODEKOVO	加州溫哥華	十七	華林
東方海運	ORIENTAL MARINER	西雅圖溫哥華	十七	港郵
愛瑪捷成	EMMA JEBSEN	美國西岸	十七	泛洋
麥賽賽總統	PRES.MAGSAYSAY	波士頓紐約	十八	美邦
天幸丸	TENKO MARU	東加拿大大湖	十八	大三
泛印	TRANS INDIANA	美國西岸	十八	中央
威沙利益	VISHVA NAYAK	加州溫哥華	十八	東亞
蘇丹	SUDAN	基利士多佛美國東岸	十九	太古
密西西比來	MISSISSIPPILLOYD	墨西哥灣	十九	渣華
漢江	HANGANG GLORY	美國西岸	十九	太平
新滿地可	ZIM MONTREAL	洛杉磯紐約	二十	新興行
菲路摩總統	PRES.FILLMORE	西雅圖溫哥華	二十	總統
旭光丸三號	KYOKKO MARU 3	美國西岸	二十	山下
商榮	SL.COMMERCE	美國	二十	海陸
大倫倒	TARANTEL	紐約波士頓	二十	百保利
威通	THOMAS LYNCH	紐約新奧爾良	二十	海運
吐盧加	TOLNCA	紐約	廿一	捷成
寶林治	PRIMORYE	加州溫哥華	廿二	華林
復安	UNION CONCORD	查里斯頓	廿二	道華
長立	EVER PROMOTER	加勒比海	廿二	大信
葡萄牙丸	PORTUGAL MARU	加勒比海	廿二	川崎
美國精兵	AMERICAN LEGION	加州紐約	廿三	美輪
西班牙丸	SPAIN MARU	加勒比海	廿三	川崎
秋臨丸	AKITAKA MARU	加勒比海	廿三	大三
明石山丸	AKASHISAN MARU	東加拿大大湖	廿三	大三
東方神駒	ORIENTAL CHARGER	加州	廿四	港郵
密執安	MICHIGAN	檀香山加州	廿四	怡和
東方騎士	ORIENTAL CHEVALIER	查里斯頓紐約	廿五	港郵
丹地	M.M.DANT	西雅圖溫哥華	廿五	怡和
布桃士	PLUTOS	美國西岸	廿六	中央
夏利遜總統	PRES.HARRISON	加州	廿六	總統
加富	THOMAS E CUFFE	加州	廿六	太平洋
格蘭總統	PRES.GRANT	洛杉磯紐約	廿七	總統
貿易	SL.TRADE	美國	廿七	海陸
麥堅利總統	PRES.MCKINLEY	西雅圖溫哥華	廿七	總統
	歐洲綫			
哥迪高夫	GRODEKOVO	倫敦漢堡	十七	華林
富山	TOYAMA	鹿特丹漢堡	十七	寶隆
不來梅丸	BREMEN MARU	地中海	十八	大三
萬嘉奧吉	BUNGA ORKID	利物浦鹿特丹	十八	萬邦
紀伊丸	KII MARU	地中海	二十	日郵
盛利馬士基	CECILIE MAERSK	漢堡鹿特丹	二十	[illegible]
鞍馬丸	KURAMA MARU	漢堡安特衛普鹿特丹	二十	日郵
保馬	BOMA	地中海	廿一	寶隆
比摩雅	PRIMORYE	倫敦漢堡	廿二	華林
茱莉達	JURATA	鹿特丹漢堡	廿二	天祥
施福	CERVO	意大利	廿四	海運
美達利安娜	MEDARIANA	熱內亞馬賽	廿四	沙唔
曼克頓丸	MANHATTAN MARU	漢堡利物浦	廿四	泛洋
美達蘭尼亞	MEDITERRANEA	熱內亞馬賽	廿五	沙唔
邊羅文	BENLOMOND	漢堡赫爾英國	廿五	邊行
高力勳	KORRIGAN	鹿特丹漢堡	廿六	寶隆
	澳洲綫			
安達	ASIAN ENTERPRISE	澳洲	十八	太古
翠雲	TSUI YUNG	悉尼墨爾砵	十八	港郵
安捷	ASIAN EXPRESS	悉尼墨爾砵	十九	太古
安武士	ANDROS	澳洲	十九	福來
愛斯穠琪	ASTRID BAKKE	西澳洲	十九	渣行
沙灣拿丸	SAVANNAH MARU	澳洲	二十	太古
搖鈴	CHITRAL	澳洲	二十	渣行
安迪	ASIAN ENDEAVOUR	澳洲	廿一	太古
燕安娜	INANNA	新西蘭	廿二	福來
詩鉻	C.JOYCE	新西蘭	廿七	福來
	印・巴・中東綫			
長城	KOTA AGUNG	波斯灣	十五	太平
華星	STAR BELLATRIX	波斯灣	十六	福來
香港島	H.K.ISLAND	紅海	十六	太來
香港怡美利	THOMASEVERETT	加城仰光	十七	福來
大利亞	DAHLIA	吉布底依力	十七	新興行
攝津丸	SETTSU MARU	波斯灣	十八	日郵
先達康年	STRATHCONON	波斯灣	十八	渣行
雅利洲	APLICHAU	波斯灣	十九	太來
大韓怡美利	HUGHEVERETT	印光吉大港	廿二	福來
	東南亞綫			
長城	KOTA PANJANG	新加坡	十六	太平
東榮	EASTERN HONOUR	新加坡	十六	天祥
沙拉非	SALAJAR	印尼	十七	新萬嘉
太安	PACIFIC ASIA	亞庇渡羅乃	十七	東安
金星二號	GOLD STAR 2	印尼	十七	新盛
沙拉非	SALAJAR	印尼	十七	新萬嘉
夏蓮馬士基	HELENE MAERSK	西貢新加坡	十八	捷成
義宗丸	GISO MARU	新加坡	十八	海聯
大中山	TAICHUNGSHAM	曼谷	十八	順昌
山福丸	YAMAFUKU MARU	新加坡巴生	十九	永泰
松陽丸	SHOYO MARU	新加坡	十九	東洋
繼嘉	STRAIT VEGA	新加坡	十九	天祥
海光	HAI KWANG	印尼	十九	太平
	台灣・日本・釜山綫			
金華	KING HWA	高雄	十五	東海
愛蓮堡	EILENBURG	日本	十五	東亞
海國	HAI KUO	基隆	十六	東海
海強	HAI CHIANG	高雄	十六	東海
海華	HALLVARD	日本	十六	多利順
愛瑪捷成	EMMA JEBSEN	高雄日本	十七	小山
泰來	TAI LAI	高雄	十七	東海
加利華	KALEWA	基隆	十八	新興行
東海	TUNG HAI	高雄	十八	東海
三大好	SAN JOSE	關島	十八	偉岸
明禮	MING LI	基隆	十八	明仁
南非之利圖	S.A.TUGELALAND	釜山日本	十九	怡和
星后星	QUEEN STAR	釜山	十九	新興
美滿	AMERICAN MAIN	高雄	十九	美輪
海王	HAI WANM	基隆	十九	東海
大同	TA TUNG	高雄	十九	東聯
	非洲綫			
士打里奧	STRAAT RIO	東非	十五	渣華
三信信利	SANSHIN VICTORY	西非南非	十七	川崎
巴拿馬丸	PANAMA MARU	西非	十八	大三
秋葉山丸	AKIBASAN MARU	南非	十八	大三
積遜馬士基	JESPER MAERSK	角坡西非	二十	捷成
必發	BEERSHEVA	南非	廿一	新興行
羅薩列俄丸	ROSARIO MARU	東非	廿一	大三

航訊

配合民航事業發展 北京機場進行擴建

北京機場正在進行龐大工程，以便珍寶巨型客機降落。這些工程也是為了容納近年向英美購買之大批現代民航機噴射客機。

新的停機坪正在建築，跑道正在伸展，全天候升降輔助設備，現代飛行控制系統，還有改良的供油設施，都在裝設中。全部工程預料在一九七五年完成。

中國新訂的噴射客機在一九七五年交貨後，它的民用航機，將構成世界最大商業機隊之一。

機場的旅客設施在擴建北京機場是在一九五八年建成的，跑道長一萬零五百呎，寬二百二十五呎，另有七十五呎的滑行道。機場總面積四點二平方哩，相當於日本東京羽田機場的兩倍半。上海虹橋機場的設備比北京機場好，可以容納任何新型飛機，包括「協同」式超音速噴射客機在內，它的跑道長一萬一千呎，寬也是二百二十五呎。

中國民航事業正在積極發展。目前，國內已經建立了以北京為中心的八十多條民用航空綫，連結着全國七十多個城市。國內航綫里程比解放初期增加近五倍，旅客和貨運量分別增長四十五倍和三十倍。在國際民航方面，中國已經同一百多家外國航空公司建立了業務往來。

香港至力保持購物天堂美譽

香港旅遊協會將在大阪國際展覽會中展開宣傳工作

（特訊）香港購物世界第一，乃是本港參加一九七四年四月廿三日至五月六日舉行的日本大阪國際展覽會的旅遊推廣活動的主題，此項推廣活動旬日內即將開始。

此係本港個別零售商店及香港旅遊協會首次在貿易展覽會中推廣香港的購物天堂的聲譽。

本港零售商店的攤位將設在展覽會中的日本廊，展出及出售之商品，均屬日本遊客通常購買的熱門貨色。由本港二三十家零售商店組成的參展代表團，將由本港著名商家夏啊嗹喇及數家遊客商店東主王能學領導。參展團將為遊客提供一切有關詳情。

香港零售商出售者，既有本港產品，亦有進口商品如手錶，打火機，絲質圍巾領帶，女子手提袋，自來水筆，原子筆，香水，皮草大衣及圍領，珠衫，手袋，抽紗，刺繡茶具等，女裝恤衫及珠寶首飾等。

香港旅遊協會則將在展覽會中的國際親善廊中，宣傳和推廣香港的購物便利的吸引力與價格的廉宜。特別強調香港的自由港地位，允稱為世界第一的購物商場；旅協攤位將設二十四幅巨型圖片，介紹香港的遊客商品，此外，旅協亦有通曉日語之職員，在場以供諮詢。

為期十四天的大阪貿易展覽會，估計參觀者將逾十萬人多。

最新三星機 油漆後出廠

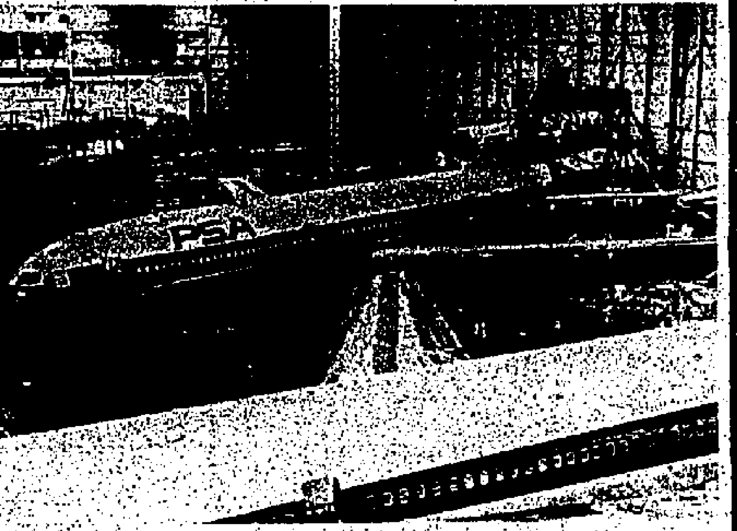
太平洋西南航空公司向洛歐訂購之L1011三星式新機首架業於加州洛歐安裝中心完成裝配及油漆工作，預計該航公司可於今年九月間接收首架安裝上勞斯萊斯引擎的三星機，該航公司亦為第八間使用三星機的公司，在以往將於本月開闢航至日本綫。

迄目前為止，洛路生產之L1011三星機已交貨者達六十二架，在一九七四年度預計最少交貨四十二架。

泰航北歐航新闢 赴歐美快速航綫

（特訊）泰航及北歐航今夏季其由東南亞至歐洲與北美洲航綫上的「白象直航班機」被形容為越洲最快捷舒適的航機，該班機係自四月一日起每週除星期一外，每天上午十時半由曼谷開出，中途僅停降一個站便直達哥本哈根或法國巴黎，當日轉接其他航綫直達歐洲各地，而分別由香港，吉隆坡，及星加坡飛往曼谷的泰航及北歐航的DC——八超級寬體式班機剛好接上該「白象直航班機」在上午十時半開出，飛往歐洲各地，泰航的「白象直航班機」為目前自東南亞各地飛往紐約的最快捷航綫，較以往航經中東的路程更短一千二百公里。

「白象直航班機」直綫橫跨亞洲飛行僅需十二小時便可抵達哥本哈根，每週四班次，中途祇停塔士根一站，乘客前往北美洲者可在丹京逗留一晚，欣賞北歐風光及購物，然後在翌日下午三時廿分乘北歐航747B橫渡大西洋班機，在下午七時到達紐約。



今日空郵（星期一）　截郵時間

馬來亞、印尼、西澳洲、毛里求斯、菲律賓、沖繩、關島、夏威夷、台灣、星加坡、沙勞越　下午一時
以色列、法國　下午四時
西德、澳洲、斐濟、紐西蘭、新幾內亞、印度、孟加拉、尼泊爾、杜拜、巴林、科威特、意大利、荷蘭、比利時、丹麥、挪威、瑞士、瑞典、芬蘭、西班牙、奧地利、英國、美國東岸、墨西哥、肯亞、南非、葡屬東非、尼日利亞、加納、巴基斯坦、沙地阿拉伯　下午五時
泰國、南韓、南越、日本、加拿大、美國西岸、北中南美洲　下午六時

明日空郵（星期二）　截郵時間

菲律賓、夏威夷、台灣、星加坡、馬來亞、沙勞越、斯里蘭卡、印尼　下午一時
伊朗、法國　下午二時
希臘、葡屬帝汶、澳洲、斐濟、紐西蘭　下午三時
以色列　下午四時
緬甸、黎巴嫩、塞浦路斯、敘利亞、蘇丹、埃及、意大利、約旦、印度、瑞士、英國、荷蘭、比利時、丹麥、挪威、瑞典、芬蘭、西班牙、奧地利、美國東岸、肯亞、南非、葡屬東非、尼日利亞、多哥、西德　下午五時
沙巴、汶萊、加拿大、泰國、美國西岸、北中南美洲、南韓、日本　下午六時

明日平郵

尼日利亞、加納、塞拉勒窩內、象牙海岸、馬里　下午五時

輪船公司電話

公司	電話
總統	二二〇一七一
美輪	二三七〇七一
太平洋遠東	二三七一九一
怡和	二二八〇一一
鐵行	二三二〇一一
太平	二三七〇二六
豐利	二二三四九一
中央航業	二二七一九一
渣華	二四一一八一
美邦	二二六〇八一
天祥	二三七〇一一
大阪	二四〇一七一
日本郵船	二四八〇八一
多利順	二二六一一一
達行	二五八〇四一
東方船務	二二八一〇一
港郵	二三三一七一
寶臨洋行	二二三〇一六
太古	二四六二九一

尚有航訊廣告刊在第四張第三頁

港澳飛翼船有限公司
飛麟 飛鵬 飛龍 飛鳴 飛鴻 飛騰 飛達 飛鳳 飛翠 飛燕 飛鸞 飛凰
即日預售七天來回票
香港開　由上午八時半起至下午六時，每半小時開航一班。
澳門開　由上午八時起至下午六時，每半小時開航一班。
售票處　香港　上環新填地港澳船碼頭　電話：444441　438648
　　　　澳門　新馬路國際酒店　電話：2742

SANKYO LINE
中日本抵港卸貨
順月輪　四月十八日抵港　M.S. CRYSTAL MOON
新洋丸　四月十九日抵港　M.S. SHINYO MARU
依利沙星輪　四月廿日抵港　M.S. ELYSIAN STAR
請各收貨人即來本公司辦理船邊提貨手續，否則將貨存倉，所有一切費用及風、火、水險等意外，概歸收貨人負責。
貴客付貨請惠臨 中央航業有限公司接洽

N.Z.U.E.
太古／大阪三井／渣華　聯合航綫
直航：奧克蘭、威靈頓、利提頓
收貨站：海運橋及葵涌
SHANSI 山西　四月十六日收貨 十九日截貨
SOOCHOW 蘇州　五月二日收貨 九日截貨
總代理　太古輪船公司
香港於仁行四樓　TEL. H246191

香島輪船有限公司　HONG KONG ISLANDS SHIPPING CO., LTD
香港至西菲綫
往：新加坡、德班、利高士、阿巴巴、夏葛港、★都亞那★添馬、★勞華、蒙羅非亞、★亞別尊、自由市。
（★如有足够貨量始直放該港）
青衣島輪 "TSINGYI ISLAND"　第弍次：四月十六日抵港　十七日開行
大嶼島輪 LANTAO ISLAND　第一次：四月廿三日抵港　廿五日開行　第弍次：五月五日抵港　六日開行
香港至波斯灣綫
往：新加坡、杜拜、科威特、巴連、達文、★巴施拉。
★雅利洲輪 "APLI CHAU"　第弍次：四月十八日抵港　十九日開行
坪洲輪 "PING CHAU"　第弍次：四月廿六日抵港　廿七日開行
香港至紅海綫
往：新加坡、亞丁、荷打 HODEIDAH 蘇丹港。
香港島輪 "HONG KONG ISLAND"　第弍次：四月十四日抵港　四月十六日開行
綠島輪 "GLEEN ISLAND"　第一次：五月四日抵港　五日開行　第弍次：五月弍十日抵港　五月廿一日開行
貴客定艙請洽 總代理
太來船務有限公司
香港怡和大廈十五樓
電話：5-247771，228101—

順昌航業有限公司
大寶山 M.S. TAIPOOSHAN（最新型貨客輪特選十八間有冷氣客位，全船冷氣設備）
本期：四月廿八日落貨　五月一日開行　下期：五月十五日落貨　十八日開行　直透：新加坡、庇能
大中山 M.S. TAICHUNGSHAN　四月十七日落貨　十九日開行　直透：曼谷
大龍山 M.S. TAILUNGSHAN　四月廿二日落貨　廿四日開行　直透：曼谷

Mitsui O.S.K. 大阪商船三井船舶株式会社
天幸丸 TENKO MARU（不經日本）四月十七日到　十八日開　往：蒙特利爾、多倫多、底特律、芝加哥、基利士多佛。（聖多明各、阿路伯、巴拿馬、科倫、夏拉薩俄等埠由基利士多佛轉。）
巴拿馬丸 PANAMA MARU　四月十五日到　十六日開　往：剌高士、阿巴巴、添馬、夏葛港、自由市、亞別尊、塔加拉的、達喀爾。
羅薩列俄丸 ROSARIO MARU　四月十八日到　廿一日開　往：蒙巴沙、達巴斯蘭拉姆。
不來梅丸 BREMEN MARU　四月十六日到　四月十七日開　往：拉士班馬、卡薩布蘭加、比利猷基、貝魯特、拉塔基亞、亞力山大、麥得波里、亞爾及爾。
秋葉山丸 AKIBASAN MARU　四月十八日到　十九日開　往：路易士港、雷尼汪島、大馬達威。
明石山丸 AKASHISAN MARU　四月廿一日到　廿三日開往中美洲及加勒比海各埠由神戶轉
秋隆丸 AKITAKA MARU　貨箱收貨已開始　截貨四月廿一日　四月廿三日開　往：神戶、紐約、費城、紐域、波士頓、波的摩、沙灣拿、溫哥華、西雅圖、波特蘭、羅省、奧克蘭、邁阿密、新奧爾良、鄭比爾、泰斯頓、加爾維斯頓。
海昌 OCEAN PROGRESS　四月廿七日到　廿九日開　往：亞丁、吉布地、馬路華、舊打、蘇丹港。
海探 SEA ADVENTURE　四月廿六日到　廿八日開　往：德班、開普敦、阿巴巴、剌高士、添馬、亞別尊、杜阿拉、馬塔地。
海冠 SEA CROWN　五月九日到　十日開　往：石叻、拉士班馬、卡薩布蘭加、里斯本、巴斯歐拿、麥得波里、亞爾及爾。
淡路山丸 AWAJISAN MARU　五月十一日到　十三日開　往：路易士港、雷尼汪島、大馬達威、貝拉。
總代理 大阪商船三井船舶（香港）有限公司
康樂大廈十二樓　電話：二四〇一七一
星巴庇貨倉西區辦事處　電話：453393
美國加拿大及中南美貨運九龍辦事處　九龍旺角恒生銀行大廈704室　電話：943729，943806

太古 CHINA NAVIGATION CO.
亞澳特快航綫
安迪 ASIAN ENDEAVOUR　四月十七日截貨　廿一日開行
沙灣拿丸 SAVANNAH MARU　四月十日收貨　十六日截貨　十八日開行
安達 ASIAN ENTERPRISE　四月15日收貨　18截貨　23開行
沙加文圖丸 SACRAMENTO MARU(SYD/MELZ)　四月十九日到　廿二日截貨　廿六日開行
太古——大阪、三井聯合航綫　香港　新畿內亞
成都 GHENGTU　五月十一日收貨　十二日截貨
往：新畿內亞 LAE, RABAUL, PT.MOOES -BY NOUMEA SUNA VILA, SANTO.
蘇丹 SUDAN　在葵涌收貨　電話：12-235159
四月十七日下午開始收貨　四月十九日五時截貨
直往：基里士多普、邁阿密、傑克遜維爾、沙灣拿、查理士敦、巴爾的摩、費城、紐澳良、侯斯頓。

聯合輪船公司
華經理運載部：永壽企業有限公司
香港中華銀行大廈1101室　電話：5-232084-6
PHIL. PRESIDENT MAGSAYSAY 麥賽賽總統輪　四月十七日抵港　十八日開行
直航：波士頓、紐約、費城、波地摩。
由羅省、舊金山直航快輪
PHIL. PRESIDENT OSMENA 奧士文納總統輪　五月十日抵港　十一日開行
PHIL. PRESIDENT ROXAS 羅哈士總統輪　四月弍十日抵港

REFERENCE LIBRARY
15 APR 1974
CITY HALL

世界原油價格的展望

一九七四年四月九日作者李剛應邀在九龍東區扶輪社半島酒店午餐會演講，本文根據演講要點寫成

補充而成。內容側重分析石油價格對世界經濟的影響，簡要指出各國對油業的適應，與廣泛節用將勢促使產油國改變過份苛索的可能，展望原油將會有限度地降價。

市民消費力何時重振 工業產銷回穩最重要

此外世界物資供應價格，石油問題，國際銀根緊勢等問題能早日解決，市面的不景，當會逐漸改觀，到時另有一番新境象亦未可料。

香港經濟真的安穩如常？

去週一位接近港府權威人士曾對當前香港經濟形勢作頗為全面的分析，結論認為整個情況仍屬穩好，這種看法與現實頗有若干出入，如何正確對待有關問題，顯然值得我們研討。

世界食米供應逐漸轉趨和緩 米價回降可能比預期提早？

香港入口米商對於第三季輸入食米將近訂購定額，預料暑季內，本港食米將有供過於求的情形出現，但米價上升或下降，都是有秩序的調整，過去一段時間上升是如此，未來一段時間回降亦如此。

美貸息創十厘高峰後 內外銀根步緊 影響更其廣泛

去週英倫銀行基本貸息暑降至十二厘，屢國內擴散性，無大影響。但美貸息見有史高峰，歐元息超越一分，已激發港資多流外了。

節省燃料
珍惜電力
打掃家居
吸塵機
避免用

金鈔市一週間分析

去週九九金反覆，最高一，〇三三．三〇，最低九七五．二〇，收市一，〇二七．五〇，較上週續跌八元五角。外匯牛皮向好，美鈔電加元升，日鈔泰銖荷盾坡元菲披索印尼盾台幣印度啤稔，英鎊瑞士法郎德馬克跌，法郎馬元軟。

去週本港金鈔市道，大勢頗爲反覆，做價一度波動亘大大起大落，幅度變化急劇情況爲近期少見現象。九九金期貨交易，跟隨歐洲自由金價亦步亦趨，價格大幅變動，一度急瀉八十五元七角之巨，每司両跌破千元大關，價位回至上月廿一日水平。因爲（一）西德外貿二月順差創空前紀錄，逕到五十億餘馬克，較一月卅五億七千萬馬克爲大，又傳馬克升值，導致歐金賣盆壓力，價格暴漲八美元之巨影响，而港金做勢，亦如水銀下瀉大幅挫落。（二）接濟共市五國財長同意維持七國貨幣價聯合浮動，否認馬克升值，歐金復升。本週適復活節期，祗四天交易，上列因素外，復受復活節銀根抽緊，買賣俱存戒心，港市跟隨回扳，價位再告衝破千元關。由於週一歐金例無報盆，築於上週走勢疲弱，心理虛怯，賣家抛售做價格低趨，週二歐金狂瀉，亦告跟隨挫落。週三、四日歐金相繼回扳，好友趁勢做起，呈首二天做價低共四十二元五角，後二天升共卅四元，升降雖爲平分春色，但跌較升細，差距跌八元五角，顯示歐金動盪不定，欲混水摸魚，祗以大勢所趨，心與願違，有意做起，祗適度而止仍然低垂。新金運到續有相當，意大利南非泰國三錢爲主要來途貨供充沛。場內每日成交數量平均約十萬両，四天總額共四十萬両，較上週五十萬両，少成一十萬両，不過開做減少二天差額，尚不太可見抄風仍熾一斑。外銷情況略呈疲慢，歐金起落無定，去銷圖風險較大，買家吸納謹慎，出口南韓日本減縮，台灣去勢更細，場內上牌出貨雖無，場下現金出貨日甚二千餘両，回扣價待減爲二百元，週上週平均四百元爲少，顯示實銷不振，而上牌成交去息最高達四元一角三仙，四天跌幅八元五角，未致遭受一無頓見江東，作勢爲主。做價走勢大起大落，好友於外匯走勢，馬克升值謠引致美元軟順，及後美國提高利率，港元急激升調刺激與英鎊轉弱，做價俱見牛皮態，升沉不大。美鈔電加元稔升，日鈔泰銖荷盾坡元菲披索印尼盾台幣印度啤稔，英鎊瑞士法郎德馬克跌，法郎馬元軟。

九九金期貨交易稍呈活態，做價反覆低垂。因爲週五及六日適復活節公假，祗得四天交易。週一歐金未有報盆，鑒於上週走勢歐弱，心理虛怯，賣盆增多，價跌八元八角。週二歐金報挫，趁勢抛售益衆，做價如水銀下瀉，急降卅三元七角。週三歐金回升，高盆開出，跟風搶起，扳升卅三元。週四歐金續升，假前買賣審慎，欲扳乏力，做升一元。綜觀全週四天做價走勢，週一收市價一，〇二七．二〇，最低週二之九七五．二〇，最高週三之一，〇三三．三〇，週四收市價一，〇二七．五〇，首尾差距低三角，比較上週六收市價一，〇三六．〇〇，則續跌八元五角。場內上牌成交四十萬両，現貨仍屬候收。息最高去四元一角三仙，最低三元九角三仙。場下成交現貨不足十萬両，回扣優待減爲二百元。至於歐金報盆，巴黎外匯市場週續罷工，未有報價。倫敦週二報一六七．〇〇，最高週四報一七三．二五，首尾差距高三元二角五仙，比較上週六之一七三．二五，則一式無變。瑞士週二報一六七．〇〇，最高週四之一七四．〇〇，首尾差距高三美元，比較上週六之一七四．五〇，則微低五角美元。

附表一（單位每司両合港幣）

日期	九九金開市	收市	最高	最低
八日	一，〇三二．〇〇	一，〇二七．二〇	一，〇三二．五〇	一，〇二七．二〇
九日	九八〇．〇〇	九九三．五〇	九九九．〇〇	九七五．二〇
十日	一，〇二八．〇〇	一，〇二六．五〇	一，〇三三．三〇	一，〇二四．五〇
十一日	一，〇三三．〇〇	一，〇二七．五〇	一，〇二八．五〇	一，〇二六．〇〇
十二日				
十三日				

附表二（單位每百美元合港幣）

日期	美鈔最高	最低	美匯最高	最低
八日	五〇七．三〇	五〇六．九〇	五〇七．〇〇	五〇六．八〇
九日	五〇七．二〇	五〇六．八〇	五〇七．一〇	五〇六．八〇
十日	五〇八．〇〇	五〇七．六〇	五〇八．〇〇	五〇七．八〇
十一日	五〇七．七〇	五〇七．四〇	五〇八．〇〇	五〇七．八〇
十二日				
十三日				

外匯市況表現牛皮偏好，做價互有升沉。英鎊轉弱，倫敦報價週二報二．三九四〇，最低週四之二．三五五〇，首尾差距低三分五錢美元，比較上週六之二．三九二〇，則回跌三分七錢美元。紐約告羅士週二報二．三九二五，最低週四之二．三五七七，首尾差距低三分四錢八厘美元，比較上週六之二．三九三三，則回跌三分五錢美元。美鈔週一收市價五〇七．二〇，最低週四之五〇六．八〇，最高週三之五〇八．〇〇，週四收市價五〇七．六〇，首尾差距高四角，比較上週六收市價五〇六．八〇，則續升八角。美電週一收市價五〇六．八〇，最高週三之五〇八．〇〇，週四收市價五〇七．九〇，首尾差距高一元一角，比較上週六收市價五〇六．八五，則續升一元五仙。

此外，加元升一元，爲五二一．〇〇，菲披索七二．二〇，坡元二〇六．五〇，荷蘭盾一八四．五〇，泰銖二五．五〇，日鈔一．八〇〇，印尼盾一一八．〇〇，台幣一三六．〇〇，印度啤五七〇．〇〇，瑞士法郎跌二元，爲一九四．六〇，德馬克跌一元五角，爲二〇一．五〇，法郎軟成一〇一．五〇，馬元二〇九．五〇。

·本港一週經濟分析·

百貨市價普挫與商場蕭條性淡弱

商場呈現蕭條性的淡弱

去週間（四月八日至十三日）本港經濟情況，是相當沉寂的一週，這是復活節假期的原故。

清明節過後復活節假期又告來臨，工商活動的淡靜，自不待言，但是，去週各行各業表現使人担心，而有蕭條性的淡弱，主源於生產與出口不振所致。

據調查所得，在物價見貴及購力普遍不振情況下，商場生意奇淡，各業二三盤均感經營不易維持，一方面退票新湧現及增加，另方面互信奇劣，彼此之間之賒銷益見收緊。據指出，正因爲營業頗普遍不理想，起碼的皮費支出已相當巨大，所以不得不盡量節省，許多商號都被迫要辭退職工，實行精兵簡政。但是，有些支持不來的，就只好淪於收盤或半停頓的狀態中。由於這種情形相當普遍，因之屬於商業系統方面的失業情形相當嚴重，估計已逾十萬之衆，這些大都屬於士多、辦館、鮮果店、粟材舖、百貨公司、西藥行、文具店、鐘錶店、首飾店、攝影器材公司、傢俬舖、電器行、服裝店、鞋帽店、茶樓、酒家、餐室、洗染舖等等，凡與小大市民日常生活有關者，無不在內，從業人員之失業或半失業者固然衆多，而淡風對於上述行業自然也是差淡。生意頗較佳者，仍可維持一年前的五、六成左右，較差的則只及年前之四成而已，可見其處境之慘淡一斑。

在國際銀根迭見抽緊，歐元亞元息價扳上十厘，與美國各大銀行優惠貨息急見十厘有史高峰影响之下，去週本港銀業內業外更爲吃緊，同業拆息也由七厘半扳上八厘二五的紀錄了。

食米市候寄增加 交投減

去週米市，繼續轉慢。由於二盤商及零售商購入食米，售出漸感困難，購入應銷亦逐漸轉呈減少。近日直接向入口米商購買的零售商，已有減價競銷的，例如每斤最高價曾售二元四角的大路上絲苗，現在每斤減爲二元三角，顯示個別零售商已採取薄利多銷的競爭辦法。據悉：入口米商原定有若干致食米期盤的，鑒於目前米市轉慢，延緩至下週纔開盤出售。

據米業人士透露：近來二、三盤商候寄米逐漸增加，估計候寄米總量超過十萬大包，同時顯示需求已達飽和，個別入口米商爲減輕存米，以照價提用方式沽出亦漸多，預料近期米市有繼續疲慢之勢。

關於中國大陸米五月份供應本港的售定價，可能延至本月下旬然後決定，如果五月份售定價未再提高，本港米價亦將無甚變動。

麵粉銷量減少大 市轉慢

麵粉市況，相當沉滯，這是銷量減少與銀根短絀的正常反應。由於美國小麥收成預料較佳，六至七月的就是美國小麥大量收穫的時候。原則上，採用美國小麥製成麵粉，生產成本將可減低，不過，港產麵粉目前尚未考慮將價格調整，是否有個別麵粉廠暗中是增加佣的變相減價，爲同業間密切注視。據麵粉商稱：美國麵粉訂價雖然略爲回降，但來途成本仍然偏高，本港麵粉商尚未恢復訂購，高級白麵粉到岸價每百磅十七元五角美金至十八元美金，比較上月間訂價回降一元美金。現時港市美國麵粉已告缺貨。日本麵粉最近運到較多，大部份入倉，因爲實銷仍弱。現時日本麵粉每包成本約爲卅八元，市場售價降低至卅五元五角及卅五元。筋粉及筋白粉價格下跌較慢，五十磅庄重筋粉每包仍爲五十四元五角至五十五元。麵粉商又稱：近來麵粉銷量減少，估計本月份銷量不會超過卅五萬包，因爲製品商需用麵粉，多數分散購入，拆銷商亦緊縮入貨。

食油市況繼續淡向

由於美國大豆產量增加，價格繼續回降，日本煉豆油訂價亦受影响降低，因爲日本係向美國輸入大豆及原豆油加工的。本港入口商突然開出十月至十二月付船的日本煉豆油期貨實盤，價格亦告降低，吉原廠淨油每担以二百卅五元沽出一百噸，這是去年九月至今才恢復沽出遠期花貨。現時本港其油市繼續向淡，花生油、煉豆油、菜籽油轉手貨價格均再降低。

食糖市況新貨頗有壓力

去週糖市，不脫呆疲。由於糖市尚未進入季節性旺月，天氣逐漸熱，食糖銷量將漸增加，但在暑季中，糖市未必暢旺，如果東歐砂糖及泰國砂糖大量運到，對本港糖市將有很大壓力，除非港商訂入泰國砂糖轉銷其他地區而不致大量來港，才不會影响本港糖市。據悉：停止來港已達兩年的捷克砂糖，不久恢復運到。泰國砂糖，亦預料今後每月有三萬噸來港內銷，本港售價不[illegible]到本港船邊交貨每噸一千八百港元至一千九百港元，最近已有三千噸期貨售出，每噸二千三百七十元至二千四百二十元，四至五月分批裝運來港，預料今後三個月港市供應頗增，市情亦將有較大變化。

去週棉紗市仍然呆淡，由於梭織廠及針織廠尚未有較大量新訂單接入，有實力的梭織廠及針織廠多認爲近期內棉紗價格仍有下降可能，非急需則暫緩購入。據紗商透露：紗廠在去年第三季及棉織廠最高時，向紗廠訂購棉紗，到現在尚未提取的，數量仍有相當，紗廠方面爲了清理舊訂貨，與紗商及棉織廠採取折衷辦法，例如提取高價的舊訂貨一百包，照現在價格售一百包，這樣可以使紗商及棉織廠減輕成本。因此有個別紗廠表面價雖未降低，但實際上售出價格降低了。亦有若干紗廠因爲現在採用高價棉花所紡成棉紗，而以低價售出，殊不和算，無形中是將品質降低，因此表面是因貨就價。因此其中品質同等級的棉紗，成交價格有較大距離，每包相差一百左右。據悉：棉花價格續下降，本港棉紡業生產成本減輕，現時很多紗廠訂入了較低價格的棉花，出售棉紗，期貨價格亦相應降低，對棉織業亦有良好影响。

日貨訂貨混亂新訂減少

最近日本報來新盤，價格頗爲不穩定，有如禾雀亂飛，各種貨物的新盤，有起有落，同類製品的訂價亦各有厚薄。據貿易商透露：近期日本商人報來的原料，如鋼材、紡織原料、木材等，一般訂價均漲；新盤價格，供應各種建築材料等，但是上述輸港的日本貨，其出廠價格上升告下降，原因是日本工資及運費增加，以致成本增加，和部份貨物出口的問題，使[illegible]

日本碼頭工人不安

日本碼頭工人的怠工潮已經到達高潮，日本全國各港的碼頭工人，昨日起舉行了罷工運動，令到香港人、各行業廠家，等貿易商，和由於日本的運貨來港的商人，均感到不安。[illegible]

紐放寬入口對港助力有限

[illegible]

美國工商實行能源節約

改進能源使用的努力，至少可再節省百分十五

美國許多工商業早就實行能源節約，但一九七三—一九七四年的阿拉伯石油禁運，其使他們更加節省燃料汽油及其產品。最近在協議會中談述，該會主持的一次座談會議，是一個不牟利的工商業組織。

杜邦公司副總裁德爾華說：「過去三十年來，杜邦公司曾在本公司發動一廣泛的節約電及消耗標準使用的計劃，這是可從我們過去十年的成功計劃，使我們在產量倍增而能源消耗只增加百分之五十的」。他說：「單是過去五年，製造業中用的聚合物中間物及化學物品，就有相等於四百萬桶原油的節約」。（每桶重一百五十九公升）又，新式高壓爐安裝，每年可節省石油六萬六千噸。

他指出，當杜邦公司工程人員檢查另一大工廠作多項修改時，「這個大工廠每年石油的節約相當於十四萬六千噸，現在似乎已有可能」。

美國鋁業公司主任蘇頓強調，自一九四五年以來，生產一磅鋁所需的電力，自十二度減至八度，到了明年，將在德克斯州的一間新鋁廠中減至四點五。

蘇頓說：「本公司在生產鋁產品方面，亦已力謀減少能源消耗，自一九七一至一九七三年，節省能源百分之廿七至卅三，加以單一能源計算，則一九七三年全年的節省，等於一年節省石油一億零五百加侖。」

蘇頓指出，新式的乾燥加工所使用的能源，較舊式工廠少百分之三十，而一個計劃可潤油量，以每年節省一百萬加侖以上。電流以直流，可從交流變爲直流，電力節省百分之十以上，每年減少所需的能源；新式的熔爐，使產量增加百分之六十一。

由於美國鋁業公司及其他鋁業公司作上述「節約」措施，美國商業部能源業務[illegible]

產量增加需求反減 日銅塊出口自由化 今年不需輸入銅塊

[illegible]

銀行指南
BANK DIRECTORY
逢星期一出版

大華銀行
（在新加坡註册）
總行
新加坡第一郵區絲絲街第一七五至一七九號
香港分行
皇后大道中五號
電話：5-225191
九龍分行
旺角亞皆老街16號
電話：3-948291

崇僑銀行
（在新加坡註册）
總行
新加坡第一郵區羅敏申路五十九號
香港分行
干諾道中十五至十八號
電話：5-233037
九龍分行
九龍彌敦道七九四號
電話：3-812301

香港友聯銀行
總行
香港文咸東街16至20號
電話：5-446165
中區分行 香港畢打街 中建大厦地下 電話5-239001
九龍分行 九龍漆咸道 33-35號 電話3-671181
油麻地分行 九龍新填地街 199A地下 電話3-316060
跑馬地分行 香港跑馬地 成和道14號 電話5-755728
電氣道分行 香港電氣道 113至115號 電話5-700388
土瓜灣分行 九龍木廠街 12至14號 3-024127 3-024280
深水埗分行
荔枝角道302，304號
電話：3-707944 3-708645

香港商業銀行
（一九三四年創立）
授權外匯銀行
代理滙兌全球
董事總經理：陳有慶
董事經理：蕭爾揚
總行：德輔道中國際大厦 電話：5-458111-7
西區分行：香港文咸西街68號 電話：5-435091
九龍分行：九龍彌敦道711-713號 電話：3-943228
西環分行：香港卑路乍街154號 電話：5-465217
九龍城分行：衙前圍道78號地下 電話：3-820147-9

華僑銀行有限公司
（在新加坡註册）
總行
新加坡金巴律華僑銀行
香港分行
皇后大道中13號B公爵行
電話：5-236067-9 專用電話：H341
九龍分行
彌敦道383號平安大厦
電話：3-843217
港九區經理
郭書保

美國銀行
BANK OF AMERICA
香港分行
聖佐治行
電話：5-236181
西區分行
德輔道西73至79號
電話：5-484123
九龍分行
旺角彌敦道655號
電話：3-955131
半島分行
尖沙咀彌敦道100號
電話：3-955131
總公司
美國加利福尼亞州94120
三藩市美國銀行中心
世界總部大厦
世界最大的銀行
（美國註册有限公司）

本銀行爲於美國註册之有限公司
萬國寶通銀行
港九分行
香港區
總行
日昌大厦
德輔道中28號
電話：5-249121
畢打街分行
畢打街12號
電話：5-249121
灣仔分行
軒尼詩道1號
電話：5-272361
銅鑼灣分行
利園大厦
電話：5-761341
淺水灣分行
南灣道RBL827段
電話：5-92372
西環分行
文咸西街64-66號
電話：5-443171
九龍區
彌敦道分行
彌敦道72號
電話：3-678061
漢口道分行
漢口道2號
電話：3-676061
官塘分行
裕民坊26號
電話：3-419311
長沙灣分行
青山道421號
電話：3-719234
土瓜灣分行
土瓜灣道237號A
益豐大厦
電話：3-659031
美孚新邨分行
美孚新邨第五期
蘭秀道8C
電話：3-719677

渣打銀行
（一八五三年英國皇家憲章註册有限公司）
標準及渣打銀行集團成員
總行
10 CLEMENTS LANE,
LONDON E.C.4.N.7AA
總資產（一九七三年三月卅一日止）
£3,241,000,000（英鎊）
香港總行
（自一八五九年在香港成立）
德輔道中四至四號A
電話：H 224011（各部門）
郵政信箱：香港郵政總局第21號
電報掛號：CHARTABANK
香港總經理：梅大衛
經理（行政）：戴允博
國際業務及亞洲貨幣投資：羅澤時
港島：
港島經理：
蘇世偉
中區分行
香港德輔道中四至四號A
電話：H-224011
香港仔：香港仔大道二百號
銅鑼灣：渣甸街四十至四十二號
柴灣：柴灣新區廿七座十五至十六號
康樂大厦：康樂大厦地下商場五號
德輔道中：德輔道中二十號德成行
堅尼地城：卑路乍街一四零號
北角：[illegible]街九十一號D至E
鰂魚涌：英皇道惠安苑
西營盤：大道西一零二至一零六號
筲箕灣：筲箕灣道一四零號
筲箕灣東大街：東大街118至124號
石塘咀：山道十九至廿一號
上環：大道中336-338號
華富邨：華光樓七零一至七零二號
灣仔：菲林明道三號
波斯富街：波斯富街一六〇至一六四號
九龍：
九龍經理：
司馬浩
油麻地分行
九龍油麻地彌敦道五四六至五五〇號
電話：K-847171
彩虹邨：金華樓S一廿四號
渡船街：文華樓廿二至廿四號地下
鳳凰村：雙鳳街六號
紅磡：九龍城道十至十六號
黃其利街：黃其利街聯成大厦
[illegible]：[illegible]街一八四至一八八號
長沙灣：昌華街二十號
葵涌：和宜合街，葵和大厦
九龍城：衙前圍道四十三號
高超道：高超道邨第二座十號至十二號
官塘：裕民坊，輔仁街轉角
梨木樹邨：梨木樹新邨第七座
老虎岩：聯合道聯合大厦
馬頭角：馬頭角道六號
美孚新邨：百老滙街一號C地下
美孚新邨第二期分行：5A吉利徑，花園平台
牛池灣：牛頭角道一六一至一六三號
牛頭角：安德道第一座118-120號
西貢：德隆前街十五號
新蒲崗：爵祿街十至廿號
秀茂坪：秀茂坪新區廿四座1-2號
深水埗：元州街四一六至四二〇號
石籬新區：石籬新區大隴街
石蔭邨：石蔭邨政府廉租屋宇第五座七至八號
尖沙咀：加連威老道八A至十號
荃灣：大河道九十九號
慈雲山：毓華街戲院大厦
和樂邨：毅安樓十號
油塘：油塘新區廿二座18|19號

盤谷銀行
BANGKOK BANK LIMITED
(Incorporated in Thailand)
（一九七三年十二月卅一日結賬）

實收資本	700,000,000.00 銖
公積金及未分配盈餘	737,761,381.35 銖
存款及其他款項	27,724,198,254.42 銖
總資產	29,161,959,635.77 銖

@$3.98＝港幣7,327,125,536.63元

海外分行
香港分行 香港德輔道西26-30號 電話：5-446070-9
中區支行 香港皇后大道中亞細亞行 電話：5-223071-5
銅鑼灣支行 香港高士威道26-36號 電話：5-775390
九龍支行 香港九龍彌敦道566號 電話：3-303211
倫敦分行 59/69 Gresham Street, London E.C. 2.
紐約分行 40 Wall Street, New York, N.Y. 10005.
東京分行 Mitsui Building, 6 8, Nihombashi, Muromachi, 2-Chome, Chuo-ku, Tokyo, 103 Japan.
大阪分行 9, 2-Chome, Koraibashi, Higashi-ku, Osaka.
新加坡分行 55 New Bridge Road, Singapore 1.
吉隆坡分行 105, Jalan Bandar, Kuala Lumpur, Malaysia.
西貢分行 44 Nguyen Cong Tru, Saigon, South Vietnam.
堤岸支行 130-132 Dai-Lo Khong-Tu, Saigon 5.
[illegible]支行 71B-73 Bacsi Calmette Street, Saigon.
台北分行 24, 2nd Section, Chungsan Road North, Taipei.
雅加達分行 Jalan M. H. Thamrin No. 3, Jakarta, Indonesia.
古達支行 Jalan Kali Besar-Barat 37, Jakarta-Kota, Indonesia.
國內分行
泰國國內分行逾百家，分佈曼谷及泰國各府
總行：泰國曼谷野虎路九號　郵箱九十五號
9, Suapa Road, Bangkok, Thailand. Cable: "BANKOKBANK"
董事長兼總裁：陳弼臣
亞洲區行經理：陳永建
香港分行經理：鄭同凱
副經理：劉望岳　辛雅
襄理：張清汀

香港上海滙豐銀行
香港皇后大道中1號
電話：5-222011（60綫）
郵箱64號　專用電碼：HX 3205
電報掛號：HONGBANK HONGKONG
香港總管理處
香港總行
總經理：包約翰
經理：鄒爾思、沈熙瑞
總行：香港皇后大道中1號
旺角分行：彌敦道664及673號
九龍分行：彌敦道21號新半島大厦
北角分行：英皇道306-316號
官塘分行：裕民坊1號
荃灣分行：青山道455-457號
德輔道西分行：德輔道西32-36號
新蒲崗分行：康強街35-49號
及港九其他八十四家分行。

REFERENCE LIBRARY
15 APR 1974
CITY HALL

集郵

第五四一期

・地理與集郵・
阿拉伯聯合酋長國
・尊漢・

阿拉伯石油出產國於本年三月十八日在維也納的會議中以七對二多數通過了解除對美國的油禁，同意這項決定者爲埃及，沙地阿拉伯，阿爾及利亞，科威特，巴林，卡達和阿拉伯聯合酋長國，不支持這項決定者，僅有利比亞和叙利亞，伊拉克是反對解除油禁者，所以沒有參加。

在上述的國家中，我們覺得最陌生者，無疑是阿拉伯聯合酋長國，英文原名是「UNITED ARAB EMIRATES」，乃由七個酋長國，阿部得比（ABU DHABI），刁巴（DUBAI），莎狸（SHARJAH），乍曼（AJMAN），富查拉（FUJAIRAH），拉斯阿爾客瑪（RAS AL KHAIMAH）和奄阿爾昆畫（UM AL QUIWAIN），地在阿拉伯波斯灣與奧曼灣南岸，跟蓋達，奧曼和沙地阿拉伯各國爲鄰（請看刊出英文地圖）。面積合共四萬平方哩，人口僅三十萬。首府設在阿部得比。

阿拉伯聯合酋長國在一九七一年英國完全撤出前稱「休戰邦區」「TRUCIAL STATES」之後由上述的七個酋長國合組成，聯同對外的關係，軍備，相通發展計劃，但各國內政自由，互不相涉，各國有本國的元首，但舉出一個聯合政府的元首，在其下有國會議員，分在各國派出組任，主要和最大宗輸出品乃原油，輸入品最大宗爲食糧，建築材料，機械和布匹，阿拉伯聯合酋長國乃阿拉伯聯盟組織之一員，也參加了聯合國爲會員國，又跟英國簽有特別條約，因各酋長國跟英國有多過一百多年的關係。

在多個世紀之前，現阿拉伯聯合酋長國的所在地域，由少數航海民族聚居，後來由外來的回教徒佔據，勢力膨强，變了酋長國，曾攻佔回教盟城麥迦，後來失勢，酋長的隨衆，有淪爲海盜，四出掠劫，現斯卡與奧曼土王在一八二〇年央求英國政府派兵前到壓亂，但延到一八五三年才完全成功，英軍將管治區名爲「休戰邦區」，在集郵方面，我所知道在當地英人所設的郵局，在初時有用印度郵票，後用英國郵票加蓋字模，或改值使用，直到一九六一年正月七日開始發售「休戰邦區」郵票十一種，分兩種圖案，一刻棕樹，另刻在波斯灣的土人帆船（請看附票圖樣）供在區內的七個酋長國之用，但在一九六三年六月十四日停用。自後各酋長國，由自己發出郵票，雖可作郵資使用，但實際發出來售給集郵人士，挖取他們的金錢，愈出愈多，好比洪水汜濫，其中有先行銀蓋，不是照票值而作集郵用途廉價售出，每種新郵票的發出，在事前都有專人代爲策劃，他們能够迎合大多數集郵人士的心理，特別偏重於專題郵票方面，不用說那些郵票也充塞可圖，那些人等有大利於市，請看刊出七個酋長國所出郵票和說明。

當阿拉伯聯合酋長國建立後，有發出郵票，但所屬各國仍可自出郵票，這種情形也是很特殊的。請看刊出阿拉伯聯合酋長國郵票和說明。集郵人士多希望，今後阿拉伯聯合酋長國多出郵票而所屬的酋長國則不可濫出郵票。

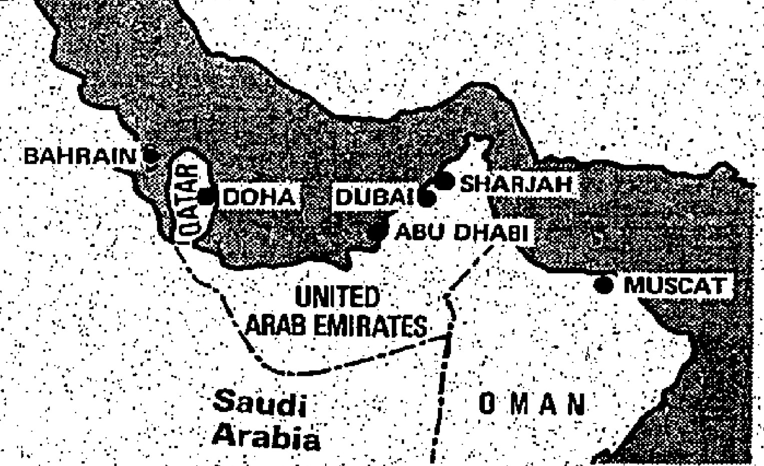
七個酋長國所出郵票說明。
（1）阿部得比：酋長像與阿拉伯羚羊。
（2）刁巴：紀念刁巴郵政六十週年，圖爲酋長像與郵船。
（3）莎狸：紀念阿拉伯母親節，圖案採用法國名畫家高拔所繪婦人臥在吊床圖。
（4）乍曼：紀念約翰甘迺迪逝世，圖用照片特製，所見甘迺迪與其妻積克蓮乘小帆船爲樂。
（5）富查拉：紀念世界足球杯錦標賽，圖刻足球比賽與英國隊名將查爾頓像。
（6）奄阿爾昆畫：世界名畫家自繪像郵票中的西班牙畫家哥耶像。
（7）拉斯阿爾客瑪：世界名歌劇郵票，德國羅爾格的名劇「羅爾珙蓮」的演出。

（七個酋長國自出的郵票）

（休戰邦區郵票）

（阿拉伯聯合酋長國）

阿拉伯聯合酋長國郵票說明：
（1）阿拉伯聯合酋長國國徽
（2）阿拉伯聯合酋長國地圖與國旗
（3）一九七三年青年節紀念郵票，圖爲該節日的標誌
（4）在阿部得比的大鐘樓
（5）在莎狸的海岸風景區
（6）在刁巴的著名大鐘樓
（7）在富查拉的古代堡壘
（8）在奄阿爾昆畫的古代堡壘
（9）一九七三年交通週紀念郵票，圖見行人過斑馬綫



（阿拉伯聯合酋長國地圖）

香港中國郵學會
虎年書畫盛會
邀得畫虎專家吳山先生畫虎
北魏書法家吳灝陵先生題字

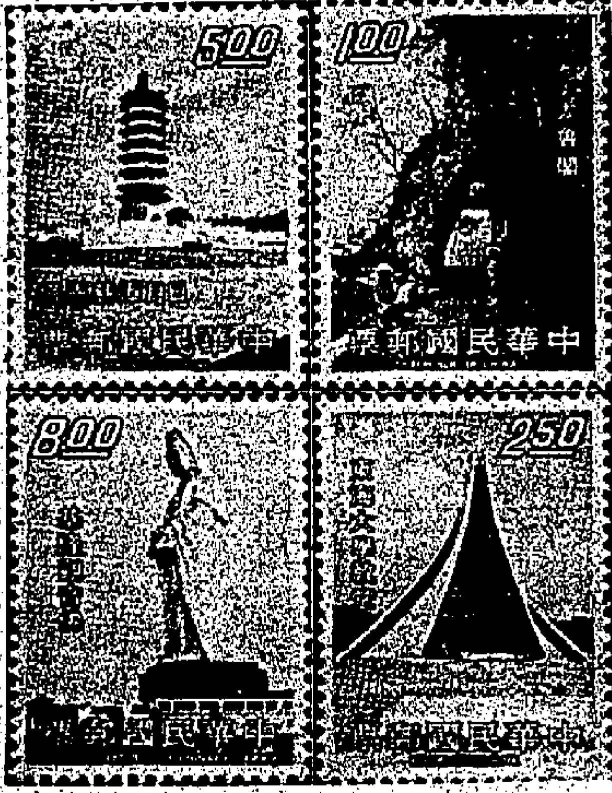
這是很巧合的事，中國郵學會在本年正月所出的虎年紀念郵票首日封，乃用旅港名畫家吳山先生所繪的老虎下山圖，照原畫用彩色印出，非常精緻。吳先生擅長繪虎，其作品爲衆珍視，自號「虎友」。中國郵學會採商在本年二月所出的一九七四年香港藝術節紀念郵票首日封，用旅港名報人與名書法家吳灝陵先生的北魏書法題字，上述兩種首日封都極受集郵人士歡迎。中郵會理事長濂作斌有見及此，特敦請兩位吳先生於三月三日下午蒞臨敝會會所，接受各郵友的要求，分別在各首日封上簽名留爲紀念。欣承兩位吳先生慨然肯來，到會的郵友百數十人。先請吳山先生講述繪虎心得，娓娓動聽，隨由吳山先生及吳灝陵先生在各郵友拿出之首日封上簽名，皆大歡喜，視同拱璧；旋由吳山先生即席揮毫，一氣呵成，繪出一頭生猛大老虎，贈與中國郵學會留念，並請吳灝陵先生在畫上題下「威震鐘峯」四字，上下款爲「香港中國郵學會存」，「甲寅虎年，二月初九日，吳山畫虎，吳灝陵題。」在場郵友並事稱善。理事長即代表中郵會同人向兩位吳先生致謝，咸謂此藝林傑作，令全會增光，虎虎有生氣，象徵集郵人之精神。

虎年最名貴之藝術品
中國郵學會珍藏

（吳山先生繪虎時之姿勢）

（吳灝陵先生題字時之神態）

（名畫家吳山先生、書法家吳灝陵先生與中郵會理事長濂作斌談敍歡）



（寶島風光郵票）

新郵報導

新西蘭

新西蘭郵局在本年二月五日發出五種面值均屬五仙的郵票，綜合在一塊，成爲小全張，但有齒孔可將分開使用，這些郵票出以紀念新西蘭日「NEW ZEALAND DAY」。按這日本名爲威騰壹日（WAITANGI DAY），乃新西蘭的公衆假期以紀念在一八四〇年二月六日新西蘭首任總督威廉賀甫信在威騰壹與當地土着四十五人簽立條約，將新西蘭歸英國管轄，小全張郵票正中直型郵票載英女皇伊利沙伯二世肖像。英女皇於今年特蒞臨新西蘭首府威靈頓參加慶祝新西蘭日，場面非常熱鬧，另一郵票刻在當年簽約的屋子，一刻新西蘭首任總督與毛里族酋長簽名，一刻擴展後的國會大廈，一刻小學生在上課時情形。

中華民國

中華民國郵政總局於本年三月廿二日發出寶島風光郵票四種，用複合彩色印刷，非常精美，一元面值，圖爲太魯閣，二元五角面值，圖爲東海大學教堂，五元面值，圖爲日月潭慈恩塔，八元面值，圖爲基隆觀音佛。

（新西蘭日紀念郵票）

節省能源
珍惜電力

華僑經濟

一週副食品市道分析

清明甫過，復活節繼天后寶誕接踵而至，有助消費，燒臘市旺，三鳥平穩後軟，菜蔬市仍穩。

本週主要副食品市道，由四月六日至四月十三日之一週間。由於復活節的來臨，兼且天后寶誕的迫近，一般副食品繼清明節市後，稍呈趨於暢活，特別是燒臘用的豬市較爲突出。菜蔬類去週亦保持相當光裕的供量，一般價格十分穩定。淡水魚類市道甚爲緊俏，價格企高水平。

以一般情形而言，大部份的副食品市況及價格均未有大幅度的變動，只有緊隨供求情形作輕微的上下而已。例如淡水魚類，雖然在去週續有漲價，但是在前週大漲後，去週的升幅已較爲縮小。鯇魚上升六角，升幅百份之七左右，大魚上升八角，鯪魚上升八角。

而市況較爲突出者當推豬市。由於清明節過後，四月公衆假期的復活節又接踵而至，使到一般消費將有相當的刺激力。而且由於本年農曆天后寶誕恰好在假期中，更爲市道添加活力。豬市成交量在去週亦因用家備貨着力而奪高，多日成交均在七千，即八千關。其中燒豬豬尤其活躍，成交出逾一千五百多頭。是繼清明節後連續兩週成旺場。

然而，一般生豬的價格並未有趨寶俏勢而抬高，不加反減，新界燒豬豬追降十元，成出每担三百八十元，最高四百四十元，原因是中國生豬大量復到，急水難消，雖在好市中，價格亦不免被沖低。按去週每日收市後，中國生豬仍有數十頭剩下存欄待售，可見其量衆的一斑。

去週，三鳥類市況早段仍然甚好，但近尾段，旺勢已不能持續，價格已漸趨軟順，因爲鬥市力不繼，影響大盤收入也不安。不過一般零售價格仍企住。雞鴨來量不多，是故仍企硬。

菜蔬類去週市況與前市大致相同，供量充沛增來，價格穩定。且有部份更趨低降，例如草菇新供，每斤下降八角，芫荽亦調低四角，檢期市況平穩正常。

鹹水魚類，數週以來，均未有劇變，大部份價格靠穩，只有泥斑肉作輕微躍動，尾段價升，使一週之間，價格上升六角。以目前泥斑肉的價格而言，是屬甚漲的水平。鮹魚來量不多，故此價仍企高位，白鮹甚且上升一元。英鮹售十四元斤。

以下爲副食品價格一週變動比較：（一九七四年四月七三日）

△升 ▽降 ｜平

品名	單位	四月六日	四月十三日	升降
豬牛羊類				
上肉	斤	七.二〇	七.二〇	｜
脾肉	斤	七.六〇	七.六〇	｜
脯肉	斤	四.〇〇	四.〇〇	｜
赤肉	斤	九.六〇	九.六〇	｜
柳枚	斤	一一.二〇	一一.二〇	｜
赤排	斤	九.六〇	九.六〇	｜
排骨	斤	六.〇〇	六.〇〇	｜
豬潤	斤	二二.八〇	二二.八〇	｜
豬肚	個	一五.〇〇	一五.〇〇	｜
牛肉	斤	一一.二〇	一一.二〇	｜
牛柳	斤	一二.〇〇	一二.〇〇	｜
牛潤	斤	九.六〇	九.六〇	｜
牛柏葉	斤	四.八〇	四.八〇	｜
牛尾	斤	四.〇〇	四.〇〇	｜
羊肉	斤	一二.〇〇	一二.〇〇	｜
三鳥類				
上雞	斤	七.五〇	七.五〇	｜
閹雞	斤	六.八〇	六.八〇	｜
谷鴨	斤	五.二〇	五.二〇	｜
元朗米鴨	斤	五.四〇	五.八〇	△
水鴨仔	隻	一八.〇〇	一八.〇〇	｜
水產貝介類				
肉蟹	斤	一一.〇〇	一一.〇〇	｜
生角	斤	一九.二〇	二〇.〇〇	△
田雞	斤	九.六〇	一一.〇〇	△
龍蝦	斤	二二.〇〇	二三.〇〇	△
水魚	斤	一八.〇〇	一七.〇〇	▽
蝦類				
花蝦	斤	一八.〇〇	一八.〇〇	｜
中蝦	斤	一三.〇〇	一二.五〇	▽
鯇魚	斤	九.〇〇	九.六〇	△
大魚	斤	八.〇〇	八.八〇	△
鯪魚	斤	六.〇〇	六.八〇	△
泥斑	斤	九.〇〇	九.六〇	△
紅魚肉	斤	四.八〇	四.八〇	｜
紅魚柳	斤	七.二〇	六.八〇	▽
白鮹	斤	一一.〇〇	一二.〇〇	△
英鮹	斤	一四.〇〇	一四.〇〇	｜
瓜菜類				
菜心	斤	一.〇〇	一.〇〇	｜
本地菜	斤	一.六〇	一.六〇	｜
生菜	斤	一.〇〇	一.〇〇	｜
西洋菜	斤	一.二〇	一.一〇	▽
芥菜	斤	一.〇〇	一.〇〇	｜
芫荽	斤	五.六〇	五.二〇	▽
香芹	斤	一.四〇	一.二〇	▽
蘿蔔	斤	〇.八〇	〇.八〇	｜
冬瓜	斤	一.〇〇	一.〇〇	｜
毛瓜	斤	[illegible]	一.六〇	▽
番茄	斤	一.四〇	一.四〇	｜
洋葱	斤	一.四〇	一.四〇	｜
辣仔	斤	一.〇〇	一.〇〇	｜
草菇	斤	六.四〇	五.二〇	▽
白菜	斤	〇.八〇	〇.八〇	｜
芥蘭	斤	一.〇〇	〇.八〇	▽
扁豆	斤	五.六〇	五.六〇	｜
菠菜	斤	一.〇〇	一.〇〇	｜

一週經濟大事

▲較早時期本港廠家追隨高價原料所開出高價，最近紛紛調低重報，遠洋買家反應仍淡，獲得新單成交估值三四成，以電子玩具成衣較佳，毛織品布匹棉紗，什品均弱，假髮膠花燈飾，家庭用品亦無明顯轉機，有等買家答價約低二成以上，有等因料降與台韓競接反告縮少，各貨落單將延至月底爲止。

▲美國各大銀行優惠貸息，再扣一分大關，港市銀根全面回緊。歐元亞元高息吸引，港資金急激外流，經過兩月來步低後，本月來歐元亞元息隨美國抽緊銀根而轉升，美大銀行貸息由八厘半扳至一分，刺激更大，港市游資，一度呆定後又告急激外調，若歐元亞元息鼎一分，[illegible]，港將流失，致本港[illegible]，房地產市及工商業營運有新壓力。

▲潮陽品出口，單價雖弱低，勝銀碼接單仍欠理想，歐美銀碼約減二成，澳洲尚稱維增，北非中東等銀碼雖增，貨量卻減三成。

△港製衣廠應歐美夏季成衣大部供出，秋冬衣接替生產，首季訂單平均減二成，中小廠只保持五成開工，部份大廠停開夜班。

△本港商場[illegible]

△最近日本貨新訂價格報港呈不僱抛佔而跌，反而有局部廠價扳上，因而貨源貨價前景不明朗，本港工商界共業不易復常。△中日船期貨日將大提高，直接出船運用日大提高，直接運港貨船比連續下跌七個月的港貨轉口貨值，大港外銷目前仍舊暢，轉口貨比較爲一年前爲數式，後此有限，實質轉口益不悖，大勢必更傲。

△生意只及前年四成，一般行業與半年件頭估逾十萬元，失業無歸下半年倒閉風潮如

△最近港市許多商品降價聲中，收縮很會訂貨，目前跡象顯示，大陸食料工業品供應量不會大增，出口價將會穩定。

△據美國商業部報告，今年首兩個月港輸美棉織品較去年同期減量百分二十六，台灣減幅爲百分十七。

全面修訂消費物價指數意義重大
能够較準確反映市民日常生活負担

最近港府統計處發言人透露，本港消費物價指數，今年七月份將以全新面目出現。回顧一下近十年來香港政府統計處所發表的消費物價指數，確實早應有修訂的必要。

現時的消費物價指數，是根據一九六三年九月至一九六四年八月間舉行的家庭消費抽樣調查而製訂的，但由於多年來本港消費物價與生活服務費踊昇之勢異常迅速，致令當局編製的消費物價指數與現實脫節，而且，近年來各階層的生活水準亦有顯著的提高，日常家庭生活中各類消費品及服務費用所佔的比率變化極大，故此，以十年前的標準來量度今日的消費物價，其誤差之大可想而知。

所謂消費物價指數，就是以一種簡單的數學形式顯示消費物價變動的情況。當然，日常生活中所需要的消費物品確實數不勝數，要準確地研究彼等價格的變動，實在是一件非常困難之事，而且，內容過份複雜，亦令一般讀者費解。因此，一般政府統計部門均以日常生活之必需品爲對象，研究彼等消費價格的變化而製成所謂的消費物價指數。

計算物價指數是一件繁雜的工作，首先是搜集各種消費物品的資料，然後分類，以各類物品價格分別計算指數，再綜合而計算出所謂消費物價指數。[illegible]以年爲準，每一個月的價格與標準期的價格相比較，才可計出消費物價指數期間內消費物價的上升或下降幅度。

目前的香港消費物價指數是以一九六三年九月至一九六四年八月間的物價指數爲一百點計算。在首七、八年間，物價指數增長較爲穩定，平均每一年約增長五點，但去年起物價指數卻開始急劇上升，某些月份（六月、九月及今年一月）的物價指數竟然上昇七點，八點，甚至九點。物價緩慢地上昇，是經濟發展的正常現象，但急劇，大幅及無止境地上昇，則意味着香港的通貨膨脹極爲嚴重，香港經濟危機感威脅性也就愈來愈嚴重了。

近年來物價指數的急劇上昇，表示香港消費物品價格不斷上揚，況且該物價指數與現實脫節，根本不能反映日常生活中物品價格的實情況，現實生活中物價的漲幅何止如此！

至於現在進行中的家庭消費調查，能否確實地反映消費物價的情況，仍然是令人懷疑的。據香港統計處發言人透露：該處於去年七月已展開一次家庭消費抽樣調查，以每月消費由四百元至三千元的三千餘戶家庭爲對象，搜集其消費形式，購物習慣等資料，用以編製新的消費物價指數，此項調查可望於本年六月完成，而於十月間可以發表。

但必須知道，該項調查於去年七月開始，時至今日，在世界性通貨膨脹的影響下，在香港百物騰貴聲中，一般家庭消費方式已有很大的改變，況且，在四百餘萬人口中，以三千戶爲調查對象的比例實在太少，而且戶調查對象集中，每月消費四百元至三千元的中間距離頗大，稍有偏差，其準確性便大打折扣。

不過，既然被稱爲指數，就不能絕對正確地反映出物價的變化，所以在使用時應注意到其特性，才不會因指數而產生錯覺，由於政府指數進用物價指數來解決公務員的加薪問題，在勞資糾紛中，亦已很重地使用消費物價指數，可見港人對[illegible]重視了。新的物價指數雖然[illegible]，會存在某些漏洞，但相信[illegible]當局努力研究，即將面世的消費物價指數必會較[illegible]的。（黨瀧，七四、四、十三）

尚有經濟刊在第廿四頁

美國旣得證券公司

——總行設在美國紐約華爾街區，具有一百多年歷史，信用卓著。
——係美國最大投資銀行之一，分行遍美國各大城市，海外業務分佈英、法、日、德、意大利、瑞士及香港等地。
——設有環球通訊系統，直接電話，協助大企業公司籌集資本，申請上市，及股票投資。
——總行研究部分析人員，研究注視美國經濟及各大工業發展，提供資料參考。
——電腦設備，買賣交易，快捷妥當。

香港分行：

——一九五八年設立，有十多年歷史，係美國證券公司最早在港開設分行之一。
——與紐約總行直線聯絡。
——每交易天提供廿四小時服務。
——協助大企業公司籌集資金，上市及來股投資。
——每週經濟評論及研究報告，提供投資者參考。
——每日股市行情及中英文資料免費寄送客戶。

閣下對美國股票投資有興趣否？是否需要中英文資料參考？請與我們聯絡。

旣得投資（香港）有限公司
干諾道中廣樂大廈1707室
電話：H-249291（序十條綫）

汽車

第三十四期

主編　梅亨利　唐瑞平

逢星期一出版

福特車廠最新產品
葛天娜二〇〇〇E型四門房車
外型美觀設備豪華高貴

英國福特車廠葛天娜車系面世以來，一直成爲最暢銷之車系，更可以說是福特車廠中之長壽車系之一，葛天娜車系之受到世界汽車界之歡迎，實際是福特車廠不斷努力的成果，它自葛天娜車系面世後，不斷的繼續對葛天娜車系的研究改良，精益求精地推出全新車系，以適合需求，因此，當每一年度葛天娜車系推出後，銷路有增無減，實力雖能可貴，這證明了這個車系，將會繼續地受到人們歡迎。

福特車廠今年度又推出新款葛天娜，爲葛天娜二〇〇〇E，這代表了今年度中，葛天娜車系之最高級最豪華的一款，它的推出，又使葛天娜在車迷中的信念大增，事實上，葛天娜二〇〇〇E，是經過改良又增添了不少新裝置新設備，使它能在同級汽車中，表現得更爲突出。

葛天娜最大的改良，是使它更爲豪華，性能，表現更爲優良，在這兩方面，福特車廠下了很大的決心及精神。同時更爲它的安全設備，增加了不少新裝設，使它更安全，更耐用，無可否認，當踏入葛天娜二〇〇〇E車廂後，第一個感覺是它是一部高貴的房車，儀錶板經過重新改良的裝置，配上桃木板，顯得高貴大方，與儀錶板平綫的前後四門內邊，亦配用桃木，手工相當精細，使車廂內的氣氛顯得相當名貴。

經過改良的儀錶板裝置，分別有圓大的速度錶，轉數表，圓字體大而清晰，一目了然，最大新的設計就是儀錶內的夜燈，是可以隨着速度的高低光度，這項裝設是適應駕駛人的需要，減少駕駛人的目力損耗，在高速時，錶內燈光特亮，駕駛人目光一經接觸，即可清楚地看到速度及轉數指示，符合安全要求。

葛天娜二〇〇〇E的呔盤設計，再經過改良，呔盤把上敷皮套，既名貴亦使駕駛人不會滑手，呔盤中央是採用倒V字，在正常行車時，它不會妨碍駕駛人看儀錶的視綫。此外，呔盤操縱輕易，不會太硬，的屬於中性。

再看葛天娜二〇〇〇E的其他新設備，例如將轉向燈號控制桿，高低燈控制桿，自動洗窗按鈕，兩速水撥，響號等掣，分三支設在呔盤正柱相近，駕駛只需略將手一伸即可控制自如，駕駛極爲方便。

葛天娜二〇〇〇E引擎，是採用四氣缸正頂凸位，雙輸軸雙筒拿伯化油器引擎，馬力強勁，加速力敏捷強大，而且它改用這個引擎後，顯得更爲寧靜，引擎到淨靜，不能不介紹它的隔音設備，因爲在設計時，已顧慮到由於馬力強大，可能發生之嘈吵聲，因此，全車之車廂與引擎間的隔音設備隔音板是經過專家們的研究改良製成，採用最有效率的隔音板外，更將隔音板放置的位置加以研究，製造出來之葛天娜二〇〇〇E房車，就由於隔音設備良好，在高速行車時，坐在車箱內，根本沒有聽到引擎發出之聲音，這是它的一項大大的成就，是值得介紹的，此外，車內又鋪設了厚而華麗的地氈。

葛天娜二〇〇〇E的坐位設計亦經改良，除採用厚而軟的乳膠椅墊外，外表是鋪上美觀耐用，顏色鮮艷的柔軟纖維質地椅面，除了使全車具有豪華美麗的氣氛外，乘坐極爲舒適，而且採用纖維質椅面，既容易清潔，經常保持鮮艷悅目外，還相當耐用。

懸掛系統方面，它採用軟硬的避震設備，前後輪懸掛均配置防滾桿，使它容易控制及行車穩定，貼路性能是相當高超，過去數年的葛天娜車系，有人指它有擺尾懸象出現，這可能是由於以前的葛天娜車系中只有高級的GT及GXL兩型是配用前後輪懸掛配置防滾桿，但現在經過改良設計後，葛天娜其他各型均前後輪均裝配防滾桿。葛天娜二〇〇〇E當然是最優良的一種，因此，它在這方面實在難以再找到它的大缺點了，而且葛天娜更配上七十系放射式寬闊輪胎，更是錦上添花。

傳動系統爲手動式四前一後波，同步齒合變速，操縱容易靈活，配用自動變速系統的，是葛天娜二〇〇〇E最高享受，在自動變速系統方面，福特汽車公司曾付出相當的努力，當然獲致更大的成就，這是無可懷疑的。葛天娜二〇〇〇E的售價並不高，但它具有各種最新的設備，這是一般同類汽車難與比較者。

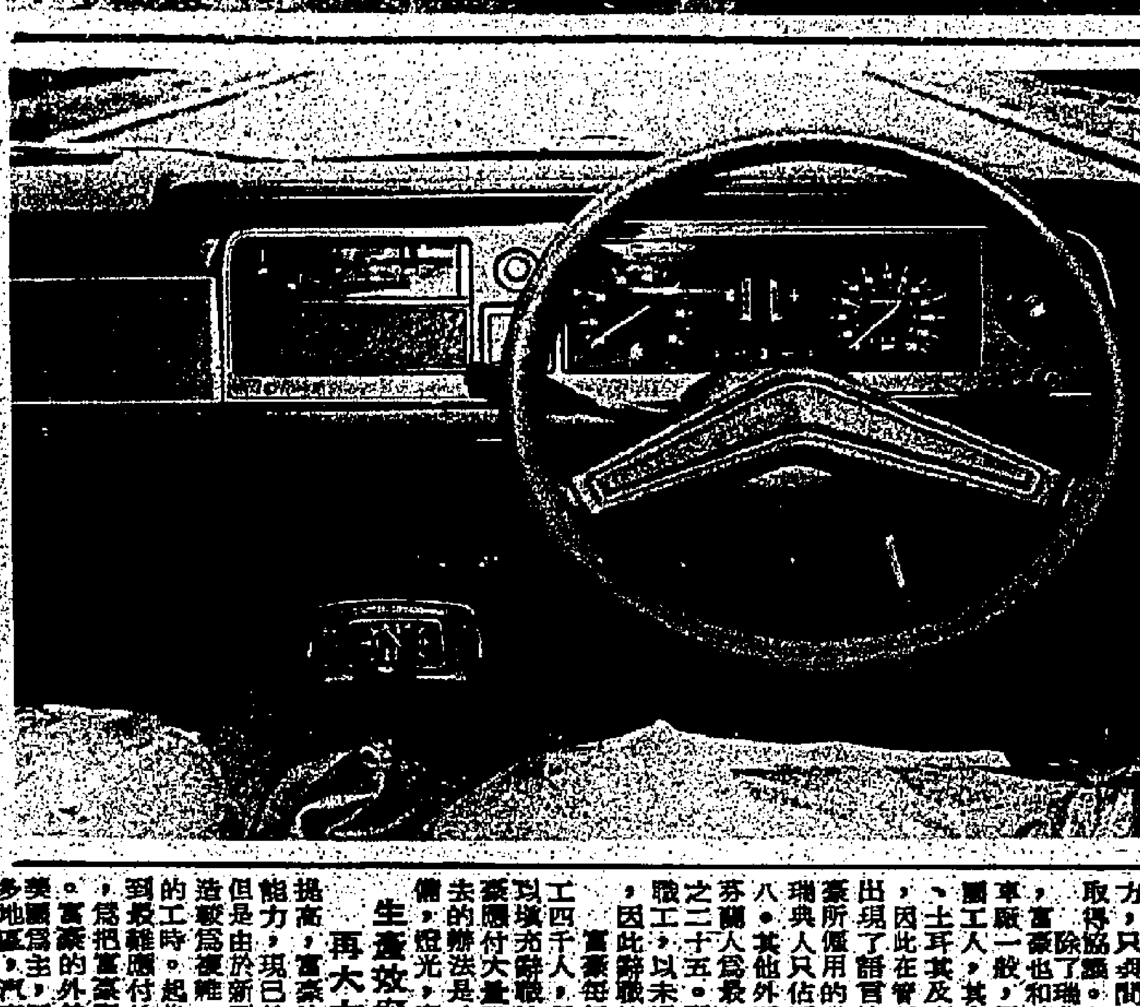
葛天娜二〇〇〇E型四門房車，除有更優良更新的設備外，它的外型除了保持福特的傳統穩重優美的綫條外，在符合安全條件的研究下，它將葛天娜二〇〇〇E的車身外的各項設備亦加以改良，如前後泵把採用更堅強的膠加了一條厚而安全的邊，此外，它的車頭燈設計，是採用方形，車頭鬼面罩，作橫綫條有規律的排列，配合車型顯得更名貴。

車頂部份，葛天娜二〇〇〇E是採用乙烯塑膠製成一個既美觀（把上最優良的化學膠皮顏色是配合車身顏色而設）又實用，既可防熱，亦能容易散熱。輪圈，設計相當美觀。鑄合是採用合金

總括來說，葛天娜二〇〇〇E型四門房車是近年來福特葛天娜車系之優良表現，在推出這型車系時，福特車廠的總裁威廉柏斯曾表示，葛天娜一向爲競爭者建立了一個模標，在這種新的葛天娜車系中，又將會成爲其他同類型汽車留意的對象。但福特車廠將會繼續保持着它領導潮流的地位，繼續研究，發展與改良。

在本港目前汽車市場來說，葛天娜事實上佔有很大的份量，它不但有銷量上能一直保持高數字，而且與年遞增，這足以表示葛天娜之名字，已深刻地留在車迷的心中，在售價方面，依然保持着經濟原則，一輛全新的葛天娜二〇〇〇E高級豪華四門房車，它只售港幣二萬多元，的確是一部經濟實用的車輛。

福特葛天娜二〇〇〇E豪華高貴新型



簡潔美觀的儀錶板設計

富豪四十七年來的成就
一九二七至一九七四年

瑞典的富豪汽車公司，以歐洲各國的汽車公司，來比較，規模並不算大，但是該公司所製的汽車，卻能以耐用經濟馳譽，雖售價稍昂，仍能做成供不應求的現象呢？爲什麼在過去的二十五年以來，富豪汽車公司只發生一次勞資糾紛，而罷工只爲期一天呢？英國的汽車工業，因勞資糾紛而引起減產的威脅，利潤大減，而富豪汽車公司卻不停地發展。目前富豪正在美國投資一億美元建汽車廠，專門製造供應美國汽車市場的富豪汽車。

不能否認的就是瑞典的富豪高層管理方法，效率極佳。目前富豪的總裁是基爾金馬（GYLLEN HAMMER）君。他只年三十八歲，能說三種外國語言，包括英、法和德文，當然也能說瑞典語。

他已任富豪的總裁二年半之久，前曾任一家著名的保險公司經理，後來與前總裁及董事長的女兒成婚，成爲富豪董事長的佳婿，因此他現被委任富豪的總裁。

金馬君對於汽車的設計觀念，當然是指富豪汽車，以耐用經濟爲主。他任總裁後首先提出的改革措施，有點兒是復古的性質，他的辦法就是設法取消現代工業流水式的作業，而把工人分成若干組，每組二十五人，各組負責裝勸全輛富豪汽車，而且各組的工人，實行民主選舉的制度，自二十五人的小組成員中，自選個班，而各人的工作崗位，也互相輪調，以減少工作的沉悶情緒，因此而減少告假人數的比例，間接增加了生產和工作效率。現代化的流水作業，使工人的工作變成了機械化，而令他們對於他們的工作崗位，不生興趣，在製造程序中，細緻的工作，在質的方面，受不良的影響。

過去富豪汽車公司工人辭職不幹以及告假過多的問題，不再存在。除了利用分組負責的辦法外，所有較爲沉悶的作業，均利用自動化機械。瑞典的社會福利制度，影響工人的工作情緒，因爲他們即不就業，亦可申領社會福利救濟金過生活，故不但富豪，即其他一切的工業，均必須重視人事管理和勞工的問題。

廠房建築新型　設備齊全

富豪汽車公司的新廠設計，已非很多歐洲國家的汽車工業可比。不但廠房的建築新型，而且工廠的娛樂設備充足，其中包括運動場地以及供工人家屬及子女遊樂的游泳池、保齡球、體育館等。一輛富豪平均需十八小時製造勸裝，而其中十小時被花在噴油漆與及防銹處理的工作。

富豪汽車廠僱用不少的女性工人，而她們所獲的薪律，與男工人的薪律相同，並無歧觀女性的情形存在。

沿着裝配綫設有非常舒適的沙發，供工人休息之用。只要他們完成他們的作業，便可隨意休息，閱報和享用飲品。管理人員絕不強迫執行監工的工作，反而令工人自動自覺，不需要監工管理。富豪的新人事管理方法，已臻非常完善的階段，值得其他工業學習，富豪實力和工人均能感到滿意，而且業務穩定。新的人事管理制度，於一九七一年起逐漸推廣，富豪的資力，只與工會談判，取得協議。

生產效率又再大大提高

富豪的生產效率，已在大大提高，但是由於新型汽車的製造更爲複雜，故須更多的工時。起先富豪所感到的最難應付的技術困難，是爲把富豪汽車配裝冷氣機，以外銷市場而言，富豪大部份汽車在美國銷售，主要地區氣候炎熱，因此均須配裝冷氣。

資方與勞方之間的協商，和互商溝通表達意見的方法，除了經常舉行勞資雙方的代表協商會議外，並且發行富豪汽車公司內部分發的定期刊物，以便向工人提供讓他們自由發表意見的媒介。

在富豪總廠，僱用職員達一萬六千人，約爲全部的公務員人數之一倍。工人的工作效率，比任何公務員或其他各工業所僱用的工人爲高。

富豪在總公司內設一電腦，專門登記所有富豪的車，和地址，因此在統計工作方面，便利不少，而且也可分析那一種型式的汽車最流行與及其使用程度，同時可利用電腦的資料，作出長期性的汽車設計和製造計劃。

因爲一切均可利用電腦管理，因此富豪汽車廠內所有的各項配件，只能供四小時裝配之用，而新的配件，均由電腦自動訂購，而且更進一步管理這些配件的交貨。

這種情形，源源不絕地運入工廠，以供裝配之用。富豪向英國訂購不少的配件，然而由於英國各工廠，經常發生勞資糾紛，故常發生來源不繼的現象。現富豪訂購任何車輛配件，均分別向兩個國家的工廠訂購，以免因配件不足而影響該公司的生產計劃。

這間瑞典汽車公司在卡瑪（KALMAR）興建一新型設計的工廠即將啟用。這廠的廠房爲星型，完全取消流水作業的傳統，而且被視爲效率頗高的辦法。富豪總廠的產量每年十八萬輛，而新廠的產量，估計爲每年三萬輛。新廠的建築費用較昂，但是富豪汽車公司爲了增強製車效率，認爲那一次投資是很值得的。

在美國政府尚未開始設計研究安全汽車以前，富豪汽車公司已開始進行一項研究。富豪爲歐洲各汽車公司中，第一家製成了安全汽車（VESC型）的汽車公司。

瑞典人一向注重「安全」的，比如說，該政府早已訂定的飲酒後駕車的判罰條例之嚴格，爲全球國家之最，甚至被一般人認爲不合理。因此富豪首先提倡設計製造安全汽車，已屬意料中事了。尤其是因爲富豪的外銷汽車，以美國市場爲主，因此更不能不依照美國市場的安全規格設計。

在安全設計方面，富豪是比較上佔了上風的，因爲由一九六七年起，富豪已開始在瑞典收集所有牽涉富豪汽車的失事調查資料，至今已累積了二萬八千個別詳細資料，以供設計安全汽車參攷之用。其中一部份的統計資料，已於一九七二年公開發表，其內容要點已顯示歸安全帶能減低因汽車失事的傷亡率。

（未完下期續）

現任富豪總裁基爾嘉瑪君，只就任二年半，他是富豪創辦人之一的佳婿。

富豪的設計技術主任朱拉君

福特葛天娜二〇〇〇E型的引擎

三菱「力勁」房車的面世是三菱廠自1917年
秉承其製造飛機的優良航空技術及精益求精的宗旨而製成的
先進房車三菱「力勁」之設計概念乃基於安全舒適及針對
現代交通情況之需要而着手并設有原廠冷氣機及收音機等
豪華設備所以無論在任何角度下三菱「力勁」都是現代
最先進安全的家庭小房車現更備有1200c.c.及1400c.c.跑車化
及豪華化等七款完整車系以供選擇
請即駕臨或電約試車

MITSUBISHI COLT　三菱汽車　COLT LANCER

總代理：
環宇汽車有限公司
陳列室：香港希慎道22號　電話：5-761891，761892，九龍柯士甸道108號　電話：3-679941，682011　零件修理部：香港軒尼詩道256號　電話：5-726211
九龍馬頭圍道163號　電話：3-020111　澳門代理：順利車行：羅拉沙博士大馬路　電話：6992

夏巴集團

1974中學會考試題預習專欄
啓商書院主編

中國歷史科（二十）

·曾一民·

乙組：宋朝（公元960年——公元1279年）

問答題

（六）北宋政局衰亡的因素爲何？試言其故。

答：北宋自太祖開國，至徽、欽二帝爲金人所擄而亡（公元960年——1127年），共享國一百六十八年。究其衰亡之因，約有下列各點：

1. 外患相繼入侵——宋太祖統一全國後，國土爲歷朝最狹的。蓋宋初未能收復石敬瑭割與遼之燕雲十六州，形成國防上一大漏洞。此時遼人未服，西邊又有西夏的騷擾，使宋有前後之憂。遼後來雖爲宋、金合盟所滅，但隨之金人强大，代遼成爲東北大患，卒致北宋亡在金人手裏。
2. 對外政策欠當——宋之對外政策，只知姑息以綏禍。如澶淵之役，本可擊敗遼之入侵，奈何眞宗畏遼，遂與和，而有澶淵之盟的訂立。自是宋之弱點盡爲外人所悉，隨之西夏、金相繼乘之入侵。
3. 財政日困——由於冗吏、冗兵的消耗，及對外用兵的支出，國計因而日困。何況還有遼、金需索的「歲幣」，國家在此龐大的損耗下，國家財政焉得不困？
4. 新舊黨爭不息——自王安石厲行變法之後，朝中大夫，爲了彼此對政局的意見，因而形成新舊黨爭。初尙爲了表達彼此之政見，及後而流於意氣之爭，一黨得勢，便斥異黨，歷四十餘年而不息。卒弄致朝政混亂，綱紀廢弛。

（七）試述宋室南渡之經過及宋金對峙之政局。

答：（一）宋室南渡之經過

自徽、欽二帝被俘後，金人乃立張邦昌爲僞楚帝，欲以漢制漢，時朝野均不服，乃迎立康王趙構爲帝，是爲南宋高宗。初任李綱爲相，主張：能守而後能戰，能戰而後能和。一時頗有作爲。奈高宗信從黃潛善、汪伯彥等議和的主張，遂爲金人所乘，大舉進攻，破金陵，高宗乃走臨安。此時幸得韓世忠截擊兀朮於黃天蕩，使金人不敢輕言渡江。不久，金人又立劉豫爲僞齊帝，主理河南、陝西之地，以緩和，使得有機會整理北方。同時又放秦檜南歸，於是倡和之議再起。到了紹興十年，金主竟派兀朮侵勢，大舉南下。正當兀朮南下之際，岳飛敗之於偃城，並乘勝追擊，直達朱仙鎭，正欲指日渡河，直搗黃龍，以迎二聖。無奈高宗又聽秦檜之議，召回岳飛，並以「莫須有」罪，枉害岳飛。

（二）宋金對峙之局

自岳飛死後，和議乃成。雙方於紹興十一年（公元1141年）訂約，以大散關爲兩國國界。宋奉表稱臣，並需歲貢銀、絹各二十五萬兩匹，而宋只得回韋太后及徽宗梓宮。自是宋、金對峙之局乃成。

（八）試述南宋覆亡之經過。

答：南宋理宗景定元年（公元一二六〇年），忽必烈即位大汗，是爲元世祖。初與宋修好，並索歲幣。後因賈似道誤國，遂爲蒙古人所乘。似道兵敗，元兵乃於德祐二年（公元一二七六年），陷臨安。擄恭帝及太后北去。時文天祥、陸秀夫、張世傑等，立益王昰於福州，是爲端宗。據閩、粵一帶奮力相抗。元兵乘勝南下，端宗乃南走廣州，不久，病死碙州。文天祥、陸秀夫等又立其弟衛王昺爲帝，與元兵繼續相抗。此際文天祥集諸路勤王之師，與元兵轉戰於閩、粵、贛等地，後因大勢已去，文天祥卒在五坡嶺被執。元兵乃急攻，昺帝逃至厓山，陸秀夫知事無成，遂負帝蹈海殉國，南宋遂亡。後來文天祥囚於燕京三年，元帝屢欲威逼利誘，使天祥投降，但爲天祥所拒，作正氣歌，從容就義，浩氣長存。

（九）何謂理學？並述其在宋朝勃興的原因。

答：漢代學術重視傳經、釋經及致力於訓詁與考據的工作，故稱漢學爲經學。但遠至宋代，學風一致沿襲傳統漢學之風，而專注於義理講究發揮經中微言大義道兩方面，故稱「義理之學」，也稱「理學」或稱「宋學」。其所以在宋朝勃興的原因，約有下列各點：

（1）魏晉以來的門第學風逐漸被消除

唐自太宗即位後，即大事抑制門第之風，自是門第之學風逐漸被消除。迨至五代之後，此種門第之學風已不再存在。學術遂爲大家所有。經此學風一變，從事研究學術的便不限於門第。

（2）書院講學之風發達

宋代書院，極之發達，爲歷朝之冠，尤以嵩陽、嶽麓、睢陽、白鹿洞四大書院爲最著。書院中之設備十分完善，有圖書、校舍、及獨立學舍，頗具規模，不少大儒均出身其中。學術遂得蓬勃發展。

（3）印刷術的發明，書籍得以廣佈流通

宋仁宗時畢升發明活字版之後，書籍才得廣佈。平民亦可一書在手，研習之風遂盛，學術遂得廣播於民間。

（4）政府獎被提倡文教

宋太祖即位以後，極力提倡文教，尤獎重文臣，太宗繼位，亦能承之。每科取士，多至千人。此外又大修圖籍，作秘閣藏書，於是學風大盛。

（5）儒釋道三教的融洽

自唐以後，已有三教合流之說，逮至宋更盛，已趨融會爲一，乃產生理學。

基於上述因素，宋代理學乃得以大盛起來。

（十）宋代的學校制度及科舉制度如何？試分別言之。

答：（一）宋代的學校制度

宋代的學制，較前代爲發達。中央的官學，除了專研習經學的國子學、太學、四門學外，還有專科的學校如律、算、醫、武、書、畫等學校。至於地方之路、州、縣也廣設官學，並於各州府中置學官以管理當時的官學。

此外宋代的書院很發達，制度也很完備。書院中有官立和私立的。他們與官學不同，因爲不論是官立的或私立的書院，其主持人均可自訂教材而不受官府拘束之故。

（二）宋代的科舉制度

宋代的科舉制分爲二種，即貢舉和制舉。貢舉由政府定期舉辦，制舉則由需要而由皇帝下詔舉辦。宋代科舉名目很多，有進士、九經、五經、開元禮、三史、三禮、三傳、明經、明法等科。其中以進士科最盛，爲士人競趨的對象。

短試題

9.（A）　10.（A）
11.（B）　12.（B）
13.（D）　14.（C）
15.（E）　16.（A）
17.（E）　18.（C）

中國歷史科預習題

乙組：四、元朝（公元1279年——公元1368年）

（一）試述蒙古崛起及其三次西征之經過。
（二）蒙古入主中國後，對漢族採取何種政策？試略述之。
（三）元朝時有那些文明傳至歐洲？對歐洲近代文明有何影響？
（四）試略述元朝通往西方之重要海陸交通及其影響。

短試題

1. 蒙古未崛起前，曾稱臣於：（　）
A南宋　B金　C遼　D西夏　E乃蠻
2. 蒙古第三次西征，遠達至下列何地？（　）
A意大利之威尼斯　B黑海北岸　C敘利亞聖地　D波蘭　E莫斯科
3. 元朝强分民族爲四等級，其中漢人是指：（　）
A居住長江以南的漢人　B受遼金統治過的漢人　C曾受五胡統治的漢人　D曾受漢化之外來民族　E居住關中地區的漢人
4. 元朝的海上交通，主要是從何地出海？（　）
A廣州　B上海　C遼東　D杭州　E泉州
5. 元朝專實管理中外貿易事務的機關是：（　）
A按察使　B布政司　C公行　D理藩院　E市舶司
6. 元朝的帝都，即今（　）
A南京　B西安　C杭州　D北平　E開封
7. 下列何項非元朝之統治政策？（　）
A强分國內民族爲四等級　B嚴禁漢人和南人私藏武器　C捐稅繁苛以薄待漢人　D大與文字獄以鎭壓儒生　E以科舉制度抑壓漢人及南人之上進
8. 鐵木眞被推爲大汗，時爲南宋（　）
A高宗　B孝宗　C寧宗　D度宗　E理宗

1974中學會考試題預習專欄
啓商書院主編

地理科（甲）（二十）

·地研社·

一、試評述亞洲地形區。

亞洲面積廣大，無論在地質，構造和地勢起伏之差異上都是很複雜，現以亞洲地形區分爲五大部份，分別說明之：（圖一）

1.北部低地：

位於亞洲大陸西北部，北濱北極海，西連歐俄部份的一廣大地域，南與南部山嶺地帶相連接，地勢以平坦爲主，依其地特徵，可分爲三區域。

A. 北部北冰洋灘域：
即流入北冰洋三大河川領域，鄂畢河R. OB.，葉尼塞河R. YENISY和勒拿河R. LANA。地質多屬堅硬之古代結晶岩，經長期侵蝕，地勢低平，起伏甚少，故河流勢紓緩，當春末夏初雪融時，河口高冰封，水流壅塞，宣洩不及，氾濫成澤國。

B. 中部哈薩克台地KAZAKHUPLAND：
西伯利亞中部古期台地，分隔北部南部兩部份，最高部份在巴爾喀什湖L.BALKHASH附近。

C. 南部內陸灘域：
中亞細亞爲古海沉積地，故有裏海CASPIAN SEA間的低地，在亞洲境內注入鹹海的有烏拉爾河。注入鹹海的有錫爾R.SIR及阿姆河R. AMU.流域所稱南部成爲沙漠。北部爲草原區，因雨少，蒸發旺盛，水量不足注入外海，而流入內陸湖海。有的內陸河川中途消沒於沙漠窪地，形成鹽質之沼澤地，烏拉爾河下游河口低地，比大海洋面尤低。

2.中部山地及高原：

或稱東西褶曲山脈，可分爲兩大山脈系統，分別以亞美尼亞山結ARMEIAN KNOT及帕米爾山結PAMIR KNOT爲中心，其所環繞包圍，形成三大山間高原INTERMONTANE PLATEAU。

A. 青藏高原：
位於帕米爾山結以東，以喜馬拉雅山系爲其南界，而以崑崙山系爲其北界，內有喀拉崑崙山，岡底斯山，可可稀立山等。略作東西走向之平行排列，南北相隔達十度。平均高度在四千公尺以上，爲世界面積最大，高度最高之高原。

B. 伊朗高原IRAIN PLATDAU：
位於兩大山結之間，由帕米爾西延興與都庫什山HINDU KUSM 及蘇里山SULAIMAN RANGE，與亞美尼亞東延之厄爾士布士山 ELBNRZ MOUNTAINS與薩果洛斯山ZPGROS MOUNTAINS 所環合包圍而成，狀如大盆地，全部爲乾燥之熱帶漠地。

C. 安那托利亞高原ANATOLIAN PLATEAU：
位於亞美尼亞山結之西，以本丁山PONTIC MOUNTAINS及土雷士山TAURUNS MOUNTAINS爲其北部及南部界限，向西伸入地中海而稱爲小亞細亞。

3.南部古陸塊（或稱南部高原）：

此爲亞洲南部三大半島部分，全部爲古陸塊，但因地質構造影响，皆略有傾動現像，又因各區所受侵蝕力不同，地表之保存程度也有差異。

A. 西部阿拉伯高原ARAB PLATEAU：
爲古老結晶岩石構成，曾有火山熔岩氾溢於其上，高原上部完整，地勢傾向東北平斜，西部有紅海陷落，與非洲大陸分離，但較乾燥。

B. 中部德干高原DECCAN PLATEAU：
古老結晶岩石構成，曾有火山熔岩氾溢於其上，高原上部完整，地勢向東傾斜，但不及阿拉伯高原乾燥。

C. 東部雲南及中印高原：
雖爲古老高原，但爲伊洛瓦底江R. IRRAWADDY 湄公河R. MEKONG 湄南河R. MENAN，薩爾溫河R. SALWEN等大河川劇烈分割，地形比較崎嶇，高原地勢由北向南逐漸低降，面積亦逐漸收窄，直至狹長之馬來半島。

4.冲積平原：

由於亞洲高地分布在中央部分，故河流分別向東及向南形成廣大的冲積平原，亦即爲亞洲人口密集之地區。

A. 米索不達米亞平原：
爲幼發拉底河R. EUPHRATES 及底格里斯河R. TIGRIS聯合冲積而成。

B. 印，恒平原：
介乎德干高原和青藏高原之間的印度河INDUS R.及恒河GANGES R. 聯合冲積而成。

C. 中南半島及華南三角洲平原：
沿海岸部分，由河流冲積而成許多大大小小的三角洲平原，其中最重要的有珠江三角洲，及中南半島上之紅河三角洲，湄公河三角洲，湄南河谷地，伊洛瓦底江谷地等。

D. 東亞大平原：
包括四川盆地，兩湖盆地，長江三角洲，黃淮平原，松遼平原等。

5.東亞島弧帶EAST ASIA APCHIP ELIGO：地質構造與喜馬拉雅山時代相同，北自東北之堪察加半島，經日本，台灣，菲律賓，印尼之西里伯斯島，大小巽他羣島，向北連接尼古巴羣島，與安達曼羣島，最後與大陸之阿拉干山脈相連。

二、試述亞洲人口分佈的情形。

亞洲人口，一般據估全世界人口半數以上，目前大約在十七億以上，然其分布則極不均勻，幾乎全部集中於季風區的平原上。其稠密情形各有不同，最稠密的地方，每方哩二百五十人以上，有些地方，每方哩不足二人。（圖二）

亞洲人口如以種族分，則可分爲三大種：蒙古利亞黃種，印歐白種，馬來棕種。蒙古利亞黃種人是亞洲的土著，包括了中國，朝鮮（韓國），日本，中南半島各國，西伯利亞，尼泊爾，土耳其等地人民。印歐的白種人，又稱高加索種，包括了西亞各國，印度半島，外高加索地人民。馬來的棕種人，包括了印度半島南部，馬來亞半島，馬來羣島等地的人民。這三種族，以蒙古利亞種人口最多，其次是印歐種，再其次是馬來棕種。若以國度而言，中國人口最多，約七億五千餘萬人，次爲印度，約五億人，印尼和日本則在一億上下，均爲亞洲次多人口的國家。

1.亞洲人口最稠密的地區：

亞洲人口最稠密的地區，計有爪哇，印度，中國及日本。

A. 爪哇：
爪哇位於南半球，臨近赤道，爲赤道區人口最稠密之地帶。爪哇土地肥沃，即使山上亦有肥沃的火山灰，火山風化的沃土，每寸土地均可供耕作，而且生產力大。且有良好的交通，島中各部份離海不遠，各種熱帶作物，極易由內陸運至海外港口，轉運到世界各地，加上地下資源的開發，農業企業化的管理，以及發展工業使爪哇能容納更多的人口。

B. 印度：
印度終年高溫，因季候風帶來豐富雨量，各月均能耕作，所耕稻米需大量人工，幸而收穫量比其他穀物大，且易於貯藏，故能養活更多人口，其中恒河河谷，人口密度尤大，其次半島東西岸及南島，人口也很稠密。

C. 中國及日本：
中國人口多密集於黃河流域與長江流域及東南沿海平原谷地，由於此區土地肥沃，雨水充足適宜耕，由於耕作精細，交通方便，氣候良好，故成爲全國精華之區。日本則以本州以南之沿海平原乃其他地方，日本以現代科學技術促進生產，同時海運方便，交通發達，人民又能克苦勤奮，故其農工業均有良好的發展。

2.人口極稀的地區：

A. 西伯利亞鐵路以北的地區，爲針葉林及凍土帶所在，由於緯度高，氣候嚴寒，植物不易生長，故難以耕作。

B. 中亞細亞，蒙古，新疆，伊朗，阿拉伯等沙漠地方，由於雨水十分缺乏，雖然氣溫足以適合農事需要，但人類生活卻不適宜，除近泉水或沃洲的地區外，人口極爲稀少。

C. 帕米爾，西藏等高山地帶，此區氣候嚴寒，午撮裡稀，地勢崎嶇，交通不方便，礦產的開發亦甚困難，除近河谷，山間盆地外，少有人居住，故人口極稀。

3.人口稀疏及適中地區：

這區介於稠密地區與極稀地區之間，多爲溫帶及熱帶丘陵及高原，這些地方如能改善交通，則容易開發，人口自然會增加。

亞洲地形圖

亞洲人口分布圖

香港電台　今樂府
[illegible]

商業一台
[illegible]

商業二台
[illegible]

綠邨電台
[illegible]

麗的電視
[illegible]

明珠台（英文）
[illegible]

翡翠台（中文）
[illegible]

紐約　大華　金冠
天天五場　假期請早
歐洲公司別開生面色情風趣喜劇
皮亞李察　賓納布利　梅麗德　主演
諜海奇男子
榮獲柏林影展銀熊獎
特務機關勾心鬥角　虛發情報　亂點奸細
笑料百出
THE TALL BLOND MAN WITH ONE BLACK SHOE

皇后　麗聲　皇都
小人物偉大演員　德斯汀荷夫曼　又出笑招絕
下期　笑料新且多！勝過「小人物」
荒唐偵探　烏龍賊
千金引爆國際　萬元起家
愛莎瑪汀妮莉
MADIGAN'S MILLIONS

萬年大戲院
今天仍映
七彩新風格諧趣打鬥巨片
小英雄大鬧唐人街
上官靈鳳　許冠傑　張艾嘉
無敵萬能車

新都　華盛頓　英京
今天映
和路迪斯尼彩卡通長篇
小姐與流氓
老幼咸宜

華僑晚報
分類廣告
每天弍元

新光　普慶　南華　珠江　南洋　銀都
長城
閤家來看　喜洋洋　男女帶　心歡暢
口碑最佳　讚響最多
全綫五場·訂座請早
一張戲票遊遍中國南北

REFERENCE LIBRARY
15 APR 1974
CITY HALL

花邊雜文
·立于·

國語片文藝對白與粵俗語

最近與國語電影界的幾個朋友在一處吃飯，大家提到香港與台灣所拍的所謂「文藝片」的「文藝國語對白」，往往不像人話，而這些多數是根據原著小說中的，小說作者係「大牌」，編劇者不敢改動。一位導演說：「如果由我拍，非改動不可。我是演員出身，又非「國語正音」，是自己說的。有些對白，在小說上讀者看，就是北京人也可能接受，文與語一定有距離，在戲裏主人說出來，那些不像人話的「文藝國語對白」太令人受不了！為「國語配音」担任配音工作的，當然更痛苦，如何能夠要求他們唸出感情來呢？」我個人亦以為有些粵語片的對白非常傳神，本來廣州話與北京話，蘇州話鼎足而三，是漢語中最有學問的，我們外省人南來，對廣東俗語中的家俬性妙句，首先欽佩者是把「八月十五」雖指八月十五之月，其實是喻女性第三圍。古人很早用「圓姿替月」這句話，本指女人的臉，廣東人且移下幾尺，而此「八月十五」才是合乎時代的。今日世界選美，第三圍重其圓，至于「圓姿替月」四字已落伍了！圓面孔代表稚氣，電影女明星而圓面孔，其藝術生命俱短，今日港台任何電影公司招考女性新人，對圓面孔也敢不歡迎，除非她圓得特別美，貌其年輕可演少女角色，但亦仍深信其少前途。

二十四年前北角有一月園，人所共知，月園的西文名稱的第一字，大概是用拉丁文吧？當時有一上海所謂名女人者，固「圓姿替月」，讀者呼為「月園商標」，由于「月園」的商標確是一個圓圓的大月亮。後來有一上海畫家被人介紹去為她繪像，這不是寫生，而是根據她的照片，繪就送去，她要改，改後再送去，她又要改了，改了第二次再送去，她又要改。畫家對介紹人道：「我自知畫得很用心，與她的照片一模一樣，還要改些甚麼呢？」介紹人看了畫後說：「你把她的缺點畫出來了，你就是畫得太像，所以她要改，在這張畫上，她仍是「月園商標」，你要把她的臉略為拉長些，不像「月園商標」後，她一定不再要改了！」畫家從善如流，明天再送去，她含笑說，除付幾百元潤筆外，再要留飯，但畫家並未叨擾，携錢回來，與某李同往市樓了！這個介紹人是我的朋友，係已逝世的上海名報人。

該畫家今日仍在香港，如他為香港多數女人繪背影或側影而把她的第三圍繪得近乎「月園商標」，一定不要改了！

新的時代
·何行·

穆人傑笑說：「誰說在開玩笑，你和馮樂文的事，和旁人有什麼關係，你願意嫁他，他願意娶你，那有什麼不好，外國亦有，一個七十一歲的老太太，娶一個二十一歲的少男，他們相差五十歲，這一少男做他孫子亦可以，但他們生活得很愉快。這個老太太一連有過五個丈夫，這是第六個，她有一所花園住宅，內裏有室內游泳池，別看這老太太是七十一，但一起身就裸泳，看來還祗有五十多歲，性慾還旺盛，他們十分快樂的生活在一起。「你和馮樂文，相差十幾年有什麼要緊？倘然認為香港住着礙眼，到外地去好了，你的財富，到任何一個國家去居住，是受歡迎的，因為你是去化錢，不是去賺錢。」

「你倒是贊成史瑞和馮樂文？」琳達對穆人傑看看說：「可是我總看見有點不同，他們結合，在這五年內不會有什麼變化，五年後卻是很難說了，馮樂文已是二十四五歲，一定會越發英俊的，史瑞則會顯得老態，和我一樣了，在此消彼長下，他們這十幾歲，一定會有更遠距離，很可能他們之間，情愛淡薄，但外來因素卻是難料了，有女人看中馮樂文，加以追求了。這女孩子是年青貌美，他們年齡彷彿，那是乾柴烈火，一發不可收拾的，眼前當然是不會有什麼大距離，這一點你要弄清楚。」

「你是想得對的。」穆人傑笑了起來說：「不過世上的事，變化難測，再美滿的婚姻，亦會破裂，原本認為是悲劇的，卻會喜劇收場，一個人要愛就要有勇氣的，愛上了，是不必猶豫。」

「你聽傑美的意見嗎？」琳達笑說：「他是希望你和馮樂文在一起，他是丈夫，他既是這樣說，我有什麼不贊成，這究是你們的事，你們不相愛，亦不會這樣的，我們替你在作主，那是多餘的。」

「我不想嫁這樣一個年青的小夥子，當初我是失足，跌下了陷阱內了。」史瑞說：「這是情慾陷阱，我這樣下去，會不會給人一種印象，拖住了不放人，卻是喜歡去和一個小白臉鬼混。世俗眼光總是這樣看法的。」

「我還是想和他做朋友下去，再做一個時期下去，亦許彼此會瞭解，亦可看出有甚缺點，總之我認為這不是一種十分理想的結合。」

「你是當局者混，我們是旁觀者清。」穆人傑笑說：「你和馮樂文不祗是一二個月的事吧！亦許是很久了，你應當有一點瞭解的。」

劍嶺風雲
文：黃蕃信　圖：楚子

五十三：深仇大恨

李靈呷了口酒，道：「原來我與你是同一遭遇。」洪濟道：「我想，除了我們兩人之外，還有許多人。」李靈歎息道：「是的，山洞附近同一遭遇的，必定還有許多白骨，更有許多發臭的屍首，這些都是附近的老百姓。」

洪濟道：「這一段仇恨，必定要報。」李靈咬牙切齒道：「是的必定要報。」那店主人也道：「原來你們都經過一重大變。」洪濟道：「我們都弄到有家難歸，本來我們都有大好田園，都入在他們之手，我們而今都沒有了，我們還要逃走天涯。」

李靈多喝了酒，不覺已有了醉意，道：「時光不早了，我也得趕返山上去。」洪濟道：「後會有期。」李靈道：「他日你找到了我的兒子，教他到山上來便是，那如一把劍直指天上的山。」洪濟道：「我必是會再來，你的兒子也必定會來。」李靈雙手一拱，已跳出了酒鋪，向黑暗中飛身去了，轉眼已失去所在。洪濟目送他遠去了，也不禁欷歔歎息。

杜鵑外號非作歹，迫使了人家父子離散，可憐李虎遠未知父親仍生存在世，也可憐李靈未知兒子流落何方，大好的家庭，便如此拆散了，還有李伯伯，這個把李虎撫養的老人家，也死在杜家的惡奴手上，洪濟想到此，不禁百感交集。

村裏好事的人，都圍過來問長問短，洪濟也約略說了，衆人都覺得這個姓杜的非剷除不可。那店主人也道：「原來你們都經過這麼多變故，這一頓酒算是我請好，不收你的錢。」

店主人又道：「我們一向以為這個神出鬼沒的人是妖怪，今天才知道是人，是個可憐人。」洪濟道：「他以前出現，可曾擾及地方？」

店主人道：「這個倒是沒有，只是他來過了，便不見了一些酒，也沒有傷害過一個人。」

洪濟道：「看來他是個好酒的人，在山上沒有酒，所以忍不住下山來偷點喝。」店主人笑道：「這也不算得什麼，以後他來時，請他大喝一頓便是。」

衆人也都笑了，大家圍着洪濟問及杜家莊的事，店主人道：「土豪劣紳到處都有，但卻未見過姓杜的那末兇殘，這等人眞是留他不得。」他們談談說說，不覺已是天亮。

這一條小村，早上倒有熱鬧，也有些過往的人，大都到店裏來喝點酒，店主人沒有收洪濟的酒帳，洪濟謝過了，看天色不早，也要趕路。其實他也漫無目的，天地茫茫，要找個安身立命的地方，這小小的村莊，地方實在窄，他如何能久留下去。

他別了店主人，提了齊眉棍便上路了，店主人知道留他不得，送了他一大包乾糧，水壺中又替他盛滿了酒，洪濟對店主人如此盛意，少不免一番道謝。

洪濟在偶然得遇李靈，心中十分快慰，他知道李虎說過，待他學成了武功之後，第一件事是找尋父親下落，他先要探谷，證明父親是不是當眞死了，為的是李伯伯探谷之時，找不到屍首，只找得一塊破布。第二件事乃是大破杜家莊。

洪濟又知道李虎返到了師父身邊了，孟大仙住在什麼地方，無人知之，但這一段學藝的日子，乃是三年，三年之後，李虎必定又會再在江湖上出現。

洪濟手提了齊眉棍，役西而去，據店主人說，向西走一百里左右，是一個大去處，乃是長江的要道江夏，那兒十分興旺。洪濟心下想，只有在通都大邑，才可以藏身。

香港竹枝詞
·半個詩人·

渡假

復活節假期，赴澳人多，提防拍膊頭友可也。正是：

身畔驚聞人細語
開餐借住兩三條
破財小事多唔計
今日歹徒有絕招

牛公傳
隨意所之

西洋怪異錄
·稚名·

愛情的影像
林笑意

「我不知道會這樣子的。」她想。「原來有這麼多的事情我竟然會不知道的。」

那天下班之後，她便匆匆回到家裏去，吃過晚飯，她就溜到她的睡房裏，站在那面鏡子的前面，凝注着那黑影幢幢的房間。

她感覺心安理得和快樂，一心在迎接着不可思議的事情的來臨。這沒有道理那個男人會跑出來迎近她的，但她還是這樣的期待着，果然，他來了，在那房間後藏的那扇門開了。

拉利愉快地朝她招手，邀請她進去。她毫不猶豫地走進那面鏡子裏，一會，她便置身於一個佑的房間中。

「你做得很好，」他說。

「一切都是工多藝熟的，我猜。你怎知道我會在什麼時候瞧進鏡子裏的？」

「我也不知道的。但我注意你。我不時的把門推開一條縫窺探一下。」

「你太懂得逗我歡喜了。」

「幹嗎我要逗你歡喜呢？」

他站過一旁，讓她走到昨天晚上她坐過的椅子去，現在他沒有戴上那副黑眼鏡了，他的眼睛是藍色的，或者可以說是灰藍色的，他有一雙挺直的鼻子，唇上留着一撮……

「我妒忌你的鋼琴，」她說。「你懂得彈嗎？」

「懂得一點。我應該多彈一點的，你呢？」

「我懂得的，只是現在指頭都生硬了。我已經很久沒有彈了。」他轉身走去點着了火爐，她決定了千萬不要告訴他說她從來也沒有過鋼琴，她從來便沒有鋼琴去練習。她母親堅持地要她學了幾年鋼琴。艾美妮始終沒有反抗。她後來自己也有一點愛上了鋼琴。她渴望有了，但她母親知道她連那一點也不起。艾美妮半點也不知道她母親有多少的積蓄。她第一次獲悉她母親的家當是在遺囑在宣人家唸出她母親的遺囑的時候。大部份的錢都歸了她母親的朋友，因為她母親的興趣。

「告訴我你白天的工作情形吧，」那人說。他回到他的椅子上，搓着雙手。他有一雙強壯而又穩嫁優美的手，手指很長。

「我整天沒有離開過屋子。」

「噢！」

使她驚奇的是她竟然聽到了自己對他說出史葛的那家餐館，以及在那裏進食的人。

（十）

苦戀
·瑩琴·

五一：九哥

輕鬆淺笑，妙語如珠，她裙下的客人都是飛鳳閣一流的，有商業界老板，文教界，藝術界，她陪着閒聊，談吐有香卷味，領着客人步進另一個境界去享受，那時舞場水準不像現在低落，智識而有地位的人士，甚至太太們也會去逛逛，江離光芒萬丈照耀着飛鳳，大舞廳的客人會聞風而來一瞻風采，結果，做了飛鳳閣常客。因此幾間最有名的舞廳來爭聘她，她雖然紅遍了，有飛上枝頭的條件，但決定不走，她感激張琦，張琦知道了，加倍對她客氣，賓主間相處得從未有過的和諧，尊重，飛鳳閣內上下對她融和，她說了一沒有人說二的。

媚媚年紀輕輕，處在如此複雜環境，而能操縱得完善和諧，自保自安地上下好感，不能不教人佩服。

但有一件事，張琦也保護不了她，任她聰明智慧也擺脫不了，香港雖是法律之區，但灣仔區比較複雜，不成文的潛伏勢力，任何大都市也免不了的，灣仔有一個黑社會阿頭人物，人人稱呼他九哥，生得不大討厭的個子，西裝畢然，最多不過三十七八歲，帶着三四個伴隨，大喝大吃，逛逛舞院，就算任何大老板也給他些面子，紅了的小姐，也怕他三分，雖說不給他留點面，第二天可能會有不愉快遭遇，或飛來的煩惱，他早看上了江離，脫動的捧場，請消夜晚飯。但媚媚雖然渡過了一個多月伴舞生涯，從沒有陪伴過客人出外應酬……這是她的伴舞條件，也許正因為如此，客人趨之若鶩，特別欣賞這新鮮的純潔舞海名花，今晚「九哥」媚媚實在推不了。

「九哥，原諒我，我家中會惦念的，媽媽不准我在外邊消夜。」她近似懇求。

「出來捞，有什麼准不准的，假如你媽媽這樣家教森嚴，就不要教你出來拋頭露面，賣在家中作寶貝好了，要你伴舞賣家，還好意思罷囉嗦管你？不要再阻我的高興了，現在才十二點多，消消夜最多花你個多鐘頭，我又不會吃了你，我知道你是最紅的小姐，不賞面嗎？這是第四次恭請了！」其中的人遞上一個眼色示意媚媚答應，她明白到無可能再避免，忍不住惟有怯怯的！

「九哥！我就例外的陪你坐一坐吧！我家中沒有電話，我必須在兩點鐘之前回去，否則驚煩家人！」

九哥歡天喜地，殷殷禮貌地請她到灣仔一間，他最熟稔的酒店樓下餐廳消夜。同行還兩個冷板舞女，還有三個九哥的兄弟，他們鬧酒的戒心，正襟危坐，滴酒不肯沾唇，媚媚存下大吃，飲到面紅紅，微露醉態，好容易捱到點半鐘付過賬，媚媚正要告辭。

「你們跟我上來，明天賽馬貼士我給你。」

九哥向他的朋友自然的隨便地說，媚媚明知道是故意的，她已警傷着。

「好！我們一齊兒去，探探九哥。」兩個酒肉朋友一齊歡呼。

大吉利是的風俗

結婚是一件喜事，世界到處都有大同小異狂歡慶祝的風俗。非洲西部接近利奧地奧繼有一個部落，結婚也是一件喜事，但在外人眼中，似乎是悲喜交集的表演。

這裏的人在籌備婚禮時，必須同時購買或自造棺木，男女方作為陪嫁的粧奩，男方的棺木則滿載新衣，一同出現於婚禮上，與其他物品一樣受膜拜。洞房花燭之夜，一雙新人是躺在兩副棺木之間行夫婦之禮。遊客見到然間而喜氣洋溢的婚禮居然有兩副驚心的棺木，不禁迴呼大吉利是。

在埃塞俄比亞與察馬里交界的尼祿加和山上面，住着三萬多個博納族人，非常重視孩子的滿月，大事祝賀，盡情吃喝。但是，父母在行一把孩子帶給村人祝賀之前，父母要一次「止哭禮」的怪風俗。父母手抱嬰兒，跑到原野，故意把孩子弄哭了，一路上大哭，一路疲疲而行，腳下到了孩子止哭，父母就停下來的，地方就是孩子的墳墓，立下標記，等於給孩子預定了一塊墓地，將來孩子去世，一定要葬在這裏。因此，所有人在自己剛過了一個月的生命時，已經知道自己將來葬在什麼地方了。

莫謂只有落後的地區的人才有這些古怪的風俗，在文明的美國，依然存在了叫人嘖嘖稱奇的風俗。

在中部一些比較貧瘠的鄉村，人們生活簡單，物質享受貧乏，因此特別重視個人的地位與表現。在俄明州，接近狼峯一帶的人，自十歲開始，要舉行非常隆重的生日慶祝，二十四歲之前，還只限於吃喝歌舞，但由二十五歲起，不論男女生日這一天，第一件事是裝死，直挺挺的躺在床上，穿美服，頭蓋白布，由家人及親友到來弔喪，完全擺出一副送殯的形式，這個叫做「生出的喪禮」，儀式了兩小時，人們說，生時做正常的壓祝儀式過了死亡的拜祭，可以延年益壽，多活幾十年。然而，旁人眼中，為了鼓勵生存而表現的生食儀式，同時舉行葬禮，就似乎太過不近人情了。

儂樂村

世界到處的人在過新年時都講好話，語貴吉祥，就是寫在紙上的字，也要句句大吉大利，即使不迷信的科學家，在新年時也不能免俗。但，在巴西東部說別人快樂幸福，有個過年風俗和中國的「寶慨」大同小異，家長把所有不吉利的字句寫下來，藏入紙封內，新年第一日，交給孩子，孩子面對火爐，每抽一張，照唸一句，然後投入爐內焚燒。燒得越多，就越是一件好事，很多人就大費心思搜羅所有不吉入耳的兒言惡語，寫上幾百張，往往叫孩子在新年第一天早上便要朝擎唸半天。（黃因）

鐸叔正傳
·滕甄·

名利一衆矢之的

太太曰：「美國有大學兩千間，廣是比那些落後國家的小學還多，可見其普及。」

我曰：「美國的教育，就以普及為原則。往年，找一張學位文憑，十分不易，今年，阿茂阿壽也是大學畢業生，大學生成群走。」

「有上進心的青年，得了學士學位之後，還須繼續下去，非碩士不可也。」

太太曰：「叫又係，聽說美國的太空人，學歷甚好，個個有銜頭，如非博士，起碼碩士。」

我曰：「非如此不見其專，非專家決不能往太空探險，他們之中，很多是地質學的博士或碩士，在香港，憑此資格，可以做教授了。」

太太曰：「好啦，你剛才還如此話讚美國呢。」

我聽而笑，曰：「太太，我講個古仔俾你聽啦？」

「什麼古仔，說來。」

「話說在本地，有一位名流，但出身貧寒，未讀過三年書，在香港，撈世界不必一定要學歷高，但混了幾十年，也是越混越起……」

「誰？」

「你聽下去便知，不必追問。」

「佢撈得風生水起，成此大富豪格，在香港，成爲知名的大富商。」

「一些人，唔係爲財就是爲名，有些人，又想發財又想揚名。」

「總之，名利兩個字，在香港就成爲衆矢之的，最好的是：名利雙收。」

「於是乎，那位富商猛做慈善，又做七七級理，又做物業，報紙上日日有佢嘅名字。」

「但是，今日唔同往日。」

「在往日，有錢便是，唔駛在乎學歷者。」

「今天則不然，許多有錢人也要有學問，最低限度要有個博士銜頭，大富商也現代化。」

「他的公司現代化，但做人也現代化。」

（五九五）

尚未娶妻

教師：「你家裏有幾個孩子？」

小學生：「我這麼小年紀，連太太還沒有呢！那有孩子！」

（梁）

偵探小說：紅絲圍巾
天風

他們擺兩截圍巾在桌上，剪刀剪過的部份合攏起來天衣無縫，顯然是同一條圍巾剪下來的。

「我猜，」哈摩爾說，「你的來意不單是和我比合的，你最主要目的是研究巾上的血跡，隨我來，馬克，這裏太黑暗不大好看的。」

他們轉到屋後的房間去，雖然那房間的窗門是對着屋後，但比較光亮；哈摩爾把絲巾貼近窗門的玻璃。

「瞧！」他指着馬克看。

馬克也開心了，五隻血指印和掌印清楚地印在巾上，這證據還能夠抵賴嗎？兇手把血淋淋的手拿這條紅絲圍巾束縛莎麗娜的頸項。這手印就是他殺人的鐵證。

「因為這是左手的手印。」哈摩爾說，「因為我警告你提防他的左手。探長，你拘捕那人時一定猜我也許有料事如神的魔術，才知道他用左手。我不能讓你猜我是魔術師。」

馬克急把有血跡的半截放進衣袋裏，哈摩爾看見點頭贊同道：「對了，老友，我答應過送你的。請不要誤會，我並不是設陷阱誘你到這裏對你有所不利！…只是好意替你服務，替老朋友服務罷了。…同時，我承認自己有點好奇，我想一看警察們得到的半截。……不要担心……我看一會兒一定還你的。」

哈摩爾一邊說話，一邊隨手玩弄着馬克帶來半截圍巾邊緣的橢圓形垂架。馬克摸不着頭腦，只是望着他。

「女人們的手工高明…」哈摩爾說，「你注意到女僕的供述嗎？她說莎麗娜擅長縫紉，衣帽都多是自製的。這圍巾顯然也是她的作品了。我對於任何事物都愛研究的，我剛才送你的半截圍巾某一撮垂架裏，我找到一個小獎章，這一定是可憐的莎麗娜結橢圓形的垂架時暗藏進去作幸運物用的。馬克探長，對這個你有所感覺嗎？」馬克仍然不明白他幹什麼，雙眼釘着哈摩爾。

「自從我發現圍巾垂架的秘密後，」哈摩爾說，「我就渴想研究警察方面那一半，…現在終於你親自送來了。瞧這個！探長，她藏東西的方法多高明，雖然小垂架裏面容積不大，但是夠藏一些小獎章或者一顆名貴的藍寶石呢。」說到這裏，哈摩爾用力扯開一個垂架，掌心裏一顆寶光燦然的藍寶石。

「瞧！我的話對不對，老朋友。」他對探長說。

（十二）

花鳥魚蟲集

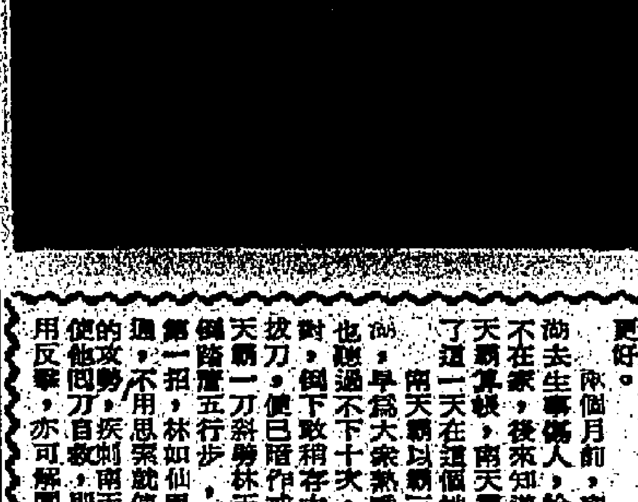
虎耳草，金線吊芙蓉
圃叟

虎耳草是一種非常美麗的賞葉植物，它的葉片圓形，並有白色斑紋，這塊葉的形狀，好似老虎的耳朵一樣，因此而得名。

虎耳草的名字，恐怕有不少人感到陌生，但是，如果提到「金線吊芙蓉」這個名字，恐怕許多人都會知道，它是中國民間的俗名，是一種名貴的生草藥，記得兒時在鄉間，金線吊芙蓉是生長在井內的直壁的，一條長長的小莖，吊着幾朵小芙蓉，非常優美。金線吊芙蓉的名字也是由此而來的。

虎耳草是一種非常粗生的植物，它喜歡生長在陰暗潮濕的地方，如果把一株虎耳草植在一處陰暗的地上，不多久，它伸長的小莖，就會長出小虎耳草，落在地上就成為一新植株，然後又蔓延開來，生長非常迅速。

栽種虎耳草，我喜歡用一個吊盆，把虎耳草種於吊盆上，然後掛在窗前，讓其柔軟的莖垂於盆外，小莖之尖端則長着一兩朵小虎耳草，活像美麗的小花朵，當微風吹來，搖曳生姿，非常幽雅。如果我們要把小虎耳草割下移植，另栽小盆內，就成為新的一個小盆栽。（附圖：由小莖長成的虎耳草。）



死巷槍聲
·紅馬司·

七一四：他倆看來好像戀人

走不了多久，鍾歌姬先開口：「保羅，你好嗎？」

「好，你呢？」他笑了笑，反問一句。

「我當然是一切正常的，你別管我怎樣協助你跟太太離婚，首先，你要下了重大的決心，站在我這一邊，否則，無話可說。」

雖然他倆沒有在事前商妥，可是，兩個人都很聰明，一聽就會意，當時她很高興的提出這個問題，而這個問題早已在金保羅的意料中，因此他聽了就說：「我決心站在你的一邊。」

「好極了，不負我的期望，現時我想繼續問一問你，你跟我的感情，你的太太懂不懂得有這麼一回事呢？」

「她是不懂得的。」

「那麼，她對你必然是毀及旅行的計劃了，對嗎？」

「是的。」金保羅搖搖頭。他隨意說着，她瞪了他一眼。

金保羅倒抽了一口氣，他也明白，鍾歌姬口中說的「旅行」，就是逃亡。

「不必解釋了，」她想了想，說：「你們旅行到另外一個世界，由那一處作為起點呢？」

「起點就是例子。」

「例子嗎？那一處例子。」他毫不隱瞞的說。

「沒有說過，所知道的是這一點，到時有一個鋼抓，把我們抓住了拋到牆外。」

「你說的是起重機嗎？」

金保羅點點頭，突然，他站定腳步。「那是很古老的花樣了，根本上不可能的，你如果那有起重機活動的，夜間有，那是白天活動的，給鋼抓抓住，還沒有做出任何一種動作之前，機槍已經掃射過來了，難道圍牆的守軍瞎了眼嗎？」

「是的，我也有些憂慮。」

「保險，請你回答我，那個鋼抓，把你抓住之後，如何把你拋出去呢？」

「它能夠抓，關鍵是磁石。」

「拋，由空中把一個人拋出去，而且隔開了一堵高牆，那種力量是相當大的，他們打算用甚麼東西把你接住？」

「用巨大的棉花網？」

「拋得那麼準確嗎？」

「是的，拋得十分準確。」

女飛衛
·滄海客·

十七：千里走嬋娟

胡沙一怔，心想：莫不是我一時眼花！忽然想起柯朗，大哥在行功，他離開了大哥，若然是有個歹人前來，那還了得！

他打了個寒戰，急忙奔回去，由外向裏，可就甚麼都看不見了，可又不能呼喚，估量就是跟前了，伸手摸，摸來摸去，卻摸不着。

胡沙心慌了，莫非大哥睡倒在草地上了？但又把地上摸遍了，仍然摸不着，那柯朗竟是蹤跡全無，可把胡沙嚇壞了！

人不同劍，若在，常有摸不着的？

胡沙心慌起來，卻又想道：「大哥可是醒來不見我，出去尋找去了？」

立即又走出林子，但只見波濤拍岸，和那起伏如波的蘆葦，那有人影。忙又順着林邊，向岸上尋去，還沒走得十來步，驀聽駕的一聲響，胡沙駭了一跳，這不是……

他知道這個形同鬼怪的人，比和尚還要厲害，現下他手中已沒有了劍，更是心慌，但想到這個可怕的人既在此時出現，只怕大哥就是被他擄去了。是以，拔腳就往那音響傳來之處跑去。

想到大哥的安危，他甚麼也不怕，但那一聲之後，便再沒聲了，跑得十來步，便又突然站立，不料就在這剎那間，左面林中，驀地又是驀的一聲響，那響聲就像在耳邊一樣，可也嚇了一大跳。

那聲音傳來之處，正是適才他與柯朗坐地的附近，是以更認定是被那形同鬼怪的人擄去了，立即一頭鑽入林中，才不過幾步，驀聽一聲冷笑，說道：「老鬼，你上了天，我今晚也要把你碎屍萬斷。」

那話聲忽近忽遠，夾雜着鴛鴦之聲，有時簡直就像在身後一般。

他不怕，可就是腳下不能移動，身上起了雞皮疙瘩，他雖然知道是人，但卻始終只見到一團飄浮的黑影，先前和柯朗在一起時，他已十分害怕了，何況現下只得他一人。一時間，睜大了眼，動也不敢動。

忽然間，有人回答了，一個蒼老的聲音呵呵一笑，道：「當年我劍下留情，只把你的一雙腿一劍兩段，連本帶利，你把我三斷四斷也罷了，怎的這麼狠，要把我碎屍萬斷。」

那聲音也飄浮不定，或左或右，胡沙簡直連人影也瞧不見。

（四〇四）

村中人語

迷幻一番
當年吃了迷幻藥，街頭相聞。他自己糊里糊塗，別人卻替他可悲。

的士生意
九龍的士過海接客。偽造推而為快，滿了客，牛意還是一樣不行。

空手而逃
有兩大械刼銀行不得所奢。誰難保他以前未得手，或者以後得手。

可資證明
匪警家中失去制服。可以說明匪徒眼中沒有警察。

邪派高手
文：賀原　圖：秋風

這一回：是真疑幻難判辨　是邪是正費思量

這位老漁人是外地來的，但已來了有二十多年了，長年累月都只見他釣魚出售，漁飽。他為人和藹，和老少都熟得來，因此，他生活倒過得並不寂寞，但也因為人與人無忤，不講武功，所以過了長長的二十多年，也沒人知道他是一個身懷絕技的武林高手。

林氏兄弟由十歲開始跟老人練功，直至十七歲，一共練了七年，老人認為他們已盡得他所傳，所欠的只是打鬥實際經驗與火候，過得一些日子，見得多了，便和他一樣了。

林氏兄弟除了自己練了一身功夫之外，兄弟倆更合練了一套雙仙陣，相互之間配合得很好，功力比單人的加强了不止一倍，而且幾倍，雙仙之名與此有相當大關係。

在老漁人離去之後一年左右，有土匪打劫洞庭漁民，林氏兄弟看不過眼，再不能忍，便出手與抗，居然以少勝多，殺傷劫匪近二十人，逃走的不曾計算，於是一戰之下，林氏兄弟威名遠播，居然傳到湖外。有不少江湖朋友慕名而來，有誠懇切磋的，也有心存不軌的，一一都給林氏兄弟應副過去了。

林氏兄弟由十九歲開始成名，此刻四十二歲，成名已二十年了。這二十年時光，他們積累了豐富的打鬥經驗，也創出了幾記新招，兄弟聯合得更好。

兩個月前，南天霸到洞庭湖去生事傷人，恰巧林氏兄弟不在家，後來知道了，要找南天霸算帳，南天霸聞風，便約了這一天在這個地方見面。

南天霸以霸三十式刀法縱橫江湖，早為大家熟悉，林氏兄弟也聽過不下十次，所以這時相對，倒下敢稍存大意，見對方拔刀，便已暗作戒備，及至南天霸一刀斜劈林玉仙，林玉仙腳踏五行步，輕易的閃開第一招，林如仙與玉仙心意相通，不用思索就使出一招相應的攻勢，疾刺南天霸右脇，迫使他回刀自救，則林玉仙便反擊，亦可解圍了。

「姓林的，你等着吧，管教你上得山來下不了山！還是快快加入陣吧！」南天霸口中說話，手可不慢，一刀又一刀猛攻疾劈，但林氏兄弟聯手應戰，半點不留情，一攻一守，忽而同進同退，變化多，使南天霸無法猜得出他們到底是弄什麼玄虛。

南天霸素以快刀見稱，被稱為霸刀，其刀法凌厲可以想見。但此刻他展開霸刀狂攻，真如驚濤駭浪，狂烈無比。但林氏兄弟也沉着得可以，他們心意相通，互為對方設防，以致南天霸無法展盡刀勢，怕受到林氏兄弟的夾擊，不能不在攻勢中尚有餘步，以備萬一有意外，也好及時援救得了。

林玉仙的火氣較足，是攻多於守的，林如仙則較為沉着，他用招較為穩實狠辣，尤使南天霸不安。

雙方展開惡鬥，已打過數十招，南天霸的霸刀已經是用第二次了，過去，他與人動手，甚少有用足全套三十六招的，經常都是用到十招以上，二十招以內便可以取勝了。最上乘功力較差的，更不必用到過十招呢！可是這時已經打過了三十三招，快要使完第二次霸刀刀法了，還是處在膠着狀態，沒有獲勝把握，他不由的暗暗叫苦，預感到不妙了。

姓褚的和凌超石一樣，是站在一旁觀鬥的。開始時他似乎對南天霸很有信心，臉上現出笑意，一派輕鬆表情，但這時表情很快就變了，當南天霸快打完第二套霸刀三十六招之際，他挺身而出了。他說：「姓林的，你好不要臉，想倚多取勝嗎？沒有這麼便宜！」說着話，也一刀劈過去了。（一〇二）